

LA *Esencia* DE TODAS LAS
INSTRUCCIONES

Su Divina Gracia ~
ŚRĪ ŚRĪMAD BHAKTIVEDĀNTA
NĀRĀYAṆA GOSVĀMĪ MĀHĀRAJA

LA *Esencia* DE TODAS LAS
INSTRUCCIONES

RECOPILACIÓN DE CLASES SOBRE

'El Néctar de la Instrucción'

(EL COMENTARIO DEL 'ŚRĪ UPADEŚĀMṚTA')

DE ŚRĪLA RŪPA GOŚVĀMĪ)

DE ŚRĪLA BHAKTIVEDĀNTA SVĀMĪ MAHĀRĀJA

ŚRĪ ŚRĪMAD
BHAKTIVEDĀNTA NĀRĀYAṆA GOŚVĀMĪ MAHĀRĀJA

Título original: “*The Essence of all Advice*”

La presente publicación en español ha contado con la colaboración de Acyutananda dāsa, Badra dāsī, Gopal dāsa, Gopīka dāsī, Indira dāsī, Jayagopal dāsa, Kamala dāsī, Kuñja Kalika dāsī, Lalit-prasād dāsa, Mohinī dāsī, Lilāvati dāsī, Padābja dāsa, Prema dāsī, Raśesvarī dāsī, Vasanta dāsa y Vṛndāvaneśvarī dāsī en los servicios de traducción, diseño, maquetación, fidelidad, corrección de texto y asistencia técnica.

Ilustración de contraportada (utilizada con autorización): Syāmarāṇī dāsī

Fotografías de Śrīla Prabhupāda: © Bhaktivedānta Book Trust. www.krishna.com

Algunas de las traducciones de los versos que aparecen en este libro han sido extraídas de la *Bhagavad-gītā*, el *Śrīmad-Bhāgavatam* y el *Śrī Caitanya-caritāmṛta* de Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja © Bhaktivedānta Book Trust

© 2010 PUBLICACIONES GAUDIYA VEDANTA. ALGUNOS DERECHOS RESERVADOS
EXCEPTO DONDE SE INDIQUE EXPLÍCITAMENTE, EL CONTENIDO DE ESTA OBRA ESTÁ
BAJO LA LICENCIA DE CREATIVE COMMONS ATTRIBUTION-NO DERIVATIVE WORKS 3.0
UNPORTED LICENSE.

Para ver esta licencia vaya a:

<http://creativecommons.org/licenses/by-nd/3.0/>

Permisos que no están contemplados bajo esta licencia podrían estar disponibles en:
www.purebhakti.com/pluslicense o escriba a: gvp.contactus@gmail.com

Segunda edición en español, Kartik 2011

Publicaciones Gaudiya Vedanta 2011

ISBN: 798-1-935428-44

Impreso en Spectrum Printers Press (P) Ltd., New Delhi, India

OTROS TÍTULOS DE ŚRĪLA BHAKTIVEDĀNTA NĀRĀYAṆA GOŚVĀMĪ MAHĀRĀJA EN ESPAÑOL:

A Tus pies	Ratha-yātrā: Festival Universal
Bhakti-rasāyana	del amor
Bhakti-tattva-viveka	Secretos del ser desconocido
Chaitanya Mahāprabhu,	Shiva
El Avatar Dorado	Śrī Śikṣāṣṭaka
Concepto real del Guru-tattva	Śrīla Bhakti Prajñāna Keśava Gosvāmī,
Gaura-vani pracarine	vida y enseñanzas
El Príncipe Prahlad	Śrī Bhajana-rahasya
El camino del amor	Śrī Gurudevātma
El Viaje del Alma	Śrī Manaḥ-sikṣā
Jaiva-dharma	Śrī Upadeśamṛta
La esencia de la Bhagavad-gīta	Śrīmad Bhagavad-gītā
La esencia de todas las instrucciones	Verdades Secretas del Bhāgavatam
Lazos eternos	Veṅu-gīta

Si desea leer o imprimir gratuitamente las obras de Śrīla Bhaktivedānta Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja en español o en inglés, visite nuestra página web

PureBhakti.com

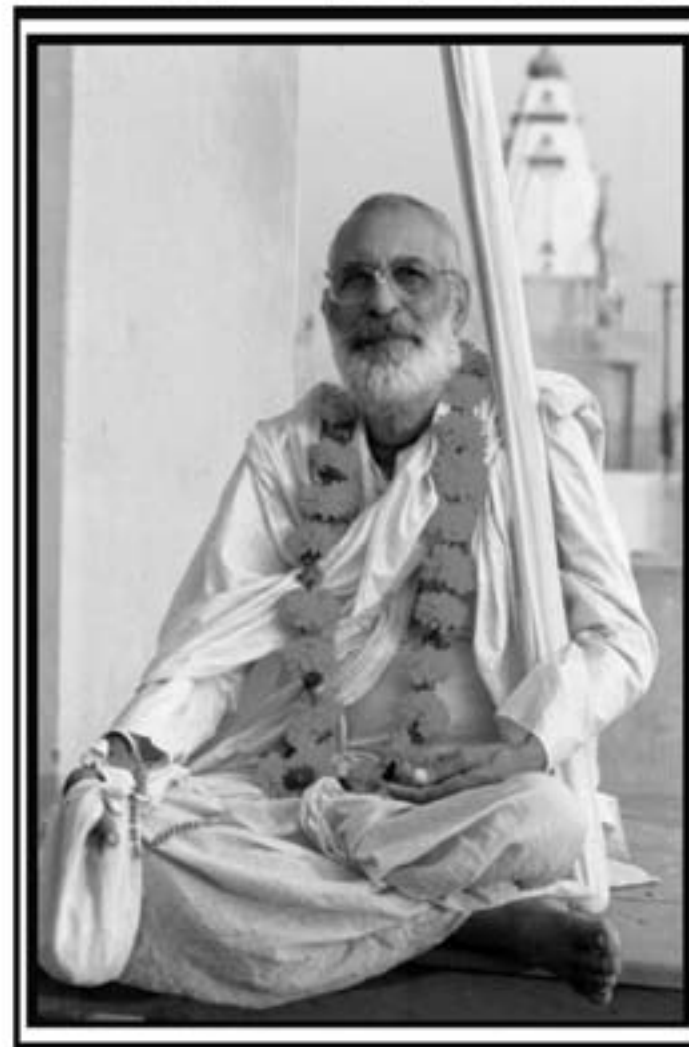


Publicaciones
Gaudiya Vedanta



Tabla de Contenidos

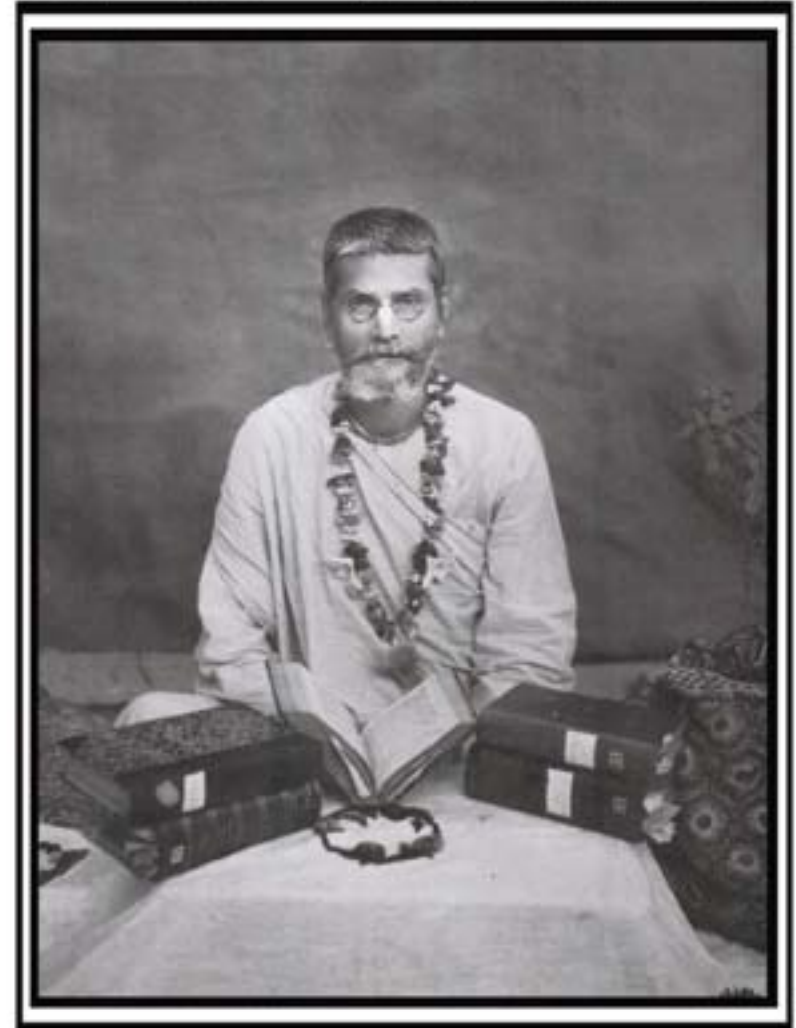
☞ INTRODUCCIÓN	i
☞ MANGALĀCARANA	iii
☞ CAPÍTULOS	
1. VERSO 5, NEW BRAJA. (BADGER, CALIFORNIA) 18 DE MAYO DE 1997.....	1
2. VERSO 5, NEW BRAJA, 19 DE MAYO DE 1997.....	15
3. VERSOS 5 Y 6, NEW BRAJA, 20 DE MAYO DE 1997.....	35
4. VERSOS 6 Y 7, NEW BRAJA, 22 DE MAYO DE 1997.....	55
5. VERSOS 7 Y 8, NEW BRAJA, 23 DE MAYO DE 1997.....	71
6. VERSO 8, NEW BRAJA, 24 DE MAYO DE 1997.....	91
7. VERSO 8, NEW BRAJA, 25 DE MAYO DE 1997.....	107
8. VERSO 8, NEW BRAJA, 26 DE MAYO DE 1997.....	123
9. VERSOS 8 Y 9 NEW BRAJA 29 DE MAYO DE 1997.....	141
10. VERSOS 9 Y 10, SAN FRANCISCO, 30 DE MAYO DE 1997.....	155
11. VERSOS 10 Y 11, SAN FRANCISCO, 31 DE MAYO DE 1997.....	169
☞ APÉNDICE	
VERSO 1, MATHURĀ (UTTAR PRADESH, INDIA), 3 DE NOVIEMBRE DE 1996.....	187
VERSO 1, MATHURĀ, 31 DE OCTUBRE DE 1996.....	195
VERSOS 1-4, EUGENE, 30.4.01 Y 1.5.01.....	199
☞ GLOSARIO.....	215
☞ CENTROS Y CONTACTOS.....	234



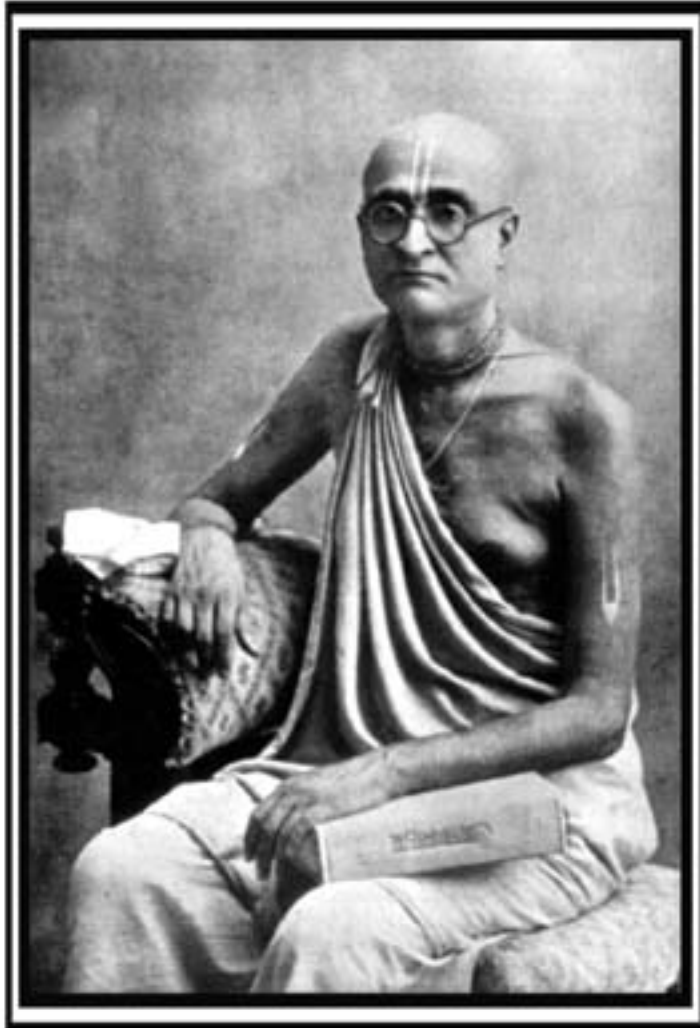
ŚRĪ ŚRĪMAD
BHAKTIVEDĀNTA NĀRĀYAṆA GOŚVĀMĪ MAHĀRĀJA



ŚRĪ ŚRĪMAD BHAKTIVEDĀNTA SVĀMĪ MAHĀRĀJA



ŚRĪ ŚRĪMAD BHAKTI PRAJÑĀNA KEŚAVA GOSVĀMĪ MAHĀRĀJA



Introducción

Durante su segundo viaje por América en mayo de 1997, nuestro querido Gurudeva *om viṣṇupāda paramahaṁsa parivrājakācārya aṣṭottara-śata Śrī Śrīmad Bhaktivedānta Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja* impartió una serie de clases sobre el *Śrī Upadeśāmṛta* de Śrīla Rūpa Gosvāmī basándose en el *Néctar de la Instrucción* de Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Prabhupāda. El objeto de dichas clases era alentar a los discípulos y seguidores de Śrīla Prabhupāda a avanzar en su vida espiritual.

Śrīla Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja habló durante once días sobre el *Śrī Upadeśāmṛta* comenzando a partir del quinto verso. Leyendo directamente de las traducciones y explicaciones de Śrīla Prabhupāda, Śrīla Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja reveló la sublime riqueza espiritual contenida en las mismas. Mediante citas de los escritos de Śrīla Rūpa Gosvāmī, Śrīla Raghunātha dāsa Gosvāmī y otros grandes maestros de nuestra sucesión discipular, él establece claramente la conexión entre el legado de Śrīla Prabhupāda y las enseñanzas más confidenciales de nuestros principales *ācāryas*.

En el transcurso de sus clases, Śrīla Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja hizo muchas preguntas a su auditorio; las respuestas de los devotos se incluyen también en el texto. Hemos querido conservar el estilo coloquial de la

presentación de Śrīla Mahārāja con la idea de transmitir lo mejor posible su particular forma de comunicar y también para dar al lector una sensación de participación personal.

Śrīla Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja conoció a Śrīla Prabhupāda en 1947 y mantuvo una relación muy íntima con él como discípulo *śikṣā* y también como amigo. Entre *sannyāsīs gauḍīya* es normal dirigirse entre sí por el nombre de *sannyāsa*. Él explica: “Cuando digo “Svāmījī” o “Svāmī Mahārāja” deben entender que me estoy refiriendo a mi *śikṣā-guru*, Śrī Śrīmad Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja, su Prabhupāda.”

Svāmī es el nombre de *sannyāsa* de Śrīla Prabhupāda, y sus hermanos espirituales y asociados más cercanos le llamaban con frecuencia “Svāmījī”, que denota un trato afectuoso y a la vez muy respetuoso.

En las clases impartidas en Badger, California, no se trataron los cuatro primeros versos del *Śrī Upadeśāmṛta*, por lo que se ha añadido un apéndice que incluye tres clases separadas en las que Śrīla Mahārāja habló sobre esos versos.

Oramos humildemente a los pies de loto de Śrī Śrīmad Bhaktivedānta Nārāyaṇa Gosvāmī Mahārāja, de Śrī Śrīmad A.C. Bhaktivedānta Svāmī Prabhupāda y de toda nuestra sucesión de maestros espirituales para que nos bendigan con la comprensión y el entusiasmo para seguir las enseñanzas de Śrīla Rūpa Gosvāmīpāda en su *Śrī Upadeśāmṛta*. Que por su gracia podamos un día “residir en Rādhā Kuṇḍa y, con un cuerpo espiritual repleto de sentimientos devocionales extáticos (*aprākṛtabhāva*), rendir servicio devocional de amor a la pareja divina Śrī Śrī Rādhā-Govinda, que realizan Su *aṣṭakālīya-līlā*, Sus pasatiempos diarios durante los ocho períodos del día (*aṣṭakālīya-līlā*)”. [El *Néctar de la Instrucción*, verso 10].”

Los aspirantes a sirvientes
GAUDĪYA VEDĀNTA PUBLICATIONS

5 de octubre de 1998
Śarādīya Rāsa Yatra

Aniversario de la desaparición de
Śrī Śrīmad Bhaktiprajñāna Keśava Gosvāmī Mahārāja

Mangalācāraṇa

*gurave gauracandrāya
rādhikāyai tadālayai
kṛṣṇāya kṛṣṇa bhaktāya
tad-bhaktāya namo namaḥ*

Ofrezco reverencias (*praṇāma*) a Śrī Gurudeva, a Śrī Gaurachandra, a Śrīmatī Rādhikā y Sus asociadas, y a Śrī Kṛṣṇa, a Sus devotos, y a los devotos de sus devotos.

*śrī caitanya mano'bhīṣṭaṁ sthāpitaṁ yena bhūtale
svayaṁ rūpaḥ kadā mahyaṁ dadāti sva-padāntikam*

¿Cuándo me dará refugio a sus pies de loto Śrī Rūpa Gosvāmī, el querido asociado de Śrī Caitanya Mahāprabhu? Él estableció en este mundo el método para obtener amor por Kṛṣṇa de acuerdo con el deseo profundo del corazón de Mahāprabhu.

*ādadānas tṛṇaṁ dantair
idaṁ yāce punaḥ punaḥ
śrīmad rūpa-padāmbhoja
dhūliḥ syām janma-janmani*

Colocando una paja entre los dientes, yo suplico una y otra vez: “Deseo convertirme en el polvo de los pies de Śrīla Rūpa Gosvāmīpāda para poder servirle nacimiento tras nacimiento.”

*bhaktyā vihīnā aparādha-lakṣaiḥ
kṣiptās ca kāmādi-taraṅga-madhye
kṛpāmayi! tvām śaraṇam prapannā
vṛnde! numaste caraṇāravindam*

Carente de devoción y culpable de innumerables ofensas, estoy siendo sacudido en el océano de la existencia material por las turbulentas olas de la lujuria, la ira, la codicia y otras cualidades desfavorables. Por ello, ¡oh, misericordiosa Vṛndā-devī!, yo me refugio en ti y ofrezco *praṇāma* a tus pies de loto.

Śrī Upadeśāmṛta, Verso 5

NEW BRAJA, 18 DE MAYO DE 1997

En su libro *El Néctar de la Instrucción*, Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja escribió una explicación a los versos del *Śrī Upadeśāmṛta* de Śrīla Rūpa Gosvāmī. Las instrucciones que ese libro contiene son para todos los devotos, desde los neófitos hasta los que se encuentran en el nivel más elevado.

Śrī Caitanya Mahāprabhu transmitió numerosas enseñanzas a Śrīla Rūpa Gosvāmī en Prayāga, y muy especialmente la de practicar la devoción espontánea (*rāgānugā-bhakti*) como *sādhana*¹. Primero dio unas ideas generales sobre las diferentes clases de servicio devocional (*bhakti*) y finalmente habló del modo de cultivar y adentrarse en la devoción pura (*prema-bhakti*).

Cuando Kṛṣṇa apareció en este mundo, saboreó todas las emociones espirituales de la devoción (*bhakti-rasa*), pero no habló sobre cuál era el proceso que debían seguir los devotos neófitos (*kaniṣṭha-adhikārīs*) para avanzar hasta el nivel intermedio (*madhyama-adhikāra*), ni dijo que un devoto en este nivel debe cultivar gradualmente su devoción (*bhakti*) hasta alcanzar el nivel más elevado (*uttamā-adhikārī*). Tampoco explicó que el devoto en esta última etapa puede situarse en su identidad espiritual pura (*svarūpa-siddha*) y,

¹ Al final de libro el lector encontrará un Glosario con la traducción de las palabras en sánscrito. (N. del T.)

una vez abandonada toda conexión con este mundo material, puede entrar en la morada espiritual de Kṛṣṇa y establecerse en su servicio eterno (*vastu-siddhi*).

No dirijan su atención hacia ninguna otra cosa; pongan toda su atención aquí. Cuando lean algo, deben absorberse en ello y pensar: "Estoy sirviendo estas escrituras y colocando todas sus instrucciones en mi corazón". No debemos leer superficialmente ni dejar que las cosas entren por un oído y salgan por el otro.

Hay una historia que ilustra este punto. Vivió en la India un rey llamado Vikramāditya que tenía en su corte nueve consejeros muy brillantes, siendo Kalidāsa el más inteligente de todos. Un día se presentó en el palacio un hombre con aspecto de loco que llevaba una calavera en la mano. Tras ser conducido ante el monarca, el hombre colocó la calavera encima de una mesa y dijo:

—Tus consejeros son famosos por su inteligencia. Que vengan y digan si la persona a quien perteneció esta calavera era inteligente o no.

Se presentaron en la sala ocho de los nueve consejeros, pero ninguno supo responder. Allí no había más que una calavera, de modo que ¿cómo podían saberlo? El loco se echó a reír y dijo:

—Son todos unos necios. Ya había oído rumores, pero ahora he comprobado que carecen de inteligencia. Me marchó.

El hombre agarró la calavera y se dispuso a partir, pero en ese momento entró en la sala Kalidāsa.

—Espera un momento —dijo el rey—. Acaba de llegar otro consejero; puede que él sepa la respuesta.

El hombre colocó de nuevo la calavera sobre la mesa y repitió la pregunta. Kalidāsa cogió entonces una vara de cocotero, la introdujo por uno de los orificios de los oídos y la sacó por el otro.

—Ya respondí a tu pregunta —dijo—. ¿Lo has entendido?

—No entendí lo que hiciste —dijo el rey—. Explicalo.

—Si algo entra por el oído de alguien y luego sale por el otro, significa que esa persona es muy necia —explicó Kalidāsa—. Pero si no sale por el

otro oído sino que va al corazón, es que se trata de alguien muy inteligente. La calavera nos indica que esa persona no era muy lista.

Si escuchamos muchas enseñanzas pero no las guardamos en el corazón ni las seguimos, es señal de que no somos inteligentes. Han venido a este lugar desde lugares muy remotos. Hagan que estas enseñanzas lleguen a sus corazones y síganlas; de otro modo no podrán desarrollar su amor por Kṛṣṇa.

No hemos venido aquí en busca de beneficios mundanos, sino para tratar de incrementar nuestro *kṛṣṇa-bhakti*. Debemos intentar crecer escuchando las instrucciones de Śrīla Rūpa Gosvāmī tal como las explicó Śrīla Svāmījī. Cuando digo "Svāmījī" o "Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja" deben entender que me estoy refiriendo a mi *śikṣā-guru*, Śrīla Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja, su Prabhupāda.

Aunque Svāmījī Mahārāja haya utilizado otras palabras y se haya extendido más en sus explicaciones, no piensen que dice algo diferente o que no está en la línea de Rūpa Gosvāmī. Lo que Śrīla Rūpa Gosvāmī ha dicho en dos frases o en un verso, Svāmījī lo explica en diez páginas para el bien de aquellos a quienes está ayudando —aquellos que no entienden. Pero está diciendo lo mismo. Svāmījī está en la misma línea de Rūpa Gosvāmī. No repite las mismas palabras de Rūpa Gosvāmī, pero tanto el significado como la motivación eterna son exactamente iguales. Voy a leer los comentarios de Svāmījī y luego los explicaré. Comenzaré con el verso 5.

*kṛṣṇeti yasya giri taṁ manasādriyeta
dīkṣāsti cet praṇatibhiś ca bhajantam īśam
śuśrūṣayā bhajana-vijñam ananyam anya-
nindādi-śūnya-hṛdam īpsita-saṅga-labdhyā*

Lee la traducción.

El devoto lee de *El Néctar de la Instrucción*:

Una persona debe honrar mentalmente al devoto que canta el santo nombre del Señor Kṛṣṇa, debe ofrecer humildes reverencias al devoto

que ha tomado iniciación espiritual (*dīkṣā*) y que se dedica a adorar a la Deidad, y debe asociarse con el devoto puro que está avanzado en el servicio devocional constante y cuyo corazón está completamente libre de la propensión a criticar a otros, y servirle fielmente.

Śrīla Bhaktivedānta Nārāyaṇa Mahārāja: En esta traducción, o incluso en el texto, ¿dice Svāmījī en algún momento “el devoto debe iniciarse conmigo y solo conmigo”? ¿Dice “debemos tratar únicamente con los devotos iniciados por mí”? ¿Dice eso? ¿O dice acaso: “Se debe considerar que solo mis discípulos o los discípulos de mis discípulos son *vaiṣṇavas* genuinos y nadie más de este mundo puede considerarse un *vaiṣṇava*? ¿Ha dicho eso? ¿Hay alguna indicación de eso? ¡No! No debemos pensar que está hablando únicamente de “mis discípulos en mi sociedad”; está hablando de toda la comunidad *vaiṣṇava*. Este verso se aplica incluso a alguien que tal vez ni siquiera está en la *sampradāya* de Caitanya Mahāprabhu; puede que esté en la de Śrī Rāmānuja o en alguna de las otras *sampradāyas*. Se debe aceptar incluso a alguien que no pertenece a ninguna de las cuatro *sampradāyas vaiṣṇavas* —aunque no haya sido iniciado— si esa persona ha oído hablar acerca de las glorias del nombre de Kṛṣṇa y canta *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare*.

Svāmījī dio el ejemplo de un amigo suyo que no estaba en la sociedad de la conciencia de Kṛṣṇa y ni siquiera se había iniciado. Era un famoso músico inglés que no había abandonado sus malos hábitos en cuanto a comer, beber y fumar, pero que tenía fotos de Kṛṣṇa en su casa y era respetuoso. En una de sus famosas canciones él cantaba *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare*. Svāmījī dice que debemos pensar que ese hombre es miembro de nuestra familia, y aunque beba y tome drogas o cualquier otra cosa, debemos respetarle. Si alguien se inicia con un *vaiṣṇava* o está dentro de la familia de Caitanya Mahāprabhu, debemos respetarle. Y si viene a nuestro templo o a nuestros programas, no debemos criticarle.

Aquí Rūpa Gosvāmī dice *kṛṣṇeti yasya giri taṁ manasādriyeta*. Lee el significado.

El devoto lee:

Podemos ver por la experiencia práctica que existen diferentes clases de *vaiṣṇavas*. Los *prākṛta-sahajiyās* cantan el *mahā-mantra* Hare Kṛṣṇa, pero están apegados a las mujeres, al dinero, a las drogas y al alcohol.

BVNM: Deben saber cuál es la definición de *sahajiyā*. Algunos devotos dicen que Nārāyaṇa Mahārāja es un completo *sahajiyā*, pero debemos entender qué quiere decir *sahajiyā*. ¿Cuál es la definición?

El devoto lee:

Los *prākṛta-sahajiyās* cantan el *mahā-mantra* Hare Kṛṣṇa, pero están apegados a las mujeres, al dinero, a las drogas y al alcohol...

BVNM: ¿Qué cosas? Mujeres, dinero, drogas y alcohol. Pero no deben pensar que cuando dice “mujeres” Svāmījī se refiere no solo a los hombres que están apegados a las mujeres, sino también a las mujeres que están apegadas a los hombres. Para los hombres son las mujeres y para las mujeres son los hombres. De otro modo no tendría sentido, y las mujeres podrían cometer la ofensa de pensar que esta instrucción no es para ellas.

El devoto lee:

Aunque esas personas canten el santo nombre del Señor, no están debidamente purificadas.

BVNM: Espera un momento. ¿Puede alguien decir que voy con mujeres? ¿Acaso bebo, fumo o tengo malos hábitos? ¿Me visto de *sannyāsi* cuando estoy en mi habitación en el *mandira* y me cambio de ropa cuando voy a otros países? Y respecto al dinero, yo quiero corazones puros, no dinero. ¿Quién es *sahajiyā* entonces? ¿Yo o los que dicen esas cosas? Decidan ustedes. Los *sahajiyās* son los que dicen esas cosas pero no siguen todas estas instrucciones.

Kṛṣṇa les ha dado inteligencia para que mediten sobre todo esto. No acepten nada ciegamente. No crean en los rumores ni en la propaganda.

En Kali-yuga la propaganda y los rumores son armas muy poderosas, pero a una *vaiṣṇava* no le afectan esas cosas. Sigue leyendo...

El devoto lee:

Aunque esas personas canten el santo nombre del Señor, todavía no están debidamente purificadas. Se debe respetar a esas personas en la mente, pero se debe evitar su asociación. Se debe ser favorable con los que son inocentes y se han dejado llevar por una mala asociación —siempre y cuando deseen recibir buenas instrucciones de devotos puros—, pero se debe ofrecer reverencias respetuosas a los devotos neófitos que han sido iniciados por un maestro espiritual genuino y se dedican seriamente a llevar a cabo las órdenes del maestro espiritual.

BVNM: Ahora lee el significado. Intentaremos restablecer debidamente lo que Svāmījī está diciendo.

El devoto lee:

Con objeto de aplicar de forma inteligente las seis relaciones amorosas mencionadas en el verso anterior, se debe elegir a las personas adecuadas con un discernimiento correcto. Śrīla Rūpa Gosvāmī dice, por lo tanto, que debemos relacionarnos con los *vaiṣṇavas* de forma correcta según el estatus de cada uno.

BVNM: Él utiliza el término *vaiṣṇava*. ¿Cuál es la definición de *vaiṣṇava*? *Vaiṣṇava* es aquel que ha aceptado el *kṛṣṇa mantra* o el *rāma-mantra*, que adora a sus deidades mediante ese *mantra*, y que sigue las reglas y regulaciones *vaiṣṇavas*. ¿Está Svāmījī diciendo que “el que es discípulo mío es *vaiṣṇava* y todos los demás no lo son”? Eso sería una ofensa. No debemos cometer esa clase de ofensas. Debemos adoptar la definición completa de *vaiṣṇava*. Se debe aceptar a todo aquel que canta, que está iniciado en el *mantra vaiṣṇava* y en la adoración a las deidades por medio de ese *mantra*, y que sigue las reglas. Esas personas son *vaiṣṇavas* sea cual sea su nacimiento, casta o credo. Todos los que adoran de manera correcta — incluyendo a los devotos de Rāma,

Nṛṣimha o Viṣṇu— son *vaiṣṇavas*. Los *māyāvādīs* también cantan el nombre de Kṛṣṇa, pero no con el proceso *vaiṣṇava* correcto. ¿Qué más?

El devoto lee:

En este verso él nos dice cómo debemos tratar a las tres clases de devotos: el *kaniṣṭha-adhikārī*, el *madhyama-adhikārī* y el *uttamā-adhikārī*. El *kaniṣṭha-adhikārī* es un neófito que ha recibido iniciación *hari-nāma* del maestro espiritual e intenta cantar el santo nombre de Kṛṣṇa.

BVNM: Si una persona ha tomado *harināma*, ¿qué necesidad tiene de tomar *dīkṣā*? ¿Puede alguien responder?

Devoto: En el *Caitanya-Caritāmṛta* Prabhupāda dice que para acercarse a la persona al maestro espiritual.

BVNM: Quiero saber cuál es la diferencia entre *harināma* y *dīkṣa*. ¿Qué es más importante? ¿El nombre o *dīkṣa*?

Devoto: El nombre no es diferente de *nāmi*, Kṛṣṇa.

BVNM: Si tenemos una hornilla, un cazo, fuego y agua pero no arroz, ¿podremos cocinar o no? El santo nombre es como el arroz. Sin la ayuda de la hornilla, el agua, el fuego y el cazo no se puede cocinar, pero si tenemos arroz y los demás elementos necesarios, podremos cocinarlo y comérselo. ¿Comprenden el ejemplo?

Deben pensar que el santo nombre es el propio Kṛṣṇa, o Rādhā y Kṛṣṇa. El nombre es como el arroz y los *mantras dīkṣā* son como el fuego y todo lo demás. Para comprender que el nombre es Kṛṣṇa mismo se necesitan los elementos que nos van a purificar. No para purificar al nombre de Kṛṣṇa, puesto que el nombre de Kṛṣṇa es siempre puro:

*nāma-cintāmaṇiḥ kṛṣṇaś
caitanya-rasa-vigrahaḥ
pūrṇaḥ śuddho nitya-mukto
'bhinnatvān nāma-nāminoḥ*

(*Padma Purāṇa*, citado en el *Śrī Caitanya-caritāmṛta*. Mad.1 7.133)

[El santo nombre de Kṛṣṇa es trascendental y bienaventurado, y por ser Kṛṣṇa mismo, la fuente de todo placer, otorga todas las bendiciones espirituales. El nombre de Kṛṣṇa es completo y es la forma de todos los sabores trascendentales. En ninguna condición es un nombre material y no es menos poderoso que Kṛṣṇa mismo. Puesto que el nombre de Kṛṣṇa no está contaminado por las cualidades materiales, no es posible que se vea afectado por *māyā*. El nombre de Kṛṣṇa está siempre liberado y es siempre espiritual. El nombre de Kṛṣṇa y Kṛṣṇa mismo son idénticos y, por lo tanto, Su nombre nunca está condicionado por las leyes de la naturaleza material.]

Kṛṣṇa es igual a Su nombre; no hay diferencia entre ambos. Su nombre no puede ser impuro. Es siempre puro, siempre *cinmaya*, *sac-cid-ānanda-māya*. Pero en nuestro estado no podemos tomar el nombre puro. ¿Entienden? Si estamos llenos de ignorancia, de todo tipo de deseos mundanos y de muchas clases de *anarthas* y ofensas, lo que pronunciamos como *kṛṣṇa-nāma* no es en realidad el *kṛṣṇa-nāma*. En este momento ustedes se encuentran en la plataforma de *māyā* —sumidos en la ignorancia—, de modo que el nombre no puede ser puro. Para purificar nuestro corazón y obtener verdadero gusto cuando cantamos el nombre, es necesario el *dīkṣā*. Y también es necesario por otros motivos: para tener un vínculo o una relación entre Kṛṣṇa y yo, entre Su nombre y yo, y para abandonar todas las clases de *anarthas* y *avidyā*.

Se necesita fuego para hervir agua, pero el agua hirviendo no es suficiente; también hace falta arroz. El *dīkṣā* se otorga para purificar el corazón y desarrollar un vínculo con Kṛṣṇa, de modo que muy pronto podamos experimentar que el nombre es Kṛṣṇa mismo.

El *dīkṣā* sirve para establecer la relación entre Kṛṣṇa y el devoto. *Gopī-jana vallabhāya svāhā*. *Svāhā* quiere decir que me ofrezco y me entrego totalmente a los pies de loto de Kṛṣṇa. ¿Qué Kṛṣṇa? El nombre Kṛṣṇa, que es el nombre de *brahma*, la Verdad Suprema. ¿Con qué relación? La misma que tienen las *gopīs* con *Gopī-jana-vallabha*. Con esa relación debemos cantar el nombre; abandonando todo *kṣa*, los hábitos indeseados. *Dī-kṣa*: *dī* quiere decir *divya jñānam dadāti*, nos da *divya-jñāna*, conocimiento trascendental.

¿Cuál es esa relación *divya*? Que Kṛṣṇa es mi amado. No importa que uno sea hombre o mujer. *Dīkṣā* otorga esa relación. Si no toman *dīkṣā*, esa relación no vendrá y no podrán abandonar los deseos mundanos y los malos hábitos. Es una ayuda. Hay devotos que cantaban *harināma* pero no tomaron *dīkṣā*, como Haridāsa Ṭhākura. Hay muchos ejemplos así; sin iniciación. Por cantar y asociarse con devotos elevados, ellos recibieron *kṛṣṇa-prema*, pero eran casos excepcionales. Nosotros debemos seguir las reglas y regulaciones establecidas. Debemos tomar *dīkṣā*.

Si piensan que son como Haridāsa Ṭhākura, no obtendrán nada. Creo que ahora han comprendido bien cuál es la diferencia entre *harināma* y *dīkṣā*. Y si han tomado únicamente *dīkṣā* pero no el nombre, ¿qué tienen? Si no cantan el nombre y solo el mantra *dīkṣā*, quitando el nombre de Kṛṣṇa del *gopāla mantra*, ¿qué queda? *Svāhā*, *svāhā*. No queda nada; ni liberación, ni nada. Cero. Por lo tanto, el nombre tiene dos funciones.

Klīm y *śrīm* son los *bīja mantras*, y mezclados con *svāhā*, *namaḥ o namaskāra*, nos da un poder especial para abandonar los malos hábitos. Sin *dīkṣā* no podemos abandonarlos. El nombre también puede funcionar, pero ¿para qué utilizarlo para eso? No deben utilizar el nombre de ese modo. Para eso se puede usar algo menos poderoso. El nombre por sí solo puede hacerlo todo, pero lleva mucho tiempo. Por eso nuestros *ṛṣis* manifestaron esos *mantras* mediante los cuales nuestro *kṛṣṇa-nāma* muy pronto se transformará en *śuddha-nāma*, el nombre puro. Por eso se da *dīkṣā* en nuestra línea discipular. Svāmījī explicó todo esto y yo no estoy diciendo nada diferente. No deben pensar: “Pero si dice eso y no utiliza las mismas palabras, no lo aceptaremos.” Si yo hablara con las mismas palabras de Svāmījī, no podrían entender cuáles son sus sentimientos más profundos. Son muy difíciles de explicar.

Puedes seguir.

El devoto lee:

El *madhyama-adhikārī* ha recibido iniciación espiritual del maestro espiritual, y este le ha dado la ocupación exclusiva del servicio trascendental amoroso al Señor. Se debe considerar que el

madhyama-adhikārī está situado a mitad de camino en el servicio devocional. El *uttamā-adhikārī*, el devoto más elevado, es aquel que está muy avanzado en el servicio devocional. Un *uttamā-adhikārī* no está interesado en blasfemar a otros. Su corazón está completamente limpio porque ha alcanzado el estado puro de conciencia de Kṛṣṇa. Según Rūpa Gosvāmī, asociarse con ese *mahā-bhāgavata* o *vaiṣṇava* perfecto y servirle es algo sumamente deseable.

BVNM: Yo pregunto de nuevo: ¿Ese devoto tiene que ser discípulo del mismo *guru* o puede serlo de cualquier otro *guru*? Svāmījī no está diciendo “solo para mis discípulos”. Él nunca escribiría algo así. Y tampoco encontrarán esa idea en ningún otro libro, como el *Caitanya-Caritāmṛta*, el *Upaniṣad* o el *Śrīmad-Bhagavatam*. ¿Quién inició a Parīkṣit Mahārāja?

Devoto: Śukadeva.

BVNM: El no lo inició. Pero Parīkṣit Mahārāja dice que Śukadeva es su Gurudeva porque se asocia con él y escucha *hari-kathā* de él. De modo que no deben pensar que solo es *vaiṣṇava* el *guru* iniciador. Esa idea es ofensiva. No debemos pensar así. En ninguna parte se dice eso. Eso es *asat sampradāya*. Y, sobre todo, cualquiera que se encuentre en la *sampradāya* de Śrī Caitanya Mahāprabhu y esté capacitado, es un *vaiṣṇava*. Incluso se debe respetar y escuchar a un *madhyama-adhikārī*.

Puedes seguir. Escuchen esta frase con atención. “No debe uno...”

El devoto lee:

No debe uno permanecer como *kaniṣṭha adhikārī*.

BVNM: Yo siempre digo lo mismo. Algunos dicen que tienen que distribuir más y más libros y hacer más y más dinero durante toda su vida, y que eso les llevará a Goloka Vṛndāvana con el servicio de *gopī-prema*, pero esa idea es completamente absurda. Los que dicen eso son unos necios. Svāmījī no dice nada de eso. Esas actividades sirven para acumular *sukṛti* (méritos espirituales). Son los recién llegados, los neófitos, los que deben hacer todas esas actividades que Svāmījī ha aprobado, pero sabiendo que la distribución

de libros por sí sola no es suficiente para alcanzar el objetivo final. Deben profundizar en los significados de Svāmījī; solo entonces tendrán éxito. Si lo único que hace un devoto es distribuir miles y miles de libros, seguirá yendo y viniendo en el ciclo de nacimiento y muerte. Mediante esas actividades él solo hace algo de *sukṛti*.

Svāmījī no ha dicho que se deba permanecer como *kaniṣṭha-adhikārī*, sino todo lo contrario; que no se debe permanecer como *kaniṣṭha-adhikārī* toda la vida. Pero algunos insisten en que debemos ser así, y que eso es lo más elevado en servicio. Quienes dicen eso son unos engañadores. No debemos engañar a nadie. ¿Por qué caen esas personas? Porque difaman a la gente, y cuando colectan donativos en nombre del *guru*, dan el veinticinco por ciento y el setenta y cinco por ciento restante se lo guardan en el bolsillo. Svāmījī ve todo eso y no lo puede tolerar.

Debemos avanzar. No tenemos que permanecer como *kaniṣṭha-adhikārī*, sino que debemos intentar avanzar escuchando. Cuando alguien escucha a un *vaiṣṇava* genuino desarrolla anhelo. Y si esa persona sigue a *vaiṣṇava* como Svāmījī y obedece sus órdenes, se volverá un *madhyama-adhikārī*; de *madhyama-adhikārī* pasará a *uttamā-adhikārī* y de *uttamā-adhikārī* llegará al *kṛṣṇa-prema* con *vastu-siddhi*. No hemos venido aquí para quedarnos siempre en el mismo nivel de *kaniṣṭha-adhikārī* y cometer ofensas. El que permanezca siempre como *kaniṣṭha-adhikārī* tendrá una satisfacción limitada.

Sigue.

El devoto lee:

No debe uno permanecer como *kaniṣṭha-adhikārī*, quedarse situado en la plataforma más baja.

BVNM: Todos ustedes deben intentar llegar a ser *madhyama-adhikārī*. Los que son *madhyama-adhikārī* deben volverse *madhyama-madhyama-adhikārī*, los que son *madhyama-madhyama* deben ir hacia *madhyama-uttamā*, y los que son *uttamā* deben intentar percibir su *svarūpa-siddhi*. Y después del *svarūpa-siddhi*, *vastu siddhi*. Svāmījī lo dejó todo escrito —*śravaṇa-daśā* (la etapa de la audición), *varaṇa-daśā* (la etapa de la aceptación),

smaraṇa-daśa (la etapa del recuerdo), luego *āpana-daśā* (la etapa del éxtasis espiritual) y *sampatti-daśā* (la etapa final más elevada de *prema*). Él explicó todo esto, pero no tenemos oportunidad de leer sus libros porque no hacemos más que distribuir y distribuir. Y eso no nos va a llevar al objetivo más elevado.

Devoto: Gurudeva, cuando una persona sigue a un *vaiṣṇava rasika*, *tattva-jña madhyama-adhikārī* y avanza desde el nivel de *kaniṣṭha* a *madhyama*, si esa persona sigue distribuyendo libros, ¿está solamente acumulando *sukṛti*?

BVNM: No. A esos niveles distribuir libros es *bhakti*.

Devoto: ¿Es el nivel de conciencia de la persona que distribuye lo que hace la diferencia?

BVNM: Sí; en cualquier actividad. Barrer, por ejemplo, no es una actividad que se mencione en las sesenta y cuatro clases de *bhakti*, pero barrer el cenador (*kuñja*) es un *sevā* sumamente elevado. Todas nuestras actividades pueden ser utilizadas. Lo que hacemos e incluso lo que no debemos hacer. A veces la actividad más absurda de las personas mundanas ejecutada por un devoto puede ser el servicio más alto a Kṛṣṇa. Pero depende de nuestro estado. Debemos intentar llegar a *madhyama-adhikārī*, y de *madhyama-adhikārī* debemos intentar llegar a *uttamā-adhikārī*. Svāmījī Mahārāja no dice que tengamos que ser siempre *kaniṣṭha-adhikārī*, sino que debemos avanzar. Un devoto debe esforzarse siempre, y si no lo hace debemos pensar que no tiene una buena asociación. Hay alguna debilidad, algún fallo ahí, ya sea en su *guru* o en él mismo. Si su *guru* no posee el nivel adecuado, debe dejarlo. Si no tenemos anhelo ni entusiasmo y no intentamos desarrollar nuestra conciencia de Kṛṣṇa y avanzar de *kaniṣṭha* a *madhyama-adhikārī* debido a un *guru* incompetente, debemos abandonar a ese *guru*.

El devoto lee:

El devoto no debe permanecer como *kaniṣṭha-adhikārī*, es decir, no debe quedarse situado en la plataforma más baja del servicio devocional y estar interesado únicamente en adorar a la deidad del templo.

BVNM: Puede que adoren a la Deidad durante miles de años, pero eso por sí solo no es suficiente. Deben servir a un *vaiṣṇava* elevado. Si desean avanzar pueden hacer adoración, pero al mismo tiempo deben desarrollar su conciencia de Kṛṣṇa asociándose con un *vaiṣṇava uttamā rasika*. De otro modo no avanzarán.

Devoto: Gurudeva, ¿cuál es la cualificación mínima de un...?

BVNM: Escucha bien estas cosas y de ese modo gradualmente tus dudas desaparecerán. Pero escucha profunda y pacientemente. Haz que tu mente se sumerja en lo que estamos haciendo ahora; no dejes que se vaya a otros asuntos. Concéntrate solo en lo que estoy dando; en lo que Svāmījī está diciendo. No te desvíes del tema. Intenta comprender el significado profundo de las afirmaciones de Svāmījī y sus sentimientos. Entonces podrás avanzar.

El devoto lee:

Una persona que adora a la deidad del templo con mucha fe pero no sabe cómo comportarse con los devotos o con la gente en general se dice que es un *prākṛta-bhakta* o un *kaniṣṭha-adhikārī*.

BVNM: Deben saber qué es *kaniṣṭha-adhikārī* y luego deben colocar su mano aquí [señalando el corazón] y ver cuál es su *adhikāra*. Se puede averiguar fácilmente. Y entonces deben intentar ir más lejos. De otro modo no avanzarán. ¿Quién es *kaniṣṭha-adhikārī*? Alguien que no tiene asociación con ningún *vaiṣṇava* avanzado, que adora únicamente a la deidad y que posiblemente piensa que es más avanzado que los demás. A veces se presenta una persona adinerada en un templo, y entonces el *pujārī* piensa: “Si no le muestro el debido respeto, tal vez se vaya sin dar nada”. Entonces toma la guirnalda de la deidad y se la lanza sin tocar a la persona siquiera. Si van a Bihārjī Mandira o a cualquier templo de Vṛndāvana donde todos los *gosvāmīs* son *kaniṣṭha-adhikārī*, verán que lanzan las guirnaldas hasta a devotos que son *uttamā mahā-bhāgavata*. Si fueran allí Śukadeva Gosvāmī o Nārada Muni les tirarían las guirnaldas igual, porque no saben nada. Algunos piensan: “Esa Deidad no es mía, así que no tengo por qué respetarla. Solo debo ofrecer

respeto a mi Deidad y a nadie más. ¿Por qué aquellos dan donativos a esa Deidad? Deberían dar a mi Deidad.” Esas personas no piensan: “Mi Deidad está en todas partes; es Kṛṣṇa mismo.” No pueden pensar así porque no han desarrollado su conciencia de Kṛṣṇa. Deben intentar desarrollar su conciencia de Kṛṣṇa.

Es importante que comprendan bien las enseñanzas de Svāmījī. Yo no estoy diciendo nada nuevo; solo estoy explicando las palabras de Svāmījī. No piensen que digo cosas diferentes aquí y allá. También leerán esto en todos los libros auténticos. Deben intentar escuchar, porque no tuvieron demasiada oportunidad de estar con Svāmījī y servirle de forma práctica con una relación directa. Yo tuve esa oportunidad. Tuve la suerte de servirle personalmente durante más de treinta años, de modo que pueden escuchar sin miedo lo que les digo y de ese modo desarrollar su *bhakti*.

¡Gaura premānande!

Śrī Upadēsāmṛta, Verso 5

NEW BRAJA, 19 DE MAYO DE 1997

BVNM: ¿Cuál es la característica especial de las obras de Śrīla Rūpa Gosvāmī?

Devoto: Śrīla Rūpa Gosvāmī tuvo una comprensión absoluta de los sentimientos internos de Śrī Caitanya Mahāprabhu y Su deseo de saborear los sentimientos de Śrīmatī Rādhikā, y en sus escritos describió todos los pasatiempos de Rādhā y Kṛṣṇa. Comentó en profundidad lo que había en el *Śrīmad-Bhāgavatam* ampliándolo con sus propias vivencias internas, y también presentó al mundo la ciencia del *bhakti-rasa*. Él proporcionó todos los ingredientes que los devotos necesitan para profundizar en la comprensión del *bhakti-rasa*.

BVNM: Muy bien. Pero debido a mi mal inglés no expresé la verdadera intención de mi pregunta. La idea que quiero transmitir es que Rūpa Gosvāmī primero practicó, luego vivenció y después escribió. No escribió nada que no hubiera practicado, vivenciado plenamente y establecido en su vida. Él lo practicó todo antes. Comenzando con el *Néctar de la Instrucción* — *vāco vegam*—, el *Bhakti-rasāmṛta-sindhu* y el *Ujjvala-nīlamanī*, él llevó todo a la práctica en su vida de manera perfecta. Y cuando alcanzó la iluminación espiritual, escribió sus libros. Pero este no es el caso cuando nosotros escribimos libros.

¿Pueden decir que han experimentado que el nombre de Kṛṣṇa y Kṛṣṇa son la misma cosa? Por cantar el santo nombre de Kṛṣṇa seremos felices en

esta vida y en las vidas futuras. ¿Han practicado y experimentado eso? Y sin embargo queremos escribir más y más libros.

Droṇācārya tenía ciento cinco estudiantes: los cinco Pāṇḍavas y los cien hijos de Dhṛtarāṣṭra, Duryodhana y los demás. Droṇācārya era sumamente experto en el tiro al arco y conocía a fondo todas las escrituras: los *Vedas*, los *Upaniṣads*, etc. Un día les dijo a sus alumnos que debían practicar hablar la verdad. Tenían que meditar sobre ello y regresar al día siguiente.

Duryodhana dijo:

—Yo ya aprendí eso. Esa filosofía no es tan complicada. Ya la estoy practicando.

—No. Debes irte, pensar profundamente sobre ello y volver mañana.

Al día siguiente Droṇācārya preguntó a Duryodhana:

—¿Recuerdas lo que pregunté ayer?

—Sí. Nos dijiste que debíamos hablar la verdad.

—No. No lo has recordado—. Droṇācārya preguntó entonces:

—¿Hay alguien en esta clase que haya comprendido o recordado esa enseñanza?

Tan solo se alzó una mano. ¿De quién era esa mano? De Yudhiṣṭhira.

—No puedo hablar la verdad porque no la he experimentado en mi vida práctica.

—Tú eres el único que podrá experimentarla. A los demás les será muy difícil.

La especialidad de Rūpa Gosvāmī es que no se puede cambiar ni una sola de las letras que escribió. En una ocasión, Sanātana Gosvāmī pensó que había un error en uno de los poemas de Rūpa. ¿Qué era? *Veṇī vyālāṅganā phaṇām*. Rūpa Gosvāmī había descrito la *veṇī* o trenza de Śrīmatī Rādhikā como una serpiente hembra negra. La serpiente hembra es muy venenosa, se pone furiosa muy rápidamente y ataca con facilidad. Las serpientes macho no son tan irascibles como las hembras. Él decía *veṇī vyālāṅganā phaṇām*, que su trenza ondeaba al viento.

Sanātana Gosvāmī preguntó:

—¿Por qué has utilizado esa palabra? *Vyālā* quiere decir serpiente negra—. Por ser su hermano mayor y su *guru*, Sanātana Gosvāmī quiso aconsejarle—. Debes cambiarla.

—Hermano, corrígela tú mismo —respondió humildemente Rūpa Gosvāmī—. Tengo plena confianza en ti.

Sanātana Gosvāmī buscó por todas partes una palabra alternativa que fuera más suave y agradable, pero aunque puso su mente y su corazón en ello, no logró encontrar nada que encajara a la perfección. Finalmente decidió: “Lo haré mañana.” En aquel tiempo ambos hermanos vivían cada uno en una choza junto a Rādhā-kuṇḍa. Cuando regresaba a su choza, Sanātana Gosvāmī se sintió atraído por un hermoso árbol *kadamba*. Entonces vio que de las ramas de ese árbol colgaban cuatro cuerdas que sostenían un magnífico columpio, y sentada en él había una linda muchacha de pueblo, como cualquier otra muchacha de la India. También había otras jóvenes junto a ella que cantaban y empujaban el columpio. Desde lejos, Sanātana Gosvāmī vio unas serpientes hembra muy venenosas que se contoneaban en el aire detrás de la cabeza de la joven. La punta de su trenza también se movía de un lado a otro. Entonces agarró un palo y corrió hacia ella gritando:

—¡Querida niña, ten cuidado! Hay unas serpientes en tu pelo.

Pero cuando se acercó más, la joven sonrió y desapareció junto con Sus amigas y todo lo demás. Tan solo quedó el árbol; ni el columpio, ni ninguna otra cosa. Entonces comprendió que Rūpa Gosvāmī había tenido la misma visión y que lo que había escrito era cierto. No había que corregir ni una letra de aquel poema. Su trabajo es “tal como es”, igual que “*La Bhagavad-gītā Tal Como Es*.” Él había practicado y vivenciado.

Nosotros, sin embargo, escribimos volúmenes enteros sobre infinidad de temas sin haber practicado ni experimentado nada. Escribimos acerca de Śukadeva Gosvāmī y al mismo tiempo tenemos cuatro novias. O una mujer escribe muchos libros y tiene a la vez cuatro novios. No nos controlamos con la comida ni con la palabra, pero pensamos que estamos perfectamente capacitados para escribir. Rūpa Gosvāmī no escribió nada que no hubiera practicado antes.

No podemos experimentar a Kṛṣṇa con una conciencia material. La verdad espiritual solo se puede experimentar por medio de la misericordia del propio Kṛṣṇa. Yudhiṣṭhira Mahārāja nunca afirmó nada que no hubiera experimentado antes. En la guerra del Mahābhārata, Kṛṣṇa le pidió que dijera en voz alta que Aśvatthāmā había muerto, pero Yudhiṣṭhira respondió:

—Yo no he visto que haya muerto. Lo que veo es que está luchando aquí. ¿Cómo puedo decir tal cosa?

A pesar de la insistencia de Kṛṣṇa, Yudhiṣṭhira Mahārāja se negó a repetir aquello. Entonces Kṛṣṇa dijo a Bhīmasena que matara al elefante de nombre Aśvatthāmā, lo cual hizo en el acto.

Kṛṣṇa preguntó de nuevo a Yudhiṣṭhira:

—¿Puedes decirlo ahora?

—No —respondió él—. Lo único que puedo decir es que el elefante Aśvatthāmā ha muerto; solo el elefante.

—Entonces anuncia en voz alta: “Aśvatthāmā ha muerto; el elefante”.

Yudhiṣṭhira empezó a gritar en voz muy alta: “¡Aśvatthāmā ha muerto...!” y en cuanto terminó esas palabras, Kṛṣṇa indicó a Bhīma, Arjuna, Nakula y Sahadeva que hicieran sonar sus caracolas muy fuerte para que nadie pudiera escuchar “el elefante”, sino tan solo “Aśvatthāmā ha muerto.”

Hasta entonces el carro de Yudhiṣṭhira nunca tocaba el suelo sino que levitaba por el aire, pero como cometió una gran ofensa al desobedecer a Kṛṣṇa, en aquel momento el carro descendió a la tierra. Kṛṣṇa ya había mostrado a Arjuna que todos iban a morir y que ya se encontraban en las fauces de la muerte. Los cuerpos murieron, pero no el alma, que nunca muere. Yudhiṣṭhira cometió una ofensa. Debemos obedecer a Kṛṣṇa, a las escrituras y al *guru*, porque de otro modo no podremos comprender esta verdad.

Yo pienso que todas las verdades de este mundo son mentiras. Dime la verdad, por favor. ¿Cuál es tu nombre?

Devoto: Paramahansa.

BVNM: ¿Desde cuándo? Eso no es cierto. El nombre de tu *ātmā* no es Paramahansa ni ninguno de los cinco elementos de los que está constituido

el cuerpo con el que te identificas. El agua y el aire carecen de nombre, de modo que todo es falso. En este mundo no podemos decir ni una sola palabra que sea verdad.

La especialidad de Rūpa Gosvāmī era que todo lo que decía, desde el comienzo hasta el final, lo había vivenciado antes. Igual que Vyāsadeva, que vio todo en *samādhi*, lo experimentó, y luego escribió. En Kali-yuga no hacemos eso. Podemos tomar de aquí y de allá, de un autor y de otro, juntarlo todo y ganar el premio Nobel. Debemos intentar vivenciar lo que decimos. Debemos utilizar las enseñanzas de nuestro Gurudeva y de las escrituras y tener mucha fe en ellos.

Ahora volvamos al texto 5. Ayer Svāmījī habló de los síntomas del *kaniṣṭha*, *madhyama* y *uttamā-adhikārī*. ¿Puedes decir algo sobre los tres? ¿Lo recuerdas?

Devoto: En primer lugar, el *kaniṣṭha-adhikārī* ve que Kṛṣṇa, Dios, está en el templo y solo Se Le puede ver cuando se va al templo; en ninguna otra parte. Él no sabe quién es devoto y quién no, quién es inocente y quién culpable. Él no ve niveles. Es un devoto en una posición inferior.

El *madhyama* está convencido de que Kṛṣṇa es Dios, pero su conocimiento de las escrituras no es completo. El *madhyama-adhikārī* ve distintos niveles de devotos. Predica al inocente y evita al que no es devoto o es ateo. Al que está a su mismo nivel lo ve como un amigo y se muestra íntimo y amistoso con él. Y al *adhikārī* elevado, el *mahābhāgavata* avanzado, lo ve como digno de veneración y le sirve en todo momento.

El *uttama-adhikārī* es un *mahā-bhāgavata* que ve a Kṛṣṇa en todas partes. Él ve que todo ocurre de conformidad con el plan de Kṛṣṇa y que todos son *kṛṣṇa-bhaktas*. Él no discrimina entre los diferentes niveles. Él tiene la visión más elevada de la devoción pura y solamente ve eso en todas partes. De modo que el primer *adhikārī*, el *kaniṣṭha*, no puede discernir debido a la ignorancia, y el *adhikārī* más elevado, el *mahā-bhāgavata*, no discierne debido al *bhakti* puro. Pero el *madhyama-adhikārī* situado en el medio ve distintos niveles y puede discriminar con el propósito de predicar.

BVNM: ¿Alguna otra cosa?

Devoto: Se explica también en el *Caitanya-Caritāmṛta* que se puede entender a los distintos devotos dependiendo de la fe.

BVNM: Svāmījī ha descrito eso. Lo leeremos más adelante. Sigue.

Devoto: Se dice del *kaniṣṭha* que *yāhāra komala-śraddhā, se 'kaniṣṭha' jana, krame krame teṅho bhakta haibe 'uttama'*. (CC. Mad.22.69) Él tiene *komala-śraddhā*, una fe tierna y flexible.

BVNM: ¿Por qué tierna? Tierna quiere decir algo bueno.

Devotos: Delicada. Débil.

BVNM: Débil.

Devoto: Sí; es débil, oscilante. Cuando esa persona entra en contacto con alguien que presenta algún argumento contrario, su fe se debilita. Pero *krame teṅho bhakta haibe 'uttama'*. Por medio de la asociación adecuada, mediante la *sādhu-saṅga* con devotos elevados, paso a paso él puede llegar a la plataforma de *uttama*.

El siguiente es el *madhyama*. Se dice que el *bhakta madhyama* tiene una fe plena y es *mahā-bhāgyavān*, muy afortunado.

BVNM: No, no.

Devoto:

*śāstra-yukti nāhi jāne ṛḍha śraddhāvān
'madhyama-adhikārī' sei mahā-bhāgyavān*

(Śrī Caitanya-caritāmṛta. Madhya 22.67)

Su comprensión de las *escrituras* no está al nivel del *uttama mahā-bhāgyavata*.

BVNM: Él no conoce las *escrituras* a la perfección. Las conoce hasta cierto punto. Lo que conoce lo conoce bien, pero no perfectamente. Sólo tiene una comprensión parcial, pero *ṛḍha śraddhāvān*. ¿Comprenden? ¿Qué he dicho?

Devoto: *śāstra-yukti nāhi jāne ṛḍha śraddhāvān*. Su comprensión de las *escrituras* no es perfecta, pero posee *ṛḍha-śraddhāvān* (una fe muy fuerte).

BVNM: En otras palabras, se le puede derrotar por medio de argumentos, pero su *śraddhā*, su respeto hacia Kṛṣṇa, su creencia en el *guru*, en las

escrituras y en Bhagavān son tan grandes, que nunca abandonará la adoración, el canto, el recuerdo ni ninguna otra cosa. Él está muy fijo en sus prácticas. ¿Está claro? ¿Qué más?

Devoto: *Ṛḍha śraddhāvān*. Él está muy fijo y es determinado.

BVNM: Como Haridāsa Ṭhākura. Le azotaron en veintidós plazas, pero él nunca dijo: “¡Oh, Alá! ¡Oh, Huḍā!” No. “*Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare, Hare Rama, Hare Rama, Rama Rama, Hare Hare.*” Nunca dejó de cantar Hare Kṛṣṇa. *Khaṇḍa-khaṇḍa hai deha jāya yadi prāṇa (Caitanya-bhāgavata Adi 16.94)*. “Aunque me corten en miles de pedazos, no puedo cambiar mi hábito de cantar Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa.” La fe y el *siddhānta* (el conocimiento de la verdad establecida) de Prahāda Mahārāja también eran así de fuertes.

Devoto: Un devoto así es un *mahā-bhāgyavān*. Es sumamente afortunado.

BVNM: ¿Qué más?

Devoto: Por último, está el *uttama-adhikārī*, que posee una fe muy grande. El *madhyama-adhikārī* tiene una fe firme, pero el *uttama-adhikārī* posee una fe extremadamente profunda y ha alcanzado la iluminación espiritual.

BVNM: Una fe profunda, y ¿en segundo lugar? *śāstra-yukte sunipuṇa*. ¿Qué quiere decir *sunipuṇa*?

Devoto: Que ha comprendido plenamente las conclusiones védicas, las conclusiones de las escrituras; él es muy experto, y también...

BVNM: Experimentado; con experiencia real. Y su fe también es muy fuerte.

Devoto: Y puede convencer a todos los demás mediante argumentos y razonamientos basados en las escrituras.

BVNM: Muy bien. Y en tercer lugar... ¿Lo sabe alguien?

Devoto: Śrīla Prabhupāda también menciona a veces que el *uttama-adhikārī* desciende a la plataforma de *madhyama-adhikārī*.

BVNM: Es cierto. El *uttama-adhikārī* desciende al nivel intermedio y se vuelve un *guru*. Un *uttama-adhikārī* siempre ve que todos están sirviendo a Kṛṣṇa menos él, de modo que no puede enseñar nada. Como Śrīmatī Rādhikā, que posee el nivel más alto de *prema* pero piensa: “Ese ciervo está sirviendo a Kṛṣṇa, esas nubes están sirviendo a Kṛṣṇa. Pero Yo no puedo.”

¿Cuál es la otra manera de reconocer el *adhikāra* de un devoto? Caitanya Mahāprabhu habló de tres maneras. Hemos descrito dos. ¿Pueden decir una más?

Devoto: Ayer se dijo que el *kaniṣṭha-adhikārī* piensa: “Yo adoro a las Deidades. Solo a Dios.”

BVNM: No es eso. El estado de cada uno depende en primer lugar de la fe, no del [santo] nombre. En función de su fe, una persona es *kaniṣṭha*, *madhyama* o *uttama*. ¿Qué se dice en el *Śrīmad-Bhāgavatam*? *Prākṛta madhyama uttama*. En segundo lugar depende de la comprensión de las escrituras, y en tercer lugar depende del canto del nombre, sobre todo en Kali-yuga. Debemos honrar a aquellos que han cantado aunque sea un solo nombre, los que son *kaniṣṭha*. *Yāñra mukhe śuni eka-bāra kṛṣṇa-nāma*. No importa si han cantado el nombre una sola vez o si están iniciados. Se les debe honrar.

Aquellos que cantan constantemente son *madhyama-adhikārī*, y aquel cuya visión hace que surja automáticamente el *kṛṣṇa-nāma* en nuestro corazón es *uttama*. Como Haridāsa Ṭhākura. Muchas personas le veían y se sentían inspiradas a cantar *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare, Hare Rāma, Hare Rāma, Rāma Rāma, Hare Hare*. Solo con verlo. Él era un *uttama-bhāgavata*, una personalidad muy grande, e inspiraba a la gente de ese modo.

Svāmījī ha dicho todas estas cosas. Sigue leyendo. “No se debe aceptar a un maestro espiritual si no se van a seguir sus instrucciones”.

El devoto lee:

No se debe aceptar a un maestro espiritual si no se siguen sus instrucciones, y tampoco se debe aceptar a un maestro espiritual para alardear de vida espiritual.

BVNM: ¿Qué quiere decir que “no se debe aceptar a un maestro espiritual si no se van a seguir sus instrucciones”?

Devoto: Sin rendirse a sus pies de loto; tomando cada una de sus palabras como tu propia vida y alma, y siguiendo sus instrucciones con todas tus fuerzas.

BVNM: Sí.

Devoto: No se debe ver al maestro espiritual como un escaparate; es decir, tenerlo solo para presumir de que se ha aceptado a un maestro espiritual.

BVNM: Sí. “Mi maestro espiritual es muy elevado y, por lo tanto, yo también soy elevado.” Eso no debe ocurrir. Tienen que practicar y obedecerle. Si no obedecen, entonces son como escaparates. Lo hemos comprobado. “Yo soy discípulo de Maunī Bābā, y él no habla nada; sólo escribe.” O bien, “Yo soy discípulo de Vaṁśī dāsa Bābājī Mahārāja y vivo debajo de un carro. Soy tan renunciado como mi *Guru*, y también fumo *hooka* (marihuana).” No es eso. Debemos seguir las motivaciones internas de nuestro *guru*, no imitar lo externo. Vaṁśī dāsa Bābājī Mahārāja era un *paramahansa* y no estaba sujeto a las reglas y regulaciones. Puede que fumara *hooka* y dejara raspas de pescado en su puerta para mantener alejada a la gente mundana y dedicarse a su *bhajana* en solitario. Nosotros no podemos conocer las razones por las que fumaba *hooka* o hacía cualquier otra cosa. Debemos hacer *sādhana* e intentar comprender los sentimientos profundos. Nadie debe aceptar a un maestro espiritual para presumir de vida espiritual. Los que han hecho eso caerán sin ninguna duda. Ya están caídos aun sin haber hecho nada malo. Esas personas abandonan muy pronto el canto del santo nombre. Llevar *tilaka*, un collar de cuentas y ropa de color azafrán no es suficiente. Indica algo, pero no todo. Las personas que utilizan símbolos externos pero no obedecen las órdenes de Gurudeva son imitadores (*sahajiyā*).

Ayer leíamos en el libro de Svāmījī que se debe ser inquisitivo (*jijñāsu*). ¿Qué quiere decir *jijñāsu*? ¿Alguien puede citar algún verso parecido del *Gītā*?

Devoto:

*tat viddhi pranipātena
paripraśnena sevayā
upadekṣyanti te jñānam
jñāninas tattva-darśinah*

BVNM: Sí. Todos deben saber esto. Si no son inquisitivos no lograrán nada. Deben servir, pensar en las enseñanzas de su Gurudeva y leer detenidamente

sus libros. Entonces surgirán preguntas en su mente. Si piensan profundamente, leen con atención y escuchan a su Gurudeva, surgirá el *pariprasna*. ¿Qué quiere decir *pariprasna*?

Devoto: Pregunta.

BVNM: No, no es pregunta. ¿Qué significa?

Devoto: Pregunta sumisa. Con sumisión.

BVNM: Tener una fe absoluta en el *guru*. Después de servirle, pueden preguntarle: “Si estoy cualificado, por favor tenga la misericordia de responder a mi pregunta.” Así. Solo entonces podremos saber algo. ¿Para qué queremos saber? Para establecernos en la verdad; para comprender los hechos. Sigue.

El devoto lee:

Se debe ser *jijñāsu*, muy inquisitivo, para aprender de un maestro espiritual genuino. Las preguntas que la persona haga deben estar estrictamente relacionadas con la ciencia trascendental (*jijñāsuḥ śreya uttamam*). La palabra *uttamam* se refiere a aquello que está más allá del conocimiento material.

BVNM: ¿Cuál es el síntoma de un *uttama-adhikārī*? ¿Se acuerdan? El *uttama-adhikārī* del *Śrīmad-Bhāgavatam*.

Devoto: Él ve que todas las entidades vivientes son iguales. No tiene una visión dual, sino que ve a todos los seres como parte integral de Kṛṣṇa. No discrimina.

BVNM: No, no es eso. Eso no quiere decir que todos son iguales; algunos son gordos, otros jóvenes, otros hermosos. Y también en Vaikuṅṭha. Algunas son mujeres y otros son hombres; unos son amigos, madres, animales, vacas...

Devoto: Él ve:

*sarva-bhūteṣu yaḥ paśyed
bhagavad-bhāvam ātmanah
bhūtāni bhagavatya ātmany
eṣa bhāgavatottamaḥ*

(*Śrīmad-Bhāgavatam* 11.2.45)

Él ve la relación que todas las entidades vivientes tienen con el Señor Supremo. Y *bhūtāni*, él ve siempre a las entidades vivientes, al Señor y a la *jīva*. Posee el amor más elevado hacia Kṛṣṇa y ve que todas las entidades vivientes tienen ese mismo amor, incluso si no lo tienen. Las *gopīs* veían que los árboles, los pájaros y las nubes poseían el mismo amor hacia Kṛṣṇa que ellas, pero pensaban que ellas no tenían esa clase de amor.

BVNM: Como Prahlāda Mahārāja. Él es *tattva-jñānī*. Kṛṣṇa es el *tattva* más elevado, *advaya-jñāna-parama-tattva*. *Vadanti tat tattva-vidas tattvam yaj jñānam advayam*. Kṛṣṇa es *advaya-jñāna-para-tattva*. El devoto *uttama-adhikārī* ve a su Deidad adorable en cada entidad viviente, y también ve que todos están relacionados con Kṛṣṇa de la misma forma que él. *Sarva bhūteṣu*, en todas las entidades vivientes, *paśyed*, él ve, *bhagavad bhāvam*, la relación con Kṛṣṇa. *Ātmanah*, mía.

Devoto: ¿*Bhāvam* significa relación?

BVNM: Sí. *Bhagavad bhāvam*. El *bhāva* de Kṛṣṇa, la relación que él tiene con Kṛṣṇa, la ve en todos. Si está situado en *sakhya-rasa*, piensa que todos son amigos de Kṛṣṇa, y si está situado en *madhurya-rasa*, piensa que todos son *gopīs* y sirven a Kṛṣṇa como las *gopīs*. Kṛṣṇa es *gopī-jana-vallabha*. Si el devoto conoce su propia relación, verá que todos son así. Un engañador ve a los demás como engañadores, un ladrón ve que todos son ladrones y una persona lujuriosa ve que todos son lujuriosos. Si van un hermano y una hermana juntos en un coche, una persona lujuriosa piensa: “Qué malos y lujuriosos son. Van en coche a alguna parte.” Nunca piensa que puedan ser hermano y hermana, sino solo que son amantes. El *uttama-mahā-bhāgavata* ve sus propios sentimientos hacia Kṛṣṇa en todos.

Y el segundo verso, *bhagavad-bhāvam ātmanah bhūtāni bhagavatya ātmany*. Él ve que todo está relacionado con Kṛṣṇa con sus mismos sentimientos. Y él ve al mismo Kṛṣṇa en todos. ¿Está claro? *Sarva-bhūteṣu yaḥ paśyed bhagavad bhāvam ātmanah*. Su *iṣṭadeva* (deidad adorada) está en todas partes. Todas las entidades vivientes están en Kṛṣṇa y en todas las entidades vivientes él ve a ese mismo Kṛṣṇa. Primero ve a todos en Kṛṣṇa y luego ve a Kṛṣṇa en todos.

Pero, ¿qué es lo que ve? *Atmani bhāvam*.

Devoto: Su propio sentimiento.

BVNM: Su propio sentimiento. ¿Entienden ahora? Si tienen a un *uttama-adhikārī* así, deben servirle plenamente y poner sus cabezas y todo cuanto posean a sus pies.

*kṛṣṇa-bhakti-rasa-bhāvitā matiḥ
krīyatām yadi kuto 'pi labhyate
tatra laulyam api mūlyam ekalaṁ
janma-koṭi-sukṛtair na labhyate*

(*Padyāvalī* 14, citado en el *Śrī Caitanya-caritāmṛta. Mad.* 8.70)

[No se puede obtener una inteligencia infundida con un gusto por el *kṛṣṇa-bhakti* realizando actividades piadosas durante cientos o miles de años. Tan solo se puede lograr pagando un precio: intenso anhelo por obtenerla. Si está disponible, comprenla enseguida a cualquier precio.]

El *bhāva-bhakti* no se puede conseguir solo mediante impresiones pasadas o con la asociación de cualquier *sādhu* o devoto. Solo se obtiene con la asociación de Rāya Rāmānanda, Svarūpa Dāmodara, Rūpa Gosvāmī y Raghunātha dāsa Gosvāmī; con esa clase de asociación. Svāmījī aclaró todas estas cosas.

Sigue leyendo.

El devoto lee:

Uttamam hace referencia a aquello que está más allá del conocimiento material. *Tama* quiere decir “la oscuridad de este mundo material”, y *ut* significa “trascendental.” Normalmente la gente está muy interesada en preguntar acerca de asuntos mundanos...

BVNM: Sí. Como “Le agradecería que casara a mi hija con esa persona. ¿Me puede leer la mano? ¿Cuál va a ser mi futuro? ¿Voy a ser rico? ¿Voy a ganar dinero?” O bien: “Tal persona me ha tratado mal, ¿qué debo hacer? ¿Debería vengarme?” Hacemos toda clase de preguntas absurdas y mundanas.

“¿Qué tal está? Yo estoy muy bien, pero ¿usted está bien?” No practicamos la etiqueta *vaiṣṇava*; no preguntamos sobre teoría *vaiṣṇava* ni pensamos: “Soy tan caído. ¿Cómo puedo progresar?” No hacemos esas preguntas. ¿Qué más?

El devoto lee:

...pero cuando la persona ha perdido ese interés y solo está interesada en los asuntos trascendentales, está preparada para ser iniciada.

BVNM: ¿Qué significa?

Devoto: Cuando alguien ha perdido el interés por todos los asuntos de este mundo y está interesado en el *divya-jñāna*, en ese momento tiene alguna aptitud para el *dīkṣā*, la iniciación.

BVNM: Pero estamos viendo que no aceptan esto. Los devotos buscan nuevos miembros, sobre todo personas adineradas, atractivas, cultas y de familia aristocrática. Cuando ven a alguien así, mandan a un especialista para que la involucre mediante persuasión o engaño pensando que en el futuro esa persona podrá ayudar de muchas maneras. Pero esa no es la motivación adecuada. En el *Śrīmad Bhāgavatam* (11.3.21) se dice: *tasmād guruṁ prapadyeta jijñāsuḥ śreya uttamam*. Quienes han comprendido que la vida material no es buena y desean cruzar el océano del nacimiento, la muerte, la tristeza y el sufrimiento, y experimentar el *kṛṣṇa-prema*, deben buscar a un buen *guru*. Ese es el proceso y eso es lo que está explicando Svāmījī. Pero muchas veces menospreciamos aspectos importantes del proceso, y ese es el motivo por el que devotos sinceros han caído. Incluso muchos que adoptaron la orden de vida de renuncia no tenían una fe firme en todas estas cosas. Sin embargo, los que han abandonado los deseos mundanos y desean desarrollar su *kṛṣṇa-prema* —o quizás solo buscan felicidad en este mundo y el siguiente—, están capacitados para tomar iniciación. Ellos pueden experimentar al *ātma* y a Paramātmā. Sigue leyendo.

El devoto lee:

Cuando un devoto está iniciado por un maestro espiritual genuino y se dedica seriamente al servicio del Señor, se debe considerar que es un *madhyama-adhikārī*.

El canto de los santos nombres de Kṛṣṇa es tan sublime, que si alguien canta el *mahā-mantra* Hare Kṛṣṇa sin ofensas puede elevarse gradualmente hasta el punto de comprender que no hay diferencia entre el santo nombre del Señor y el propio Señor.

BVNM: Debemos intentar comprender esto. Nosotros somos almas condicionadas, así que ¿cómo podemos entenderlo? Y, sin embargo, es posible. ¿De dónde viene el espíritu de servir a Kṛṣṇa? El *guru* viene a nosotros por la gracia de Kṛṣṇa. Nosotros no podemos ir al *guru*. Ese espíritu va desde Kṛṣṇa al corazón de Gurudeva y luego a nosotros. Kṛṣṇa es muy misericordioso. Los no-devotos tienen que trabajar duramente de la mañana a la noche para mantenerse, y siempre se ven confrontados con numerosos problemas. Pero para devotos como Haridāsa Ṭhākura, que está siempre cantando tres *lākkhas* de *harināma*, no existen los problemas. Muchas personas le llevaban comidas deliciosas, pero él comía muy poco. También le llevaban ropas y otros presentes, pero él nunca los aceptaba. Él no deseaba esas cosas.

Sabemos que Kṛṣṇa otorga Su misericordia. Nosotros cantamos el nombre y el mundo entero pone su cabeza a nuestros pies. ¿Por qué? El devoto piensa: “No es que yo posea ninguna habilidad especial. Yo solo canto *harināma* y todos me sirven y tienen fe en mí. Todo el mundo viene a mí.” ¿Por qué? Svāmījī experimentó esto mismo. En muy poco tiempo, él predicó por todo el mundo y multitud de personas se acercaron a él. ¿Cómo pudo predicar? Kṛṣṇa lo hizo. El nombre y el nombrado (*nāma* y *nāmī*) son la misma cosa. A veces la misericordia del nombre (*nāma*) es superior a la del nombrado (*nāmī*).

Cuando un devoto se vuelve *madhyama-adhikārī* comprende un poco, y a medida que avanza comprende mucho más. Haridāsa Ṭhākura, por ejemplo, no temía a la muerte.

Ambarīṣa Mahārāja también era así; la muerte no era un problema para él. La muerte lo amenazaba, pero él nunca sintió temor. Ambarīṣa Mahārāja solo estaba preocupado por Durvāsā, no por sí mismo. Cuando Durvasa vio que el *sudarśana cakra* le perseguía y sintió que se acercaba la hora de su muerte,

huyó. No comprendía que el *sudarśana cakra* (el disco o arma de Vishnu) está en todas partes. Él no podía protegerse, y Ambarīṣa Mahārāja lo sabía. *Nāma* y *nāmī* son iguales. Cuando el devoto comprenda esto, no caerá. Permanecerá siempre absorto en el canto del nombre y paso a paso lo percibirá.

*ceto-darpaṇa-mārjanam bhava-mahā-dāvāgni-nirvāpaṇam
śreyah-kairava-candrikā-vitarāṇam vidyā-vadhū-jīvanam
ānandāmbudhi-varḍhanam prati-padam pūrṇāmṛtāsvādanam*

Él percibirá la misericordia de Kṛṣṇa y verá que el nombre es el mismo divino Kṛṣṇa. Jugará con ese nombre y verá todos los pasatiempos en Él. *Pūrṇāmṛtāsvādanam*. Él comprenderá todas estas cosas.

El devoto lee:

El que ha alcanzado esa comprensión...

BVNM: Deben comprender bien esto. Si son *kaniṣṭha-adhikārīs*, ningún problema. En la medida de su fe deben experimentar que Kṛṣṇa está siempre protegiendo e inspirando. Deben saber “Gurudeva me ha dado al propio Kṛṣṇa”.

Si él es *madhyama-adhikārī*, verá muchas más cosas. Pero un *uttama-adhikārī* ve que Kṛṣṇa está jugando; que el nombre está jugando. Todo está ahí. Todo Vraja, todas las clases de *rasa* y todas las potencias están en el *nāma*.

*nāmnām akāri bahudhā nija-sarva-śaktis
tatrārpitā nīyamitah smarāṇe na kālah
etādṛśī tava kṛpā bhagavan mamāpi
durdaivam īdṛśam ihājani nānurāgaḥ*

El santo nombre es sumamente hermoso. Es Kṛṣṇa mismo y posee todas Sus cualidades. “Pero soy tan desafortunado, que no tengo ningún apego por Él.” Intenten llorar con lágrimas sinceras y las manos unidas en actitud de oración, y entonces experimentarán estas cosas. Este es el proceso para tomar *harināma*.

El devoto lee:

La persona que ha alcanzado esta comprensión debe ser respetada por los devotos neófitos. Es importante saber que a menos que se cante el santo nombre del Señor sin ofensas, no se puede avanzar en la conciencia de Kṛṣṇa.

BVNM: Svāmījī animaba a todos a que avanzaran. “No sean siempre *kaniṣṭha-adhikārīs*.” Él dice una y otra vez: “No se queden en un solo nivel. Intenten avanzar.” No piensen que Kṛṣṇa va a venir si nos quedamos en un nivel. No piensen que son la cabeza de la sociedad y tampoco que el servicio de cuidar, ordeñar y servir a las vacas les llevará por sí solo a Goloka Vṛndāvana y les concederá amor puro por Rādhā y Kṛṣṇa. Lo único que conseguirán con eso es hacer *sukṛti*, méritos espirituales. A partir de ahí tendrán que asociarse con *vaiṣṇavas* e iniciarse con un *guru* genuino. Luego deberán practicar *sādhana*, y entonces desaparecerán los obstáculos (*anarthas*) y llegarán la determinación (*niṣṭhā*), el gusto (*ruci*) y el apego (*āsakti*). Así es como su servicio devocional (*bhakti*) se desarrollará gradualmente.

Por servir a un *bhakta rasika*, *tattva-jñā* y *bhāvuka* genuino —como Svarūpa Dāmodara o Rāya Rāmānanda—, inmediatamente surge *āsakti* o *ruci* con anhelo. El *sukṛti* acumulado hace que una persona obtenga la asociación de *vaiṣṇavas rasika* muy elevados. Esa persona no acepta a ningún *guru* ordinario, sino que escoge a alguien *rasika* en nuestra línea de Rūpa Gosvāmī. No acepta a nadie ciegamente. Reflexiona y escucha durante un tiempo, y cuando está convencida se rinde. Esa asociación lo es todo; igual que con el *śikṣā-guru*. Puede tomar iniciación de él o no.

¿Saben quién era el *guru* de Svarūpa Dāmodara? Un *brahmacārī māyāvādī*. En realidad no era un *māyāvādī*, sino un asociado de Gauracandra. Era un residente de Navadvīpa y amigo íntimo de Mahāprabhu desde la infancia. Cuando fue a Kāśī a iniciarse con un *sannyāsi māyāvādī*, solo estaba interpretando un papel. Podemos estudiar su carácter y decidir. Caitanya Mahāprabhu no era un *sannyāsi māyāvādī* a pesar de haber tomado *sannyāsa*

de Keśava Bhāratī, un famoso *sannyāsi māyāvādī*. No se conformen con las apariencias externas.

El devoto lee:

En los países occidentales, las personas no pueden concentrarse durante largos períodos de tiempo cuando cantan con sus cuentas. Por eso se tiene que prescribir un número de rondas mínimo.

BVNM: ¿Por qué ha dicho que deben cantar solo 16 rondas? Él mismo da la respuesta. ¿Qué ha dicho?

El devoto lee:

En los países occidentales las personas no pueden concentrarse durante largos períodos de tiempo cuando cantan con sus cuentas

BVNM: Pero sí pueden hacer adoración durante dos o tres horas, puesto que en esa actividad no hay en qué meditar ni en qué concentrarse. Como moda pueden también ir a la calle y saltar, bailar y cantar en voz alta con mucho fervor. Pueden hacer eso las veinticuatro horas del día. Pero cuando les dices: “Por favor, siéntate derecho y canta Hare Kṛṣṇa; no mires a un lado y a otro; ve a Kṛṣṇa en todas partes mientras cantas *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa*”, ellos lo hacen durante diez minutos y luego comienzan a mirar a su alrededor. Y si pueden estar sentados durante veinte minutos, luego suspiran, se levantan y se ponen a andar mientras cantan muy rápido *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa*. Y si llega alguien, se ponen a conversar. “Pasa, pasa. ¿Cómo estás? *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa*.”

Ese no es el proceso. Svāmījī ha dicho que se canten dieciséis rondas porque los occidentales están siempre muy ocupados. ¿En qué ocupan su tiempo? En ganar dinero y hacer multitud de planes —como inventar bombas para destruir el mundo entero en un segundo. Por eso están tan ocupados.

El devoto lee:

Por eso se ha prescrito un número mínimo de rondas. Sin embargo, Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura decía que a menos que una

persona cante sesenta y cuatro rondas (cien mil nombres) con el *japa*, se considera que está caída.

BVNM: Sí. Kṛṣṇa no acepta una ofrenda si no cantamos sesenta y cuatro rondas. Pero nuestro canto debe ser de corazón. “¡Oh, Kṛṣṇa! *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa*. ¿Dónde está mi amado Kṛṣṇa? ¿Dónde está Nanda-nandana? ¿Dónde está Yaśodā-nandana? ¿Dónde está Rādhā-ramaṇa?” Debemos cantar y llorar. *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa*. Vemos a Kṛṣṇa tras unos arbustos y echamos a correr para atraparlo. Pero Él es muy travieso. Unas veces va unos pasos detrás de nosotros, otras veces está aquí o allá, y otras Se acerca mucho y de pronto desaparece. Entonces el devoto se cae y se pone a rodar por la tierra. “¡Oh, Kṛṣṇa, ¿adónde Te fuiste? ¿Adónde Te fuiste?” Cantando así, Kṛṣṇa vendrá sin dudar. Este es el procedimiento que Svāmījī ha descrito.

El devoto lee:

Según sus cálculos, prácticamente todos nosotros estamos caídos, pero porque intentamos...

BVNM: A veces vemos que después de un tiempo alguien deja su *harināma* y sus actividades devocionales y vuelve a dedicarse a asuntos mundanos. Pero una persona tolerante no abandona jamás, sino que sigue avanzando gradualmente. Primero canta dieciséis rondas, luego treinta y dos, luego cuarenta y ocho, y luego sesenta y cuatro. E incluso entonces no se siente satisfecha y canta dos y tres *lākhas*. Después cantará *śuddha nāma*, el nombre puro. Este es el proceso para hacer *harināma*. ¿Qué está diciendo?

El devoto lee:

... pero como intentamos servir al Señor Supremo con mucha seriedad y sin duplicidad, podemos esperar recibir la misericordia del Señor Śrī Caitanya Mahāprabhu, que es famoso como *patita-pāvana*, el salvador de los caídos.

BVNM: Svāmījī comprende nuestra situación y por eso ha hecho algunas concesiones, sobre todo para los devotos occidentales que están siempre dedicados a asuntos mundanos. Ha lanzado una red y nos está convenciendo

de que si cantamos dieciséis rondas seremos muy felices tanto ahora como en el futuro. Nos ha tendido una trampa encantadora. De ese modo gradualmente desarrollaremos algo de gusto y entonces nadie tendrá que decirnos nada. Incluso después de completar tres *lākhas* no nos sentiremos satisfechos. “Aquí no hay *kṛṣṇa-prema*.” Estaremos siempre llorando, lamentándonos y orando:

*nayanam galad-aśru-dhārayā
vadanam gadgada-ruddhayā girā
pulkair nicitam vapuḥ kadā,
tava nāma-grahaṇe bhaviṣyati*

(Śrī Śikṣāṣṭaka 6)

[¡Oh, Prabhu! ¿Cuándo se llenarán mis ojos de lágrimas? ¿Cuándo se estremecerá mi voz? y ¿cuándo se erizarán los vellos de mi cuerpo al cantar Tu santo nombre?]

Y podremos orar así:

*na prema-gandho 'sti darāpi me harau
krandāmi saubhāgya-bharam prakāśitum
vaṁśī-vilāsy-anana-lokanam vinā
vibharmi yat prāṇa-pataṅgakān vṛthā*

(Śrī Caitanya-caritāmṛta. Madhya 2.45)

“No poseo ni el más mínimo rastro de amor por Hari. Lloro para que los demás sepan de mi buena suerte. Los peces que se sacan fuera del agua mueren enseguida, pero yo no veo a mi amado Kṛṣṇa —el que toca la flauta— y sin embargo estoy vivo. *Dhik mām, dhik mām*, me avergüenzo de mí.”

Así es como debemos cantar y recordar.

¡*Gaura premānande!*

Śrī Upadeśāmṛta, Versos 5 y 6

NEW BRAJA, 20 DE MAYO DE 1997

Empezamos leyendo el texto 5 pero no terminamos. Ve al último párrafo de la página 57.

El devoto lee:

Cuado alguien comprende que es un sirviente eterno de Kṛṣṇa...

BVNM: Quiero hacer hincapié en que deben escuchar estas cosas con mucha atención. Svāmījī ha explicado todo lo que escribió Rūpa Gosvāmī y yo ahora lo estoy aclarando más para que podamos adoptar todas estas prácticas y establecernos en el *śuddhā-bhakti*, el *bhakti* puro. Así que debemos escuchar con mucha atención y mucho cuidado.

El otro día dije algo acerca del *nāma* y el *dīkṣā*. Sé que muchos devotos tienen ideas equivocadas sobre estos temas. Estas explicaciones deben propagarse por todo el mundo y crear una revolución espiritual. Son instrucciones que escribió originalmente Rūpa Gosvāmī, y en este libro Svāmījī ha desvelado muchos de sus profundos significados. Yo solo estoy aclarando las palabras de Svāmījī. Nuestro deber es entender correctamente estos temas. Cuando leo *El Néctar de la Instrucción* de Svāmījī, pienso: “Lo que ha escrito Rūpa Gosvāmī es muy profundo.” Sin la ayuda y la explicación de devotos puros como Bhaktivinoda Thākura, Svāmījī o Śrīla Prabhupāda Bhaktisiddhānta

Sarasvatī no podemos comprender estos asuntos aunque estén escritos. Por eso los *ācāryas* y otros devotos puros experimentan estas cosas y luego escriben sobre ellas. Esta clase de literatura no tiene fin. Si Svāmījī estuviera todavía aquí habría escrito muchos más libros.

“Cuando alguien comprende...”

El devoto lee:

... que es un sirviente eterno de Kṛṣṇa, pierde el interés por todo lo que no sea el servicio a Kṛṣṇa.

BVNM: ¿Qué significa?

Devoto: Que abandona su deseo de dar placer a los sentidos y solo quiere servir a Kṛṣṇa.

BVNM: Él solo cree en el servicio a Kṛṣṇa y olvida todo lo demás.

El devoto lee:

Pensando en Kṛṣṇa e ideando nuevas formas para expandir el santo nombre de Kṛṣṇa, él comprende que su única ocupación es propagar el movimiento de conciencia de Kṛṣṇa por todo el mundo. Se debe considerar a esa persona...

BVNM: El síntoma de un *vaiṣṇava* puro es que expande el movimiento de la conciencia de Kṛṣṇa. Ese es su trabajo. ¿Qué es el movimiento de la conciencia de Kṛṣṇa? ¿Existía esa conciencia de Kṛṣṇa antes de Svāmījī o no?

Devoto: Sí. Era la sociedad de devotos puros.

BVNM: ¿Existía antes de Caitanya Mahāprabhu?

Devoto: Sí.

BVNM: Es eterna. Nārada Ṛṣi es uno de ellos. Él es el devoto más grande de ISKCON.

Devoto: (riendo) Miembro vitalicio de ISKCON.

BVNM: Creo que nadie puede discutir este punto. Brahmā es nuestro primer *guru*. Nārada está en la conciencia de Kṛṣṇa. Vyāsa, Śukadeva Gosvāmī, Suta Gosvāmī, Madhvācārya, Rāmanujācārya, Viṣṇusvāmī, Nimbāditya, Īśvara Purīpāda, Madhavendra Purīpāda, Svarūpa Dāmodara, Rāya Rāmānanda, y así hasta Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī y sus discípulos genuinos, todos están

en la conciencia de Kṛṣṇa. Más adelante Svāmījī aclarará qué es conciencia de Kṛṣṇa. ¿Se trata de una simple secta, un culto o un grupo? No es algo sectario.

Así que cualquiera que esté expandiendo la conciencia de Kṛṣṇa por el mundo...

El devoto lee:

Se debe aceptar a esa persona como un *uttama-adhikārī*, y se debe aceptar su asociación inmediatamente siguiendo los seis procesos (*dadāti pratigṛhṇāti*, etc.).

BVNM: ¡Cualquiera! No hace falta que sea de un movimiento o grupo específico. Cualquiera que esté haciendo esto debe ser aceptado como un *uttama-adhikārī*. Yo sé que no estoy dentro de esa clase. Puede que sea un *madhyama-kaniṣṭha*; no más que eso. Unas veces estoy en el nivel de *kaniṣṭha* y otras entro en *madhyama*, así que *madhyama-kaniṣṭha*.

Devoto: Pero nosotros sabemos que usted...

BVNM: No pueden saberlo porque no están liberados.

Devoto: Mahārāja, si usted dice que es *kaniṣṭha*, entonces no puede decirle a él que no está liberado.

BVNM: ¿Qué podemos hacer!

Devoto: Luego está usted revelando sus propias glorias.

BVNM: Cualquiera que esté propagando el *bhakti* no cae nunca. Pero si después de un tiempo esa persona cae, ¿quiere decir que ha pasado de ser un *uttama-adhikārī* a un estado caído? Un *uttama-adhikārī* no puede caer de ninguna manera a ninguna otra condición. Debemos entender esto. Si cae es porque no era un *uttama-adhikārī*. Svāmījī explica este punto más adelante. Si alguien es genuino y está inspirando a todos a seguir nuestra línea, debe ser tratado como un *uttama-adhikārī*. Pero algunos, a pesar de ser *madhyama-adhikārī*, predicán solo para su propio beneficio. Esa clase de personas puede caer fácilmente.

Devoto: Algunos *gurus* están predicando por todo el mundo y haciendo muchos discípulos. No se han caído, pero no poseen las cualidades de los *uttama-adhikārī*.

BVNM: Svāmījī lo explicará más adelante. No tengo nada más que añadir. Svāmījī lo explicará todo. Yo solo voy detrás de él. Él es muy experto y no va a dejar ninguna cuestión sin aclarar. Trata todos los puntos. Yo solo tengo que mostrarles dónde lo escribe.

El devoto lee:

El devoto *vaiṣṇava uttama-adhikārī* avanzado debe ser aceptado sin duda alguna como maestro espiritual.

BVNM: “El devoto *vaiṣṇava uttama-adhikārī* avanzado debe ser aceptado sin duda alguna como maestro espiritual.” Y si tiene dudas, entonces es que no es un *uttama-adhikārī*. Él nunca cambia su *siddhānta* diciendo unas veces una cosa y otras veces otra, unas veces saltando a esta rama o a esa otra, unas veces cayéndose y otras volviéndose a levantar. La verdad establecida es una. Ellos deben estar muy fijos en este punto.

El devoto lee:

Se le debe ofrecer todo lo que la persona posee, porque está escrito que se debe entregar todo lo que se posee al maestro espiritual. Los *brahmacārīs*, especialmente, deben pedir limosnas y ofrecérselas al maestro espiritual. No se debe imitar la conducta de un devoto avanzado o *mahā-bhāgavata* sin ser autorrealizado...

BVNM: “Śukadeva Gosvāmī no llevaba zapatos, de modo que yo tampoco.” Eso indica una comprensión incorrecta. No debemos imitar al *mahā-bhāgavata*. Un *mahā-bhāgavata* puede actuar de un modo inusual, quizás llevando solo sandalias y nada más en el resto del cuerpo. Un *kaniṣṭha-adhikārī* piensa: “Si actuó de este modo, la gente me respetará.” Entonces se pone unas sandalias de madera y se vuelve tan experto que puede caminar kilómetros con ellas. Nosotros no podemos, pero él sí. Cuando hace un frío intenso él puede sobrevivir sin ropas cálidas, mientras que nosotros no podemos. Pero eso es imitación. Debemos intentar seguir las motivaciones internas del *mahā-bhāgavata*. No debemos adoptar únicamente el comportamiento externo. De otro modo se nos descubrirá rápidamente. Esos no son los síntomas verdaderos de los devotos avanzados.

El devoto lee:

Porque mediante esa imitación al final la persona se degradará.

BVNM: Sí. De ese modo no avanzará, sino que se degradará.

El devoto lee:

En este verso Śrīla Rūpa Gosvāmī aconseja al devoto que desarrolle la inteligencia suficiente para distinguir entre *kaniṣṭha-adhikārī*, *madhyama-adhikārī* y *uttama-adhikārī*.

BVNM: Esa es la conclusión.

El devoto lee:

El devoto debe saber también cuál es su propia posición y no debe intentar imitar a los devotos que están situados en una plataforma superior.

BVNM: Eso está ocurriendo, y por eso tantos están cayendo.

El devoto lee:

Śrīla Bhaktivinoda Thākura ha dado algunas sugerencias prácticas, especificando que se puede reconocer a un *vaiṣṇava uttama-adhikārī* por su capacidad de convertir a muchas almas caídas al vaishnavismo. Uno no debe aceptar la posición de maestro espiritual a menos que haya alcanzado la plataforma de *uttama-adhikārī*.

BVNM: ¿Qué quiere decir?

Devoto 1: Si alguien es todavía *madhyama* o *kaniṣṭha* no debe volverse un maestro espiritual.

Devoto 2: El *adhikāra* de una persona está siempre determinado por su fe. Śrīla Prabhupāda habló antes de ello. Cuando la fe aumenta, aumenta también el *adhikāra* hasta llegar a *uttama*. La fe del *kaniṣṭha-adhikārī* es limitada; él ve a Kṛṣṇa sólo en un lugar. La fe del *madhyama-adhikārī* es mayor, y mediante su discernimiento él puede determinar el nivel de las personas. Pero el *uttama-adhikārī* ve que todos y todo es Kṛṣṇa, tal como se habló ayer.

BVNM: No es que Kṛṣṇa sea todo, sino que está en todo.

Devoto 2: Todo en Kṛṣṇa y que todo el mundo adora a Kṛṣṇa del mismo modo que él adora a su *iṣṭadeva*, con sus mismos sentimientos. Ese es el *uttama-adhikārī* en quien debemos refugiarnos.

BVNM: Sí. Nadie debe volverse un maestro espiritual a menos que haya alcanzado la plataforma de *uttama-adhikārī*. A menos que alguien sea un *uttama-adhikārī* no puede responder satisfactoriamente a todas las preguntas. Cuando dos puntos son contradictorios, él no puede conciliarlos. ¿Cómo va a ayudar a los devotos que están en un dilema sobre lo que deben y no deben hacer? Él dice que cuando una persona ha alcanzado la plataforma de *uttama-adhikārī* puede iniciar y está capacitada para predicar. De otro modo no se pueden llevar a cabo esas actividades. Estamos viendo los resultados de personas que actúan como *gurus* sin estar preparados. Aceptan discípulos, y en cuanto aparece una devota hermosa se van con ella y abandonan su posición de *guru*. A veces incluso ni se molestan en casarse. Hemos visto muchos ejemplos de devotos que se dedican a coleccionar dinero, prestigio y todas esas cosas. “Un *vaiṣṇava* neófito...”

El devoto lee:

El *vaiṣṇava* neófito y el *vaiṣṇava* situado en una plataforma intermedia también pueden aceptar discípulos, pero esos discípulos deben encontrarse en su misma plataforma, y se debe entender que no pueden avanzar adecuadamente hacia el objetivo último bajo su guía insuficiente.

BVNM: Sí. Aquí debemos aclarar algo. Los *uttama-adhikārī*, como Nārada y otros, son verdaderamente *gurus*. A veces un devoto así, *uttama-adhikārī*, se sitúa en el nivel de *madhyama-adhikārī* para predicar. Pero un *madhyama-adhikārī* —tal vez en el nivel de *madhyama-madhyama* o *madhyama-uttama*— tras conocer diferentes *śāstra-siddhāntas* y con una fe muy grande, puede iniciar a un número limitado de discípulos, no demasiados, y debe escoger cuidadosamente a discípulos que estén en la misma plataforma que él. ¿Qué plataforma? La plataforma *madhyama*. Debe pensar: “Yo todavía soy

madhyama. No soy elevado y no puedo ayudar tanto a mis discípulos. Ahora no hay *vaiṣṇavas* elevados disponibles, de modo que llenaré este hueco por el momento. Llevaré las cartas como un simple peón; como un cartero.” Debe saber en qué nivel se encuentra y no sentirse orgulloso pensando: “Tengo miles y miles de discípulos.” De otro modo caerá de su posición, como les ha ocurrido a muchos. Pero si es humilde podrá avanzar hasta el nivel de *uttama-adhikārī* y muy pronto podrá realmente predicar e iniciar.

Debe entender que sus discípulos no pueden avanzar hasta la meta última de la vida bajo su guía insuficiente, porque su progreso será limitado. Debe saber esto. ¿Quién debe saberlo? Cualquiera *madhyama* que esté iniciando. No debe ser orgulloso y pensar: “Soy como Nityānanda Prabhu y deben obedecerme como a Nityānanda Prabhu.” Eso sería una ofensa. Debe saber que él no es como Rūpa Gosvāmī o Nityānanda Prabhu. No debe tener ese falso orgullo. Debe comprender su posición y saber que solo está ayudando un poco a sus discípulos.

Sin embargo, hay muchos casos de discípulos que aceptaron a un *guru* que no era así. Después de hacer casi dos mil discípulos y de ‘convertirse’ él mismo en Bhagavān, ¿qué ocurrió con ese *guru*? Que se fue al infierno. Por lo tanto, no debemos pensar: “Yo soy como Nityānanda. *Sāksād-dharitvena samasta-śāstrair*. Yo soy esa persona, *sāksād-dharitvena*.” Un *guru* sincero no piensa así. Él piensa que es simplemente un mensajero de Nityānanda Prabhu. Él no dice: “Vendré una y otra vez y los llevaré a Goloka.” Nityānanda Prabhu y un *uttama-adhikārī* pueden hablar así, pero ustedes no deben imitarlos y pensar que son *uttama-adhikārīs*.

Los que imitan se colocan a sí mismos en una posición muy peligrosa. Hemos visto a muchos caer de sus posiciones e incluso sufrir reacciones fuertes. Algunos discípulos llegan incluso a iniciar a personas sin el consentimiento de su *guru* y estando él aún presente en este mundo. ¿Por qué hacen eso? Esa conducta es muy negativa.

El *madhyama guru* debe saber que sus discípulos no pueden avanzar suficientemente y que él mismo debe ser guiado por un maestro espiritual

avanzado. Entonces no cometerá ninguna ofensa contra *vaiṣṇavas* elevados. Pero si no toma ese refugio, cometerá muchas ofensas a los pies de loto de devotos más elevados. De eso no hay duda. “Por lo tanto, un discípulo debe tener cuidado de aceptar a un *uttama-adhikārī* como maestro espiritual.” Debemos tener mucho cuidado con estos asuntos.

Ahora vamos al verso 6.

drṣṭaiḥ svabhāva-janitair vapuṣāś ca doṣair
na prākṛtatvam iha bhakta janasya paśyēt
gaṅgāmbhasām na khalu budbuda-phena-pankair
brahma-dravatvam apagacchati nīra-dharmaiḥ
 (Śrī Upadeśāmṛta 6)

En primer lugar, debemos respetar a las tres clases de *vaiṣṇavas*. Se ha explicado: *kṛṣṇeti yasya giri taṁ manasādriyeta*.

Incluso los que han cantado el nombre de Kṛṣṇa una sola vez deben ser respetados. Sea o no nuestro hermano espiritual, debemos ver a esa persona como un *vaiṣṇava* y respetarlo como tal. Si no es nuestro hermano espiritual, ¿qué debemos hacer? ¿Debemos agarrarle por el cuello y decirle: “Vete de aquí. No entres en nuestro territorio”? Algunos lo hacen así, y aunque se trate de un devoto sumamente elevado, proclaman: “Nadie debe ir donde ese *vaiṣṇava*. Él no es miembro de nuestra sociedad. No está en la línea de nuestro *guru*.”

Debemos respetar todas estas instrucciones que nos da Rūpa Gosvāmī. Los que cantan aunque solo sea un nombre deben ser respetados con la mente. Los que están iniciados y cantan siempre los santos nombres deben ser respetados con la mente, el cuerpo y la palabra. Y los que son más elevados, no critican a nadie, no tienen *anarthas*, no son envidiosos, y están siempre cantando y recordando los pasatiempos *aṣṭakālīya-līlā* de Kṛṣṇa, deben ser respetados desde lo más profundo del corazón. Ofrezcan sus cabezas, sus corazones y todo cuanto poseen a los pies de loto de esa persona y sírvanla. Sirvan sus palabras, sus pies de loto... ¡Todo!

kṛṣṇa bhakti-rasa-bhāvitā matiḥ
kṛiyatām yadi kuto 'pi labhyate
tatra laulyam api mūlyam ekalaṁ
janma-koṭi-sukṛtair na labhyate
 (Padyāvalī 14, citado en CC. Mad. 8.70)

Por servir a esa persona se puede desarrollar un profundo anhelo por el servicio espontáneo a Kṛṣṇa. Sin duda alguna.

Śrīla Rūpa Gosvāmī explica luego que aunque un *vaiṣṇava* se encuentre en un nivel muy elevado, el *kaniṣṭha-adhikārī* no puede saber si es *uttama*, *madhyama* o *kaniṣṭha*. El *madhyama-adhikārī* puede saberlo, aunque a veces se puede equivocar. Puede que vea a un joven atractivo y lleno de energía cantando o dando una buena clase y piense que se trata de un *guru vaiṣṇava* genuino. Y si un *vaiṣṇava* es más avanzado y predica pero, como Aṣṭavakra, es feo y no tiene una voz agradable, puede que piense que es un engañador. Para esas personas, Rūpa Gosvāmī dice:

drṣṭaiḥ svabhāva-janitair vapuṣāś ca doṣair
na prākṛtatvam iha bhakta janasya paśyēt
gaṅgāmbhasām na khalu budbuda-phena-pankair
brahma-dravatvam apagacchati nīra-dharmaiḥ

Puedes leer la traducción.

El devoto lee:

Situado en su posición original consciente de Kṛṣṇa, el devoto puro no se identifica con el cuerpo. El devoto puro no debe ser visto desde una perspectiva materialista. Se debe pasar por alto incluso que su cuerpo haya nacido en el seno de una familia de clase baja.

BVNM: Aquí deben tener algo en cuenta. El devoto inferior no ve las cosas con una visión espiritual, y debido a su mirada mundana, a veces se pone en contra de un devoto puro. Debe tener mucho cuidado. Mucho cuidado. El *vaiṣṇava* puro no tiene una visión mundana. Rūpa Gosvāmī está advirtiéndolo

en este verso que no debemos juzgar a los *vaiṣṇavas* con nuestro criterio mundano.

El devoto lee:

No se debe tener en cuenta si un devoto ha nacido en una familia de clase baja, ni si tiene mal aspecto o un cuerpo deforme o enfermo. Según la visión ordinaria, esas imperfecciones pueden parecer importantes en el cuerpo de un devoto puro, pero a pesar de los aparentes defectos, el cuerpo de un devoto puro no se puede contaminar. Es exactamente como las aguas del Ganges, que a veces, durante la estación de las lluvias, se llena de burbujas, espuma y barro. Las aguas del Ganges no se contaminan. Los que están más avanzados en la comprensión espiritual se bañan en el Ganges sin considerar el estado del agua.

BVNM: Un *ṛṣi* llamado Aṣṭavakra acudió a una reunión de consejeros del sabio Janaka Mahārāja a la que habían sido convocados numerosos *ṛṣis*, *munis* y *brahmavādīs* que habían experimentado el *brahma*. Tras muchos esfuerzos y con la ayuda de un bastón, Aṣṭavakra, cuyo cuerpo estaba deforme en ocho lugares, logró finalmente llegar al lugar del evento. Había tardado todo un mes en recorrer el trayecto que una persona ordinaria hubiera hecho en un solo día. Al verlo, mucha gente se echó a reír, incluido el propio Janaka Mahārāja. “Se ve que ese hombre es muy valiente y está muy desesperado —pensó—. Aquí hay muchas personas muy sabias y él ha entrado sin miedo. Viste con andrajos, tiene la piel áspera y oscura, su cuerpo está deforme y sus pies están cuarteados. ¿Cómo se ha atrevido a venir?” Aṣṭavakra permaneció en silencio unos instantes, pero luego él también se echó a reír incluso más que los demás. La gente dejó de reír. “¿Por qué se reirá?”, pensaron todos sorprendidos. Entonces Mahārāja Janaka se acercó a él y le preguntó:

—¿Quién eres y por qué te ríes tanto?

—Luego le diré quién soy. Y en realidad no me río, sino que lloro. He venido desde muy lejos y ya ves cuál es mi estado; apenas puedo caminar. Vine porque oí decir que los consejeros de Janaka Mahārāja son muy eruditos.

Aquí están reunidos *brahma-jñānīs* que son como Yajñavalkya y muchos otros, y yo deseaba escuchar sus palabras y sus enseñanzas. Pero me siento muy decepcionado.

—¿Por qué estás decepcionado? Aquí todos son muy eruditos —le dijo Janaka Mahārāja.

—Yo no veo a nadie que sea erudito. Solo veo a zapateros —respondió él. Janaka Mahārāja se puso serio.

—¿Por qué dices que son zapateros? Todos ellos pertenecen a dinastías de brahmanes y *brahmavādī-ṛṣis* muy cultos y sabios.

—Son todos zapateros. ¿Sabe por qué lo digo? Porque los zapateros trabajan con la piel, y lo único que saben es si una piel es áspera y mala o suave y de buena calidad. Ellos son como los zapateros. No pueden ver si un alma es pura o no. No pueden comprender el alma ni a Paramātmā. Son expertos en cuerpos, no en el *ātmā*.

Todos los presentes se sintieron avergonzados, y Janaka Mahārāja se acercó al *ṛṣi*, hizo que se sentara en su trono y se disculpó.

Aquí tenemos el mismo principio. No deben aplicar su visión mundana a ningún devoto. Tengan mucho cuidado. No critiquen a ningún *vaiṣṇava* buscando su beneficio personal o mental, dinero, reputación ni ninguna otra cosa. Normalmente actuamos en contra de esta enseñanza. Pensamos: “Si viene un *vaiṣṇava* elevado y ejerce su influencia en nuestra zona, perderemos ingresos, discípulos, posición y poder; será muy perjudicial para nosotros.” Debemos entender bien esto.

Esta es la opinión de Rūpa Gosvāmī, no solo de Svāmījī. Ve a la página 63 del significado; el último párrafo.

El devoto lee:

Si consideramos los defectos corporales de un *vaiṣṇava*, debemos entender que estamos cometiendo una ofensa a los pies de loto de ese *vaiṣṇava*.

BVNM: Debemos tener cuidado con esto.

El devoto lee:

La ofensa a los pies de loto de un *vaiṣṇava* es algo muy serio. No en vano Śrī Caitanya Mahāprabhu describió esa ofensa como ‘la ofensa del elefante loco’ (*hātī-mātā*). Un elefante loco puede causar estragos, sobre todo si entra en un jardín bien cuidado. Por lo tanto, se debe ser muy cauteloso y no cometer ofensas contra un *vaiṣṇava*. Los devotos deben estar siempre dispuestos a recibir instrucciones de un *vaiṣṇava* superior, y un *vaiṣṇava* superior debe estar dispuesto a ayudar a un *vaiṣṇava* inferior en todos los aspectos.

BVNM: Svāmījī está diciendo esto para todos los niveles de devotos. ¿Qué está diciendo? Que todos los devotos, los *sādhakas* de nivel inferior y superior, los iniciadores y los iniciados, deben estar dispuestos a recibir instrucciones de un *vaiṣṇava* superior. Y un *vaiṣṇava* superior debe estar dispuesto a ayudar a un *vaiṣṇava* inferior. Ese es el síntoma del *madhyama-uttama-adhikārī*, que ayuda a los devotos menos avanzados. Y si no lo hace, está cometiendo ofensas. Es imperativo que les ayude.

Una persona es superior o inferior en función de su desarrollo espiritual en la conciencia de Kṛṣṇa. Un *madhyama-adhikārī* debe considerar siempre el nivel de un devoto —si es superior o inferior. Solo entonces podrá avanzar. Y si no lo hace, su progreso se detendrá. Tengan siempre cuidado con esto.

El devoto lee:

Está prohibido enjuiciar las actividades de un *vaiṣṇava* puro desde un punto de vista material.

BVNM: Y sin embargo vemos que algunos devotos miran a los *vaiṣṇavas* con una visión material. Si queremos avanzar debemos cambiar esa visión. De lo contrario cometeremos una ofensa tras otra, y finalmente lo perderemos todo.

El devoto lee:

Especialmente para el neófito, es muy ofensivo considerar a un devoto puro desde un punto de vista material.

BVNM: “Especialmente para los neófitos, es muy ofensivo considerar a un devoto puro desde un punto de vista material.”

El devoto lee:

Se debe, por tanto, evitar juzgar a un devoto puro externamente. En lugar de ello, se deben ver sus características internas y se debe entender que está dedicado al servicio trascendental amoroso del Señor.

BVNM: Deben ser cuidadosos y procurar ver siempre que el *vaiṣṇava* se dedica al servicio amoroso trascendental de Kṛṣṇa. Alguien que está siempre ofendiendo no puede ver al *vaiṣṇava* con la visión correcta.

El devoto lee:

Por lo tanto, se debe evitar ver al devoto puro desde un punto de vista material; de ese modo la persona se purificará gradualmente. Los que piensan que la conciencia de Kṛṣṇa está limitada...

BVNM: Este punto es muy importante. Deben entender bien esto. Los que tienen una mente amplia ven que Nārada, Vyāsa y otros *vaiṣṇavas* como Rāmānuja, Viṣṇusvāmī, Nimbāditya y sus discípulos están en la conciencia de Kṛṣṇa. Ellos tienen algunas características distintivas, pero eso es otra cosa. Debemos tener una mayor consideración hacia los que están en nuestra línea, pero tenemos que honrar a todos. Se equivocan los que piensan que la conciencia de Kṛṣṇa está limitada a un sector de la población.

“Solo nosotros; No aceptamos a ningún otro. No debemos tener ninguna asociación con los demás.” Esa clase de mentalidad no es correcta. Si no se pueden asociar con otros *vaiṣṇavas*, al menos deben respetarlos. ¿Qué hay de malo en respetar a los demás? No sean irrespetuosos con ningún *vaiṣṇava*. Si alguien está en la misma línea que yo sigo, *sajātīyā snigda āśāya*, debo asociarme con él. *Sajātīyā* quiere decir que posee los sentimientos que yo deseo. Si deseo ser amigo de Kṛṣṇa debo encontrar a un *vaiṣṇava* superior que tenga esa mentalidad, y si quiero centrarme en la línea de Rūpa Gosvāmī elegiré a alguien superior a mí dentro de la línea de

Śrīla Rūpa Gosvāmī. Honraré a esa persona y me asociaré con ella, y nunca seré irrespetuoso con nadie.

gurau-goṣṭhe goṣṭālayiṣu sujane bhūsurā-gaṇe
(Śrī Manaḥ Śikṣā 1)

Incluso a los *brāhmaṇas* de Vṛndāvana no se les debe faltar al respeto. Puede que no adoren a Kṛṣṇa exclusivamente. A veces adoran a Viṣṇu, a Vaikuṅṭha-nātha, a Dvārakādhīśa y a Kṛṣṇa al mismo nivel, pero practican una forma de adoración, y por consiguiente no debemos faltarles al respeto ni cometer ofensas contra ellos. No podemos asociarnos con ellos porque no están en la línea de Rūpa Gosvāmī, pero si les decimos “váyanse; no podemos estar con ustedes”, eso sería muy ofensivo y perjudicaría nuestro *bhakti*.

Se equivocan quienes creen que la conciencia de Kṛṣṇa está limitada a un sector de devotos. Piensan que los que están dentro de la sociedad de IKSCON son genuinos y los que están fuera de ISKCON no lo son. Esa es la mentalidad que está circulando ahora, y les va a crear problemas muy serios.

El devoto lee:

...o a una parte determinada de tierra, tienden a ver las características
.externas de un devoto

BVNM: ¿Qué significa “una parte determinada de tierra”?

Devoto: Una zona de la tierra, como América o Europa. Un territorio. Esta es nuestra tierra.

BVNM: Ellos deben comprender estas cosas y entonces serán *vaiṣṇavas* sinceros y podrán predicar y recibir con honor. Tienen que cambiar su visión.

El devoto lee:

Normalmente tienden a ver el aspecto externo del devoto. Incapaces de apreciar el servicio elevado del devoto avanzado, esos neófitos intentan llevar a ese *mahā-bhāgavata* a su plataforma.

BVNM: ¿Qué significa? Los neófitos piensan: “El *mahā-bhāgavata* está situado en la misma plataforma que yo. Yo soy envidioso y él también

lo es; soy un ladrón y él también es un ladrón. No es más que yo.” Y también piensan: “Yo le puedo controlar.” Esas son ofensas muy graves.

El devoto lee:

Nosotros experimentamos mucha dificultad cuando propagamos esta conciencia de Kṛṣṇa por todo el mundo. Desgraciadamente estamos rodeados de hermanos espirituales neófitos...

BVNM: Ha dicho “neófitos.” Ellos no conocen todas estas etiquetas ni todas estas conclusiones filosóficas (*siddhānta*). No saben qué es un *vaiṣṇava*. Han escuchado el *mantra*, pero todavía no son *vaiṣṇavas madhyama-adhikārī*, y por eso están cometiendo tantos errores. Svāmījī sabía esto. Veía que algunos hermanos espirituales se peleaban entre ellos y no respetaban a los *vaiṣṇavas* más elevados. No comprendían lo que Svāmījī estaba haciendo. Algunos de sus hermanos espirituales le criticaban, de modo que está advirtiendo a sus discípulos que tengan cuidado y se mantengan alejados de los discípulos de ellos.

El devoto lee:

... que no aprecian las extraordinarias actividades de expandir la conciencia de Kṛṣṇa por todo el mundo. Ellos solo intentan llevarnos a su plataforma y también intentan criticarnos por todos los medios.

BVNM: La historia se repite. Eso mismo está ocurriendo ahora. Debemos tener mucho cuidado con estas cosas.

El devoto lee:

Lamentamos profundamente sus ingenuas actividades y su escaso conocimiento. Una persona apoderada que está dedicada al servicio confidencial del Señor no debe ser tratada como un ser humano ordinario, porque está escrito que a menos que alguien esté apoderado por Kṛṣṇa no puede expandir el movimiento de conciencia de Kṛṣṇa por todo el mundo. Cuando alguien critica a un devoto puro, comete una ofensa (*vaiṣṇava-aparādha*).

BVNM: “Cuando alguien critica a un devoto puro, comete una ofensa (*vaiṣṇava-aparādhā*).” Esto es muy destructivo y peligroso para los que desean avanzar en la conciencia de Kṛṣṇa. No pueden avanzar. Una persona envidiosa y con una visión mundana o material es seguro que cometerá ofensas.

El devoto lee:

Una persona no puede obtener ningún bien espiritual cuando ofende los pies de loto de un *vaiṣṇava*. Por lo tanto, todo el mundo debe tener mucho cuidado de no tener celos de un *vaiṣṇava* apoderado o un *śuddha-vaiṣṇava*.

BVNM: No tengan ninguna envidia. Deben tener siempre mucho cuidado con esto. No sean envidiosos. Sean generosos y abiertos e intenten respetar a todos. No lo intenten solamente; deben honrar a todos los *vaiṣṇavas*. Nunca los critiquen. Si no pueden asociarse con ellos, no lo hagan, pero no les falten al respeto. Si saben que algún *vaiṣṇava* no está actuando debidamente, que está yendo con prostitutas y mezclándose con gente mala, no se asocien con él, pero no le falten al respeto. De otro modo sus malas cualidades irán a ustedes.

El devoto lee:

También es una ofensa considerar a un *vaiṣṇava* apoderado como objeto de actos disciplinarios.

BVNM: ¿Qué quiere decir?

Devoto: Los *vaiṣṇavas* deben ser respetados en todos los casos y nosotros no debemos nunca tener una actitud crítica hacia ninguno de ellos. No es nuestro deber. Todos ellos pertenecen a Kṛṣṇa, y Kṛṣṇa se está ocupando de cada uno. No es nuestro deber criticarles ni llamarles la atención.

BVNM: “... como objeto de actos disciplinarios”, ¿qué significa?

Devoto: Se dijo antes que no se debe tratar a una persona apoderada que se dedica al servicio confidencial del Señor como un ser humano ordinario. Porque está escrito que a menos que alguien esté apoderado por Kṛṣṇa no puede expandir el movimiento de conciencia de Kṛṣṇa. Esta parte del texto habla del *uttama-bhāgavata*. Una persona así no debe ser considerada objeto

de actos disciplinarios. Él está apoderado directamente por el Señor Supremo. **BVNM:** [sarcástico] Pero quieren controlarlos mediante reglas y regulaciones. “Vengan. Hemos creado unas normas que deben seguir. Śukadeva Gosvāmī, venga, venga. Primero debe ponerse estas ropas y este *tilaka*, y llevar un *tulasī-mālā*. De otro modo no le escucharemos y le diremos que se vaya de aquí.” “Haridāsa Ṭhākura, ¿ha aceptado a algún *guru*? ¿Con quién se ha iniciado?” ¿Qué dira él? Sonreirá y dirá que no sabe nada, y entonces el neófito querrá controlarlo. Si desean conseguir algo, no den ninguna instrucción ni ningún consejo a un *uttama-bhāgavata* y tampoco intenten controlarlo. Sé que el *kaniṣṭha-adhikārī* quiere controlar al *madhyama* y al *uttama*. A veces, por ignorancia, los *madhyama-adhikārīs* también quieren controlar.

Svāmījī me dijo que estaba muy preocupado. “Ahora estoy controlado. Muchas personas quieren controlarme.” Él me confiaba muchas preocupaciones que no puedo revelar aquí. Debemos tener cuidado.

El devoto lee:

Es ofensivo intentar aconsejarle o corregirle.

BVNM: Ahora ustedes dicen: “Gurudeva debe ser corregido. Se le debe aconsejar. Él no sabe de cosas mundanas. No tiene un conocimiento práctico. No ha ido a Oxford. Solo ha ido a la universidad de Haridāsa Ṭhākura y a la escuela de Gaura Kiśora dāsa Bābājī. No sabe cuál es la etiqueta en cuestiones mundanas. ‘Gurudeva, yo era experto en la universidad, de modo que sé mucho más que usted de asuntos prácticos. Usted solo sabe cantar *Hare Kṛṣṇa*, *Hare Kṛṣṇa* y hablar *hari-kathā*, pero eso no es suficiente. A veces tiene que seguir mis consejos.’”

No aconsejen al *guru*. Había un anciano en nuestro *maṭha* llamado Muni Mahārāja que había tomado *sannyāsa* con Svāmī Mahārāja. Él me ayudó siempre de muchas formas y yo también le serví cuando estaba con él. Una vez que estaba sentado en una pequeña habitación contigua a la mía — tenía ya cerca de cien años—, me dijo: “Todos los devotos me llaman viejo buitre (refiriéndose a que era un viejo que no podía moverse ni hacer nada;

una persona inútil). Pero yo estoy sentado aquí y lo veo todo. Yo sé todo lo que ocurre, porque era experto en todas esas actividades.” Él me contaba muchas cosas. “Piensan que soy como ellos. Quieren regularme, pero ellos no me conocen.” Él sonreía, pero estaba preocupado. Debemos tener mucho cuidado y evitar esa mentalidad.

Las instrucciones que está dando Svāmījī en estas frases son muy importantes. Debemos intentar seguir las si queremos progresar en nuestro *bhakti*. Esto se llama *iṣṭagoṣṭhī*. Veo que nadie se está durmiendo. Todos están inspirados. Todos han escuchado durante diez o veinte años, pero algunos están muy preocupados porque no pueden seguir estas instrucciones. Deben hacer un esfuerzo. Lee esa frase de nuevo.

El devoto lee:

Es ofensivo intentar aconsejarle o corregirle.

BVNM: No intenten dar consejos a sus superiores. Ellos son superiores en todos los sentidos. No solo espiritualmente, sino también en el conocimiento mundano.

El devoto lee:

Se puede distinguir a un *vaiṣṇava* neófito de un *vaiṣṇava* avanzado por sus actividades.

BVNM: No; no todos pueden. Solo los *madhyama-adhikārīs* y los devotos sinceros pueden distinguir; no los demás. El *kaniṣṭha* piensa: “Yo soy el único avanzado y todos los demás son inferiores.” Pero un devoto avanzado piensa: “Yo soy inferior y todos los demás son avanzados.”

El devoto lee:

El *vaiṣṇava* avanzado es siempre un maestro espiritual y el neófito es siempre su discípulo.

BVNM: Debemos pensar así. Debemos pensar siempre que somos sus discípulos. Me fijé en Svāmījī. Él predicaba por todo el mundo. Escribió muchos libros, incluida una explicación del *Caitanya-Caritāmṛta*, y publicó

La Bhagavad Gītā Tal como Es en casi sesenta idiomas. E hizo miles de discípulos. Pero lloró con la partida de mi Gurudeva y nos escribió una carta citando un verso de Raghunātha dāsa Gosvāmī con un pequeño cambio:

*vairāgya-yug-bhakti-rasaṁ prayatnair
apāyayan mām anabhīpsum andham
kṛpāmbudhir yaḥ para-duḥkha-duḥkhī
śrī-keśava-bhakti-prajñāna-nāma*

Él cambió el nombre de Sanātana Gosvāmī y en su lugar puso el nombre de nuestro Guru Mahārāja. ¡Cuánto honraba a su *sannyāsa-guru*! Él no era discípulo de mi Gurudeva, pero mi Gurudeva le había dado *sannyāsa*. Svāmījī siempre le trataba como su *śikṣā-guru*. Y siempre honraba a todos los *vaiṣṇavas*, a Śrīla Śrīdhara Mahārāja y a muchos otros.

En su última noche, justo antes de su desaparición, tomó mis manos entre las suyas y me dijo llorando: “He hecho muchos errores y cometido multitud de ofensas a los pies de loto de los *vaiṣṇavas*. He dicho muchas cosas que no debería haber dicho. Discúlpame tú, por favor.” Yo soy su *śikṣā-śiṣya*, mucho más bajo que él, y él estaba tomando mis manos, llorando y suplicándome que le perdonara. ¡Qué generoso era! ¡Qué humilde! Una persona común con su ego falso es incapaz de hacer eso, pero Svāmījī no tenía ego falso. Es un alma autorrealizada. Por eso nos aconseja que no cometamos todos esos errores. Él me pidió también: “Debes transmitir esta misma súplica a todos mis hermanos espirituales.”

Yo le dije: “No puede hablar así. Usted no puede cometer ofensas. Aunque algunos piensen que cometió ofensas, sin duda tenía motivos para decir lo que dijo. E incluso si realmente dijo algo discordante, no era ninguna ofensa.”

Svāmījī está advirtiéndome: “El maestro espiritual no debe estar supeditado a los consejos de un discípulo.” ¿Qué quiere decir?

Devoto 1: El maestro espiritual no está bajo la jurisdicción o el control de los discípulos; no depende de su consejo.

Devoto 2: El devoto puede ofrecer algo para que el maestro lo considere, pero el maestro no está obligado a aceptarlo.

BVNM: Sí. Ahora sigue. “El maestro espiritual no debe...”

El devoto lee:

Un maestro espiritual no debe estar sujeto a los consejos de un discípulo ni está obligado a aceptar instrucciones de quienes no son discípulos suyos.

BVNM: ¿Qué significa?

Devoto: Que el maestro no necesita aceptar el consejo de su discípulo. Si su discípulo quiere aconsejarle, él no tiene por qué aceptarlo. Si alguien no es discípulo del *guru* pero desea también aconsejar al *guru*, el *guru* no tiene por qué aceptar su consejo.

BVNM: Sí. Por lo tanto, debemos ser muy cuidadosos con estos asuntos. Y esto se llama *El Néctar de la Instrucción*. Y las últimas palabras de Svāmījī...

El devoto lee:

Esta es la esencia de los consejos de Śrīla Rūpa Gosami en el sexto verso.

BVNM: Sí.

¡*Gaura premānande!*

Śrī Upadēsāmṛta, Versos 6 y 7

NEW BRAJA, 22 DE MAYO DE 1997

BVNM: Cuando vienen aquí, ¿qué hacen?

Devoto: Escuchar.

BVNM: Pero antes de escuchar deben pagar algún *dakṣiṇā*. No están pagando ningún *dakṣiṇā*, y por eso no están escuchando profundamente y guardando todo en sus corazones. Los que no dan *dakṣiṇā* en forma de fe no conocen el valor de la fe ni el valor de escuchar. Yo lo aprendí sirviendo a mi *guru* y a los *vaiṣṇavas* de día y de noche, leyendo y haciendo austeridades. Todas las cosas que obtuve de ellos se las estoy dando a ustedes sin pedirles dólares ni ninguna otra cosa a cambio. Ustedes piensan que este *hari-kathā* no sirve para nada, que no tiene ningún valor. Si les dijera que voy a cobrar mil o diez mil dólares por hora, esa cantidad sería insignificante considerando lo que estoy dando. Pero no están aceptando toda esta riqueza. ¿Qué sentido tiene que vengan aquí desde Inglaterra si pierden su tiempo y no escuchan realmente? Esto me preocupa. Debemos intentar comprender todas estas enseñanzas. De otro modo, ¿qué sentido tiene? Esta situación es muy lamentable. Estoy tan desolado, que no puedo darles nada perdurable. No me den motivos de preocupación. Si voy a estar preocupado, no podré dar clases aquí y regresaré a Vṛndāvana. ¿De qué sirve si nadie se está beneficiando?

Todos ustedes tienen que pagarme. Sanātana Gosvāmī escribió en su *Hari-bhakti-vilāsa* que si no hay *dakṣiṇā* la iniciación es falsa. ¿Qué significa *śikṣā*?

Es una forma de iniciación. Yo estoy dando iniciación. Se debe considerar que el *śikṣā-guru* es igual al *dīkṣā-guru*; incluso más. He dejado Vṛndāvana, Mathurā, mi *sādhana* y mi *bhajana*, todo, para darles algo nuevo; lo que yo he vivenciado. Pero me siento triste de ver que no me están pagando. ¿Cómo pueden pagarme? Aprendiendo lo que les quiero dar.

Hemos terminado los versos 5 y 6. ¿Cuál es el significado del verso 6? ¿Alguien lo sabe?

dr̥ṣṭaiḥ svabhāva-janitair vapuṣāś ca doṣair
na prākṛtatvam iha bhakta janasya paśyēt
gaṅgāmbhasāṁ na khalu budbuda-phena-paṅkair
brahma-dravatvam apagacchati nīra-dharmaiḥ

Díganme brevemente cuál es el significado de este verso. ¿No lo recuerdan? Entonces es que no están saboreando lo que les estoy dando.

Devoto: Igual que el Ganges tiene espuma y algunas impurezas, nunca debemos considerar al devoto avanzado de una forma material aunque parezca impuro. Debemos ver que es cien por cien puro.

BVNM: ¿Quién puede responder? Los que no pueden responder deben esconder sus cabezas para que Mahārāja no pueda verlos. Aunque Mahārāja lo ve todo y ve a todos. Deben decir el significado de este verso; *dr̥ṣṭaiḥ svabhāva-janitair vapuṣāś ca doṣair*.

Devoto: En este verso Śrīla Rūpa Gosvāmīpāda dice que debemos ser cuidadosos cuando nos asociamos con *vaiṣṇavas* y habla de los tres niveles de *vaiṣṇavas*.

BVNM: Habla del *kaniṣṭha*, el *madhyama* y el *uttama*. Dice que debemos respetar a los tres. ¿Qué está diciendo?

Devoto: Tenemos que ser muy cuidadosos cuando nos encontremos con *vaiṣṇavas uttama-adhikārī* porque sus actos, comportamiento y demás actividades están en un nivel trascendental. Externamente se comportan como seres humanos normales. A veces vemos que están enfermos, que no pueden hablar o que les falla la voz. Ayer en la obra de teatro vimos que todos los

sabios en la asamblea de Janak Mahārāja se rieron de Aṣṭavakra Ṛṣi porque su cuerpo era deforme. Eso no es etiqueta *vaiṣṇava*, porque un devoto puro está situado en la conciencia trascendental. Él se rió a cambio, y ellos se sintieron muy avergonzados de su conducta. No debemos juzgar las actividades de *vaiṣṇavas* puros con nuestra inteligencia material.

En este verso, Śrīla Rūpa Gosvāmī nos habla del Ganges. Sus aguas proceden de los pies de loto de Kṛṣṇa, de modo que son como *brahma*, muy puras. Por tocar el Ganges nos purificamos. Ese es su poder. Pero cuando vamos allí vemos impurezas y espuma flotando en sus aguas. Si decimos: “Este agua no es buena, no pienso tocarla porque me ensuciaría aún más”, cometemos una ofensa contra el río sagrado. Los que saben y tienen mucha fe se sumergen a pesar de ver impurezas en la superficie, y de ese modo son bendecidos con la misericordia del Ganges.

BVNM: ¿Qué significa *svabhāva-janitair*? Debido a la naturaleza del cuerpo. ¿Qué significa esto?

Devoto: Si tiene un cuerpo deforme o enfermo.

BVNM: No, *svabhāva* no es enfermedad.

Devoto: Él está siempre situado en su posición original constitucional de conciencia de Kṛṣṇa.

BVNM: *svabhāva-janitair vapuṣāś*. *Vapu*, el cuerpo, está separado.

Devoto: Si su naturaleza...

BVNM: ¿Qué naturaleza?

Devoto: Si parece que hay algo malo en su carácter.

BVNM: Sí. A veces se enfada y habla de forma dura o golpea a su discípulo, como Rāmadāsa Abhirāma Thākura, que utilizaba su látigo con todos. Eso es *svabhāva*, naturaleza. Por la naturaleza del cuerpo, a veces ellos muestran ira sin motivo. No se desanimen cuando vean su conducta severa o escuchen sus palabras duras. Imaginen que ven un objeto de oro dentro de una alcantarilla muy sucia donde todos han defecado. ¿Qué harían? Mirarían a su alrededor para ver si alguien les observa, luego echarían agua por la alcantarilla y sacarían el oro. ¿Comprenden? Una persona inteligente toma el oro sin pensar

si el lugar está limpio o sucio. El oro nunca se vuelve impuro. Lo mismo ocurre con el *bhakti*. Si alguien posee *bhakti* y es un auténtico *vaiṣṇava*, aunque a veces se enfade, utilice palabras fuertes o muestre una conducta arisca, deben intentar servirle, complacerle y tomar *bhakti* de él. ¿Comprenden? Si piensan: “Ese hombre habla de una forma muy dura, así que no le escucharé”, se perderán. Deben tener mucho cuidado con esto.

Svabhāva y luego *vapuḥ*. *Svabhāva-janitair vapuṣaś ca doṣair*, etc.

kibā vipra, kibā nyāsī, śūdra kene naya

yei kṛṣṇa-tattva-vettā, sei 'guru' haya

(*Śrī Caitanya-caritāmṛta. Madhya 8.128*)

Vayan donde cualquier *tattva-vettā*, ya sea *brahmacārī*, *grhaṣṭha*, *vanapraṣṭhī* —o que esté fuera de la sociedad *varṇāśrama* como Haridāsa Ṭhākura, que era musulmán— y tomen *bhakti* de él. No se planteen si es feo o negro, si sus dientes están torcidos o si sus palabras son muy duras, porque cometerán una ofensa a sus pies de loto y serán engañados. No vean sus cualidades ‘negativas’ y no intenten darle consejos. ¿Por qué? Solamente le darán consejos si piensan que es un necio, y eso es una ofensa. No le aconsejen y no intenten corregirle diciendo: “Eso no es correcto, debe usted hacerlo de este otro modo.”

¿Conocen a Hemalatā Ṭhākuraṇī, la hija de Śrīnivāsa Ācārya? En una ocasión estaba sentada en una asamblea de *hari-kathā*. Mientras el orador recitaba el *Bhāgavatam*, ella cantaba *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare*. El orador, que pensaba de sí mismo que se había vuelto un *uttama mahā-bhāgavata*, dijo a Hemalatā Ṭhākuraṇī: “No se debe cantar *harināma* cuando se está hablando el *Bhāgavata*. ¿No sabe que el *Śrīmad Bhāgavatam* es Kṛṣṇa mismo? ¿Por qué canta aquí?” Todos los presentes se sintieron muy ofendidos y le dijeron: “No queremos escuchar nada de usted. Hemalatā Ṭhākuraṇī está más allá de las reglas y las regulaciones. Ella puede manifestar *lākhas* y *lākhas* de formas, y estar aquí y allí al mismo tiempo. Cantar, recordar, escuchar... Ella puede hacerlo todo a la vez. No hay necesidad ni posibilidad de controlar a una persona así.”

No debemos corregir a los que son avanzados, sino ser corregidos por ellos.

Y no piensen que la conciencia de Kṛṣṇa está limitada a un sector de la población, a una clase de devotos o a una zona geográfica. “Nosotros solo escuchamos a los que son de un grupo concreto de devotos.” No cometan esas ofensas. Sean tolerantes e intenten honrar a todos los *vaiṣṇavas*.

No debemos evitar todas estas normas pensando: “Yo ya soy *madhyama-adhikārī* y esas instrucciones son solo para los *kaniṣṭha-adhikārīs*. No pasa nada si no las seguimos.” Si piensan así estarán cometiendo una ofensa a los pies de loto de Rūpa Gosvāmī. Tengan muy en cuenta estas verdades. Son muy beneficiosas. Hasta llegar al nivel de *bhāva* tendremos que limpiar algunos *anarthas*. Si disgustamos a los *vaiṣṇavas*, al *bhakti* y a Bhagavān, perderemos nuestra posición de *madhyama-adhikārī*. Intenten leer estos versos una y otra vez, y traten de seguirlos. Si no siguen todas estas instrucciones quiere decir que no están haciendo progresos en el *bhakti*, sino que están gradualmente volviendo a sus actividades mundanas. Los que entienden esto practicarán y avanzarán.

VERSO 7

syāt kṛṣṇa-nāma-caritādi-sitāpy avidyā-

pittopatapta-rasanasya na rocikā nu

kintv ādarād anudinam khalu saiva juṣṭā

svādvī kramād bhavati tad-gada-mūla-hantrī

Lee la traducción.

El devoto lee:

Los santos nombres, el carácter, los pasatiempos y las actividades de Kṛṣṇa son todos trascendentalmente dulces como el azúcar cande. Aunque la lengua de la persona aquejada de la ictericia de la *avidyā* (ignorancia) no puede saborear nada dulce, es sorprendente que solo por cantar con atención estos dulces nombres cada día, se despierta

en la lengua un gusto natural y la enfermedad queda gradualmente eliminada de raíz.

BVNM: ¿Primero se destruye la enfermedad y luego llega el gusto, o primero viene el gusto y luego desaparece la enfermedad?

Devoto: Primero viene el gusto y luego desaparece la enfermedad.

BVNM: ¿Es correcto eso?

Devotos: Sí.

BVNM: Pienso que la enfermedad debe irse primero y entonces llegará el dulzor, ¿o acaso hay algo de sabor antes y luego desaparece la enfermedad? ¿Cuál de los dos?

Devoto: Las dos cosas ocurren simultáneamente.

BVNM: Pero hay que dar antes la medicina. ¿O desaparecerá gradualmente la enfermedad sin medicina?

Devoto: Debe haber medicina.

BVNM: Sí, primero se toma la medicina. *Harināma* es la medicina y lo es todo. Se debe tomar primero *harināma* y entonces la enfermedad desaparecerá. No es correcto pensar: “Primero ha de irse la enfermedad y luego tomaré la medicina; de ese modo llegará el gusto”. Sea cual sea el nivel en el que se encuentren, pueden avanzar desde ahí. No hay problema. Puede que sean lujuriosos o mentirosos y que estén llenos de deseos materiales y de malas cualidades. Tan solo tomen la medicina. Intenten abandonar los malos hábitos, pero antes tomen la medicina. La medicina es *harināma*. Practicando *harināma*, gradualmente la enfermedad se irá y vendrá un poco de gusto por la medicina. Tomando más y más medicina y teniendo una buena asociación, todos se llenan de energía. Tal y como está ocurriendo aquí, que hacemos *kīrtana* y escuchamos mucho *hari-kathā*, y todo el mundo escucha, canta, baila y realiza diferentes servicios devocionales. Por eso debemos adoptar el proceso.

Ahora lee el significado.

El devoto lee:

El santo nombre de Kṛṣṇa, Sus cualidades, pasatiempos, etc. poseen todos la naturaleza de verdad, belleza y felicidad absolutas.

BVNM: El santo nombre, el carácter, los pasatiempos y las actividades de Kṛṣṇa son todos trascendentales. Y son trascendentalmente dulces. Sin embargo, nosotros recitamos el santo nombre —*Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare*— y nos dormimos. ¿Por qué? Porque no hay sabor. Escuchamos *hari-kathā*, pero nuestras mentes van de un lado a otro. ¿Cómo lo sé? Porque si les hago alguna pregunta ustedes responden: “No entiendo.” Pero si les digo: “Quiero que te cases con una devota muy hermosa”, inmediatamente se despierta su interés. “¿Dónde está?” Eso sí tiene sabor. Pero cuando hablo *hari-kathā*, sus mentes están en todas partes menos aquí. Y luego todos se duermen.

Si alguien desea realmente saborear la dulzura de esta medicina, se convencerá de que debe tomarla y tendrá mucho cuidado. Es muy dulce, pero ahora ustedes no creen que eso sea cierto. Había un devoto en Mathurā que nunca se unía al *kīrtana*. Nosotros empezábamos con un *kīrtana* muy fuerte con *mṛdanga*, primero *dhik, dhik, dhik*, y luego *ta*. Con el primer *dhik* él se dormía y se ponía a roncar. Nunca asistía a las clases. Después de un tiempo regresó a su casa, se compró un rickshaw, y pronto empezó a dedicarse a actividades mundanas e incluso volvió a comer pescado.

Si no sienten placer al escuchar *hari-kathā*, tampoco hallarán placer en el santo nombre. El sabor llega primero escuchando, pero si no llegara deben pensar: “Me sentaré y escucharé otra vez.”

En una ocasión, Raghunātha Bhaṭṭa Gosvāmī estuvo dando clases sobre el *Bhāgavatam* en Vṛndāvana. Al escuchar los sentimientos de separación de las *gopīs* cuando Kṛṣṇa se fue a Mathurā, todos los asistentes se emocionaron hasta el punto de derramar lágrimas. Todos menos uno. Viendo que su corazón no se derretía, el hombre sacó un poco de chile en polvo que llevaba en el bolsillo y se lo puso en los ojos, y enseguida las lágrimas comenzaron a fluir. Raghunātha Bhaṭṭa advirtió el gesto del hombre, y en cuanto terminó la clase se acercó a él y lo abrazó. “Oí decir que un buen devoto piensa que no sirve a los *vaiṣṇavas* o al *Bhāgavatam* y castiga su cuerpo por ello. ‘Como las lágrimas no vienen a mis ojos, debo castigar a mis ojos.’ Vi cómo pusiste algo en tus ojos y luego llorabas. Eres sin duda muy afortunado.”

Al oír aquello, y tras haber sido abrazado por Raghunātha Bhaṭṭa Gosvāmī, el devoto se echó a llorar. Se arrepentía porque estaba lleno de ofensas y *anarthas* y por eso su corazón no se derretía, y pensaba: “No soy digno de estar en esta reunión de *vaiṣṇavas*; debo hacer algo para corregirme”.

Debemos comprender todas estas cosas. Si no brotan lágrimas de nuestros ojos, nuestros vellos no se ponen de punta y nuestro corazón no se derrite, tenemos que saber que somos muy desafortunados. Debemos haber cometido ofensas y estamos llenos de *anarthas*. Todo lo referente a Kṛṣṇa es trascendentalmente dulce, más que el azúcar y la miel. Y sin embargo no tenemos ningún gusto. Tiene que haber alguna razón para ello.

¿Qué más?

El devoto lee:

Son muy dulces; como el azúcar cande, que gusta a todo el mundo. La ignorancia, sin embargo, se compara con la enfermedad de la ictericia, que es causada por secreciones biliares. Atacada por la ictericia, la lengua de una persona enferma no puede saborear el azúcar cande. Una persona con ictericia considera que lo dulce sabe amargo. La ignorancia (*avidyā*) desvirtúa también la capacidad de saborear los trascendentales y dulces nombres, cualidades, forma y pasatiempos de Kṛṣṇa. A pesar de esta enfermedad, si alguien se dedica a la conciencia de Kṛṣṇa con especial cuidado, y canta el santo nombre y escucha los pasatiempos trascendentales de Kṛṣṇa con mucha atención, su ignorancia desaparecerá y su lengua podrá saborear la dulzura de la naturaleza trascendental de Kṛṣṇa y Su parafernalia.

BVNM: Kṛṣṇa es como el azúcar cande. Sus nombres y pasatiempos son como el azúcar cande. Les pondré un ejemplo. Akrūra llevó a Kṛṣṇa y a Baladeva a Raṅgasthāli para que se encontraran con Kaṁsa. Allí estaban Cāṇūra, Muṣṭika, Kaṁsa y muchas otras personas demoníacas. Doce clases de personas vieron a Kṛṣṇa de doce maneras diferentes. Era siempre el mismo dulce Kṛṣṇa, pero todos lo saboreaban con distintos sentimientos. ¿Cómo lo veía Kaṁsa?

Devoto: Veía a Kṛṣṇa como la muerte personificada.

BVNM: Sí. Se puso a temblar cuando vio a Kṛṣṇa. Y los cortesanos de Kaṁsa, sus asociados, ¿cómo veían a Kṛṣṇa? *Aśanir*, los luchadores Le veían como un rayo. *Nṛṇām nara-varaḥ*, las personas comunes veían que entre todas las personas, Kṛṣṇa era supremamente hermoso y poseía todas las cualidades y opulencias. *Strīṇām smaro*, las esposas de Yādava veían a Kṛṣṇa como Kāmadeva (Cupido) y se sintieron cautivadas por Él. *Gopānām sva-jano*, los *gopas* Le veían como su amigo —Subala y Śrīdāma se encontraban allí. *Sva-pitroh śiśuḥ*, y Nanda Baba, Vasudeva y Devakī Le veían como su hijo. Los *jñānīs*, los *brahma-jñānīs* y todos los demás vieron *tattvam param yoginām*, *tattva*, *paratattva*. *Mṛtyur bhoja pater* —Kaṁsa Le vio como la muerte. *Asatām kṣiti-bhujām* —los reyes demoníacos que habían sido invitados por Kaṁsa Le vieron como su controlador y sintieron temor. Y *vṛṣṇīnām para-devatā* —los miembros de la dinastía Vṛṣṇi vieron a Kṛṣṇa como su *paradevata*, *iṣṭadeva* (suprema deidad adorable).

Había doce clases de personas y cada una de ellas tenía una visión diferente de Kṛṣṇa. Kaṁsa estaba enfermo de ictericia; sus cortesanos también tenían ictericia, pero de una intensidad diferente. Eran *bhaktas* de distintos niveles. Todos saboreaban al mismo Kṛṣṇa, pero Kaṁsa y sus cortesanos se llenaron de ira, y Sus padres, los *yādus*, los *yādavīs*, los *vaiṣṇavas* y todos los demás se sintieron rebosantes de alegría al verle.

El santo nombre es como el azúcar cande. Al principio es muy amargo, pero si lo toman gradualmente la enfermedad desaparecerá y entonces lo encontrarán sumamente dulce. Cuando eso ocurra, comprenderán que es el fin de su enfermedad.

El devoto lee:

La recuperación de la salud espiritual solo es posible mediante el cultivo regular de la conciencia de Kṛṣṇa.

BVNM: No deben abandonar. Si no hay gusto por el canto, no se preocupen. Continúen de todas formas. Si les entra sueño, no hay problema. Canten en voz muy alta. Un *vaiṣṇava* contaba: “Cuando me encontré por primera vez

con Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura solía dormirme durante el canto. Y un día descubrí un método para mantenerme despierto. Até uno de los extremos de una cuerda a un gancho situado encima de mi cabeza y el otro lo até a mi *śikhā*. Entonces, cada vez que me entraba el sueño y se me caía la cabeza, la cuerda tiraba de mi *śikhā* y me despertaba. Así pasaba las noches enteras cantando *harināma*. Se le veía siempre cantando y cantando. Aunque no tuviera un *mālā*, él cantaba de todas formas. Le era muy querido a Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Goswami y era íntimo amigo de nuestro Gurudeva. Todos los *sannyāsis* y *vaiṣṇavas* mayores solían llamarle Narahari Dādā (gran hermano), igual que llamaban a mi Gurudeva “Vinoda Dādā” porque era como la madre de toda la misión Gauḍīya. Y solía atar su *śikā* en el techo para cantar *harināma*. De modo que si se duermen, aten su *śikhā* en alguna parte o hagan lo que sea para mantener al sueño alejado. Cuando llegue el sueño o la pereza, canten en voz alta: “*Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare, Hare Rāma, Hare Rāma, Rāma Rāma, Hare Hare*”. También pueden dar saltos. De ese modo *nidrā*, el sueño, se irá. Luego siéntense y recuerden los pasatiempos de Kṛṣṇa, como el Dāmodara-līlā y otros, o hagan *parikramā* de Govardhana y de Vṛndāvana en la mente mientras cantan.

¿Qué más?

El devoto lee:

Quando una persona se interesa más por la vida materialista que por la conciencia de Kṛṣṇa, se dice que se halla en una condición enferma.

BVNM: Casi todos estamos así. Son raras las personas que tienen un gusto por estas cosas. A ellas no les interesan los asuntos mundanos; no piensan en el modo de mantener a sus esposas, en tener una buena casa o en ser felices mediante logros materiales. No sienten atracción por esas cosas. Lo único por lo que se esfuerzan es por hacer que su amor y su afecto incrementen.

El devoto lee:

La condición normal es ser un sirviente eterno del Señor (*jīvera 'svarūpa' haya- kṛṣṇera 'nitya-dāsa'*). Esta condición saludable se

pierde cuando, debido a su atracción por las características externas de *māyā*, el alma condicionada olvida a Kṛṣṇa. Este mundo de *māyā* se llama *durāśraya*, que significa “refugio falso o malo”. El que deposita su fe en *durāśraya* se convierte en un candidato a esperar contra toda esperanza. En el mundo material todos intentan ser felices, y aunque sus esfuerzos materiales fracasan en todos los sentidos, debido a su ignorancia no pueden comprender su error. La gente intenta rectificar un error cometiendo otro error. Así es como luchan por la existencia en el mundo material. Si a alguien que se encuentra en esa condición se le aconseja que adopte la conciencia de Kṛṣṇa y sea feliz, difícilmente lo aceptará.

Este movimiento para la conciencia de Kṛṣṇa se está expandiendo por el mundo para alejar toda esa ignorancia. La gente está siendo desencaminada por líderes que están ciegos. Los líderes de la sociedad humana, los políticos, los filósofos y los científicos son ciegos porque no son conscientes de Kṛṣṇa. Según la *Bhagavad-gītā*, como carecen de conocimiento real debido a su estilo de vida ateo, son sinvergüenzas pecadores y la clase más baja de hombres.

*na mām duṣkṛtino mūḍhāḥ
prapadyante narādhamāḥ
māyayāpahṛta jñānā-
āsuram bhāvam āśritāḥ*

(*Bhagavad-gītā* 7.15)

[Esos herejes extremadamente necios que son lo más bajo de la humanidad, cuyo conocimiento ha sido robado por la ilusión y que participan de la naturaleza atea de los demonios, no se entregan a Mí.]

Esas personas nunca se rinden a Kṛṣṇa y se oponen a los esfuerzos de quienes desean refugiarse en Él. Cuando esos ateos se convierten en los líderes de la sociedad, toda la atmósfera se carga

de ignorancia. En esa condición, la gente no se siente inclinada a recibir este movimiento de conciencia de Kṛṣṇa, al igual que una persona enferma aquejada de ictericia no puede saborear el azúcar cande. No obstante, se debe saber que la única medicina específica para la ictericia es el azúcar cande. De la misma forma, en el actual estado de confusión de la humanidad, la conciencia de Kṛṣṇa, el canto de los santos nombres del Señor, *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare / Hare Rāma, Hare Rāma, Rāma Rāma, Hare Hare* es el único remedio para que el mundo se reforme.

BVNM: Les contaré algo. En una ocasión lancé una piedra a un gran lago de dos o tres millas de diámetro. Enseguida aparecieron varias ondas que llegaron hasta el otro lado del lago. Aunque tiré la piedra en la orilla, las ondas se expandieron por todas partes. De la misma forma, cuando alguien canta *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa*, ¿qué ocurre? Ese sonido vibra en el aire y llega hasta el rincón más alejado del planeta. Y no solo en este mundo, sino que cubre todo el universo, Svarga, Martya, Patala e incluso Vaikuṅṭha y más allá. No hay límites para él. Todo queda tocado por la vibración.

Aunque me encuentre en un lugar remoto del planeta, si canto frente a un aparato, las personas de cualquier parte del mundo que tengan sus radios o cualquier otro aparato bueno sintonizados escucharán mi canto. Mi voz vibrará allí. Pero, ¿conseguirán algo los que no tienen aparato? Sí; la vibración llegará hasta ellos aunque no puedan oírla. Cuando cantan *Hare Kṛṣṇa*, y sobre todo cuando cantamos todos en congregación, ese sonido llega a todas partes y la atmósfera del mundo entero se purifica. Por eso no piensen que es inútil hacer *kīrtana*. Las personas de todo el mundo recibirán el efecto y se purificarán.

¿Y cuál será el efecto si cantamos como lo hacían Śrīla Gaura Kīṣora dāsa Bābājī Mahārāja, Śrīla Prabhupāda, nuestro Narottama Ṭhākura o nuestro Rūpa Gosvāmī, que estaban siempre cantando *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare*? El canto tiene dos funciones: interna y externa. Cuando lanzamos una piedra al agua, externamente vemos que las ondas llegan a todas

partes, pero internamente hay una potencia que hace eso. Cuando cantan, externamente su canto llega a todas partes y hace que la atmósfera se vuelva muy pura, pero ¿qué ocurre internamente? Que sus corazones cambian. Y no solo sus corazones, sino los corazones de todas las personas del mundo. Ese canto toca los corazones de todos y hace que desarrollen *kṛṣṇa-prema*. Puede que no lo experimenten, pero eso es lo que está ocurriendo.

Deben saber que el santo nombre es muy poderoso. Si aún no tienen *ruci* pero siguen cantando, verán que vendrá el gusto y sus corazones cambiarán. Su *kṛṣṇa-prema* se desarrollará y toda la atmósfera se volverá muy pura. Tengan siempre mucha fe en esto.

Este mundo nunca podrá ayudarles. No intenten disfrutar de nada aquí. Traten de desarrollar un sentimiento espiritual. Eso es conciencia de Kṛṣṇa. Svāmījī predicó la conciencia de Kṛṣṇa de forma muy enérgica, pero ¿qué ocurrió? Muchos devotos que llevaban hasta veinte o veinticinco años practicando —cantando, recordando y haciendo diversas actividades devocionales—, se fueron y lo abandonaron todo. ¿Por qué? Posiblemente debido a las ofensas. O tal vez querían disfrutar de cosas mundanas y utilizaron el *kīrtana* y el *hari-kathā* para sus fines materialistas. Su deseo no era desarrollar *kṛṣṇa-prema*. Pensaban: “Mediante el canto todos me respetarán. Me harán reverencias y me darán cien mil o doscientos mil dólares, y con ese dinero me compraré un automóvil, decoraré mi habitación con oro y disfrutaré de placeres materiales con toda facilidad”. Las personas así se ven privadas de *bhakti*. Recuerden siempre estas cosas y canten solo para obtener *bhakti* y vivir en Vṛndāvana.

Sigue leyendo desde “la verdadera enfermedad está en el corazón”.

El devoto lee:

La verdadera enfermedad está en el corazón. Pero si se limpia la mente, si se limpia la conciencia, la persona no puede ser dañada por la enfermedad material.

BVNM: Nosotros no tememos a las enfermedades materiales ni nos preocupamos por ellas. Ellas no nos pueden afectar. Es la enfermedad del

corazón la que nos hace daño. Pero nos preocupamos solo por las enfermedades externas, no por las internas. Nos dedicamos al disfrute material, y por ese motivo nuestra enfermedad no hace más que aumentar.

El devoto lee:

Para limpiar la mente y el corazón de todos los conceptos erróneos, debemos adoptar el canto del *mahā-mantra Hare Kṛṣṇa*.

BVNM: Deben entrar en el proceso autorizado. De otro modo no habrá ningún fruto y se desarrollará la enfermedad externa.

El devoto lee:

Esto es fácil y beneficioso. Por cantar el santo nombre del Señor, uno se libera de inmediato del ardiente fuego de la existencia material.

BVNM: Los que siguen y están siempre cantando dicen: “Yo canto dieciséis rondas cada día. Nuestro maestro espiritual nos dijo que lo hiciéramos así.” Pero si cantan y predicán cada día, ¿por qué se caen? ¿Cuál es el motivo? Debemos preguntarnos por qué ocurre eso. Tiene que haber grietas y tenemos que intentar descubrirlas y detener el escape. De otro modo el agua se saldrá por todas partes. Eso es lo que está ocurriendo. Tenemos que ser cuidadosos con estas cosas.

El devoto lee:

Hay tres niveles en el canto del santo nombre del Señor: el nivel de las ofensas, el nivel de la disminución de las ofensas y el nivel puro. Cuando un devoto neófito emprende el canto del *mantra Hare Kṛṣṇa*, generalmente comete muchas ofensas. Existen diez ofensas básicas, y si el devoto las evita podrá vislumbrar la siguiente etapa —situada entre el canto ofensivo y el canto puro. Cuando se alcanza el canto puro, la persona se libera de inmediato. Esto se conoce como *bhava-mahā-dāvāgni-nirvāpanam*. En cuanto alguien se libera del ardiente fuego de la existencia material, puede disfrutar del sabor de la vida trascendental.

La conclusión es que para liberarse de la enfermedad material se debe adoptar el canto del *mantra Hare Kṛṣṇa*. El movimiento para la conciencia de Kṛṣṇa está especialmente diseñado para crear una atmósfera en la que la gente pueda tomar el canto del *mantra Hare Kṛṣṇa*.

BVNM: En la actualidad está ocurriendo algo muy negativo. A los devotos que vuelven de haber escuchado a Nārāyaṇa Mahārāja —que querían escuchar *hari-kathā* y tener *darśana* de la Deidad— se les está prohibiendo la entrada en algunos templos. ¿Por qué? Decirle a alguien que canta “No puedes venir aquí; eres un farsante”, es una ofensa y un motivo serio de preocupación. Tengan siempre mucho cuidado de no hacer eso.

Ya ha pasado una hora. Terminaremos mañana.

Gaura premānande!

Śrī Upadeśāmṛta, Versos 7 y 8

NEW BRAJA, 23 DE MAYO DE 1997

Debemos ser iguales interna y externamente. Nuestro corazón debe ser uno con nuestras palabras. Algunos dicen: “Eres un devoto muy bueno”, pero cuando ese devoto no está delante, comentan: “Es una persona horrible.” No hagan eso. Sean iguales por dentro y por fuera. Si sienten afecto por alguien que tiene mal carácter y desean ayudarlo, aconséjenle de forma educada. Si están capacitados y esa persona sabe que lo hacen con buena voluntad, escuchará sus consejos; de otro modo no lo hará. Purifiquen primero sus propios corazones y luego podrán intentar ayudar a otros. El Señor Caitanya limpiaba cada año el Mandira de Guṇḍicā y barría más que ningún otro para enseñar a los demás. Nosotros debemos seguir Su ejemplo.

En la explicación de Svāmījī leemos que todos estamos enfermos. Nuestras enfermedades son de dos clases: una es del cuerpo material y la otra del corazón. A los devotos auténticos no les preocupan las enfermedades mundanas. Su única preocupación es la enfermedad del corazón. Se debe limpiar la mente de la duplicidad, la hipocresía y la diplomacia. Cuando la mente está limpia, todo está bien. Nuestra verdadera enfermedad está en el corazón. ¿Y cuál es esa enfermedad del corazón? El *hṛd-roga*. *Roga* significa *kāma-roga*. ¿Qué es *kāma-roga*? El deseo de disfrutar de las cosas materiales.

La duplicidad, la hipocresía, la diplomacia y la tendencia a engañar son muy peligrosas para nosotros. Si una persona es sincera, no importa que sea ignorante y débil, pero si en su corazón hay duplicidad y otras malas propensiones, no avanzará jamás. Por mucho que esa persona cante sesenta y cuatro rondas diarias y se pase el día haciendo actividades devocionales, en cuanto surja la oportunidad seguirá intentando engañar a otros en asuntos mundanos. Como no es sincera, estará siempre motivada por la ambición y el deseo de fama y prestigio.

Sobre todo el deseo de dar placer a los sentidos (*hr̥d-roga*), ¿cómo se irá? Solo hay una forma: cantando el nombre en asociación de un *vaiṣṇava* elevado y de corazón puro que ha desarrollado su *kṛṣṇa-prema* hasta un grado alto. Estando siempre bajo su guía, obedeciéndole y viviendo en Vṛndāvana (si no con el cuerpo, internamente con la mente), nuestro corazón se limpiará. Primero vendrá el *bhakti* y luego el corazón se limpiará. No piensen que primero hay que limpiar el corazón y entonces llegará el *bhakti*. No ocurre así. Eso no es auténtico *siddhānta*. El *bhakti* viene gradualmente por sí solo y luego, sin ningún esfuerzo, el deseo de dar placer a los sentidos se va. *Vikr̥dītam vraja-vadhūbhir idaṅ ca viṣṇoḥ śraddhānvito 'nuśṛṇuyād* (SB. 10.33.39). Esto quiere decir con fe, con mucho respeto y con sinceridad. *Anuśṛṇuyād* quiere decir siempre; escuchando continuamente. ¿Cómo? Con mucho afecto, amor y respeto. Debemos tener esta conciencia en todo momento.

Atha varṇayed yaḥ. Después de esto, ¿qué está diciendo? Al final de la narración del *rāsa-līlā*, Śukadeva Gosvāmī habla a Parīkṣit Mahārāja de las personas que no escuchan diciendo que deberían escuchar. El verbo utilizado aquí es *anuśṛṇuyād*, ¡Deben hacerlo! Si no practican *śravaṇa*, si no escuchan, están cometiendo una ofensa, porque tanto Vyāsa como Śukadeva Gosvāmī están dando esa instrucción y ustedes no la están siguiendo. De modo que deben escuchar. Después de escuchar, *anuśṛṇuyād atha varṇayed yaḥ bhaktim parām bhagavati pratilabhya*, primero obtendrán *bhakti*, y luego *pratilabhya kāmam hr̥d-rogam āśv apahinoty acireṇa dhīraḥ*. Luego viene *kāma*, que significa *prema* por Kṛṣṇa. Primero surge *kāma* y luego todos los *hr̥d-roga*, los malos deseos y la ignorancia, desaparecen.

Deben escuchar los pasatiempos de Kṛṣṇa. *Satām prasaṅgān mama vīrya-saṁvido* (SB. 3.25.25) “Hablar acerca de los pasatiempos de Kṛṣṇa en la asociación de devotos puros es algo muy placentero para el corazón.) Escuchar los *līlās* de Kṛṣṇa es tan poderoso, que no es necesario hacer ningún otro *sādhana*. Parīkṣit Mahārāja no hizo más que escuchar, y solo por eso fue a Goloka Vṛndavan a servir a Kṛṣṇa. *Anuśṛṇuyād*, deben escuchar estos *līlās*, y por hacerlo aprenderán todos los *tattvas*: *jīva-tattva*, *māyā-tattva*, *kṛṣṇa-tattva*, *yogamāyā-tattva*, *bhakti-tattva*, *prema-tattva* y *sādhana-tattva*; todo les llegará automáticamente. Gradualmente llegará el *sādhana-bhakti*, luego el *bhāva-bhakti* y el *prema-bhakti*, y al final Kṛṣṇa quedará controlado por el devoto.”

Si intentamos curar la enfermedad y en lugar de ello esta empeora, deberemos entender que estamos haciendo algo mal. Debemos entrar en el proceso adecuado, que es escuchar.

Svāmījī está diciendo que la enfermedad está en el corazón. Si la mente y el corazón están limpios, todo está limpio. De nada sirve bañarse en el mar veinte veces, porque allí viven los peces, que son impuros y dejan un olor terrible. Estar siempre bañándose no es suficiente. Solo hay una medicina para el corazón. ¿Cuál es?

nivṛtta-tarṣair upagīyamānād

bhavauśadhāc chrotra-mano-‘bhiramāt

ka uttamaśloka-guṇānuvādāt

pumān virajyeta vinā paśughnāt

(Śrīmad-Bhāgavatam 10.1.4)

[La glorificación de la Suprema Personalidad de Dios se lleva a cabo dentro del sistema *paramparā*; es decir, el maestro espiritual la transmite al discípulo. Esa glorificación la saborean los que ya no están interesados en la glorificación falsa y temporal de esta manifestación cósmica. Los relatos acerca del Señor son la medicina adecuada para las almas condicionadas que están sujetas al ciclo del nacimiento y la muerte. De no ser un carnicero o alguien que mata su propio ser, ¿quién dejaría de escuchar esa glorificación del Señor?]

Este es el camino. Tanto el *bhakta* como el *nirveśeṣa-vādī*, el *viṣayī*, el *kamī* que está lleno de deseos o el *aparādhī* que ha cometido muchas ofensas, deben escuchar y cantar el santo nombre. Así se declara también en un verso del *Bhāgavatam* (S.B. 2.1.11).

*etan nirvidyamānānām
icchatām akuto-bhavam
yoginām nṛpa nirṇatām
harer nāmānukīrtanam*

[¡Oh, Rey! El canto constante del santo nombre del Señor siguiendo el sendero de las grandes autoridades es la manera libre de dudas y de temor en que todos pueden lograr el éxito: los que están libres de todos los deseos materiales, los que están deseosos de todo el disfrute material y los que están autosatisfechos en virtud del conocimiento trascendental.]

Ceto-darpaṇa-mārjanam bhāva-mahā-dāvāgni-nirvāpaṇam. El nombre purifica. Nosotros queremos limpiar nuestro corazón, *ceto-darpaṇa-mārjanam bhāva-mahā-dāvāgni-nirvāpaṇam.* Es absurdo realizar actividades desfavorables y luego cantar *harināma*. Dondequiera que estén situados, en el nivel en que se encuentren, *kāmī*, *viṣayī*, *bhogī*, *durjana* (caídos), deben ser lo que son. No se preocupen. Tan solo sean sinceros y canten *harināma* bajo la guía de un *vaiṣṇava* de corazón puro. Entonces *ceto-darpaṇa-mārjanam* funcionará. *Bhāva-mahā-dāvāgni*, el fuego del mundo se extinguirá y aparecerán todas las virtudes, *vidyā-vadhū-jīvanam*.

Entonces, *vidyā-vadhū-jīvanam*. ¿Quién es Kṛṣṇa? Él es el *jīvanam* de *vidyā-rūpī-vadhū*, Śrīmatī Rādhikā. La esencia de todo el *vidyā* es Śrīmatī Rādhikā. Ella es la *hlādinī-śakti*. Sin el *nāma* Ella no vendrá. *Vidyā-vadhū-jīvanam anandāmbudhi-vardhānam*. Y vendrá el océano insondable de *ānanda*, bienaventuranza, y jugaremos por siempre en sus olas. Y al final nos sumergiremos en ese océano de amor y y nunca más regresaremos a este mundo mortal. Por lo tanto, tomen el *harināma* sea cual sea el estado en el que se encuentren e intenten ser sinceros. No sean falsos y no deseen tener dinero,

fama ni ninguna cosa material. Solo cantando, recordando y escuchando lograremos la fortaleza para cultivar nuestro *bhakti*. Primero escuchen. Si no escuchan estas cosas no se harán fuertes. Debemos escuchar e intentar seguir para poder liberarnos de los deseos materiales. Esta es la conclusión.

Sigue leyendo.

El devoto lee:

La conclusión es que para liberarse de la enfermedad material hay que adoptar el canto del *mantra Hare Kṛṣṇa*.

BVNM: No intenten ningún otro proceso. No piensen, como dicen algunos, que para poder escuchar tienen antes que purificarse cantando *harināma*. “No debemos escuchar *hari-kathā* ni asociarnos con *vaiṣṇavas* más elevados; tenemos que limpiar el corazón solo cantando *harināma*.” Eso es falso. En el texto de Svāmījī hemos oído el procedimiento correcto. No hemos venido para quedarnos siempre en el mismo nivel. Debemos intentar avanzar de *kaniṣṭha* a *madhyama* y de *madhyama* a *uttama*. Si no lo intentan y desean quedarse eternamente en el nivel de *kaniṣṭha* pensando que eso es suficiente para ustedes, de acuerdo. Pueden permanecer ahí si lo desean, pero nosotros no vamos a esperar. Debemos siempre esforzarnos y desear ardientemente desarrollar nuestra conciencia de Kṛṣṇa. Y la llave del avance está en manos del *vaiṣṇava uttama*. Debemos intentar obtener esa asociación y escucharle constantemente. Este es el proceso para avanzar rápidamente.

El devoto lee:

El movimiento para la conciencia de Kṛṣṇa está diseñado para crear una atmósfera en la cual la gente pueda cantar el *mantra Hare Kṛṣṇa*.

BVNM: Si intentan crear una atmósfera consciente de Kṛṣṇa pero al mismo tiempo se pelean entre ustedes y no respetan a los *vaiṣṇavas* más elevados ni tienen fe en ellos, esa atmósfera se destruirá. Los que son sinceros y genuinos abandonarán ese falso sendero del *bhakti*. Debemos intentar reformarnos y respetar a todos los *vaiṣṇavas* y a todo el mundo.

Entonces todos los que vengan pensarán: “Esta atmósfera es muy agradable. Debemos cantar *harināma*.” Si, por el contrario, se dedican a disfrutar y a dar placer a los sentidos, los visitantes lo notarán; no son tan necios. No les respetarán y se irán. Solo vendrán engañadores, que se unirán a ustedes, harán algo de dinero y luego se marcharán. Así que debemos comportarnos como *vaiṣṇavas* virtuosos y genuinos. Sobre todo los que predicán deben ser así. Svāmījī quería que este movimiento para la conciencia de Kṛṣṇa creara una atmósfera en la que la gente se sintiera inspirada a cantar el *mantra Hare Kṛṣṇa*.

El devoto lee:

Se debe comenzar con fe, y cuando esa fe...

BVNM: ¿Qué quiere decir fe aquí? Que el canto de los nombres de Kṛṣṇa me dará todo lo necesario para que mi vida sea un éxito. Entonces no habrá necesidad de ir a ninguna universidad impersonalista. Debemos ir solo a la escuela de Gaura Kīśora dāsa Bābājī Mahārāja y a la universidad de Haridāsa Ṭhākura. Con eso es suficiente. Kṛṣṇa puede darnos todo en este mundo. Tenemos el ejemplo de Vālmīki. Porque tenía fe en los nombres de Kṛṣṇa, su vida cambió milagrosamente.

El santo nombre es muy poderoso. Agastya bebió un trago de agua de mar y terminó bebiéndose el mar entero. Śaṅkara y Brahmā realizan todas sus funciones sólo por la gracia del nombre. Svāmī Mahārāja sirvió a su maestro espiritual predicando por todas partes y cantando los nombres de Kṛṣṇa. No tenía ninguna cualificación mundana. Todos le había rechazado. Su esposa y sus hijos le habían rechazado porque no podía conseguir dinero. Pero él se refugió en el nombre y ahora le adoran en el mundo entero por ello. Debemos intentar ser así.

Nuestra fe debe ser como la de Haridāsa Ṭhākura. Aunque le golpearon en veintidós plazas hasta que se le veían los huesos, le destrozaron el rostro y había sangre por todas partes, él seguía cantando: “*Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare*”. Sus verdugos le dijeron:

—¡Oh, *prabhu!* Muérete por favor. De otro modo matarán a nuestras familias.

—De acuerdo, me moriré —dijo Haridāsa. En cuanto terminó de decir aquello, entró en trance y los verdugos pudieron arrojar su cuerpo al Ganges. Satisfechos, le dijeron al Kazi:

—¡Hemos hecho un buen trabajo! Ya está muerto y su cuerpo está en el Ganges.

No obstante, poco después la gente vio a Haridāsa Ṭhākura de nuevo totalmente recuperado y cantando *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare, Hare Rāma, Hare Rāma, Rāma Rāma, Hare Hare*. Todos se preguntaban cómo podía haber sucedido aquello cuando le daban por muerto. A pesar del martirio al que había sido sometido, su aspecto era el mismo de siempre o incluso mejor. Entonces todos declararon que era un *jindapira*, un santo musulmán o un semidiós. Un hombre puede ser un *jindapira* por sus *samskāras* (actividades) después de millones de nacimientos, pero Haridāsa se volvió un semidiós en vida.

¿Conocen a Agastya Ṛṣi? Un pájaro se acercó a él llorando y le dijo que el mar le había robado sus huevos. Agastya Ṛṣi se dirigió al mar y le dijo: “Mira cómo llora. Devuélvele sus huevos.” Como el mar no quiso escucharle, el Ṛṣi colocó algo de agua en su mano y la bebió, y mediante ese acto el mar entero se secó. De ese modo, el pájaro pudo recuperar sus huevos.

Posiblemente conozcan la historia de Sanātana Gosvāmī. Tenía una piedra *cintāmani*², pero la tiró al Yamunā y nunca más se acordó de ella. En lugar de ello cantó *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare*. No necesitaba aquella piedra porque tenía muchas *cintāmanis*. ¿Qué *cintāmanis*? *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare, Hare Rāma Hare Rāma, Rāma Rāma, Hare Hare*. Cuando crees firmemente que el nombre puede conseguirlo todo, no necesitas ninguna otra cosa —la liberación, los planetas celestiales, riquezas, reinos, nada. Puede que desees ser el presidente de Norteamérica, pero con el canto del *harināma* puedes ser presidente del mundo entero. Tengan una fe inquebrantable en esto. Pero no tenemos fe. Salimos a coleccionar con la excusa de servir a Gurudeva y nos quedamos con el setenta y cinco por

2 Piedra de extraordinario poder que concede todos los deseos.

ciento y a él le damos el veinticinco por ciento. ¿Sabe eso Gurudeva o no? ¿Lo sabe Kṛṣṇa o no? Si engañamos a Kṛṣṇa y a Gurudeva, ¿cómo vamos a tener éxito en el canto? De modo que tengan fe en el nombre. ¿Qué más?

El devoto lee:

y cuando esa fe se incrementa mediante el canto, la persona puede convertirse en un miembro de la Sociedad.

BVNM: ¡Qué elevados eran los sentimientos de Svāmījī! Si pudiera ver lo que está ocurriendo ahora, que sus discípulos no están honrando a los *vaiṣṇavas*, se pondría muy triste. No solo a los *kaniṣṭha-adhikārī*; no respetan a nadie. “Estamos enviando...”

El devoto lee:

Estamos enviando grupos de *sankīrtana* a todas partes, y los devotos están experimentando que hasta en el rincón más alejado del mundo, donde no se conoce a Kṛṣṇa, el *mahā mantra Hare Kṛṣṇa* atrae a miles de personas. En algunos lugares la gente empieza a imitar a los devotos, y solo unos días después de haber escuchado el *mantra* se afeitan la cabeza y cantan el *mahā-mantra Hare Kṛṣṇa*. Puede que sea imitación, pero imitar algo bueno es deseable. Algunos imitadores poco a poco acaban deseando ser iniciados por el maestro espiritual.

Si la persona es sincera, se inicia...

BVNM: Pero si no es sincera será engañada. “Gurudeva me ha dado un *mantra* y estoy iniciado, de modo que ahora puedo iniciar a otros.” ¿Cómo puede conocer el proceso? Conoce algo solo externamente. Esa clase de personas consigue una planta de Tulasī y compra un *mālā* (rosario) grande en el mercado. (Algunos discípulos, viendo que les doy un *mālā* pequeño, me traen un *mālā* enorme de quinientas rupias que compraron en el mercado o en Rādhā-kuṇḍa. Un *mālā* tan grande, que casi no me cabe en la mano. Piensan que de ese modo Kṛṣṇa vendrá enseguida, pero Kṛṣṇa no irá ni por 1000 rupias ni por ninguna cantidad.)

Si alguien es sincero cantará como Caitanya Mahāprabhu, con su *kaupīna*, haciendo nudos en la tela. Para nosotros *tulasī* es muy sagrada y poderosa, así que debemos usar *mālās* de Tulasī. Intenten desarrollar los sentimientos de su Gurudeva. Sírvanle tanto a él como a sus palabras. “Yo me inicié y después de unos meses dejé a mi Gurudeva y yo mismo me convertí en *guru*.” Eso no es iniciación.

“Si la persona es sincera...”

El devoto lee:

Si la persona es sincera, recibe iniciación, y ese estado se conoce como *bhajana-kriyā*. Entonces esa persona se dedica a servir al Señor regularmente mediante el canto del *mahā-mantra Hare Kṛṣṇa*, dieciséis rondas cada día...

BVNM: Él ya habló del significado de las dieciséis rondas.

Devoto: Dieciséis como mínimo; ni una menos.

BVNM: Svāmījī estableció ese estándar a modo de introducción para los devotos occidentales, no para los indios. Nuestro Gurudeva nunca nos dijo eso. Solo a Svāmījī le hemos oído hablar de un mínimo de dieciséis rondas porque los occidentales están siempre ocupados en muchas otras actividades y no tienen tiempo. Por eso deben cantar dieciséis rondas como mínimo. Pero eso no significa que si cantan diecisiete cometen una ofensa. Algunos me han dicho: “Es una ofensa muy grande desobedecer a Svāmījī, y él nos dijo que cantáramos dieciséis rondas.” No; eso es un malentendido. El deseo de Svāmījī era que todos cantaran al menos treinta y dos rondas, si no un *lākha*, pero veía que sus discípulos no tenían un nivel tan alto.

El devoto lee:

... cantando el *mahā-mantra Hare Kṛṣṇa*, dieciséis rondas cada día, y evitando el sexo ilícito, los estupefacientes y el alcohol, la ingestión de carne y los juegos de azar.

BVNM: Eso es para limpiar el corazón. Debemos intentar comprender estas cosas correctamente. Absteniéndose del sexo ilícito y, ¿qué más?

El devoto lee:

... absteniéndose del sexo ilícito, los estupefacientes y el alcohol, la ingestión de carne y los juegos de azar. Mediante el *bhajana-kriyā* uno se libera de la contaminación de la vida materialista. La persona ya no va a los restaurantes o a los hoteles para saborear los supuestamente deliciosos platos hechos con carne y cebolla...

BVNM: Y sin embargo vemos que devotos prominentes van secretamente a restaurantes y hacen muchas cosas malas. Debemos sentirnos satisfechos solo con el *mahā-prasāda*.

El devoto lee:

... ni desea fumar ni beber té o café. Él no solo se abstiene del sexo ilícito, sino que evita la vida sexual por completo. Tampoco está interesado en perder su tiempo especulando o con los juegos de azar. De este modo él se limpia de las cosas indeseables (*anartha-nivṛtti*). La palabra *anartha* se refiere a las cosas no deseables. Los *anarthas* se eliminan cuando la persona se apega al movimiento para la conciencia de Kṛṣṇa.

BVNM: Primero hay que saber lo que es el *sādhya*. ¿Cuál es nuestro objetivo? Primero hay que conocer el objetivo, luego el *sādhana* y luego el *sādhana-bhakti*. Debemos saber todas estas cosas. ¿Qué es *bhāva*? ¿Qué es *prema*? Cuando lo sepan podrán hacer lo necesario para obtener *bhāva*. Y entonces eso será *sādhana*. Y si desean alcanzar *prema* desde el nivel de *bhāva*, tienen que hacer *bhāva-bhakti*; de otro modo no podrán. Deben saber todas estas cosas. Llevan toda la vida haciendo *sādhana-bhakti*, pero el *sādhana-bhakti* no es real si no se hace para obtener *bhāva-bhakti*. Lo que han estado haciendo no se puede considerar *svarūpa-siddha-bhakti*, sino que entra dentro de la categoría de *aropa-siddha* o *saṅga-siddha* contaminado con *karma*, *jñāna*, *yoga*, *tapasya* y todo lo demás. No es puro. Si no escuchan a los *vaiṣṇavas* más avanzados, ¿cómo pueden saber todas estas cosas? ¿Y cómo pueden empezar

a practicar seriamente el *svarūpa-siddha-bhakti*? Svāmījī calificó el *bhāva* como “el despertar preliminar del amor durmiente por Dios.” ¿Qué más?

El devoto lee:

Cuando una persona se libera de las cosas indeseadas, se centra en realizar sus actividades para Kṛṣṇa. Se apega solo a esas actividades y experimenta éxtasis haciendo servicio devocional. Esto se denomina *bhāva*, el despertar preliminar del amor durmiente por Dios. De ese modo el alma condicionada se libera de la existencia material y pierde interés por el concepto corporal de la vida, incluyendo la opulencia material, el conocimiento material y las atracciones materiales de todas clases. En ese momento él puede comprender a la Suprema Personalidad de Dios y a Su *māyā*. Aunque esté presente, *māyā* no puede molestar a un devoto que ha alcanzado el nivel de *bhāva*.

BVNM: *Māyā* no puede tocar a ese devoto. Aunque haya ocasiones en las que tenga serios motivos para enfadarse, no lo hará. Hay síntomas mediante los cuales se puede determinar si se ha alcanzado verdaderamente el *bhāva*. Se citan en el siguiente verso:

*kṣāntir avyārtha-kālatvaṁ viraktir māna-śūnyatā
āśā-bandhaḥ samutkaṅthā nāma-gāne sadā-ruciḥ
āsaktis tad-guṇākhyāne prītis-tad-vasati-sthale
ity ādayo 'nubhāvāḥ syur jāta-bhāvāṅkure jane*
(*Bhakti-rasāmṛta-sindhu* 1.3.25-26)

[La tolerancia, el uso eficaz del tiempo, el desapego del disfrute mundano, la ausencia de orgullo, la fe inquebrantable en que Kṛṣṇa otorgará Su misericordia, el intenso anhelo por alcanzar la meta deseada, tener siempre gusto por el canto del santo nombre, el apego a escuchar los relatos de las cualidades del Señor y el afecto por las residencias trascendentales del Señor. Estos son los nueve brotes del *prīti*, los síntomas de la aparición del *bhāva*.]

Si hay *bhāva* verán algunos de esos síntomas, y si están haciendo *sādhana-bhakti* habrá otros síntomas. El *kṛṣṇa-prema* tiene sus propios síntomas. Conoceremos los diferentes niveles por los distintos síntomas. ¿Y cuáles son los síntomas? Tendrán que ir al *Bhakti-rasāmṛta-sindhu* de Rūpa Gosvāmī para saberlo. O tendrán que escuchar a un *vaiṣṇava* genuino que esté de cuerpo presente en el planeta. Así es como se saben estas cosas.

*'sādhu-saṅga', 'sādhu-saṅga'—sarva-śāstre kaya
lava-mātra sādhu-saṅge sarva-siddhi haya
(Śrī Caitanya-caritāmṛta. Madhya 22.54)*

[El veredicto de todas las escrituras reveladas es que por un solo momento de asociación con un devoto puro se puede alcanzar todo el éxito.]

Incluso un contacto muy breve con un *sādhu* auténtico cambiará toda su vida. ¿Qué dice Svāmījī?

El devoto lee:

Māyā no puede molestar a un devoto cuando ha alcanzado el nivel de *bhāva*.

BVNM: *Māyā* no lo puede tocar. *Kṣāntir avyārtha-kālatvaṁ viraktir māna-śūnyatā*. Aunque ocurra algo que pueda suscitar su ira, ustedes no reaccionarán. Unas veces se verán perturbados por asuntos mundanos, pero otras veces no se sentirán afectados en absoluto. Como Ambarīṣa Mahārāja; lo único que hizo fue unir sus manos. La muerte iba hacia él, pero él permaneció en silencio. Prahāda Mahārāja y Haridāsa Ṭhākura eran iguales. Pueden ver todos esos ejemplos. Sigue.

El devoto lee:

Esto es porque el devoto puede ver la auténtica posición de *māyā*. *Māyā* significa olvido de *Kṛṣṇa*, y el olvido de *Kṛṣṇa* y la conciencia de *Kṛṣṇa* están juntos como la luz y la sombra. Si alguien permanece en la sombra, no podrá disfrutar de las facilidades que ofrece la

luz, y si alguien permanece en la luz no podrá ser molestado por la oscuridad de la sombra. Cuando alguien se dedica a la conciencia de *Kṛṣṇa*, gradualmente se libera y permanece en la luz. Esto se confirma en el *Caitanya-Caritāmṛta (Madhya 22.31)*:

*kṛṣṇa—sūrya-sama; māyā haya andhakāra
yāhān kṛṣṇa, tāhān nāhi māyāra adhikāra*

Se compara a *Kṛṣṇa* con el sol y a *māyā* con la oscuridad. Donde hay sol no puede haber oscuridad. En cuanto alguien se dedica a la conciencia de *Kṛṣṇa*, la oscuridad de la ilusión —es decir, la influencia de la energía externa— desaparece de inmediato.”

BVNM: He estado leyendo y dando clases sobre este libro, *El Néctar de la Instrucción*, solo para llegar al octavo verso. Mi intención es dar una comprensión profunda de este verso. Esta es la esencia de todas las enseñanzas. Aquí enseñanzas se refiere a las instrucciones de Śrī Caitanya Mahāprabhu y de Rūpa Gosvāmī. Los primeros siete versos se han presentado para comprender este octavo verso:

*tan-nāma-rūpa-caritādi-sukīrtanānu-
smṛtyoḥ krameṇa rasanā-manasī niyojya
tiṣṭhan vraje tad-anurāgi janānugāmī
kālam nayed akhilam ity upadeśa-sāram*

(Śrī Upadeśāmṛta 8)

Esto es lo que dice Rūpa Gosvāmī. Ahora voy a explicar la esencia de todo el *upadeśa* enseñado por Śrī Caitanya Mahāprabhu. Siguiendo este verso obtendrán fácilmente *kṛṣṇa-prema*. Este es el objetivo de la vida. Él está diciendo *tan-nāma-rūpa-caritādi*. Lee la traducción de Svāmījī.

El devoto lee:

La esencia de todas las instrucciones es que se debe utilizar todo el tiempo, las veinticuatro horas, en cantar y recordar cuidadosamente

el nombre, la forma trascendental, las cualidades y los pasatiempos eternos del Señor, y dedicar a ello la lengua y la mente. De este modo, se debe vivir en Vraja (Goloka Vṛndāvana-dhāma) y servir a Kṛṣṇa siguiendo los pasos de los devotos queridos del Señor que están profundamente apegados a Su servicio devocional.

BVNM: Enseguida lo explicaremos. Ahora quiero leer un párrafo de la página 75, “en el reino trascendental...” Esta tarde se van muchas personas, así que quiero entrar en este asunto.

El devoto lee:

En el reino trascendental de Vraja (Vraja-dhāma) se debe servir al Señor Supremo, Śrī Kṛṣṇa, con un sentimiento similar al de Sus asociados, y la persona se debe poner bajo la guía directa de un asociado particular de Kṛṣṇa y debe seguir sus pasos. Este método es aplicable tanto en el nivel de *sādhana* (prácticas espirituales que se ejecutan en el estado condicionado) como en el nivel de *sādhya* (experiencia de Dios), cuando se es un *siddha-puruṣa*, un alma espiritualmente perfeccionada.

BVNM: Svāmījī está citando aquí un verso del *Bhakti-rasāmṛta-sindhu* (1.2.295) de Rūpa Gosvāmī. El verso es:

*sevā sādḥaka-rūpeṇa
siddha-rūpeṇa cātra hi
tad-bhāva-lipsunā kāryā
vraja-lokānusārataḥ*

El significado es muy profundo. Rūpa Gosvāmī dice que si deseas servir a Kṛṣṇa tienes que hacer *sādhana* tal como enseñó Caitanya Mahāprabhu. ¿Qué *sādhana* es ese? Él dice: ‘*sevā sādḥaka-rūpeṇa*’ Debes servir como *sādḥaka* y como *siddha*. Daremos un ejemplo.

¿Cómo sirven Rūpa y Sanātana, nuestros seis Gosvāmīs, y todos nuestros *ācāryas*, especialmente Rūpa-Raghunātha?

*saṅkhyā-pūrvaka-nāma-gāna-natibhiḥ kālāvasānī-kṛtau
nidrāhāra-vihāarakādi-vijitau cātyanta-dīnau ca yau
rādhā-kṛṣṇa-guṇa-smṛter madhurimānandena sammohitau
vande rūpa-sanātanau raghu-yugau śrī-jīva-gopālakau*

[Yo ofrezco mis oraciones a los seis Gosvāmīs, que pasaban todo su tiempo cumpliendo humildemente con su voto de recitar los santos nombres, cantar canciones y ofrecer *daṇḍavat-praṇāma* un determinado número de veces cada día. Así fue como utilizaron sus valiosas vidas y conquistaron el hambre y el sueño. Considerándose siempre completamente despreciables, estaban absortos en la bienaventuranza suprema recordando las dulces cualidades de Śrī Rādhā-Kṛṣṇa.]

Svāmījī siempre recitaba esta canción con lágrimas en los ojos, con un profundo respeto, y lleno de amor y de afecto.

Saṅkhyā-pūrvaka-nāma-gāna-natibhiḥ. Esto es *sādhana*. ¿Para qué? Para alcanzar *bhāva*. *Saṅkhyā-pūrvaka*, no menos de un *lākha*, dos *lākhās*, tres *lākhās*. Todos los asociados, como Rūpa-Raghunātha, hacían eso cada día, *saṅkhyā-pūrvaka-nāma*. Gāna, ¿qué *gāna* (canto)?

*rādhe jaya jaya mādḥava-dayite
gokula-taruṇī-maṇḍala-mahite
rādhe jaya jaya mādḥava-dayite
govinda-dāmodara-mādḥaveti
namāmi-nanda-nandanam*

Ellos permanecían absortos durante dos, tres o cuatro horas cada vez. *Saṅkhyā-pūrvaka-nāma-gāna-natibhiḥ*. Y *vandanā* (orando):

*bhajāmi rādhām aravinda-netrām
smarāmi rādhām madhura-smitāsyām
vadāmi rādhām karuṇa-bharādrām
tato mamānyāsti gatir na kāpi*

(Śrī Stavāvali, Śrī Viśakhānanda-stotra 131, Raghunātha dāsa Gosvāmī)

[Yo adoro a Rādhā, cuyos ojos son como lotos. Yo medito en Rādhā, que posee una dulce sonrisa. Yo glorifico a Rādhā, que se derrite de compasión. Ella es la única meta de mi vida; no tengo otro refugio.]

Yo siempre estoy haciendo *bhajana*. Hago *bhajana* de Rādhika: estoy recordando siempre Sus pies de loto. Con los labios digo Rādhe, Rādhe, Jaya Jaya Śrī Rādhe. ¿Por qué? Porque Śrīmatī Rādhikā es ilimitadamente misericordiosa; más que Kṛṣṇa. *Tavaivāsmi tavaivāsmi* (Oh Rādhe, soy Tuyo, soy Tuyo). Deben orar siempre así. Después de eso hagan *praṇāma*, *sāṣṭaṅga-praṇāma*. ¿Saben qué es *sāṣṭaṅga-praṇāma*? Ofrecer ocho partes del cuerpo tendidos en el suelo como varas (cabeza, manos, pies, rodillas y pecho). Y el corazón; ofrecer lo más profundo del corazón. Diciendo *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa* con los labios y haciendo *praṇāma* de este modo.

¿*Sāṣṭaṅga-praṇāma* a quién? A Rādhā-Govinda, Rādhā-Gopīnātha, Rādhā-Madana-Mohana, Rādhā-Dāmodara, Rādhā-Śyāmasundara, Rādhā-Ramaṇa, Rādhā-Gokulānanda, Rādhā-Mādhāva, Rādhā-Vinoda-bihārī, Rādhā-Bhankī-bihārījī, Rādhā-Vallabha, Rādhā-Giridharī, etc., y también a los lugares de pasatiempos con Nanda Bābā. Nanda Bābā— *kī jaya ho*, Yaśodā Maiyā — *kī jaya ho*, Kṛṣṇa-kanhaiya — *kī jaya ho*, Dāu bhaiyā — *kī jaya ho*, Rohini Maiyā — *kī jaya ho*, Rasilī-rasoiyā (cocinera experta en preparaciones muy dulces) — *kī jaya ho*, y todas estas cosas. A Varsānā, Varsānā — *kī jaya ho*, Vṛṣabhānu Bābā — *kī jaya ho* — Kīrtidā Maiyā, *kī jaya ho* — Śrīdāmā bhaiyā, *kī jaya ho*. *Hlādinī-mahābhāva-svarūpa mama arādhya* Śrīmatī Rādhikā — *kī jaya ho*. Anaṅga-Mañjarī — *kī jaya ho*. *Jaya* a todos esos lugares, a Vṛndāvana, Nidhuvana, Vamśī-vata, Keśī-ghāta, Dhīra-samīra, Sevā-kuñja, haciendo *praṇāma* a Bhāṇḍīravana donde Rādhikā se casó con Kṛṣṇa y donde jugaban en un columpio, al Yamunā, a Girirāja Govardhana, a Rādhā-kuṇḍa, a Śyāma-kuṇḍa, *lākhas* y *lākhas* de estas glorificaciones. ¡Cuatro horas!

Devoto: Veinticuatro horas.

BVNM: No. Cuatro horas. Si lo hicieran durante veinticuatro horas, recordarían, se desmayarían y rodarían por la tierra exclamando “¡Ha Rādhe!” y cantando:

*he rādhe vraja-devīke ca lalite he nanda-sūno kutaḥ
śrī-govardhana-kalpa-pādapa-tale kālindī-vane kutaḥ
ghoṣantāv iti sarvato vraja-pure khedair mahā-vihvalau
vande rūpa-sanātanau raghu-yugau śrī jīva-gopālakau*

[Yo ofrezco *vandanā* a los Seis Gosvāmīs, que estaban siempre invocando: “¡He, Rādhe! ¡Oh, reina de Vṛndāvana! ¿Dónde estás? ¡He, Lalite! ¡Oh, hijo de Nanda Mahārāja! ¿Dónde están? ¿Están sentados bajo los árboles *kalpa-vṛkṣa* de la Colina Śrī Govardhana? ¿O están vagando por los bosques en las suaves orillas del Kalindī?” Ellos se lamentaban continuamente con sentimientos de gran separación mientras vagaban por toda Vraja-maṇḍala.]

Esto es *sādhana*. Estas instrucciones son para el *sādhana* externo, no interno. El *sādhana* interno está mucho más desarrollado. Siempre sentados, jugando en las olas del amor de Rādhā y Kṛṣṇa, en el ilimitado océano del *prema*. Esto es *sādhana-bhajana*. Internamente Rūpa Gosvāmī es Rūpa-Mañjarī y Raghunātha dāsa Gosvāmī es Rati-Mañjarī. Y están siempre sirviendo a Rādhā-Kṛṣṇa, unas veces abanicándolos, otras masajeando a Śrīmatī Rādhikā y otras ofreciéndoles nueces de betel. A veces Kṛṣṇa les dice: “Vengan”, y ellas responden: “No, no vamos”, y se esconden detrás de Śrīmatī Rādhikā. Eso es servicio. ¿Existe un servicio superior? Raghunātha dāsa Gosvāmī dice en su *Stavāvali* (*Vraja Vilāsa-stava* 38):

*tambūlārpaṇa-pāda-mardana-payo-dānābhisārādibhir
vṛndāranya-maheśvarim priyatayā yas toṣayanti priyah
praṇa-preṣṭha-sakhi-kulād api kilāsaṅkocītā bhūmikāh
keli-bhūmiṣu rūpa-mañjarī-mukhās tā dāsikāḥ saṁsraye*

[Ofreciéndole nueces de betel, masajeando Sus pies, llevándole agua, organizando encuentros secretos con Śrī Kṛṣṇa y realizando muchos otros servicios, ilimitadas *gopīs* sirvientas complacen amorosamente a Śrī Rādhā, la reina del bosque de Vṛndāvana. Cuando la Pareja Divina disfruta de Sus

pasatiempos, esas sirvientas no sienten ninguna timidez ni siquiera delante de las *parama preṣṭha sakhīs*, para quienes Śrī Rādhā es más querida que su vida. Yo me refugio en esas *gopīs* sirvientas cuya líder es Śrīmatī Rūpa-Maṅjarī.]

Estos son los servicios en el *siddha-rūpena*. ¿Y qué es el *sādhaka-rūpena*? *Saṅkhyā-pūrvaka-nāma-gāna-natibhiḥ*. Hacer estas actividades las veinticuatro horas al día llorando desconsoladamente, revolcándose en las orillas de Rādhā-kuṇḍa y Śyāma-kuṇḍa, a veces en Vṛndāvana, en Sevā-kuṅja, en Vanśī-vaṭa, a orillas del Yamunā. Así. Eso es *sādhana*. *Sādhana* no es distribuir libros el resto de la vida quedándonos con el setenta y cinco por ciento de la colecta. Al comienzo Svāmījī aprobó esas actividades —sin ellas no se puede progresar—, pero si nos dedicamos siempre a eso y no entramos en la línea del auténtico *sādhana*, nunca avanzaremos. Para eso me envió Svāmījī. Me dijo: “Ve a ayudar a mis devotos. De otro modo se secarán, abandonarán la conciencia de Kṛṣṇa y se desviarán.” Si los devotos no saborean estas cosas y avanzan, ¿cómo podrán permanecer en este movimiento? Si un río no fluye, se estancará y luego se secará. El *bhakti* es como una corriente. Nuestro *bhakti* debe crecer más y más, y si no crece por el proceso que Svāmījī está describiendo, es que no estamos haciendo auténtico *sādhana*.

Debemos tratar de comprender todas estas enseñanzas y hacer *bhajana* de este modo. Les he dado una pequeña muestra para probar. Si revelo más cosas, algunos dirán que Nārāyaṇa Mahārāja es un *sahajiyā* y dice muchas cosas confidenciales que no se deben escuchar. ¡Lo dirán abiertamente!

Durante estos últimos siete u ocho días he estado hablando del *Śrīmad Bhāgavatam*. ¿Qué he dicho? He hablado de Prahāda Mahārāja, de Bali Mahārāja, de Ajāmila, de Citraketu, de Nṛsimha Bhagavān. Pero si no entro en el *vraja-līlā*, todo eso es falso. Tengo que mencionar aunque sea parte del Décimo Canto y darles algo de néctar para que no se caigan. Si no escuchan los *līlās* de Kṛṣṇa, caerán. Solo les he dado una pequeñísima muestra. Deben desarrollar un intenso anhelo por oír más acerca del *vraja-līlā*. Si desarrollan un poco de anhelo, les daré mucho más.”

Svāmījī ha escrito que “incluso en el estado de cautiverio.” ¿Qué significa? El estado de cautiverio quiere decir el estado condicionado. Ahora deben escuchar el *līlā* de Dāmodara. Debemos escuchar el modo en que Kṛṣṇa nació en dos lugares —en Mathurā y de manera ocluta en Gokula— y el modo en que saboreó el *vātsalya-rasa* y otras cosas. Debemos escuchar acerca del *vraja-līlā* en el estado de cautiverio. Pensar que debemos liberarnos primero y así cualificarnos para escuchar los *līlās* de Kṛṣṇa es un error y es totalmente falso.

¡Gaura premānande!


Śrī Upadesāmīta, Verso 8

NEW BRAJA, 24 DE MAYO DE 1997

Hemos terminado el séptimo verso de *El Néctar de la Instrucción*. También nos hemos adentrado brevemente en el octavo verso, pero quiero empezarlo desde el principio. Este octavo verso es la esencia de todas las enseñanzas de Śrī Caitanya Mahāprabhu y de Śrīla Rūpa Gosvāmīpāda. ¿Qué enseña este verso? Nos dice que todas nuestras actividades deben estar orientadas a dar placer a Kṛṣṇa y nos enseña a avanzar. Primero Svāmījī nos dice que no hemos venido a la vida espiritual para permanecer siempre en el nivel de *kaniṣṭha-adhikārā*; que debemos intentar desarrollar nuestra conciencia de Kṛṣṇa. No deberíamos estar haciendo las mismas prácticas y cultivando los mismos sentimientos de hace veinticinco años. No nos debemos conformar con quedarnos en el mismo nivel. Tenemos que desarrollar nuestra conciencia de Kṛṣṇa. Para eso está explicando este verso.

Cuando llegamos a la conciencia de Kṛṣṇa por primera vez cantábamos *harināma*. Ahora seguimos cantando *harināma*, pero no es lo mismo. Es como la diferencia que hay entre la geometría para los principiantes y para los licenciados. Después de veinte años, ¿deberíamos seguir cantando igual que al principio? ¡No! Nuestro canto y nuestros sentimientos tienen que haberse desarrollado mucho. ¿Cómo podemos avanzar? Para eso Śrīla Rūpa Gosvāmī ha dado los primeros siete versos. Ahora que está entrando en los sentimientos íntimos dice *tan-nāma-rūpa*.

Lee primero la traducción y luego lo explicaremos.

El devoto lee:

La esencia de todas las instrucciones es que debemos emplear todo nuestro tiempo, veinticuatro horas al día, cantando y recordando los divinos nombres, la forma trascendental, las cualidades y los pasatiempos eternos del Señor...

BVNM: ¿Por qué veinticuatro horas? ¿Por qué? Tienen que hacer algo para ganarse la vida, tienen que dormir y tienen que mantener a sus hijos y al resto de su familia. ¿Por qué dice entonces veinticuatro horas? ¿Cómo podemos conciliar estas cosas? Deben hacerlo. Esta es la diferencia entre lo que hacían cuando eran principiantes en el canto de Hare Kṛṣṇa y lo que hacen ahora. Svāmījī lo explicará más adelante en el significado. Pero, ¿podemos hacer lo que se espera de nosotros? Sí que podemos. Para las personas a las que les cuesta cantar dieciséis rondas, Svāmījī dijo: “Estoy haciendo concesiones porque a los devotos occidentales les resulta difícil hacer más. Siempre están ocupados en actividades corporales.” Para ellos está diciendo que canten dieciséis rondas, pero esa instrucción no es para los devotos avanzados.

¿Qué está diciendo para los devotos avanzados? Para ellos habla de veinticuatro horas al día. Los devotos más antiguos se preguntarán: “¿Cómo es eso posible? Bueno, es una idea de Nārāyaṇa Mahārāja; no de Svāmījī. Él nunca nos dijo eso.” Pero Svāmījī lo ha dicho claramente, y porque ha habido comprensiones erróneas voy a decir todas estas cosas de nuevo. Algún día tendrán que elevarse a un nivel superior, porque de otro modo su amor y afecto por Kṛṣṇa nunca se harán fuertes. Para los neófitos ha dicho: “Deben empezar con dos, tres, cuatro rondas, y así hasta llegar a dieciséis.” Pero cuando progresen abandonarán todos sus apegos mundanos y ya no tendrán ningún deseo material. Entonces podrán avanzar verdaderamente. Y él nos está diciendo cómo hacer eso.

Habíamos dicho “dedicando gradualmente...”

El devoto lee:

... dedicando gradualmente la lengua y la mente. De ese modo se debe vivir en Vraja...

BVNM: ¿Está diciendo que deben abandonar sus hogares e ir a Vraja? ¿Cómo es posible? Podrán hacerlo si no tienen ningún deseo material. Entonces serán devotos puros y no tendrán ningún motivo para estar en ninguna otra parte. Solo desearán estar en Vraja. Los que no están cualificados para estar en Vraja deben vivir allí con la mente. Esa es otra concesión. Pero después de un tiempo tendrán que ir a Vraja y abandonar todos los deseos materiales. ¿Dónde tienen que ir? A Goloka Vṛndāvana. Él escribió “Goloka Vṛndāvana” entre paréntesis: “Se debe vivir en Vraja (Goloka Vṛndāvanadhāma)”.

Para un *sādhaka* es absurdo pensar que pueda estar en Goloka Vṛndāvana. ¿Lo entienden? Un *sādhaka* no puede ir a Goloka Vṛndāvana. Puede ir después de la liberación, después del *prema*. Pero el objetivo del *sādhaka* es ir allí, de modo que Svāmījī ha escrito “Goloka Vṛndāvana” entre paréntesis queriendo decir que nuestro objetivo es ir allí. Pero en el *sādhana-avasthā* nunca estaremos en Goloka Vṛndāvana. Algunos devotos dirán: “¿Nuestro Guru Mahārāja ha escrito Goloka Vṛndāvana en el *sādhana-avasthā*? ¿Esto es para el *sādhaka-avasthā*?” Este verso es para el *sādhana*. ¿Saben lo que quiere decir *sādhana*? Es para quien se encuentra en la etapa de cautiverio. ¿Cómo se puede entonces estar en Goloka Vṛndāvana? ¿Ha escrito Svāmījī algo mal? No; tendrán que conciliar estas cosas. De otro modo no podrán avanzar. Si dicen: “Él ha escrito Goloka Vṛndāvana, de modo que iremos a Goloka Vṛndāvana en el nivel de cautiverio”, deben preguntarse, ¿cómo es eso posible? Tienen que usar su inteligencia, y esa inteligencia vendrá con la asociación con un *vaiṣṇava* o *guru* genuino. De otro modo estarán siempre confundidos y llenos de dudas. Tendrán que conciliar esta contradicción. Pero solo los *vaiṣṇavas* muy avanzados y experimentados pueden conciliar estas cosas.

El devoto lee:

Y de este modo se debe vivir en Vraja (Goloka Vṛndāvana-dhāma) y servir a Kṛṣṇa bajo la guía de los devotos.

BVNM: ¿Cuál es la diferencia entre devoto y asociado, *pārṣada*, *parikara*? ¿Lo sabe alguien?

Devoto: Un devoto es un *sādhaka* y un asociado es un *nitya-siddha* eterno.

BVNM: Eterno. Está liberado. ¿Quiénes están liberados? Los asociados de Kṛṣṇa. Se llaman *parikaras*. Ellos no son devotos, no son *sādhakas*. Si se utiliza la palabra “devoto” deben pensar siempre que se trata de un *sādhaka*. ¿Cómo puede un *sādhaka* estar en el *dhāma* eterno, Goloka Vṛndāvana? Tras la liberación. Tras obtener *prema*, *Yogamāyā* le lleva allá para toda la eternidad. Pero los devotos no pueden ir allá. ¿Cuándo podrán ir? Cuando alcancen *kṛṣṇa-prema* —*sneha*, *māna*, *praṇaya*, *rāga*, *anurāga*, etc. Después de eso podrán ir; no antes. Servir a las vacas, distribuir libros y no profundizar en ellos, hacer miembros vitalicios... Esas actividades por sí solas crean *sukṛti*, pero no se considera que sean actividades devocionales puras. Y aquí Svāmījī está hablando de devoción pura. Tendremos que llegar a esa plataforma algún día, y entonces podremos obtener *kṛṣṇa-prema*. De otro modo nunca, ni en *lākhas* y *lākhas* de nacimientos, lograremos tener *kṛṣṇa-prema*. Y si no trabajamos seriamente para alcanzar la devoción pura, es seguro que cometeremos ofensas. Svāmījī está diciendo que debemos cantar y recordar durante todo el día; las veinticuatro horas al día. Pero algunos dicen que no deben seguir esta instrucción.

En una ocasión fui a uno de mis templos de la India y expresé estas ideas. Todos se sintieron muy contentos de escucharlas, pero luego el comandante del templo reunió a los devotos y les dijo: “No sigan lo que dice Nārāyaṇa Mahārāja. Deben servir a las vacas. Deben salir a hacer *bhikṣā* (mendigar) y muchas otras cosas. Canten solo dieciséis rondas, ni una más. Si siguen a Nārāyaṇa Mahārāja, se desviarán. No pueden vivir ni mantenerse siguiendo sus instrucciones y trastornándolo todo.” Todos los chicos vinieron luego a decirme: “Nuestro comandante del *maṭha* está diciendo esto.”

“Se deben seguir...”

El devoto lee:

Se deben seguir los pasos de los amados devotos del Señor que están fuertemente apegados a Su servicio devocional. Puesto que la mente puede ser enemiga o amiga, debe ser entrenada para que se vuelva una amiga.

BVNM: *Mana eva manuṣyānām kāraṇam bandhā mokṣayoḥ*. La mente es la causa del cautiverio y de la liberación. Es nuestra enemiga y nuestra amiga. Lo primero que deben hacer es adiestrar a sus mentes. Si su mente no es su amiga, entonces es su enemiga. Y si siguen a la mente cuando es su enemiga, irán a parar al infierno. En el estado condicionado no podemos refugiarnos en la mente ni dejarnos aconsejar por ella. ¿Qué debemos hacer? Seguir a Rūpa Gosvāmī, a Raghunātha dāsa Gosvāmī, a Gurudeva y a todos los *ācāryas* de la sucesión discipular. No sigan lo que les dice su mente; tengan un látigo en la mano y contrólenla con él. Agarren una escoba y golpeen diez veces cada día la parte posterior de sus mentes. ¡Diez veces! Entonces podrán volverse puros. De otro modo sus mentes estarán siempre como los rabos de los perros. Aunque unten cien kilos de *gui* al rabo de un perro para enderezarlo, en cuanto lo suelten volverá a su posición original. Así es la mente. Si están siempre llorando y llorando y se refugian en un *vaiṣṇava rasika tattva-jña* autorrealizado, tal vez podrán poner a la mente bajo control. De otro modo es imposible. Deben tener mucho cuidado con la mente. Si su mente se ha convertido en su amiga, entonces es fácil recordar los pasatiempos de Kṛṣṇa. Por eso Svāmījī y Rūpa Gosvāmī nos dicen que lo primero que tenemos que hacer es adiestrar nuestra mente. Entonces todas nuestras actividades corporales y nuestros sentidos la seguirán.

El devoto lee:

El movimiento para la conciencia de Kṛṣṇa está especialmente diseñado para adiestrar la mente de modo que esté siempre ocupada en los asuntos de Kṛṣṇa.

BVNM: Jīva Gosvāmī estableció este movimiento para la conciencia de Kṛṣṇa, el *Viśva-vaiṣṇava-rāja-sabhā*, y todos nuestros *ācāryas* son miembros de esa sociedad. Jīva Gosvāmī fue el primer presidente, y luego vinieron Kṛṣṇadāsa Kavirāja, Śyāmananda Prabhu, Narottama Ṭhākura y Śrīnivāsa Ācārya. El siguiente presidente famoso de este *Viśva-vaiṣṇava-rāja-sabhā* fue Viśvanātha Cakravartī Ṭhākura. Este es el movimiento para la Conciencia de Kṛṣṇa. Después de un tiempo llegó Baladeva Vidyābhūṣaṇa, un presidente enérgico. Luego vino un profundo *āndhakāra yuga*, un período de oscuridad, pero esa oscuridad cesó cuando Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura, el ‘Séptimo Gosvāmī’, asumió la presidencia de la asamblea y realizó una extensa labor de prédica. Tras él vino Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī, que predicó por doquier a través de sus brazos, como Svāmījī. En muy poco tiempo, esta mano suya expandió la conciencia de Kṛṣṇa por el mundo entero.

Svāmījī fue presidente del *Viśva-vaiṣṇava-rāja-sabhā* y uno de los mayores predicadores de la conciencia de Kṛṣṇa. Trajo una botella nueva, pero el vino que había dentro era el mismo. La botella nueva era el nombre de la rama de la conciencia de Kṛṣṇa, la Sociedad Internacional para la Conciencia de Kṛṣṇa. Las personas inteligentes saben que se trata del mismo vino en una botella diferente. Algunos de los seguidores de Svāmījī se han desviado y no desean aceptar esta teoría, pero en mi opinión ellos no son muy inteligentes. Deben saber que el movimiento de la conciencia de Kṛṣṇa es eterno; no hay nada nuevo. Y sus seguidores también son eternos. Los *kaniṣṭha-adhikārīs* de tercera clase que solo simulan hacer algunas actividades devocionales no son miembros de este movimiento. Los miembros de esta sociedad son todos almas liberadas, como Bhaktivinoda Ṭhākura. De modo que si se vuelven como Bhaktivinoda Ṭhākura, Śrīla Prabhupāda, Bhaktivedānta Svāmī Maharja y nuestro Gurudeva, también serán miembros. De otro modo serán simples porteros, como perros sentados a la entrada, haciendo una semblanza de *sādhana*. ¿Tiene un portero el poder independiente de rechazar a alguien? No. Cuando nos volvamos puros recordaremos este *Viśva-vaiṣṇava-rāja-sabhā*, alias conciencia de Kṛṣṇa, tal como es.

¿Qué más?

El devoto lee:

La mente contiene miles y miles de impresiones, no solo de esta vida sino de muchísimas vidas pasadas.

BVNM: ¿Puede alguien explicar por qué tiene la mente miles y miles de impresiones?

Devoto: La mente contiene las impresiones de vidas pasadas, y estas son transportadas dentro del cuerpo sutil.

BVNM: ¿Cómo es posible que haya miles y miles de impresiones? En un momento pasan por la mente *lākhas* y *lākhas* de impresiones. Puede que estén pensando muchas cosas diferentes, como: “Ese hombre es un sinvergüenza y le voy a golpear” o “amo a esa persona.” Ustedes sienten afecto por unas personas y todo lo contrario por otras, y esos pensamientos crean impresiones en sus mentes. Por la impresión de un solo momento tendrán que experimentar la reacción durante miles de nacimientos. ¿Entienden esto claramente? Explícalo con tus propias palabras.

Devoto: Todas las impresiones de las experiencias previas están almacenadas en la mente como en una cinta grabadora.

BVNM: También lo que están haciendo ahora. Si tienen cincuenta o sesenta años, ¿pueden imaginar la cantidad de impresiones que hay almacenadas en sus mentes? ¡Un número ilimitado! Nadie podría calcularlo. Y tendrán que experimentar todas esas impresiones durante cientos de miles de nacimientos. Consciente o inconscientemente han matado hormigas cuando caminaban. ¿Contará eso como una impresión o no?

Un día iban caminando y había muchas hormigas. Llevaban unos zapatos muy duros y sin darse cuenta causaron la muerte de unas cien hormigas. La reacción a ese acto vendrá aunque lo hayan hecho de manera inconsciente.

Su hijo pone la mano en el fuego inocentemente. Él no sabe que es fuego y que se quemará. ¿Se va a quemar o no? Aunque lo haga inconscientemente se quemará igual. Si guardan queroseno en una lata, ¿olerá mal o no? Por haberlo guardado, ya sea consciente o inconscientemente, olerá mal.

Tendrán que experimentar las reacciones de cualquier cosa que hagan, tanto si son conscientes como si no. Vendrá como una impresión.

Imaginen que un toro les hiere con sus cuernos. Si agarran un palo y lo golpean, ¿causará esto una impresión o no? ¿Lo saben? Lo hará. El toro no tendrá esa impresión porque es un animal, *karma-yonī* (especie animal). Los animales están todos sufriendo. El que el toro les golpee con la cabeza es una reacción a impresiones de sus vidas pasadas. Si se quedan tranquilos pensando: “Él ha hecho eso debido a mis actividades pasadas”, no incurrirán en ninguna impresión nueva, pero si se desquitan y le golpean, crearán nuevas impresiones; ese toro vendrá a ustedes como un hombre y les golpeará. Si comen carne de vaca, las vacas tomarán nacimiento como humanos, ustedes nacerán como vacas durante muchos nacimientos y las vacas como humanos comerán su carne una y otra vez. Estamos experimentando impresiones que vienen de *lākhās* y *lākhās* de nacimientos pasados, y debido a ellas estamos también creando multitud de nuevas impresiones. Intenten evitar hacer nuevas impresiones negativas. En lugar de ello, canten el santo nombre y recuerden a Kṛṣṇa. Si alguien les molesta, sean como Haridāsa Ṭhākura. Su poder era tan grande, que tanto si hubiera orado a Kṛṣṇa como si no, podía haber evitado que los musulmanes le azotaran en veintidós plazas. Era Brahmā, de modo que podía haberse resistido fácilmente. Con una maldición podía haber destruido a aquellos musulmanes, pero no hizo uso de su poder.

Por lo tanto, canten y recuerden constantemente. Svāmījī está explicando que el momento de la muerte es especialmente crucial. Si cantan y recuerdan a Kṛṣṇa en los últimos momentos, se liberarán de este mundo. Pero si han cantado durante toda su vida y en el momento de la muerte piensan en una prostituta o en cualquier cosa negativa, tendrán que tomar un nacimiento inferior en una condición miserable. De modo que tengan mucho cuidado.

Sigue.

El devoto lee:

A veces estas impresiones contactan unas con otras y producen escenas contradictorias.

BVNM: ¿Qué significa?

Devoto: Como en el sueño. En un sueño puede que se tenga una impresión de una montaña y puede que surja otra impresión de oro, de modo que se sueña con una montaña de oro.

BVNM: ¿En esta vida?

Devoto: En esta vida y en vidas anteriores.

BVNM: ¿Cómo es que esas impresiones entran en contacto entre sí en esta vida y producen escenas contradictorias?

Devoto: Puede que alguien haya realizado actividades impías y actividades piadosas o espirituales que son contradictorias por naturaleza.

BVNM: ¿Algún ejemplo?

Devoto: Puedo plantar algunos árboles y dar limosnas, pero al mismo tiempo hacer algo pecaminoso. O tal vez se presente en mi vida una buena asociación y haga algo espiritual. Mi mente no está fija, y por eso hago muchas actividades contradictorias.

BVNM: Durante su vida han realizado muchas actividades buenas y malas. Si recordaran ambas a la vez estarían confundidos y tendrían dudas sobre lo que deben y no deben hacer. Por ejemplo, hay una mujer muy bella (o para las mujeres un hombre muy atractivo) que llama su atención. Se sienten atraídos, pero ya tienen una esposa buena y casta. Pensarán: “¿Qué hago?” Llegan dos sentimientos o impresiones de actividades pasadas y ahora tienen que decidir qué hacer. “¿Debería abandonar a mi esposa y empezar una relación con esta mujer o no? No es correcto que abandone a mi esposa, pero ya está mayor y no es tan guapa y esta mujer es joven, dulce y atractiva. Se encuentran ante ese dilema. En ese momento tal vez lleguen cuatro, cinco o seis impresiones a la vez. ¿Qué ocurrirá? La impresión más destacada vencerá sobre las demás.

Su esposa les dice que no deben seguir la conciencia de Kṛṣṇa y les amenaza: “Si lo haces, tomaré veneno y moriré.” Y ustedes tienen que decidir si siguen el sendero devocional de cantar, recordar y hacer *sevā* o no. O su esposa les dice que deben tomar carne y huevos y disfrutar con ella. “Si no vienes conmigo, si vas a ser un devoto puro, tomaré veneno y daré veneno a los niños.”

“¡Qué terrible problema! ¿Qué debo hacer?” Esta confusión de intenciones viene de actividades pasadas que han creado diferentes impresiones. Puede que vengan una, dos, tres, cuatro o cinco a la vez, y entonces es muy difícil saber cuál es la conducta adecuada. Pero un devoto les puede salvar. Debemos asociarnos con alguna alma buena; con un devoto autorrealizado. Él les indicará enseguida el camino correcto a seguir.

Tenemos la historia de Nārada. Caminando un día por el bosque, Nārada vio que un cazador disparaba una flecha envenenada a un ciervo, el cual quedó revolcándose de dolor en la tierra. “Ese animal está sufriendo mucho”, pensó. Entonces observó que no lejos de allí había otro ciervo, un conejo y varios pájaros que también estaban heridos y se revolcaban del mismo modo. Entonces se acercó al cazador.

—Vete de aquí —le dijo el hombre—. ¿Por qué vienes a molestarme? Estás espantando a mis presas. Te voy a matar.

—Tú no puedes matarme —respondió Nārada—. No tienes el poder para hacerlo. No puedes ni siquiera tocarme. Mira a tu alrededor.

Nārada tomó unas gotas de agua de su cuenco y las roció sobre el hombre. En ese momento, el cazador vio a miles y miles de animales dispuestos a darle muerte. Entonces gritó:

—Me están matando una y otra vez, y yo estoy naciendo de nuevo y ellos me vuelven a matar. Están todos en fila esperando para matarme —y se desmayó.

Nārada tomó agua de nuevo y se la echó por encima, y entonces el cazador volvió en sí y se postró a los pies de Nārada Ṛṣi.

—¡Sálvame! ¡Sálvame!

Nārada le dijo que destruyera su arco y sus flechas.

—¿Y qué voy a hacer? ¿Cómo me mantendré?

—No te preocupes. Distribuye todos tus bienes. Tus necesidades serán cubiertas en abundancia, pero deberás aceptar tan solo un poco de lo que te llegue.

En un momento, el cazador se había convertido en un santo.

Algunos días después, Parvata Ṛṣi y Nārada Ṛṣi acertaron a pasar por ese mismo lugar. Al ver a Nārada, el cazador se dispuso a ofrecerle reverencias

enseguida, pero como se había vuelto tan compasivo, antes de hacerlo se aseguró de que no dañaba a ninguna hormiga. Parvata Ṛṣi preguntó:

—¿Quién es?

—Es mi discípulo. Era un cazador de corazón cruel, pero se ha vuelto muy piadoso.

—Tú eres una piedra filosofal. En un instante puedes cambiar a cualquiera.

Si una persona como Nārada Ṛṣi nos toca, podremos controlar nuestra mente; de otro modo es imposible. De modo que vayan a Vrindavan.

¿Cuál era el verso?

El devoto lee:

yaṁ yaṁ vāpi smaraṇ bhāvam

tyajaty ante kalevaram

taṁ taṁ evaiti kaunteya

sadā tad-bhāva-bhāvitaḥ

(Bhagavad-gītā. 8.6)

“Cualquier estado de existencia que una persona recuerde cuando abandona el cuerpo, ese estado alcanzará sin falta.”

En el momento de la muerte, la mente y la inteligencia de la entidad viviente crean la forma sutil del cuerpo que tendrá en la siguiente vida. Si una persona piensa en algo no muy conveniente, tomará el nacimiento correspondiente en su siguiente vida. Pero si alguien puede pensar en Kṛṣṇa en el momento de la muerte, puede ser transferido al mundo espiritual, Goloka Vṛndāvana.

BVNM: ¿Algún ejemplo para ambos?

Devoto: Bharata Mahārāja que pensó en un ciervo y se convirtió en ciervo.

BVNM: Así es. Por lo tanto, deben pensar en Kṛṣṇa y en Sus asociados. Ajāmila, los *śrutis* y tantos otros lo hicieron así. *Śruti* quiere decir *Veda*. Los *Vedas*, el *Śrīmad Bhāgavatam* o la *Gītā* no son solo libros u hojas de papel. Sin esos escritos no podemos ver, porque somos ciegos, mortales. El *Śrīmad Bhāgavatam*, la *Gītā* y todos los *Vedas* son inmortales, como Kṛṣṇa, y sus enseñanzas también son inmortales. Ahora no podemos comprender estas cosas. Solo cuando todas nuestras actividades estén orientadas a complacer a Kṛṣṇa, empezaremos a entender. Esta comprensión solo llegará en la etapa de

bhāva. Por lo tanto, debemos intentar desarrollar nuestra conciencia de Kṛṣṇa y hacer *sādhana* para obtener *bhāva*.

Los *Vedas* y los *mantras Śruti* se volvieron *gopīs*. Los *ṛṣis* de Daṇḍakarāṇya se convirtieron en *gopīs* porque meditaban siempre en ello y oraron por ello en el momento de la muerte.

Existen *lākhās* y *lākhās* de ejemplos de estos. De modo que si están siempre pensando en las *gopīs* y recordándolas, o pensando en Śrīdāma o en Subala, nacerán como *gopīs* y *gopas*. No piensen solo en Kṛṣṇa. Si lo hacen se fundirán en el *brahma*, y no es eso lo que desean. Deben recordar a Kṛṣṇa y a Sus asociados, especialmente a Śrīmatī Rādhikā. Esto es *bhakti*. Intenten comprender esto. Debemos cantar y recordar a los que sirven a Kṛṣṇa. Si desean amar a Kṛṣṇa como Su madre y Su padre, tendrán que seguir a Nanda Bābā y a Yaśodā y tratar a Kṛṣṇa como si fuera su hijo. Si recuerdan esto en el momento de la muerte, serán sirvientes de Nanda y Yaśodā y servirán a Kṛṣṇa como una madre o un padre.

Si desean servir como las *gopīs*, deben seguir su ejemplo y aprender a servirlos. Tienen que ser expertos en todas estas cosas en esta vida e ir pensando gradualmente en el modo en que las *gopīs* sirven a Kṛṣṇa. Si recuerdan estas cosas en el momento de la muerte, serán sirvientas de las *gopīs*. Este es el secreto oculto.

Svāmījī no habló de estas cosas explícitamente, pero las dio de forma codificada. Esto es como un *sūtra*.

El devoto lee:

El proceso de la transmigración es muy sutil; por eso Śrīla Rūpa Gosvāmī aconseja a los devotos que entrenen sus mentes de manera que les resulte imposible recordar otra cosa que no sea Kṛṣṇa.

BVNM: Si desean avanzar, deben anotar todas estas cosas en sus corazones. Si su progreso es solo en cuanto a deseos mundanos, si solo meditan en esas cosas, no podrán avanzar en el *bhakti*. No están siguiendo a Svāmījī. Tienen que desarrollarse según el proceso prescrito, es decir, adoptando gradualmente todas estas enseñanzas y siguiendo esta línea. "El proceso de la transmigración

es muy sutil." Tendrán que seguir este proceso. No estén siempre centrados en lo externo ni adopten estas cosas artificialmente o de forma superficial. Deben profundizar. De otro modo no podrán comprender las enseñanzas de Rūpa Gosvāmī.

El devoto lee:

El proceso de la transmigración es muy sutil; por eso Śrīla Rūpa Gosvāmī aconseja a los devotos que entrenen sus mentes de manera que les resulte imposible recordar otra cosa que no sea Kṛṣṇa.

BVNM: ¿Está diciendo que la mitad de sus pensamientos deben estar en Kṛṣṇa y la otra mitad pueden estar en *māyā*? ¿Qué está diciendo? Si no se dedica la mente enteramente a pensar en Kṛṣṇa y se medita más en asuntos mundanos, hasta un *sannyāsī* puede caer; es seguro que cae. Pero si alguien, aunque sea *grhaṣṭha*, desarrolla gradualmente su mente hacia Kṛṣṇa, irá a Goloka Vṛndāvana.

El devoto lee:

Del mismo modo, se debe adiestrar a la lengua para que hable únicamente de Kṛṣṇa y saboree únicamente alimentos ofrecidos a Kṛṣṇa (*kṛṣṇa-prasāda*).

BVNM: ¿Está diciendo que incluso en los niveles superiores deben seguir realizando actividades externas —*aropa-siddha-bhakti*— como hacer jardines, montar restaurantes o abrir fábricas de incienso? Esas instrucciones se dieron para los estados iniciales; para que los devotos neófitos pudieran hacer *sukṛti* y desarrollaran algunas impresiones. Pero, ¿qué está diciendo para el nivel avanzado? Svāmījī está diciendo lo que yo estoy diciendo, y yo estoy diciendo lo que él está diciendo. Estamos diciendo lo mismo. No hay ninguna diferencia. No entiendo cómo sus discípulos ven diferencias. Los dos estamos dando lo mismo en la misma botella; ni siquiera en una botella diferente. Yo no he traído ninguna botella nueva. Lo que estoy diciendo está en la misma botella; se trata del mismo vino, lo mismo que ha dado toda nuestra línea discipular de *ācāryas*.

El devoto lee:

Śrīla Rūpa Gosvāmī aconseja además, *tiṣṭhan vraje*: se debe vivir en Vṛndāvana o en algún lugar de Vraja-bhūmi.

BVNM: ¿Por qué dice eso y para quién? ¿Para los devotos o para los no devotos?

Devoto: Para los devotos.

BVNM: ¿Por qué sostienen algunos entonces que Nārāyaṇa Mahārāja dice cosas diferentes? Estoy diciendo lo mismo. Lo que ocurre es que esa instrucción no es para todo el mundo. Los que están cualificados deben vivir en Vraja. Los que están abandonando los apegos mundanos irán gradualmente a vivir a Vṛndāvana y se quedarán allí para siempre. ¿Acaso Svāmījī no está diciendo esto mismo?

El devoto lee:

Se dice que Vrajabhūmi, la tierra de Vṛndāvana, tiene un área de ochenta y cuatro *krośas*. Un *krośa* son dos millas cuadradas. Cuando alguien establece su residencia en Vṛndāvana, debe refugiarse allí en un devoto avanzado.

BVNM: ¿Quién estará allí? ¿Hay allí algún devoto avanzado? Svāmījī siempre deseó que sus discípulos escucharan a *vaiṣṇavas* avanzados. Su intención no era que sus discípulos se establecieran como reyes en un hermoso palacio con toda clase de comodidades. No deben ir en esa dirección. Deben abandonar todos los deseos y desarrollar la mentalidad de servir solamente; no de ser servidos. ¡Solo servir! ¿Servir a quién? A los devotos puros de allí. No busquen cosas mundanas en Vṛndāvana y no discutan. Solo tenemos que seguir estas instrucciones. Es muy perjudicial vivir en Vṛndāvana y mantener apegos. Si hacen allí alguna actividad pecaminosa, será como un rayo. De modo que no hagan esas cosas. Deben practicar todas estas cosas aquí y luego vivir en Vṛndāvana.

Sigue.

El devoto lee:

Y de este modo se debe pensar siempre en Kṛṣṇa y en Sus pasatiempos.

BVNM: Un hombre con muchos problemas piensa en cosas como: “Mi esposa se ha ido con otro. ¿Qué debo hacer? ¿Qué pasará con mis hijos? ¿Qué haré para ganarme la vida?” Si ese hombre vive en Vṛndāvana pero está siempre pensando en asuntos materiales, peleándose con otros y dedicándose a la diplomacia y a la política, ¿para qué vive en Vṛndāvana? Él no está en Vṛndāvana, sino que se está realizando actividades pecaminosas.

“Esto lo explica...”

El devoto lee:

Esto lo explica Śrīla Rūpa Gosvāmī más a fondo en su *Bhakti-rasāmṛta-sindhu*.

BVNM: Hablaré de ello mañana. Es algo muy bueno. Quería haber terminado este verso. Intentaré terminarlo mañana.

¡Gaura premānande!

Śrī Upadesāmṛta, Verso 8

NEW BRAJA, 25 DE MAYO DE 1997

Deseo ser por siempre el polvo de los pies de Śrīla Rūpa Gosvāmī; nacimiento tras nacimiento —*janmani janmani*. Si tengo que volver a nacer, no hay ningún problema. Yo solo deseo ser el polvo de los pies de Śrīla Rūpa Gosvāmī. Este es el objetivo más elevado. Y podemos alcanzarlo. ¿Qué objetivo?

*tavaivāsmi tavaivāsmi na jivāmi tvayā vinā
iti vijñāya rādhe tvam naya mām caraṇāntikam
(Śrī Vilāpa Kusumāñjali 96, Raghunātha dāsa)*

[¡Soy Tuyo! ¡Soy Tuyo! ¡No puedo vivir sin Ti! ¡Oh, Rādhe! Entiende por favor esto y condúceme al servicio de Tus pies de loto.]

Esto es lo más elevado; servir a Śrīmatī Rādhikā. Y se puede obtener únicamente siendo el polvo de los pies de loto de Śrīla Rupa Gosvāmī.

*ādadānas tṛṇam dantair
idaṁ yāce punaḥ punaḥ
śrīmad rūpa-padāmbhoja
dhūliḥ syām janma-janmani
(Śrī Dāna Keli Cintāmaṇi 175, Raghunātha dāsa)*

Colocando paja seca entre mis dientes, junto mis manos e imploro desde lo más profundo del corazón. Me ofrezco y me entrego total y absolutamente a los pies de loto de Śrīla Rūpa Gosvāmī. En todos mis nacimientos futuros deseo servir a Śrīla Rūpa Gosvāmīpāda y ser el polvo de sus pies de loto.

Ahora explicaremos el octavo verso de *El Néctar de la Instrucción*. ¿Qué dice Śrīla Rūpa Gosvāmī en su *Bhakti-rasāmṛta-sindhu* (1.2.294)?

*kṛṣṇaṁ smaran janañ cāsyā
preṣṭhaṁ nija-samīhitam
tat-tat-kathā-rataś cāsau
kuryād vāsaṁ vraje sadā*

En su verso principal él dijo: ‘*tiṣṭhan vraje*’, deben estar siempre en Vṛndāvana. Pero eso no es suficiente. También deben estar bajo la guía de *vaiṣṇavas*. Eso significa que tienen que escuchar constantemente su *hari-kathā*, obedecer sus instrucciones y permanecer en Vṛndāvana. Pero todavía se necesita algo más. ¿Qué es? *Tan-nāma-rūpa-caritādi*, estar siempre cantando Su nombre. ¿Y qué más? Escuchar todos los pasatiempos de Kṛṣṇa relacionados con ese nombre. ¿Qué nombre? Como Dāmodara. Cuando invoquen el nombre de Dāmodara deben recordar los pasatiempos de Dāmodara. Hay dos Dāmodaras, Yaśodā-Dāmodara y Rādhā-Dāmodara. No son iguales. Deben recordar el modo en que Śrīmatī Yaśodā ató al ilimitado Kṛṣṇa, el modo en que lloraba Él, y también el modo en que las *gopīs* ataron a Kṛṣṇa con el velo de Śrīmatī Rādhikā para que no pudiera irse y abandonar el *rasa*. Por eso se convirtió en Rādhā-Dāmodara.

Cuando cantamos el nombre de Kṛṣṇa, ¿qué debemos recordar? Debemos recordar siempre los pasatiempos relacionados con Kṛṣṇa, la forma en que atraía a los pavos reales, a los cuclillos, a los ciervos, a las enredaderas, a los árboles, a los ríos, a las montañas, a los *gopas*, a las *gopīs*, a las vacas... y la forma en que los cautivaba a todos con el dulce sonido de Su voz y de Su flauta. Cuando cantamos *Hare Kṛṣṇa* debemos recordar estas cosas. Pero en lugar de ello, ¿qué hay en nuestras mentes? Nos ponemos a pensar:

“¿Qué voy a hacer con mi vida? ¿Cómo puedo controlar esta situación?” No debemos cantar nunca con esa mentalidad. Recuerden siempre los pasatiempos de Kṛṣṇa cuando canten *Hare Kṛṣṇa*, y sigan este proceso. Gradualmente debemos entrenar a la mente a que recuerde siempre a Kṛṣṇa. Los devotos elevados pueden hacerlo.

Recuerden y canten el nombre de Kṛṣṇa siguiendo el proceso correcto. *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa*. Los ojos están cerrados y la mente concentrada. Automáticamente surge un pasatiempo. Kṛṣṇa está en Keśī-ghāta, en Vṛndāvana, con *lākhas* y *lākhas* de vacas y pastorcillos, tocando la flauta, haciendo *śṛngāra* con Sus *sakhās* (decorándose unos a otros) y jugando a muchos juegos diferentes. A veces los *sakhās* juegan a ser monos y se ponen colas, como Hanumān. Cuando atrapan la cola de un Hanumān grande se agarran fuertemente a ella y saltan de un árbol a otro. Todos aplauden y ríen. Los *sakhās* juegan, bromean y pasan el tiempo de muchas maneras. Unas veces cuentan historias divertidas y otras se ponen en cuclillas y saltan una y otra vez imitando el croar de las ranas. De pronto Kṛṣṇa se aleja y todos corren tras Él. ¿Quién Le atraparé antes? Todos esos pasatiempos.

En una ocasión, Madhumaṅgala dijo a Kṛṣṇa:

—Eres un egoísta. Las *gopīs* siempre Te traen multitud de preparaciones y Te hacen muchos honores, y a nosotros nada. Pero yo sé el motivo. Es porque llevas un chal amarillo (*pītāmbara*) y una pluma de pavo real en la cabeza y tienes una dulce flauta (*vamśī*). Cualquiera puede colocarse todo eso y resultar incluso más atractivo e imponente que Tú. Si estás tan apuesto y conquistado a todos a todos es únicamente por esas tres cosas. Si me cambiaras la ropa y me dieras Tu *vamśī* y Tu pluma de pavo real, verías cómo las *gopīs* me quieren más a mí y me traen a mí las *rasagulas*, las *peras*, el *burfi*, la *makkhana* y el *miśrī*. Ya nadie preguntaría por Ti, sino que todos vendrían a mí.

Kṛṣṇa sonrió y dijo:

—Vamos a comprobarlo.

—Mientras el devoto canta *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa*, en su mente surgen estas escenas. Él ve el intercambio de ropa y cómo Kṛṣṇa da Su flauta y

Su pluma de pavo real a Madhumaṅgala. De pronto aparece en la escena un caballo inmenso —el demonio Keśī— relinchando tan fuerte, que toda Vraja queda aterrorizada. El polvo que se ha levantado llega hasta el cielo y todo ha quedado cubierto por una densa oscuridad. No logran averiguar lo que está sucediendo. Quizá se trate de una gran tormenta, pero sea como sea están con el alma en un hilo. Y Kṛṣṇa no aparece por ninguna parte. Solo esta Madhumaṅgala. Keśī buscaba a Kṛṣṇa porque Kaṁsa le había dicho:

—Debes encontrar a Kṛṣṇa y matarle.

—Yo no sé cómo es Kṛṣṇa —dijo Keśī—. ¿Cómo Le voy a reconocer?

—Muy fácil. Lleva un chal y un *dhoti* amarillo, toca una flauta, se coloca una pluma de pavo real en la cabeza y su tez es oscura.

Madhumaṅgala, que también tiene la piel oscura, había intercambiado sus ropas con Kṛṣṇa, y con la flauta, la pluma de pavo real y las ropas *pītāmbara* se parecía mucho a Él. Cuando Keśī lo vio de lejos, pensó: “Ahí está Kṛṣṇa.” El demonio se puso a relinchar al tiempo que se elevaba por los aires. Impaciente por acabar pronto con él, de un salto se plantó donde se encontraba el joven *brāhmaṇa*. Tan solo el aire que producía el movimiento de la cola de Keśī hizo que Madhumaṅgala cayera de espaldas. Mientras rodaba por la tierra, gritaba: “¡*Are baba!*” ¿Saben lo que significa ‘*are baba*’? Quiere decir: “¡Oh, padre! ¡Oh, madre! ¡Oh, Dios mío, sálvame!”. Por suerte, las patas de Keśī no alcanzaron a Madhumaṅgala. De haberlo hecho, ¿cuál habría sido su destino? Madhumaṅgala tiró la flauta y se quitó la pluma de pavo real y la *pītāmbara*. Quiso echar a correr, pero entonces vio a Kṛṣṇa junto a él.

—Creo que deberías quedarte con Mi ropa uno o dos días más —dijo Kṛṣṇa a Su amigo.

—No la quiero. Llévate Tus cosas y dame las mías —respondió Madhumaṅgala devolviendo todo a Kṛṣṇa.

—No te las daré —dijo Kṛṣṇa.

—Si no lo haces me matarán. Ya estaba prácticamente muerto. Me salvé por los pelos. Dios me salvó. Así que me llevo mis ropas y lo demás. No quiero *lāḍḍus* ni ninguna otra cosa.

El devoto que está cantando *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare* recuerda estas cosas y se ríe ¿Por qué? Nadie lo sabe, pero él experimenta una gran dicha al contemplar esos pasatiempos.

Les he contado un pasatiempo, pero Kṛṣṇa ha realizado *lākhās* y *lākhās* de pasatiempos diferentes. Les daré otro pequeño ejemplo.

Kṛṣṇa fue a Govardhana con miles de *sakhās* para pastorear a las vacas. Mientras estas pastaban tranquilamente, Kṛṣṇa jugaba con Sus amigos. ¿Conocen Dān Ghāṭī? Es un desfiladero muy estrecho situado entre dos montes. Kṛṣṇa estaba jugando allí cuando hasta Sus oídos llegó el sonido de una voz extremadamente dulce.

—¿Quién se acerca? —preguntó.

—Son las *gopīs* que irán a alguna parte.

—Hoy les pediremos un impuesto, y si no nos lo dan no las dejaremos pasar —dijo Kṛṣṇa a Sus amigos.

El devoto está cantando *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa*, y todo el pasatiempo está llegando automáticamente como la sucesión de imágenes en una pantalla cinematográfica. Él ve que Śrīmatī Rādhikā se acerca a Kṛṣṇa junto con Sus amigos y que Kṛṣṇa Le pregunta:

—¿Quién eres? —Ella no responde, de modo que Él vuelve a preguntar:— ¿Quién eres?

Śrīmatī Rādhikā dice con voz melodiosa:

—¿No sabes quién soy?

—No, no sé quién eres —responde Kṛṣṇa bruscamente. Algunos hombres tienen el hábito de hablar así.

—¿No lo sabes?

—¿Por qué no respondes a Mi pregunta en lugar de preguntarme Tú a Mí? ¿Es que no sabes quién soy?

Ella guarda silencio. Entonces Kṛṣṇa habla de nuevo:

—Mi jardín de Vṛndāvana está muy estropeado, y es porque ustedes pisotean las plantas. Además, he venido notando que faltan flores. No sabía quién las robaba, pero ahora las he pillado con las manos en la masa.

Tendré que multarlas por entrar en Mi propiedad sin autorización. Yo soy *dharmika-puruṣa*, una persona muy íntegra. ¿No saben que soy el dueño de este jardín?

Śrīmatī Rādhikā responde dulcemente:

—¿Acaso has plantado alguna de estas plantas? Si no es así, ¿cómo es que Te consideras su dueño?

Absorto cantando *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa*, el *sādhaka* escucha este intercambio de palabras y experimenta unas sensaciones muy dulces. Las imágenes se suceden unas tras otras.

—¿Has plantado alguna planta? ¿Aunque sea una pequeña? —pregunta Śrīmatī Rādhikā. Kṛṣṇa guarda silencio—. ¿Las has regado alguna vez?

—No —responde Kṛṣṇa con voz apenas audible.

—Eres Tú el que destruye las plantas con Tus *lākhas* y *lākhas* de vacas. Nosotras traemos las plantas y también el agua. Mi *sakhī* Vṛndā-devī está siempre sirviendo a Vṛndāvana, y por eso este lugar se llama Vṛndāvana y no Kṛṣṇavana. ¿Cómo puedes ser Tú el dueño de Vṛndāvana? ¿Acaso perteneció a tus antepasados, a Tu padre o a Tu abuelo? Estropeas a Vṛndāvana y ni la proteges, ni la cuidas, ni haces productivo.

—No digas eso —protesta Kṛṣṇa—. Yo soy el dueño de este lugar. Soy un *sādhū-puruṣa*, un hombre muy virtuoso.

—Dime por favor cuál es Tu nombre —pregunta Śrīmatī Rādhikā.

—Me llamo Kṛṣṇa.

—¡Kṛṣṇa! Oí decir que con solo seis días de edad un niño llamado Kṛṣṇa mató a una mujer. Matar a una mujer, a la esposa de alguien, es sin duda síntoma de una persona virtuosa. También me contaron que un niño llamado Kṛṣṇa entraba desde muy pequeño en las casas de Sus vecinos para robarles leche, yogur y mantequilla. ¿Eres Tú ese Kṛṣṇa? ¡Él era sin duda muy honesto! También escuché que comió tierra y cuando Yaśodā Maiyā Le preguntó: ‘¿Comiste tierra?’, Él respondió: ‘No, madre.’ ‘¿Entonces por qué Baladeva y los demás dicen que sí lo hiciste?’ ¿Eres Tú ese mismo Kṛṣṇa que mentía a Su madre? Pero había un niño con Tu mismo nombre que no se contentaba

con las mentiras que decía. Era una persona tan ejemplar, que un día, cuando las jóvenes de Vṛndāvana se bañaban, tomó sus ropas, se subió a un árbol muy alto y se sentó en una de sus ramas. Entonces les gritó: ‘Deben hacer *praṇāma* desnudas’. ¿Eres Tú esa persona tan virtuosa, Kṛṣṇa? No satisfecho con eso, ese joven tan intachable llamó a todas las *gopīs* mediante el sonido de Su flauta y les dijo: ‘Deben danzar conmigo y unirse a Mi *rāsa*’. Y después de eso, abandonó a todas las *gopīs* y también a Sus padres, Nanda y Yaśodā, y fue en busca de otros padres y de 16.000 esposas. E incluso entonces no Se sintió satisfecho. Quería más y más jóvenes. ¿Eres Tú ese mismo Kṛṣṇa tan religioso?

Todas las *gopīs* se pusieron a aplaudir y Kṛṣṇa se sintió avergonzado.

El *sādhaka* sigue cantando y sonríe. “*Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare.*” Ese *sādhaka* era Rūpa Gosvāmī. En ese momento pasó junto a él un devoto con un defecto en una pierna y vio que Rūpa Gosvāmī sonreía. “Tal vez se ríe porque soy cojo”, pensó. Pero, ¿por qué se reía en realidad? Porque había presenciado ese *līlā*. Durante tres o cuatro horas había estado totalmente absorto cantando “*Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare, Hare Rāma, Hare Rāma, Rāma Rāma, Hare Hare*”.

Cualquiera puede presenciar esos pasatiempos. Los que se encuentran en un nivel de devoción superior los ven automáticamente. Cuando cantan, ellos nunca piensan: “Estos zapatos están rotos; tengo que ir a la tienda a comprar otros”, o “Voy a tener que comprar una cadena de oro a mi esposa y a mi hija mayor.” El devoto neófito va de compras mientras canta *Hare Kṛṣṇa*. No debemos hacer *harināma* así. Debemos absorbernos en el canto, *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa*. Todos nuestros sentidos, y sobre todo nuestra mente, deben estar absortos en el canto. Eso es lo que está diciendo Rūpa Gosvāmī, y Svāmījī está repitiendo lo mismo.

Sigue. “Un devoto debe...”

El devoto lee:

Un devoto debe vivir siempre en el reino trascendental de Vraja.

BVNM: Sí. Eso es estar en Vraja. ¿Cómo puede un devoto estar siempre en Vraja? Cualquiera puede estar en Vraja con el cuerpo, tirando de un *ricksa* o haciendo dinero y engañando a la gente, sobre todo a los devotos. Si alguien no da dinero a los brahmanes de Mathurā y Vṛndāvana, ellos le dicen: “Si no nos das dinero, irás al infierno. Tú y tu padre. Danos primero el *dakṣiṇā* y luego te daremos nuestras bendiciones.” Eso no es vivir en Vṛndāvana. Hay devotos que vienen de muy lejos para vivir en Vṛndāvana y abren tiendas y se dedican a hacer negocios. También cantan *Hare Kṛṣṇa*, pero sus mentes están siempre en la tienda. Eso no es *vrajavāsa*.

Si desean volverse *vrajavāsas*, sean como Rūpa Gosvāmī y Sanātana Gosvāmī, que estaban siempre cantando y recordando estas cosas.

*saṅkhyā-pūrvaka-nāma-gāna-natibhiḥ kālāvasānī-kṛtau
nidrāhāra-vihārakādi-vijitau cātyanta-dīnau ca yau
rādhā-kṛṣṇa-guṇa-smṛter madhurimānandena sammohitau
vande rūpa-sanātanau raghu-yugau śrī-jīva-gopālakau*

[Yo ofrezco oraciones a los seis Gosvāmīs, que pasaban todo su tiempo cumpliendo humildemente con su voto de recitar los santos nombres, cantar canciones y ofrecer *daṇḍavat-praṇāma* un determinado número de veces cada día. Así fue como utilizaron sus valiosas vidas y conquistaron el hambre, el sueño y otros placeres semejantes. Considerándose siempre completamente indignos, estaban absortos en la bienaventuranza suprema recordando las dulces cualidades de Śrī Rādhā-Kṛṣṇa.]

No guarden grandes cantidades de dinero en el Banco para poder vivir cómodamente el resto de sus vidas. No vengan a Vṛndāvana para estar rodeados de lujo y comodidades, como habitación con baño propio, ventilador, calentador, mesas, relojes, sitios especiales para sentarse y todas esas cosas. No se sientan orgullosos de tener cosas lujosas de Chicago, Nueva York o Londres. Esa no es la forma de hacer *bhajana* en Vṛndāvana. Lleven solo un *dora-kaupina*, sean *niṣkiñcana* y entonces hagan *bhajana*. De otro modo no podrán seguir estas instrucciones y progresar. Estos son los síntomas y este es

el proceso para vivir en Vṛndāvana. Svāmījī dice: “Se debe residir en el reino trascendental de Vṛndāvana.” ¿Qué más?

El devoto lee:

... y estar constantemente dedicado a *kṛṣṇaṁ smaran janaṁ cāsyā preṣṭham...*

BVNM: *Smaranam*. ¿Qué es *smaraṇam*? Si cantan el *nāma* pero no recuerdan los pasatiempos de Kṛṣṇa en su corazón, ¿de qué forma están en Vṛndāvana, en Vraja? Deben albergar los sentimientos de Vṛndāvana y sentir realmente: “Estoy en Vṛndāvana”. De modo que hagan *smaraṇam*. Esto es muy importante. ¿Por qué? Porque la mente es el rey de los sentidos. Entre todos los sentidos, ¿cuál es el rey? La mente. Cuando caminamos, por ejemplo, ¿con qué sentido lo hacemos? ¿Con los pies? No. Si sus mentes no dieran el consentimiento, no podrían andar. Se caerían. Cuando comen algo parece que lo hacen con la mano, pero en realidad lo hacen con la mente. Si la mente no está de acuerdo, no podrán comer nada. Si van a alguna parte, la mente tiene que estar de acuerdo.

El jefe de estudios de nuestra escuela era nuestro profesor de historia y era muy buen filósofo. Recuerdo que en una ocasión, cuando iba de camino a la escuela, estaba tan absorto en sus pensamientos que pasó el edificio de largo y siguió caminando durante tres o cuatro kilómetros más. Unos alumnos suyos se dieron cuenta y le preguntaron:

—¿Adónde va, maestro?

—A la escuela.

—¡Pues se ha pasado tres kilómetros!

—¿Ya la pasé? ¡Cómo es posible!

Cuando caminamos, todos los sentidos siguen a la mente. Si la mente no está ahí, lo perdemos todo. Cuando hacemos algo con la boca, las manos o cualquier otro sentido, es la acción de la mente la que domina. Si cantan el santo nombre y sus mentes no están ahí, su canto es prácticamente inútil. Y si la mente está ahí, también lo están los sentimientos. Si alguien canta pero no tiene los sentimientos de un *vrajavāśī*, no habrá una relación con

Kṛṣṇa, porque esa relación surge de los sentimientos adecuados. ¿Con qué sentimientos cantan el nombre? ¿En qué piensan? *Gopī-jana-vallabha*. Kṛṣṇa es mi amado, Kṛṣṇa es mi hijo o Kṛṣṇa es mi amigo. La relación que el *guru* les ha dado tiene que estar ahí. Si no experimentan eso es que no han sido realmente iniciados por su Gurudeva. Les engañó porque no estaban capacitados. O puede que el *guru* tampoco esté capacitado y no sepa nada, y entonces ¿cómo va a ayudar a su discípulo? El *guru* debe dar esa relación a la persona cualificada; este es el significado de *dīkṣā*. Y el *guru* les ayudará a abandonar todos los deseos corporales. Eso es iniciación. Las actividades de la mente son más poderosas e importantes que las actividades de los sentidos. ¿Comprenden lo que les estoy diciendo?

Imaginen que un hombre ve a una joven desnuda. Aunque no se acerque a ella, se sentirá atraído. Su mente estará absorta pensando en ella y, a pesar de no estar conectado con la joven en la realidad, la verá en todas partes y pensará en ella incluso después que se haya ido. Eso mismo le ocurrió a Ajāmila. Vio a una prostituta abrazando a un hombre y no pudo controlar su mente. ¿Y saben lo que hizo? Se fue con una prostituta, abandonó a sus padres, a sus hijos y a su casta esposa, y se convirtió en un sinvergüenza. No obstante, gracias a sus *saṁskāras* previos, llamó a su hijo Nārāyaṇa y eso le salvó. Deben comprender lo poderosa que es la mente y adiestrarla, tal como recomienda Svāmījī. Debemos adiestrar a la mente porque es la raíz de todo lo malo y también de todas las actividades buenas. Una mente incontrolada es nuestra enemiga, pero cuando está controlada es nuestra amiga. Debemos intentar disciplinarla, influenciarla.

Devoto: Tengo una pregunta. ¿Qué ocurre si estás cantando y la mente está pensando en el servicio a Gurudeva en la plataforma corporal? Como “tengo que cocinar para Gurudeva. Tengo que ir a la tienda para Gurudeva.”

BVNM: Eso es servicio a Kṛṣṇa.

Devoto: ¿Mientras se canta *Hare Kṛṣṇa*?

BVNM: Sí. Ningún problema. Cuando empiezas a cantar puedes pensar en tu servicio. Pero cuando avances verás que los pasatiempos de Kṛṣṇa surgen

automáticamente uno tras otro. Aunque no quieras, no puedes detenerlos. Las *gopīs* piensan: “Tengo que olvidar a Kṛṣṇa. Deseamos olvidar a Kṛṣṇa, a esa persona negra, pero no podemos.” Kṛṣṇa viene una y otra vez en una cadena de imágenes. “No queremos ir al Yamunā, pero nuestros pies no nos obedecen y van allí automáticamente. Nuestros oídos están siempre deseando escuchar el dulcísimo sonido de Su *vaṁśī*. Quiero castigar a mis oídos —¡No escuchen, no vayan donde Kṛṣṇa!—, pero no me obedecen. Queremos olvidar a Kṛṣṇa porque Él se ha olvidado de nosotras. ¿Por qué no piensa en nosotras? Pero no podemos olvidarle.”

Esta es la condición de los devotos elevados. A veces quieren olvidar a Kṛṣṇa, pero no pueden. Automáticamente llegan encadenados los pasatiempos, la belleza y todas las cosas dulces de Kṛṣṇa. Eso ocurre gradualmente. Por eso tenemos que adiestrar a la mente.

Aquí Svāmījī dice que *smaraṇa* es mejor. Pero ¿cómo vendrá? *kīrtana prabhāve smaraṇa haibe*, si su canto es muy bueno, automáticamente llegarán todas esas remembranzas sin interrupción. *Smaraṇa* vendrá como la corriente de un río, siempre fluyendo. Entonces los sentidos quedarán controlados de forma automática y sin ninguna dificultad. Estoy diciendo que es fácil, pero en realidad no lo es. Deberán abandonar todos los deseos mundanos. Hagan eso lo primero, tanto si tienen familia como si están en la orden de renuncia. No pasa nada porque tengan familia. Todas las *gopīs* tienen familia. Śrīvāsa Paṇḍita y los asociados más destacados de Mahāprabhu, Mādhavī devī o Sikhī Mahitī, tenían familia. Eso no es problema. De modo que no se preocupen y no pierdan la esperanza.

“Y están siempre dedicados al *kṛṣṇa-smaraṇa*”

El devoto lee:

... *kṛṣṇaṁ smarāṇaṁ janāṁ cāsyā preṣṭham*, la remembranza de Śrī Kṛṣṇa y Sus queridos asociados.

BVNM: ¿Qué asociados? Sus amigos, Sus padres, Nanda y Yaśodā, y las *gopīs* como Lalitā, Viśākhā, Rūpa Mañjarī y todas las demás. Debemos recordar a las personalidades por las que sentimos un pequeño apego. No recuerden

solamente a Kṛṣṇa, porque si no se convertirán en *jñānīs* impersonalistas. Vean siempre a Kṛṣṇa con Sus asociados. Tenemos que adoptar los sentimientos de Sus asociados; no los de Kṛṣṇa. Nosotros no podemos ser como Kṛṣṇa. Y ¿quiénes son los asociados más queridos para Kṛṣṇa? Las *gopīs*. De modo que si alguien tiene la fortuna de desear servir a Kṛṣṇa como las *gopīs*, debe meditar siempre en ellas. ¿Cómo? Recordando sus actividades y el modo en que sirven a Kṛṣṇa. “La remembranza de Śrī Kṛṣṇa y Sus queridos asociados. Siguiendo...”

El devoto lee:

Siguiendo los pasos de estos asociados...

BVNM: ¿Deberán seguir los pasos de quién? No de Kṛṣṇa, porque Él es *kartā*, el que saborea. ¿Qué son las *gopīs*, amigas y sirvientas?

Devoto: Ellas son saboreadas, disfrutadas por Kṛṣṇa.

BVNM: Sí. Ellas sirven a Kṛṣṇa, de modo que ustedes tendrán que servir como ellas. Solamente “siguiendo los pasos...”

El devoto lee:

Siguiendo los pasos de estos asociados y acogiéndose a su guía eterna se puede obtener un deseo intenso de servir a la Suprema Personalidad de Dios.

BVNM: ¿Cómo podemos obtener su guía? “¡Oh, Rūpa Gosvāmī! ¡Oh, Sanātana Gosvāmī! Tengan compasión de mí. No estoy capacitado para tomar una partícula de sus pies de loto, pero sé que su misericordia es inmotivada. No he hecho nada para recibirla, pero siempre estoy esperando su misericordia y ninguna otra cosa...” Kṛṣṇa dirá: “Debes hacer algo; de otro modo, ¿cómo puedo darte Mi misericordia?” Y nosotros responderemos: “¡Oh, Kṛṣṇa, no me engañes! ¿Qué hizo Kālīya? ¿Qué hizo Aghāsura? ¿Qué hicieron Jagāi y Mādhāi por Ti? Y sin embargo Tú les otorgaste Tu misericordia a todos ellos. Yo soy más indigno que ellos, así que estoy capacitado para recibir Tu misericordia. No podrás encontrar a una persona más indigna que yo en todo el mundo. Tu misericordia es inmotivada. ¿Dónde la vas a utilizar? ¿Dónde?

No encontrarás a nadie tan caído como yo, de modo que soy un candidato apto para recibirla. Además conozco un truco. Si no tienes misericordia de mí, Te difamaré. Les diré a todos que Kṛṣṇa no es misericordioso. Que olvidó otorgar Su misericordia. Entonces todos sabrán que eres cruel y despiadado. ¿Qué harás entonces? Por lo tanto, tienes que darme Tu misericordia sin causa.” Debemos orar de ese modo, implorando Su misericordia. “¡Oh, Kṛṣṇa! ¡Oh, devotos! Yo solo espero su misericordia.”

Esto es estar bajo su guía. Si te ofreces y te entregas por completo, seguro que Kṛṣṇa te dará Su misericordia; pero si no oras así no tienes ninguna posibilidad. Tienes que hacer algo. Cuando das un paso hacia delante, Él da *lākhas* de pasos hacia ti, y si das un paso hacia atrás, Él se alejará *lākhas* de millas. Tenemos que orar muy profundamente. ¿Qué más?

El devoto lee:

... bajo su guía eterna se puede obtener un intenso deseo de servir a la Suprema Personalidad de Dios.”

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura ha comentado lo siguiente sobre este verso...

BVNM: Este punto es esencial. Deben anotar la explicación de Svāmījī en sus corazones. Yo no estoy diciendo nada nuevo. Yo no sé nada. Lo único que hago es intentar seguir lo que Svāmījī está diciendo aquí; lo que yo entiendo de sus palabras.

Nada nuevo; solo repito las palabras que ha escrito Svāmījī. Algunos dicen que las clases de Nārāyaṇa Mahārāja se alejan mucho de los significados y las instrucciones de Svāmījī, pero yo sigo manteniendo que no tengo ningún interés separado. Tan solo sigo las palabras de Svāmījī. Aquí también oírán que estoy predicando lo mismo. ¿Qué dice Svāmījī? “En el reino trascendental de...”

El devoto lee:

En el reino trascendental de Vraja (Vraja-dhāma) se debe servir al Señor Supremo, Śrī Kṛṣṇa, con un sentimiento similar al de Sus asociados...

BVNM: ¿Qué asociados? Hay cuatro clases de asociados, y entre todos ellos las *gopīs* son las mejores, las que tienen los sentimientos más elevados. “Y la persona debe...”

El devoto lee:

... y la persona debe situarse bajo la guía directa de un asociado particular de Kṛṣṇa y seguir sus pasos. Este método es aplicable tanto en el nivel de *sādhana* (prácticas espirituales que se ejecutan mientras se está en el nivel de cautiverio), como en el nivel de *sādhya* (experiencia de Dios), cuando se es un *siddha-puruṣa* o un alma espiritualmente perfecta.

BVNM: Esta instrucción se ha dado para los que se encuentran en la etapa de *sādhana*; para los que están en cautiverio y llenos de *anarthas*. ¿Qué significa estar en cautiverio o lleno de *anarthas*? No importa si alguien tiene muchos deseos materiales, siempre que tenga una gran fe en las palabras del *guru*, de los *vaiṣṇavas* y de Kṛṣṇa. Puede seguir sus instrucciones. En el momento de morir, Bharata Mahārāja recordó a un ciervo y se convirtió en ciervo. Si alguien piensa en Rūpa Gosvāmī y sigue sus instrucciones en el momento de la muerte, ¿en qué se convertirá? En un sirviente de Rūpa Gosvāmī. Si piensa en el servicio de Rūpa-mañjarī, sin duda obtendrá un cuerpo similar al de Rūpa-mañjarī. ¿Por qué no? Si no ocurre de ese modo, entonces todas nuestras escrituras —como la *Bhagavad-gītā* o el *Bhāgavatam*— son falsas.

Puesto que tenemos que hacer algo con nuestras vidas, ¿por qué no seguir esto? Es fácil. Svāmījī dice que esta instrucción es aplicable tanto para las almas condicionadas en el nivel de cautiverio como para los *siddha mahā-puruṣas*; para el *sādhaka* y para el *siddha*. Así que debemos intentar seguirla. Svāmījī nunca dijo: “Cuando nos liberemos pensaremos en Kṛṣṇa y en los asociados de Kṛṣṇa.” Él no ha escrito eso en ninguna parte. Ahora muchos devotos están haciendo sonar la alarma. “No escuchen el Décimo Canto, porque si no lo echarán todo a perder. Svāmījī nos dijo que no leyéramos esas cosas.” ¿Dónde advirtió eso? Quiero ver esas citas. Puede que haya dicho eso para personas falsas que no desean servir a Kṛṣṇa, pero nunca se lo diría a una

persona que tiene aunque sea un poco de respeto por Kṛṣṇa. Él no puede ir en contra de las escrituras, y todas las escrituras declaran esto.

satatam kīrtayanto mām yatantaś ca dr̥ḍha-vratāḥ

(*Bhagavad-gītā*. 9.14)

[Siempre cantando Mis glorias, esforzándose con determinación y postrándose ante Mí, estas grandes almas Me adoran perpetuamente con devoción y están siempre unidas a Mí.]

Por tanto, no es cierto que no podamos escuchar los pasatiempos de Kṛṣṇa en este mundo, que tengamos que estar liberados de todos los deseos mundanos para ir a Goloka Vṛndāvana, y que solo allí escucharemos los pasatiempos de Kṛṣṇa. ¡Eso es total y absolutamente falso!

Creo que terminaremos este verso mañana. Es muy importante y tenemos que terminarlo. Yo quería hablar de los dulces pasatiempos de Kṛṣṇa, pero solo he llegado al Noveno Canto. Ayer mencioné algunos pasatiempos de la infancia de Kṛṣṇa, pero no pude seguir. Quería haber contado al menos algunos de los dulces pasatiempos de Su niñez y de todos Sus otros pasatiempos importantes, como el Dāmodara-līlā, el Govardhana-dhara y otros, pero solo podré hablar un poco del Dāmodara-līlā hoy o mañana.

¡*Gaura premānande!*

Śrī Upadeśāmṛta, Verso 8



NEW BRAJA, 26 DE MAYO DE 1997

*tan-nāma-rūpa-caritādi-sukīrtanānu-
smṛtyoḥ krameṇa rasanā-manasī niyojya
tiṣṭhan vraje tad-anurāgi janānugāmī
kālaṁ nayed akhilam ity upadeśa-sāram*

Dos *vaiṣṇavas* viajaron a una ciudad. Uno de ellos se dispuso a dormir bajo un árbol baniano situado junto a un hermoso edificio en el que vivía una prostituta, y el otro se alojó en un templo de la ciudad. Cada uno de ellos, el *vaiṣṇava* que vivía cerca de la prostituta y el que se alojaba en el templo, pensaban de forma diferente. Este último veía que mucha gente iba al edificio de la prostituta o regresaba de él, y se decía: “Seguro que ese *vaiṣṇava* se está quedando con ella”, mientras que el *vaiṣṇava* que vivía cerca de la prostituta pensaba: “¡Qué necio soy y qué desafortunado por no poder quedarme en el templo! Mi amigo tiene mucha suerte de poder estar junto a las Deidades, hacer *kīrtana*, cantar y recordar.” El *vaiṣṇava* que vivía en el templo, por el contrario, no paraba de pensar en la prostituta y de criticar al otro *vaiṣṇava*. “Tengo suerte de poder estar en el templo. Él es malo, y por eso está allí.” Su mente estaba siempre absorta en la crítica.

De pronto llegó la muerte. El *vaiṣṇava* que vivía en el templo vio que se acercaban a él tres formas de aspecto muy peligroso.

—¿Quiénes son? —preguntó.

—Somos la muerte. Somos Yamadūtas y hemos venido a llevarte con nosotros.

—No soy yo al que buscan. El que buscan está en otro lugar con una prostituta. Yo soy una persona virtuosa que vive en un templo.

—Sabemos todas esas cosas. Hemos venido a por ti.

—¿Adónde me llevan? ¿A los planetas celestiales?

—Te vamos a llevar a un lugar terrible para castigarte. Tú estabas siempre criticando al *vaiṣṇava*, mientras que él es un *sādhū*. Él pensaba siempre en lo afortunado que tú eras viviendo en el templo y cantando siempre el santo nombre.”

Les aconsejo que sigan las instrucciones de Rūpa Gosvāmī y no critiquen nunca a nadie. Si alguien hace algo malo, solamente se está haciendo daño a sí mismo. Pero si critican a una persona y miran el lado malo de su carácter, todas sus malas cualidades irán a ustedes, y Yama les castigará a ustedes primero. Intenten ver siempre las buenas cualidades de los *vaiṣṇavas* y estén siempre absortos oyendo hablar de Kṛṣṇa, cantando Su nombre y recordándolo. Incluso si alguien es ateo o mala persona, no deben criticarle. Intenten recordar siempre sus buenas cualidades y glorifiquen a los devotos. Este es el camino. Rūpa Gosvāmī y Svāmījī nos dicen que debemos tener mucho cuidado con la crítica.

¿Cuál es la última enseñanza de Śrīla Rūpa Gosvāmī que explica Svāmījī? *Sevā sādharma-rūpeṇa siddha-rūpeṇa*.

Devoto:

*vsevā sādharma-rūpeṇa
siddha-rūpeṇa cātra hi
tad-bhāva-lipsunā kāryā
vraja-lokānusārataḥ*

(*Bhakti-rasāmṛta-sindhu* 1.2.295)

[En el sendero del *ragānugā-bhakti*, el *sādhaka*, cautivado por el intenso amor de los amados *vrajavāsīs* de Kṛṣṇa, debe servir a Kṛṣṇa en su cuerpo físico actual (*sādhaka-rūpa*) y en la forma espiritual concebida internamente

apropiada para servir a Kṛṣṇa según el deseo de cada uno (*siddha-rūpa*). En su *sādhaka-rūpa* debe seguir el *sādhana* ejecutado por los *bhaktas rāgānuga* (nuestros Gosvāmīs y *ācāryas*), y en su *siddha-rūpa* debe emular los sentimientos de los queridos asociados *rāgātmika* de Kṛṣṇa como Lalitā, Viśakhā, Rūpa Mañjarī, Rati Mañjarī, etc.]

En su *sādhaka-rūpa*, su forma de devoto, el devoto debe servir a Kṛṣṇa externamente, pero internamente, en su *siddha*...

BVNM: ¿Puedes explicar el significado de *sevā sādharma-rūpeṇa*?

Devoto: Significa servir a los *ācāryas* como Raghunātha dāsa Gosvāmī tal como él hacía *sādhana* en su *sādhaka-rūpa*, y también de la forma en que Rati-mañjarī sirve a Śrīmatī Rādhikā en su *siddha-rūpa*. De ese modo, sirviendo a los Gosvāmīs en nuestro *sādhaka-rūpa*...

BVNM: ¿Externamente cómo?

Devoto: *Saṅkhyā-pūrvaka-nāma-gāna-natibhiḥ*.

BVNM: Sí. Eso es *sādhaka-rūpeṇa*. La forma en que Rūpa Gosvāmī hacía *sādhana*, siempre recordando y cantando. *Saṅkhyā-pūrvaka-nāma-gāna-natibhiḥ*. Esas son las actividades externas del *sādhana*. Por tanto, debemos seguir el *sādhana* que hacía Rūpa Gosvāmī como *sādhaka*. ¿Y qué significa *siddha-rūpeṇa*?

Devoto: Como Raghunātha dāsa Gosvāmī en *Śrī Vilāpa-kusumāñjali*, verso 72: *śrī rūpa mañjarī karārcita pādapadma*.

BVNM: Muy bien. ¿Algún otro verso?

Devoto:

*tambūlārpaṇa-pāda-mardana-payo-dānābhisārādibhir
vṛndāranya-maheśvariṃ priyatayā yas toṣayanti priyah
prāṇa-preṣṭha-sakhi kulād api kilāsaṅkocītā bhūmikāḥ
keli-bhūmiṣu rūpa-mañjarī-mukhās tā dāsikāḥ saṁśraye*

(*Vraja-vilāsa-stava* 38, Raghunātha dāsa Gosvāmī)

[Ofreciéndole nueces de betel, masajeando Sus pies, llevándole agua, organizando encuentros secretos con Śrī Kṛṣṇa y realizando muchos otros

servicios, numerosas *gopīs* sirvientas complacen amorosamente a Śrī Rādhā, la reina del bosque de Vṛndāvana. Cuando la pareja divina disfruta de Sus pasatiempos, esas sirvientas no se sienten en absoluto tímidas incluso delante de las *prāna preṣṭha sakhīs*, para las que Śrī Rādhā es más querida que su vida. Yo me refugio en esas *gopīs* sirvientas cuya líder es Śrīmatī Rūpa Mañjarī.]

BVNM: El primer verso habla de lo que hacía Rūpa Gosvāmī en su *sādhaka-rūpa*. Ahora, en el *siddha-rūpa*, él está siempre sirviendo a Śrīmatī Rādhikā. *Tambūlārpaṇa*, dándole hojas de betel, *pāda-mardana*, dándole masajes y ayudándole a encontrarse con Kṛṣṇa. Rūpa-mañjarī es experta en todas las actividades.

*nikuñja-yūno rati-keli-siddhyai
yā yālibhir yuktir apekṣaṇīyā
tatrāti-dākṣyād ati-vallabhasya
vande guroḥ śrī-caraṇāravindam*

Este es el *siddha-sevā* de Gurudeva. ¿Y cuál es el *sevā* externo? El segundo verso del *Guruvaṣṭaka*:

*mahāprabhoḥ kīrtana-nṛtya-gīta
vāditra-mādyan-manaso rasena*

Eso es externo; Gurudeva como *sādhaka-rupena*. Y cuando estamos pensando en Gurudeva en su *siddha-rupena*—*nikuñja-yūno rati-keli-siddhyai*.

Sādhaka-rupena es lo que Rūpa Gosvāmī hacía como *gosvāmī*, viviendo como un *sādhaka*. Gurudeva es como un *sādhaka* cuando hace *śravaṇam*, *kīrtanam* y todas sus prácticas de *bhakti*. E internamente Rūpa Gosvāmī es Rūpa Mañjarī y Raghunātha dāsa Gosvāmī es Rati Mañjarī. Ambos son *sad-siddha*, y ¿qué *sevā* hacen en esa forma?

*śrī rūpa mañjarī karārcita pādapadma.
goṣṭhendra-nandana bhujārpita mastakāyāḥ*

*hā modataḥ kanaka-gauri padāravinda-
samvāhanāni śanakais tava kiṁ kariṣye
(Vilāpa-Kusumāñjali 72, Raghunātha dāsa Gosvāmī)*

[¿Cuándo llegará el día en que Rūpa Mañjarī me llamará y me pedirá que realice su *sevā* a Rādhā y Kṛṣṇa cuando están cansados de caminar de un lado a otro por Vṛndāvana? Rādhikā es más suave, y por lo tanto está más fatigada. Ella descansa Su cabeza en el regazo de Kṛṣṇa y Sus pies en el regazo de Rūpa Mañjarī. Kṛṣṇa Le da un suave masaje en la cabeza y a veces, con mucho afecto, Le limpia el rostro con Su *pītāmbara*. Mientras, Rūpa Mañjarī masajea Sus pies muy suave, dulce y lentamente.]

Rati Mañjarī está muy cerca abanicándolos con una *cāmara*. Rūpa-mañjarī la llama con la mirada. “Ven, ven. Te voy a dar el remanente del *mahā mahā mahā prasādam*. Toma estos pies y dales un suave masaje. Voy a traer agua, porque tienen sed.” Diciendo esto, Rūpa-Mañjarī coloca esos pies en las manos de Rati Mañjarī. “¿Cuándo tendré la oportunidad de servir así? ¿Cuándo me darán Rūpa Mañjarī y Rati Mañjarī los remanentes de ese *mahā mahā mahā prasādam*?” Esto es *siddha-rūpena*.

Él dice:

*siddha-rūpeṇa cātra hi
tad-bhāva-lipsunā kāryā
vraja-lokānusārataḥ*

Lipsunā quiere decir que quienes tienen aunque sea un pequeño deseo de servir, deben orar de este modo. Aunque solo sea un poco. ¿Qué significa *vraja-lokānusārataḥ*?

Devoto: Siguiendo los pasos.

BVNM: Deben hacer como los *vrajavāsīs*. ¿Qué es *vraja-lokānusārataḥ*? ¿Puedes explicarlo?

Devoto: De la forma en que Sus queridos asociados de Vṛndāvana Le sirven.

BVNM: Como quién...

Devoto: Como Rādhārāṇi y las *gopīs*. Como Rūpa Mañjarī, Rati Mañjarī, Labaṅgā Mañjarī.

BVNM: No; no como ellas. *Vraja-lokānusārataḥ* significa seguir lo que Rūpa Gosvāmī, Sanātana Gosvāmī y otros *vrajavāsīs* hacían en Vṛndāvana. Por ejemplo, ellos siempre observaron el Ekādaśī. Hay muchas personas que no observan el Ekādaśī. Ellos dicen seguir a los *gopas* y a las *gopīs*, pero en realidad no lo hacen, puesto que hemos oído que Nanda Bābā y todos los niños fueron a Mathurā en Ambikā-karana y respetaron el Ekādaśī. Algunos Nimbarkīs y Rādhā-vallabhīs dicen que no es necesario seguir el Ekādaśī. *Vraja-lokānusārataḥ* quiere decir que Rūpa Gosvāmī, Sanātana Gosvāmī, Raghunātha dāsa Gosvāmī y todos los *ācāryas* de nuestra sucesión discipular son *vrajavāsīs* y debemos seguirles a ellos. Ellos nunca adoraron a Rukminī-Ramaṇa. *Vraja-lokānusārataḥ* significa adorar exclusivamente en Vraja; no en Dvārakā, ni en Purī, ni en ningún otro lugar. No debemos seguir a Rūpa Mañjarī o a Rati Mañjarī externamente. En el *siddha-bhāva* podemos seguir las a través de la mente. Podemos cultivar el deseo de ser como ellas, pero tenemos que practicar como *sādhakas*.

¿Siguieron Rūpa Gosvāmī y los demás *gospāmīs* a Rukminī-Ramaṇa, Jagannātha, Balarāma y Subhadrā? Oraron por Su misericordia, de modo que nosotros también podemos orar por Su misericordia, pero no Los adoraron. No se puede ser devoto de dos, tres, cuatro o cinco *iṣṭadevas*. En su corazón tienen que estar únicamente Kṛṣṇa y Śrīmatī Rādhikā. Queremos servirles solo a Ellos. Ellos son nuestro *iṣṭadeva*, aunque debemos respetar a todos. Honraremos a Śrī Gopīśvara Mahādeva. Podemos honrar también a Hanumān. Honraremos a Balarāma, a Jagannātha y a Subhadrā porque son iguales a Kṛṣṇa en cuanto a *tattva*. Pero en nuestro corazón solo podemos llevar a Śrīmatī Rādhikā y a Kṛṣṇa. Lalitā, Viśākhā y todos los asociados de Kṛṣṇa, Girirāja Govardhana o el Yamunā, pueden estar en nuestros corazones, pero Yamunā-maiyā no puede estar. Ella no puede ir a Vraja; solamente puede ir Yamunā-sakhī. Deben pensar en estos asuntos profundamente. Rādhikā-maiyā no va a Vraja, ella es Satyabhāmā. Pero ¿quién es Śrīmatī Rādhikā? La amada

de Kṛṣṇa. ¿Está casada con Kṛṣṇa? No hace falta. Su relación va mucho más allá que todas esas otras relaciones.

Girirāja está ahí para concederles cualquier cosa que deseen. No se dirijan a Gaṇeśa ni a ningún otro. No tenemos a nadie más; solamente a Rādhā-Kṛṣṇa. No tenemos que desear nada de Kṛṣṇa, porque Él es nuestro amado. Y Kṛṣṇa es solo Nanda-nandana, Yaśodā-nandana y Rādhā-kānta. Él no es el Īsvara que satisface los deseos. En Vraja Vṛndāvana, Kṛṣṇa no es Īsvara, Él no es un dios, ni un semidiós ni la Suprema Personalidad de Dios. ¿Quién es? Solo el hijo de Yaśodā, Yaśodā-nandana, el que es controlado por Yaśodā. Él es Rādhā-kānta, no Kṛṣṇa. Si las *gopīs* tienen que pedir algo, se dirigen a Girirāja Govardhana. Nanda Bābā adora a *śālagrāma* y le pide: “Que mi hijo sea siempre feliz. Que mi hijo sea siempre feliz.”

Estos son los sentimientos que tiene que haber. Esto es *vraja-lokānusārataḥ*. Debemos aceptar únicamente las prácticas que *vrajavāsīs* como Rūpa y Sanātana realizaban en su *sādhana-bhajana*. No piensen que pueden aventajarles de ninguna forma pensando que son aún más generosos que ellos. Tenemos que saber lo que han hecho Rūpa Gosvāmī, Sanātana Gosvāmī, todos los seis Gosvāmīs y todos nuestros *ācāryas*, y cómo podemos seguirlos. Si piensan que no necesitan escuchar estas cosas de un buen *vaiṣṇava* que sea superior a ustedes, no podrán desarrollar estos sentimientos. “Mi Gurudeva lo ha escrito todo en sus libros, de modo que no debemos leer nada más. Él ha escrito todo lo que necesitamos.” ¿Por qué publicó entonces Vyāsa tantos libros? Y si Vyāsa lo dio todo, ¿por qué escribió tantos libros Rūpa Gosvāmī? Y si Rūpa Gosvāmī lo había escrito todo, ¿por qué escribió muchos más libros Jīva Gosvāmī? ¿Por qué escribió tanto Viśvanātha Cakravartī Ṭhākura? ¿Por qué Bhaktivinoda Ṭhākura escribió más de cien libros? ¿Por qué? Si ya se había dado todo antes, ¿por qué escribió Svāmījī tantos cientos de libros? Y si él siguiera todavía entre nosotros escribiría muchos más. Las glorias de Kṛṣṇa son incontables. Él es inconmensurable, ilimitado y trascendental.

Es cierto que Svāmījī lo dio todo en sus libros, pero para comprender sus escritos y sus sentimientos necesitan que alguien se los explique. Svāmījī no

escribió nada nuevo. Solamente explicó el *Caitanya-Caritāmṛta*, el *Śrīmad Bhāgavatam* y la *Gītā*. Nada nuevo. Esos libros son generales. Como tienen tanto poder, algunos de nuestros *ācāryas* escriben muchos libros cuando vienen, porque aunque ya se ha dado todo, a veces la verdad queda cubierta por la ignorancia, por Kali. Ellos vienen para eliminar todas las dudas. ¿Qué es *varṭamāna*, o cuál es nuestra posición actual? En las mentes de las personas de Kali-yuga surgen constantemente nuevas preguntas, y nuestros *ācāryas* tienen que publicar muchos libros para explicar todas estas verdades.

Vraja-lokānusārataḥ. Debemos hacer que todas nuestras actividades tengan los sentimientos de Vraja. Hoy en día, no todos los habitantes de Vṛndāvana son *vrajavāsīs*. Hay personas que conducen *riksas* y esconden una navaja, y por la noche, en medio de algún trayecto, les atacan y les roban. Ellos no son *vrajavāsīs*. Los *paṇḍas* que están siempre intentando sacar dinero tampoco son *vrajavāsīs*. En Vraja se puede encontrar excepcionalmente a algún *vrajavāsī*, pero no todos son como ellos. Los auténticos *vrajavāsīs* son Rūpa Gosvāmī, Sanātana Gosvāmī, Bhaktivinoda Ṭhākura o Śrīla Prabhupāda. Svāmījī ha dicho: “Mi hogar está en Vṛndāvana, mi oficina está en Bombay y Māyāpura es donde realizo mis prácticas.” Vṛndāvana es su hogar; él sí es un *vrajavāsī*. Debemos intentar seguir sus sentimientos internos. Algunos dicen: “Nārāyaṇa Mahārāja lo está desacreditando; no lo está glorificando.” ¿Qué puede haber más glorioso que lo que estoy diciendo? No creo que nadie pueda glorificar así a Svāmījī.

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura...

El devoto lee:

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura ha comentado lo siguiente sobre este verso: “Quien no haya desarrollado un interés por la conciencia de Kṛṣṇa, debe abandonar todas las motivaciones materiales y debe adiestrar a su mente siguiendo de forma gradual los principios regulativos; es decir, cantar y recordar a Kṛṣṇa y Su nombre, Su forma, Sus cualidades, etc.”

BVNM: Dice que abandonemos todos los intereses materiales. ¿Lo estamos haciendo? Los que no lo hacen no están siguiendo a Svāmījī. Los que siguen estas instrucciones son los verdaderos miembros de ISKCON; de lo contrario no son en realidad ISKCON. Estoy convencido de ello. Debemos intentar seguir y obedecer a Svāmījī no solo con palabras, sino con el corazón.

Sigue.

El devoto lee:

Después de desarrollar un gusto por estas cosas, se debe intentar vivir en Vṛndāvana y dedicar el tiempo a recordar constantemente los nombres, la fama, los pasatiempos y las cualidades de Kṛṣṇa bajo la dirección y protección de un devoto experto.

BVNM: Este es un punto muy especial: “bajo la dirección y protección de un devoto experto.” Aunque vivan en Vṛndāvana cantando y recordando, si no se asocian con esos devotos expertos, ¿qué es lo que tienen? Muchos ceros y ningún uno. ¿Qué quiere decir esto? Cero sin uno significa nada. Todas sus prácticas son como cero, cero y cero. Ahí no hay conciencia de Kṛṣṇa. Todos sus esfuerzos por cantar y recordar son cero; no darán ningún fruto. Si piensan: “Yo soy experto; no necesito la protección de un devoto experto”, no están siguiendo a Rūpa Gosvāmī. ¿Qué más?

El devoto lee:

Esta es la esencia de todas las instrucciones en relación con el cultivo del servicio devocional.

BVNM: Después de eso él dice otra cosa. Ha hablado de la esencia, pero quiere explicar algo más. ¿Qué es?

El devoto lee:

En el estado neófito se debe estar siempre escuchando *kṛṣṇa-kathā*. Esto se llama *śravaṇa-daśā*, el nivel de audición. Por escuchar constantemente el santo nombre de Kṛṣṇa y oír hablar de Su forma trascendental, Sus cualidades y Sus pasatiempos, se puede alcanzar el nivel de aceptación denominado *varaṇa-daśā*.

BVNM: ¿A qué pasatiempos se refiere? ¿Es que no estamos capacitados para oír *kṛṣṇa-kathā*? Puede que alguien pregunte: “¿qué pasatiempos?” Él escribió el libro de Kṛṣṇa. Todos los pasatiempos están ahí. ¿Para quién escribió el libro de Kṛṣṇa? Para todos los neófitos. ¿Quiénes son neófitos? Yo llevo cantando alrededor de cincuenta años. ¿Soy neófito o avanzado?

Devoto: Avanzado.

BVNM: No. Si no has llevado tu conciencia de Kṛṣṇa hasta el nivel de *uttama-adhikārī* o *madhyama-adhikārī*, todavía eres un neófito. Hablar sobre algo no es suficiente. Se tiene que alcanzar un nivel. Svāmījī está diciendo a los neófitos y a todos los demás que primero debemos dedicarnos a *śravaṇa-daśā*, escuchar. Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura explicó estos cinco niveles en la última parte del *Jaiva Dharma*. Esas explicaciones son para los devotos avanzados y también para los neófitos. ¿Cuál es entonces la diferencia? ¿Hay diferencia? No la hay; es lo mismo. Tendrán que conciliar todas estas cosas. Si no pueden conciliarlas es que no son sinceros. Deben intentar asociarse con buenos devotos y escuchar *kṛṣṇa-kathā* y todos los pasatiempos que Svāmījī escribió en sus libros. Deben escuchar lo que se ha escrito en el *Caitanya-Caritāmṛta*, lo que se ha explicado en el Décimo Canto del *Śrīmad Bhāgavatam* y todas esas cosas. ¿Qué hace falta para ello? La única aptitud que se requiere es sentir respeto y aprecio por *guru vākya*, *kṛṣṇa vākya* y *śāstra vākya*. Si tienen respeto y anhelo por desarrollar su conciencia de Kṛṣṇa, están preparados para escuchar estas cosas.

Sigue.

El devoto lee:

Entonces se puede alcanzar el nivel de aceptación llamado *varaṇa-daśā*. Cuando la persona alcanza el nivel...

BVNM: ¿Qué nivel? *Varaṇa-daśā*. *Varaṇa* significa decidir practicar algo correctamente. Después de escuchar deben tomar la decisión consciente de abrazar y cultivar lo que han oído. Deben estar convencidos. “Lo haré. Definitivamente, voy a ser así.” *Varaṇa-daśā* quiere decir tomar una decisión y dedicarse a las prácticas prescritas. Gurudeva dice que deben cantar un

lākha de *harināma* y recordar constantemente a Rādhā-Kṛṣṇa y a Śrī Caitanya Mahāprabhu. Si dicen: “He escuchado, pero no lo puedo seguir”, es que no han llegado al nivel de *varaṇa-daśā*. Pero si lo están haciendo es que están en *varaṇa-daśā*. Svāmījī lo explicará ahora.

El devoto lee:

Cuando se alcanza este nivel, la persona se apega a escuchar *kṛṣṇa-kathā*.

BVNM: *Varaṇa-daśā*. Ahora la persona tiene apego por escuchar *hari-kathā*; experimenta un gusto en ello.

El devoto lee:

Cuando alguien puede cantar en éxtasis, alcanza el estado de *smarana-avasthā* o la etapa del recuerdo. Los cinco elementos del *kṛṣṇa-smarana* progresivo son recogimiento, absorción, meditación, recuerdo constante y trance. En el comienzo tal vez el recuerdo de Kṛṣṇa se interrumpa a intervalos, pero luego ese recuerdo llega de forma ininterrumpida. Cuando el recuerdo es ininterrumpido se vuelve concentrado y se llama meditación; cuando la meditación se desarrolla y se hace constante, se denomina *anusmṛti*; mediante el *anusmṛti* incesante se entra en *samādhi* o trance espiritual, y cuando el *smarana-daśā* o el *samādhi* se ha desarrollado plenamente, el alma llega a comprender su posición constitucional original.

BVNM: Esto es *svarūpa-siddhi*. ¿Qué más?

El devoto lee:

En ese momento él puede comprender perfecta y claramente cuál es su relación eterna con Kṛṣṇa. Eso se denomina *sampatti-daśā*, la perfección de la vida.

BVNM: ¿Les advirtió Svāmījī que no pasaran por estos cinco niveles y que no escucharan estas cosas? Él dijo que el *bhakti* es como la corriente de un río. Debemos intentar desarrollar *śravaṇa-daśā*, *varaṇa-daśā*, luego

smaraṇa-daśā, *bhāvāpaṇa-daśā*, y finalmente *sampatti-daśā*. “Pero no estamos capacitados para esto.” Es cierto que no lo están. Pero, ¿por qué algunos ponen obstáculos para los que sí lo están? ¿Tienen motivos o poder para hacerlo? No tienen derecho a hacerlo. Lo único que desean es controlar a los demás. Por eso dicen: “Ustedes no están preparados para escuchar esto. No tienen la aptitud para pensar en nada relacionado con las *gopīs* o con Vraja. Solamente lo que nosotros decimos es apropiado para ustedes.” Así es como ellos intentan controlar a los demás. Svāmījī lo enfoca de otra manera. Él les da libertad para que pasen por todos estos niveles. De hecho les está ordenando que lo hagan. Y si no siguen esto y le obedecen, es que están fallando. La verdadera obediencia hacia él es seguir todas estas cosas. Este es el camino establecido por Śrīla Rūpa Gosvāmī y certificado por todos nuestros Gosvāmīs hasta Svāmījī.

Sigue.

El devoto lee:

“El *Caitanya-Caritāmṛta* aconseja a los neófitos que abandonen todos los deseos motivados y se dediquen al servicio devocional regulativo del Señor según se indica en las escrituras.

BVNM: ¿En qué nivel podemos abandonar todos nuestros deseos? Al comienzo no hay *niṣṭhā*. Cuando llega *niṣṭhā* muchos deseos desaparecen. Cuando aparece *ruci* todavía quedan algunos deseos, pero alrededor del setenta y cinco por ciento ya se han ido. En el estado de *āsakti* se han eliminado casi todas las clases de *anarthas*, pero aún quedan algunos. En la etapa de *bhāva* se han ido todos, pero queda todavía un recuerdo. Ese recuerdo puede hacer que alguien caiga de nuevo. Pero cuando Kṛṣṇa otorga Su *darśana* y surge el *prema*, incluso ese pequeño recuerdo desaparece por completo. Entonces ya no podemos caer nunca.

Citraketu Mahārāja, Bharata Mahārāja, y Jaya y Vijaya son ejemplos de esto. Ellos no eran almas condicionadas. Solo vinieron para transmitir unas enseñanzas. Ellos estaban en el nivel de *bhāva* y tenían un leve atisbo

de *anarthas*. Fue debido a ese atisbo que Bharata Mahārāja trató al ciervo con tanto afecto que se apegó a él. Durante tres nacimientos él estuvo caído. ¿Pero vamos a tener nosotros tanta suerte? No. ¿Dónde iremos nosotros? A ninguna parte. Puede que nos perdamos para siempre. Ellos eran almas autorrealizadas y habían llegado hasta el nivel de *bhāva*. Por eso regresaron después de solo tres nacimientos. Pero nosotros no podemos volver tan fácilmente. Ellos adoptaron el papel de almas caídas para darnos un ejemplo, pero en realidad no estaban caídos. No debemos pensar que lo estaban, sino comprender que nosotros podemos caer fácilmente. Por lo tanto, debemos ser muy cuidadosos.

Incluso en el estado de *bhāva* hay algo de atracción material. Pero debemos esforzarnos por progresar. No debemos desanimarnos pensando que no estamos cualificados. No piensen en cosas como: “No estamos ni siquiera en *niṣṭhā*.” Intenten avanzar y sigan todas las órdenes de nuestro Rūpa Gosvāmī y de todos los *ācāryas* de nuestra línea.

El devoto lee:

La persona debe abandonar todos los deseos motivados y dedicarse al servicio devocional regulativo del Señor siguiendo las direcciones de las escrituras.

BVNM: ¿Qué quiere decir ‘regulativo’? *Vaidhī-bhakti*. Nosotros no tenemos un deseo natural de servir, pero hemos experimentado los sufrimientos y pesares de este mundo y tenemos la fe de saber que por servir a Kṛṣṇa podemos liberarnos de todas esas cosas. Por eso hacemos *bhakti* regulativo siguiendo las reglas y regulaciones.

El devoto lee:

De este modo el neófito puede desarrollar gradualmente apego por el nombre, la fama, la forma o las cualidades de Kṛṣṇa. Cuando se ha desarrollado ese apego, la persona puede servir los pies de loto de Kṛṣṇa espontáneamente incluso sin seguir los principios regulativos. Ese nivel se conoce como *rāga-bhakti* o servicio devocional con amor espontáneo.

BVNM: ¿Qué está diciendo? “Él puede servir los pies de loto de Kṛṣṇa de forma espontánea incluso sin seguir los principios regulativos.” ¿Puede alguien explicar esto?

Devoto: Él no necesita escuchar en las *escrituras* que hay que servir a Kṛṣṇa.

BVNM: No, no. Él sabe que debe servir a Kṛṣṇa.

Devoto: Pero no tiene que escucharlo. Él desea servir de corazón; espontáneamente.

BVNM: Hay algunas reglas y regulaciones que él puede omitir. Solo eso. Él no necesita seguir las regulaciones que no son útiles para el servicio espontáneo a Kṛṣṇa.

El devoto lee:

Este nivel se denomina *rāga-bhakti* o servicio devocional con amor espontáneo.

BVNM: Aquí Svāmījī habla sobre *rāgānugā-bhakti* para sus devotos. Svāmījī mencionó el *rāgānugā-bhakti* antes que yo; yo solo estoy repitiendo sus palabras. Le estoy siguiendo, así que ¿cómo me pueden considerar culpable? ¿Es Svāmījī culpable por escribir acerca del *rāgānugā-bhakti*? No; él no es culpable. Él es *guru-tattva*. Él es como Rūpa y Sanātana Gosvāmī. Él ha hecho algo maravilloso por nosotros y ustedes deben seguir todas sus instrucciones. No podemos criticarlo. Él no ha hecho nada por lo que se le deba criticar.

Pienso que una de las mayores injusticias contra mí es que algunas veces hablo sobre el *rāgānugā-bhakti*. He estado dando clases dos veces al día durante doce días. ¿He dicho algo que se pueda alegrar en contra mía? Nada. Absolutamente nada.

Sigue.

El devoto lee:

En ese nivel el devoto puede seguir los pasos de alguno de los asociados eternos de Kṛṣṇa en Vṛndāvana. Esto se denomina *rāgānugā-bhakti*.

BVNM: ¿Qué es *rāgānugā-bhakti*? ¿Para quién está escribiendo? ¿Para todos? Para todos los que desean servir a Rādhā y Kṛṣṇa. Esto no es para los

devotos que no quieren servir a Rādhā y Kṛṣṇa. El deseo de Svāmījī es que todos los devotos que han dejado sus hogares para emprender el sendero del *bhakti* sigan esto. Pero si no están cualificados para seguir el *rāgānugā*, deben seguir el *bhakti* regulativo.

El devoto lee:

Se puede practicar *rāgānugā-bhakti* o servicio devocional espontáneo con *śānta-rasa* cuando se aspira a ser una vaca de Kṛṣṇa, el palo o la flauta que sostiene en Su mano, o la guirnalda que adorna Su cuello.

BVNM: Eso es correcto, pero hay que matizar algo. Rūpa Gosvāmī dice que no existe *śānta-rasa* en Vraja. Pero si no hay *śānta-rasa* quiere decir que falta algo en Vraja. Por lo tanto, el *śānta-rasa* existe, pero está mezclado. Las enredaderas se sonrojan cuando Kṛṣṇa recoge sus flores. “Nos ha tocado.” Ellas aman a Kṛṣṇa con amor de amante. Los árboles son amigos de Kṛṣṇa. Las vacas desean servir a Kṛṣṇa como madres. Los terneros son como hermanos para Kṛṣṇa, y Él rodea sus cuellos con Su brazo. En Vṛndāvana la flauta no tiene *śānta-rasa*. Las *gopīs* sienten mucha envidia de la *vaṁśī*, porque la *vaṁśī* y Kṛṣṇa están siempre besándose. Si se llevaran a la *vaṁśī* de Vraja, ¿qué ocurriría con Vraja? Se volvería como Dvārakā. Allí Kṛṣṇa no tiene flauta. Él piensa: “¿Para qué voy a llevar la *vaṁśī* a Dvārakā? Tengo que controlar a las *gopīs*, de modo que la necesitaré en Vraja. Cuando vaya a Dvārakā les diré a Mis reinas: ‘Salgan de Mi palacio’, y solo con eso ellas estarán controladas. Allí no hay necesidad de *vaṁśī*. No tengo que caer a los pies de las *dvārakārāṇīs*; Mi palabra es suficiente. Cuando observen el gesto de Mis ojos o de Mi boca, se llenarán de temor y quedarán controladas enseguida.”

En Vraja Kṛṣṇa tiene que trabajar muy duro para complacer a las *gopīs*. Las *gopīs* Le dicen: “Vete de nuestro *kuñja*. No dejen que Kṛṣṇa vea a Śrīmatī Rādhikā.” Eso es Vraja. Eso es *rāgātmika-bhakti*, y los que siguen eso se llaman *rāgānugā-bhaktas*. Nadie en Vraja tiene *śānta-rasa*; ni los terneros, ni las vacas, ni la *vaṁśī*, la flauta de Kṛṣṇa que es como un palo. Nadie. Todos son amigos, amantes, madre, padre, etc. Cuando Rūpa Gosvāmī habla

en su libro sobre el *śānta-rasa* de Vraja —al igual que Svāmījī lo ha escrito aquí—, es solo para las personas ordinarias que no sienten un gusto por estas cosas.

El *śānta-rasa* es limitado. La posibilidad de servir ahí es limitada. Un árbol, que posee *śānta-rasa*, no puede servir a Kṛṣṇa si Kṛṣṇa no se coloca bajo él y saborea su sombra o toma alguna de sus frutas. Él solo sirve en esos casos. De otro modo no puede servir; así que es limitado. Solo por ver a Kṛṣṇa ya está recibiendo algo de Él, aunque no esté capacitado para servirle. Eso es *śānta-rasa*. Pero en Vraja, en cuanto un árbol ve a Kṛṣṇa, eleva enseguida sus manos hacia él y sus ramas se llenan de flores, *mañjarīs* y frutas. Los árboles le tratan como un amigo, y las enredaderas como un amante. Y saborean muchísimos *bhāvas*. Parece que la colina Girirāja posee *śānta-rasa*, pero nosotros tenemos una visión diferente. Debemos conciliar todas estas cosas.

En esta visión hay mucho amor y afecto. Cuando las enredaderas ven a Kṛṣṇa, se ponen tan contentas que de ellas brotan nuevas *mañjarīs* y hojas verdes. Ellas sonríen mostrando sus flores como diciendo a Kṛṣṇa: “Ven, ven, ven.” De modo que no tienen *śānta-rasa*. Si tienen *śānta-rasa* y sienten placer de amor, ¡qué decir del *sakhya-rasa*, el *vātsalya-rasa* y el *mādhurya-rasa*! Si alguien tiene aunque solo sea un pequeño deseo de saborear todas estas cosas en el servicio a Kṛṣṇa, está capacitado para entrar en el *rāgānugā-bhakti*. Y no puede ser controlado por reglas ni regulaciones.

Sigue.

El devoto lee:

En el *dāsyā-rasa* el devoto sigue los pasos de sirvientes como Citraka, Patraka o Raktaka.

BVNM: Si alguien quiere servir a Kṛṣṇa como *dāsa*, al escuchar los nombres de Citraka, Patraka y Raktaka preguntará: “¿Quiénes son? ¿Se mencionan sus nombres en alguna escritura? ¿Dónde se habla de ellos? Cuando Svāmījī los nombra, surge curiosidad por saber quiénes son y qué servicio realizan para Kṛṣṇa. Si no hacen preguntas es que no están apegados a eso. Cuando Svāmījī habla del *rāgānugā-bhakti*, puede que alguien pregunte:

“Prabhujī, ¿qué es *rāgānugā*? No había oído hablar de esto antes, pero aquí Svāmījī lo menciona.” ¿Preguntarán o no? Si lo hacen, puede que algunos les acusen de ser *sahajiyā*. No piensen de ese modo. Intenten comprender los escritos de Svāmījī. Este es el deber de todo buen discípulo. Surgirán muchas preguntas.

¿Qué más?

El devoto lee:

En el amistoso *sakhya-rasa* se puede ser un amigo como Baladeva, Śrīdāma o Sudāmā. En el *vātsalya-rasa*, caracterizado por el afecto paternal...

BVNM: ¿Por qué no ha dado solamente el nombre de un *sakhā*? Él ha mencionado tres, cuatro, cinco. ¿Por qué? Porque los sentimientos de Baladeva Prabhu no son como los de Subala, Madhumaṅgala, Ujjvala o Śrīdāma. Existen cinco clases de *sakhās* y todos tienen diferentes sentimientos; por eso Svāmījī ha citado varios nombres. De otro modo habría mencionado solo a Baladeva, el hermano mayor de Kṛṣṇa. No todo está manifiesto en Él; Baladeva Prabhu no bromea ni se ríe con Kṛṣṇa como lo hacen los *sakhās*, y tampoco se sube encima de Sus hombros. Y Baladeva tiene ciertos sentimientos *vātsalya* que los *sakhās* no tienen. Si profundizan en ello se llenarán de amor y de afecto. Si esto toca sus corazones, entonces desarrollarán un interés por ello.

El devoto lee:

En el *vātsalya-rasa*, caracterizado por el afecto paternal, se puede ser como Nanda Mahārāja y Yaśodā.

BVNM: Parece que Svāmījī se equivocó en algo. ¿Por qué no ha citado los nombres de los auténticos padres de Kṛṣṇa? ¿Quiénes son? Devakī y Vasudeva. Sin embargo, ha omitido sus nombres. ¡Oh, no puedo escuchar esto!

Yo sé que Svāmījī ha aceptado que Nanda y Yaśodā son los verdaderos padres de Kṛṣṇa, y por eso da sus nombres. Para los que se encuentran en un nivel muy bajo dirá: “Sus padres son Vasudeva y Devakī. Kṛṣṇa era solo el hijo adoptivo de Nanda y Yaśodā.” Svāmījī deja esto bien claro. No admite que Devakī y Vasudeva sean los verdaderos padres de Kṛṣṇa. De modo que tendrán que aceptar este punto.

El devoto lee:

En el *mādhurya-rasa*, caracterizado por el amor conyugal, se puede ser como Śrīmatī Rādhārāṇī o Sus amigas (como Lalitā), y Sus sirvientas o *mañjarīs* (como Rūpa y Rati).

BVNM: En el *mādhurya-rāsa* hay tres clases de personalidades; no solo están las *gopīs*. Y entre las *gopīs* existen muchos sentimientos. Pero no podemos tener los sentimientos de Śrīmatī Rādhikā. Los sentimientos de Lalitā y Viśākhā también son excepcionales. Las *jīvas* no pueden tenerlos; ellas solo pueden ser sirvientas de Rādhikā, como Rūpa y Rati. Parece que Svāmījī ha vuelto a escribir la palabra ‘*mañjarī*’. ¡Eso está muy mal! Si yo hubiera tenido que imprimir este libro, habría omitido esa palabra; lo habría publicado sin la palabra ‘*mañjarī*’. ¿Quién ha publicado este libro? ¿Alguien de fuera? ¿O lo ha hecho Svāmījī? A lo mejor es que no hay nada malo en el nombre ‘*mañjarī*’. No, no; no escuchen el nombre ‘*mañjarī*’. ¡De otro modo serán *sahajiyā*!

Nuestro objetivo es convertirnos en *mañjarīs*. Eso es lo más elevado. Lo más elevado. Este es nuestro sentimiento y nuestro objetivo. Pero no piensen prematuramente que son *mañjarīs*, porque eso sería su ruina. Puede que tengamos un gran deseo de casarnos con una princesa que se llame Elizabeth, por ejemplo, pero no vayan donde Elizabeth y le digan: “Me voy a casar con usted.” ¡Les cortarían la cabeza! Manténgalo oculto en sus corazones. No se lo digan a nadie. Debemos mantener el anhelo por nuestro objetivo guardado en nuestro corazón como si fuera alcanfor.

¿Qué más?

El devoto lee:

Esta es la esencia de todas las instrucciones en lo que respecta al servicio devocional.”

BVNM: ¡*Gaura premānande haribol!* ¡Rūpa Gosvāmī *kī jaya!* ¡Raghunātha dāsa Gosvāmī *kī jaya!* ¡Los Seis Gosvamis *kī jaya!* ¡Nuestro *guru paramparā kī jaya!* ¡*Gaura premānande!*

Śrī Upadēsāmṛta, Versos 8 y 9

NEW BRAJA, 29 DE MAYO DE 1997

Raghunātha dāsa Gosvāmī dice: “Deseo servir el polvo de los pies de Rūpa Gosvāmī. No puedo servir a Rūpa Gosvāmī personalmente; no estoy cualificado. De modo que quiero servir solo el polvo de sus pies de loto —y solamente una partícula—, nacimiento tras nacimiento, *janmani, janmani*, durante muchísimos nacimientos. Y si me libero, también en Vraja deseo servir el dulce y amoroso polvo de loto de los pies de loto de Rūpa Gosvāmī. En este mundo y tras la liberación, o después de ir a Vraja, tan solo deseo servir el polvo de sus pies de loto.”

Hemos explicado la esencia de las enseñanzas de Śrīla Rūpa Gosvāmī tal como aparecen en *El Néctar de la Instrucción*. ¿Qué significa *sukīrtanānu*?

Devoto: El *kīrtana* de los santos nombres que se realiza bajo la guía de *vrajavāsīs rasika-bhakta*, de tal modo que el santo nombre pueda surtir el efecto deseado bajo su experta tutela.

BVNM: Aquí *anu* viene primero. *Anu* significa “bajo la guía de, escuchar de Gurudeva” —*śikṣā-guru* y Gurudeva. Si una persona no ha escuchado a su Gurudeva o al *śikṣā-Gurudeva* no puede hacer *sukīrtanānu*. *Anu* implica *nirantara*, siempre, espontáneamente, sin cesar, y esa persona es un *uttama-adhikārī*.

Por tanto, si se escucha primero a Gurudeva o al *śikṣā*-Gurudeva en la línea de Rūpa Gosvāmī y de Raghunātha dāsa Gosvāmī, entonces es *sukīrtanānu*. Aquí también se utiliza una expresión: *tad-anurāgi janānugāmī*. ¿Qué quiere decir *tad-anurāgi*?

Devoto: Alguien que posee *anurāga*, apego por Kṛṣṇa.

BVNM: ¿Puedes dar algún ejemplo?

Devoto: Śrīla Raghunātha dāsa Gosvāmī, Rūpa Gosvāmī.

BVNM: Sí. ¿Ha dicho correctamente quiénes son *tad-anurāgi*?

Devoto: Básicamente Rūpa Gosvāmī y Raghunātha dāsa Gosvāmī.

BVNM: Deben pensar en lo que estoy preguntando antes de responder. Estoy preguntando por *tad-anurāgi*. ¿Quiénes son los que tienen *rāga* natural, afecto, en su *ātmā*? Śrīdāma, Subala o Madhumaṅgala. ¿Y más que ellos? Nanda Bābā. ¿Y más que Nanda Bābā? Yaśodā Maiyā. ¿Y más que ellos? Lalitā, Viśākhā y todas las *gopīs*. Ellos son *anurāgi jana*. Nosotros no podemos ser así. En este mundo Rūpa Gosvāmī y Raghunātha dāsa Gosvāmī son *tad-anurāgi janānugāmī*. ¿Quiénes son *anurāgi jana*? Aquí se refiere a las *gopīs*. ¿Y *janānugāmī*? Son Rūpa, Raghunātha, todos nuestros Gosvāmīs y los asociados de Mahāprabhu. Aquí ellos adoptan el papel de un *rāgānugā bhakta*. Los *Rāgi* son los *vrajabāsī jana*. Con su amor espontáneo ellos están siempre sirviendo a Kṛṣṇa, su *prāṇa*. *Prāṇa* significa vida y alma. Hemos oído hablar de *anurāgi-jana*. ¿Y *anugāmī*? No podemos tener la asociación de *tad-anurāgi*. Queremos seguirles. Por eso debemos asociarnos con *tad anurāgi-janānugāmī* como Rūpa Gosvāmī, Sanātana Gosvāmī y Raghunātha dāsa Gosvāmī. Y sobre todo con Rūpa-Raghunātha:

*śrī-rūpa-raghunātha-pade yāra āśa
caitanya-caritāmṛta kahe kṛṣṇadāsa*

*rūpa-raghunātha-pade haibe ākuti
kabe hāma bujhabo se yugala-pīriti*

¿Cuándo comprenderé todas estas cosas? Cuando tengamos mucho amor y afecto por Rūpa y Raghunātha, podremos entender algo.

Por lo tanto, los devotos deben vivir en Vṛndāvana bajo la guía de *tad-anurāgi janānugāmī jana*, como Rūpa Gosvāmī y otros en su línea, siempre cantando, recordando y escuchando a su Gurudeva o a su *śikṣā-guru*. Deben cantar *Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa*, y también algunas veces:

*śrī kṛṣṇa gopāla hare mukunda,
govinda he nanda kiśora kṛṣṇa
hā śrī yaśodā tanaya-prasīda,
śrī ballavī-jīvana rādhikeśa*

(*Brhad Bhāgavatāmṛtam* 2.4)

*rādhā ramaṇa hari govinda jaya jaya
rādhā ramaṇa hari govinda jaya jaya*

*he rādhe vraja-devīke ca lalite he nanda-sūno kutah
śrī-govardhana-kalpa-pādapa-tale kālindī-vanye kutah
ghoṣantāv iti sarvato vraja-pure khedair mahā-vihvalau
vande rūpa-sanātanau raghu-yugau śrī jīva-gopālakau*

Siempre haciendo *kīrtana* de este modo, y con la mente ¿dónde? *Manasī niyojya* (la mente siempre ocupada) en Vraja jugando con *tad-anurāgi jana*. Algunas veces Kṛṣṇa es controlado por Su madre, y otras juega feliz con los pastorcillos. Unas veces Él danza con los pavos reales de un modo encantador, y otras veces juega con las *gopīs*. He contado algunos pasatiempos de Kṛṣṇa. ¿Dónde tiene que ir la mente? La mente tiene que estar absorta en esos *līlās*. Practiquen esto las veinticuatro horas del día, absortos y con lágrimas en los ojos. Esto es en resumen la esencia de *El Néctar de la Instrucción* de Śrīla Rūpa Gosvāmī.

Luego él habla de un tema que es todavía más importante que esto. ¿Cuál es el síntoma de una persona inteligente? Se considera que una persona inteligente es la que acepta que Rādhā-kuṇḍa no es diferente de Śrīmatī Rādhikā. Debemos entender cuáles son los sentimientos de Śrīla Bhaktivedānta Svāmījī Mahārāja en su explicación de este verso. Él desea que todo el mundo

avance y sepa qué es Rādhā-kuṇḍa. El síntoma de un devoto inteligente es que sirve a Rādhā-kuṇḍa como si fuera la propia Śrīmatī Rādhikā. Aquí él no ha dado ninguna explicación sobre Kṛṣṇa-kuṇḍa. ¿Por qué? Porque hay una predilección hacia Śrīmatī Rādhikā. Y el *kṛṣṇa-prema* y el servicio a Kṛṣṇa están incluidos en Rādhā-kuṇḍa, la personificación de Rādhā. Todo está en Śrīmatī Rādhikā; Kṛṣṇa también. Puede que haya momentos en los que Kṛṣṇa no está con Rādhikā. En Mathurā Él no estaba con Rādhikā y en la batalla de Kurukṣetra Rādhā no estaba con Kṛṣṇa. En Dvārakā, aparentemente Él es para todos Rukmiṇī-Ramaṇa, el amigo de Satyabhāmā —no de Śrīmatī Rādhikā—, aunque internamente Rādhikā está en Su corazón. Pero Śrīmatī Rādhikā no puede estar sola; Ella está siempre con Kṛṣṇa. Incluso si Kṛṣṇa se ha ido a Dvārakā o a Mathurā, permanece con Ella. Rūpa Gosvāmī nos está diciendo quién es Śrīmatī Rādhikā, cómo debemos comportarnos con Ella y quién es el devoto más inteligente.

*vaikuṅṭhāj janito varā madhu-purī tatrāpi rāsotsavād
vṛndāraṇyam udāra-pāṇi-ramaṇāt tatrāpi govardhanaḥ
rādhā-kuṇḍam ihāpi gokula-pateḥ premāmṛtāplāvanāt
kuryād asya virājato giri-taṭe sevām vivekī na kaḥ*

Ahora leeremos la traducción que hizo Svāmījī de este verso. Si no entienden algo pueden preguntar.

El devoto lee:

El Néctar de la Instrucción, verso 9.

El lugar sagrado llamado Mathurā es espiritualmente superior a Vaikuṅṭha, el mundo trascendental, debido a que el Señor apareció allí. Superior a Mathurā-purī es el bosque trascendental de Vṛndāvana debido a los pasatiempos *rāsa-līlā* de Kṛṣṇa. Superior al bosque de Vṛndāvana es la Colina de Govardhana, porque Kṛṣṇa la levantó con Su divina mano y es donde llevó a cabo Sus diferentes pasatiempos amorosos. Y por encima de todos ellos el superexcelente

Śrī Rādhā-kuṇḍa se yergue supremo, porque rebosa con el *prema* neotáreo y ambrosiaco del Señor de Gokula, Śrī Kṛṣṇa. ¿Acaso existe alguna persona inteligente que no esté dispuesta a servir a este divino Rādhā-kuṇḍa que está situado al pie de la Colina de Govardhana?

BVNM: Entonces, ¿quiénes son esas personas que no están dispuestas a servir a Rādhā-kuṇḍa y cómo se las podría describir? Los que desean servir a Rādhā-kuṇḍa son inteligentes, y los que no desean servirle, ¿cómo se podría calificar a esas personas?

Devoto: Necias.

BVNM: Svāmījī no menciona la palabra directamente, pero da a entender que los que no están dispuestos a servir a Rādhā-kuṇḍa son... Yo no diría ‘necios’, pero ustedes sí pueden decirlo. Aunque esa es la idea. Aquellos de nosotros que hacemos *vaidhī-bhakti*, el *bhakti* regulativo, no somos tan sabios e inteligentes. Pero los que aceptan el proceso dado en el último verso son inteligentes. Y entre ellos, los más inteligentes desean servir a Rādhā y Kṛṣṇa en las riberas de Rādhā-kuṇḍa. Ellos quieren estar allí, si no con el cuerpo, al menos con la mente y con el corazón. Ellos son muy inteligentes. Raghunātha dāsa Gosvāmī, Rūpa Gosvāmī, Jīva Gosvāmī, Gopāla Bhaṭṭa Gosvāmī, Raghunātha Bhaṭṭa y Kṛṣṇadāsa Kaviraja Gosvāmī están siempre allá. Todos nuestros *gosvāmīs* tienen lugares permanentes en Rādhā-kuṇḍa. ¿Han estado allá? Si han ido allá con algún devoto elevado, puede que hayan visto esos lugares. Todo está allá. Los cinco Pāṇḍavas y Draupadī también están allá haciendo *arādhana* a las *gopīs*. De modo que todos son inteligentes. Y los que son superiores y tienen sus cuerpos trascendentales están siempre allá sirviendo a Śrīmatī Rādhikā bajo la guía de Rūpa y Rati Mañjarī y de todas las demás. Y algunas veces sirven a Yugala Kīśora. Ellos son muy inteligentes; supremamente inteligentes. Nosotros queremos seguirlos. Rūpa Gosvāmī también desea seguirlos, y también Raghunātha dāsa Gosvāmī. Todos; también Svāmījī.

Muchos devotos de Svāmījī me contaron que dos o tres días antes de partir, les dijo: “Llévenme a Rādhā-kunda. Deseo ir a Rādhā-kuṇḍa hoy en un carro de bueyes. No en automóvil. Traigan un carro de bueyes e iré allá como Nanda, Yaśodā y las *gopīs vrajavāsīs*.” Ese era su deseo; yo lo sé. Pero estaba controlado. Sus discípulos lo dispusieron todo para que fuera. Aunque en realidad nadie podía controlarlo, y fue allá con su alma; con su cuerpo trascendental. Él está siempre allá con Rūpa, Sanātana, Raghunātha y sus *tad-anurāgi-janānugāmī*. Él se encuentra allá como *janānugāmī* (seguidor de los residentes de Vraja). Ese fue su último deseo.

Y esa es la gloria de Svāmījī. Los que no entienden la verdadera gloria de Svāmījī también son unos necios. Ellos no comprenden su grandeza y, por lo tanto, no pueden glorificarlo debidamente. No entienden que Svāmījī estaba dotado de las cualidades más elevadas, especialmente del grado más alto de amor y afecto por Śrīmatī Rādhikā. Como no tienen verdadero conocimiento, esas personas ven a un *uttama-bhakta* y dicen: “Es un *sahajiyā*; un farsante”. Quieren llevar a todos los devotos elevados, a los *uttama-bhāgavatas*, al nivel de *kaniṣṭha-adhikārī*.

Yo sé que Svāmījī quería servir allí siempre, porque él comprendía este poema de Śrīla Rūpa Gosvāmī. En el significado él nos revela su comprensión. Vamos a escucharlo.

El devoto lee:

El mundo espiritual constituye las tres cuartas partes de la creación total de la Suprema Personalidad de Dios.

BVNM: En la *Gītā* también se dice. ¿Recuerdan el verso? Se dice que este mundo es solo una cuarta parte del mundo espiritual. ¿En qué verso de la *Gītā*? *Ekāmśena sthito jagat (Gītā 10.42)*.

Este mundo no es tan grande; es solamente un mundo. Existen *lākhas* y *lākhas* de mundos que emanan del Karaṇa-vārī de Mahāviṣṇu, Kāraṇodakśāyī Viṣṇu; *lākhas* y *lākhas* de universos están flotando en el Karaṇa-vārī. El conjunto de todos los universos es solo una cuarta parte. Se ha dicho una

cuarta parte, pero yo pienso que *lākhas* y *lākhas* son un reflejo pequeño de la totalidad de la creación. “Es la región...”

El devoto lee:

Y es la región más elevada. El mundo espiritual es por naturaleza superior al mundo material; sin embargo Mathurā...

BVNM: Tememos que si nos liberamos haciendo *bhajana*, estaremos perdidos. Por pensar así, Indra cometió una ofensa a los pies de loto de su Gurudeva, Brhaspati, tras lo cual tuvo que venir a este mundo con un cuerpo de cerdo. Así, él experimentó los placeres mundanos jugando con sus esposas cerdas, y tuvo multitud de hijos machos y hembras. Todos ellos fueron creciendo, e Indra se sentía muy feliz. No tenía los problemas de tener que conseguir comida, vivir en un palacio o tener muchas posesiones. Era feliz viviendo como cerdo.

Un día Brahmā pasó cerca de él cuando iba de camino a Puṣkara y le reconoció: “Ese no es un cerdo, sino Indra, que tuvo que adoptar esa forma por ofender a su Gurudeva.” Brahmā fue compasivo con él.

—Tú no eres un cerdo —le dijo—, y ni esas son tus esposas ni esos son tus hijos. Debes regresar conmigo a tu lugar de origen; el cielo.

—No puedo ir allá —respondió Indra.

—¿Por qué no?

—No puedo abandonar a mi hermosa familia. Entre hijos, hijas y esposas tengo más de sesenta mil. ¿Cómo los voy a dejar? Soy muy feliz aquí, de modo que ve tú solo.

Brahmā estaba asombrado.

—¿No quieres ir? Allí todo es maravilloso, mientras que aquí no hay más que miseria. No puedes estar rodeado de cerdos, comiendo excremento y durmiendo en cloacas pestilentes. Debes volver conmigo.

—¿Puedo ir con mi hijos y mis esposas? —preguntó Indra—. ¿Y habrá excremento fresco para comer allá?

—No, no. ¡Allá tendrás néctar!

—No deseo néctar; yo quiero estas cosas.

Brahmā quiso llevárselo a la fuerza, pero Indra se enfadó y se dispuso a atacarle.

—De acuerdo. Te daré lo que deseas.

Brahmā roció entonces agua de su *kamaṅḍalu* sobre él y dijo: ‘*Maṅgalam bhavatū, maṅgalam bhavatū*. Que todo te sea favorable’

En ese momento, Indra pudo ver la verdad.

—¡Qué lugar más horrible! Mi esposa me está esperando en el cielo y todos estarán preocupados por mí. Aquel lugar está lleno de *apsarās* bellísimas como Menakā, Urvasī y todas las demás. Allí hay néctar. Y puedo jugar en el hermoso Nandana-kānana, que está lleno de flores *parijata* y muchas otras cosas maravillosas. Debo ir allá.

Indra oró a Brahmā, el cual roció de nuevo agua sobre él, y una vez purificado abandonó aquel cuerpo desfavorable y regresó al cielo.

Así es nuestra condición. Pensamos: “Soy muy feliz con mi querida esposa. Y si no es muy bella, siempre puedo divorciarme y encontrar otra. Y cuando esta se haga mayor, puedo cambiar otra vez”.

Y las mujeres también piensan: “Puedo cambiar de esposo una, dos o tres veces si quiero”. Pero en la vida humana hay muchos problemas; más que los que tienen los cerdos. Ellos pueden dormir y nosotros no. Estamos siempre sumergidos en un océano de problemas, y el más grande ahora es que nos estamos haciendo viejos. Está llegando la vejez y empiezan a aparecer las canas. Si hay una o dos podemos quitárnoslas, pero ¿qué haremos cuando estén por todas partes? Si se cae un diente podemos remplazarlo por otro de oro, pero ¿qué pasará cuando se caigan todos? Y finalmente moriremos y tendremos que dejar todo aquí. Debemos ser muy sobrios.

Pensamos que estamos bien, que tenemos un esposo muy apuesto o una esposa muy bella, pero existe algo muy superior a esta felicidad. En Goloka Vṛndāvana, Kṛṣṇa es el único amado. Debemos orar para poder servirle. No podemos ni siquiera imaginar el néctar que hay allá. Cuando uno lo experimenta, se vuelve un renunciante y nunca más vuelve a pensar si su esposa

es bella o si algo de este mundo es hermoso. Como Śukadeva Gosvāmī, como Caitanya Mahāprabhu o como Raghunātha dāsa Gosvāmī. Un día tendremos que ser como Raghunātha dāsa Gosvāmī. Un día tendremos que ser como la prostituta que se convirtió en una devota elevada. Ella repartió todas sus posesiones y se volvió *niṣkiñcana*, *akiñcana*, y únicamente sirvió a Tulasī y no volvió a tener un solo deseo. Tendremos que ser como ella. De otro modo no podremos servir a Rādhā-kuṅḍa.

[Leyendo de *El Néctar de la Instrucción*] “Pero Mathurā y sus alrededores, a pesar de estar en el mundo material, se consideran superiores a este mundo espiritual porque la Suprema Personalidad de Dios apareció en Mathurā”. Kṛṣṇa no nació en Dvārakā. Sus padres se encontraban allí, pero no hubo nacimiento. Él nació en Mathurā. ¿En qué parte de Mathurā? En Gokula, Vṛndāvana, el lugar de Su verdadero nacimiento. Su nacimiento en la prisión de Mathurā fue una manifestación de Vāsudeva, y se dijo eso solo para los que aman Dvārakā o Mathurā. Se dijo para Parīkṣit. Pero tras asociarse con Śukadeva Gosvāmī y volverse más avanzado, Parīkṣit declaró que Kṛṣṇa es el hijo de Nanda, Vrajendra-nandana Śyāmasundara.

Kṛṣṇa tiene muchos pasatiempos encantadores en Dvārakā. Su reina Rukmiṇī-devī era entonces la mujer más hermosa del mundo; una *kiśorī* llena de cualidades trascendentales. En una ocasión, Kṛṣṇa se encontraba en el palacio de Rukmiṇī, sentado en la cama de ella, y en un momento dado ella tomó un *cāmara* de la mano de una sirvienta y, llena de amor, comenzó a abanicarle de forma muy delicada. Aquel día el rostro de Kṛṣṇa mostraba una expresión grave. Sin dirigirse a ella como ‘Mi amada’, Kṛṣṇa dijo a Rukmiṇī:

—¡Oh, Rukmiṇī-devī! Eres la reina más bella del mundo y estás llena de cualidades, y todos los reyes jóvenes y apuestos deseaban casarse contigo. Yo, sin embargo, soy negro y no poseo ninguna belleza. Tú eres hija de Bhīṣmaka, un rey muy poderoso, mientras que Yo no soy hijo de ningún rey. No soy un *rāja-kumara*, un príncipe, sino una persona corriente. Mi padre no es tan distinguido. Kaṁsa lo encarceló a él y también a mi madre, de modo que soy una persona muy normal. No soy atractivo ni poseo cualidades como tú.

A Mí solo acuden los necesitados y los que sufren. Soy el príncipe y el amigo de los que están siempre sufriendo y son especialmente pobres, *akiñcana*, *niškiñcana*. Solo a esas personas les gusto. Sé que muchos reyes acaudalados, incluido Śiśupāla, querían casarse contigo. Tú dices que solo lo hacían para vencerme e insultarme y no porque quisieran realmente casarse contigo, pero no es así. Por eso debes venir conmigo y permitir que te conduzca donde está el rey con el que verdaderamente deseas casarte.

Al oír aquello, Rukmiṇī cayó al suelo desmayada. Era difícil saber si seguía o no con vida. Preocupado, Kṛṣṇa tomó un poco de algodón y lo colocó bajo su nariz. Parecía como si solo hubiera un hilo de vida allí.

—Mi amada Rukmiṇī—le dijo entonces—, no hablaba en serio cuando te decía esas cosas. Estaba bromeando. La vida de casado es la única felicidad de este mundo. Es solo que a veces el esposo provoca deliberadamente a su esposa para probar su amor y deleitarse con su ira. Cuando el esposo llega a casa al atardecer cansado de trabajar, si su esposa le habla dulcemente él olvida el trabajo y el cansancio. Yo disfruto de esas cosas, pero también quería disfrutar de tu enfado. Si un esposo no puede hacer eso, su vida familiar no es tan feliz. Quería ver lo hermosa que te pones cuando estás enfadada. Quería saborear esos sentimientos. Tú eres Mi amada y no podría vivir sin ti. Estoy acostumbrado a actuar así desde niño. En Vraja algunas veces usaba esas palabras con las *gopīs*. Pero ellas son más expertas que Yo, y alguna me decía furiosa: “Sal de nuestros *kuñjas*. ¡Oh, Rūpa Mañjarī! Dile a ese negro que no entre en Mi *kuñja*”. Y pedía a Rūpa-mañjarī y a Rati-mañjarī que se quedaran vigilando. “Tengan cuidado, que conoce muchos trucos. Puede que venga disfrazado de mujer —como Mohinī— experta en hacer hermosos *mālās* o con algún otro disfraz. Su amigo Subala puede hacer que parezca una mujer, una *kiśorī*, de modo que pongan atención y no dejen de que ese granuja entre en ningún momento.” Yo voy con las manos juntas diciendo a las *gopīs*: ‘Deseo ver a Śrīmatī Rādhikā’, pero ellas responden: ‘No puedes entrar. Vete por donde has venido. No vengas aquí’. Yo estaba acostumbrado a esa clase de trato y por eso bromeaba contigo de ese modo, esperando disfrutar con tu respuesta. Pero creo que tú no puedes

bromear así. Tu corazón es demasiado bondadoso.

Al oír aquello, la vida fue volviendo poco a poco al cuerpo de Rukmiṇī, y siguió disfrutando de muchos pasatiempos con Kṛṣṇa.

En Dvārakā hay muchos *līlās* íntimos, pero Kṛṣṇa no nació allí. Por lo tanto, en Mathurā, Vṛndāvana- Gokula es especialmente elevado. Raghunātha dāsa también glorifica a Rādhā-kuṇḍa:

*vaikuṅṭhād api sodarātmaja-vṛtā dvārāvātī sā priyā
yatra śrī-śata-nindi-paṭṭa-mahiṣī-vṛndaiḥ prabhuḥ khelati
prema-kṣetram asau tato 'pi mathurā preṣṭhā harer janmato
yatra śrī-vraja eva rājatitarām eva nityam bhaje
(Vraja-vilāsa-stava 5, Raghunātha dāsa)*

Mathurā es superior porque dentro de ella está Vṛndāvana. Vraja-maṇḍala está situado dentro de Mathurā-maṇḍala. Mathurā es muy superior, al igual que en este universo este planeta, Pṛthivī-devī, es superior debido a la presencia de Bhārata-bhumī. En Mathurā está Vṛndāvana, y Vṛndāvana es más elevada debido a la presencia de Govardhana. Y Govardhana es bendita debido a la presencia de Rādhā-kuṇḍa y Śyāma-kuṇḍa. La progresión es gradual —primero el cuerpo, luego la mente, *man*, *buddhi*, *ahañkāra*, *citta* (mente, inteligencia, ego falso, corazón), y después de eso, el alma. Kṛṣṇa está situado en el alma, y dentro de Kṛṣṇa está Śrīmatī Rādhikā. Por eso este cuerpo humano es supremo, porque podemos alcanzar el destino más elevado. Rādhā-kuṇḍa es la vida y el alma de todas estas cosas. Eso es lo que está diciendo Svāmījī.

El devoto lee:

Se considera que los bosques interiores de Vṛndāvana son superiores a Mathurā debido a la presencia de doce bosques (*dvādaśa-vana*).

BVNM: Muy superiores. Son muy superiores porque los doce bosques están en Mathurā-maṇḍala, y entre esos doce bosques se encuentra Vṛndāvana. Govardhana, Nandagāon, Varsānā, etc. Todos están incluidos en un área de

cuarenta y dos kilómetros cuadrados.

El devoto lee:

... los doce bosques (*dvādaśa-vana*), como Tālavana, Madhuvana y Bahulāvana, que son famosos por los distintos pasatiempos del Señor. Así, el interior del bosque de Vṛndāvana se considera superior a Mathurā, pero superior a esos bosques es la divina Colina de Govardhana, porque Kṛṣṇa la levantó como si fuera una sombrilla...

BVNM: Svāmījī está diciendo algo oculto aquí. No está hablando abiertamente porque no estamos preparados. No solo habla de la razón por la que Kṛṣṇa levantó Govardhana con Su mano, sino que también nos describe la exuberancia de Govardhana. Allí hay infinidad de bosquecillos, estanques, fuentes, cuevas y lugares de pastoreo donde los *gopas* juegan con Kṛṣṇa. Govardhana sirve a través de todos sus sentidos, con todos los medios a su disposición, para proporcionar pasto, deliciosas frutas y agua muy dulce, así como también un trono y multitud de lugares para que Rādhā y Kṛṣṇa jueguen. Entre esos lugares se encuentran Rādhā-kuṇḍa y Śyāma-kuṇḍa, que son los propios Rādhā y Kṛṣṇa.

Govardhana es por tanto superior a Vṛndāvana. ¿Vṛndāvana es solo célebre por qué cosa? Por el *rāsa-līlā* que tuvo lugar a la sombra de Vaṁśi-vaṭa. Pero ese *rāsa-līlā* no era prominente porque era *pañcayatī-rāsa*. *Pañcayatī-rāsa* significa que allí había toda clase de *gopīs*, incluidas las *gopīs* que fueron previamente *sādhana-siddha* —los sesenta mil sabios de Daṇḍakāraṇya, las de Janaka-purī y de Ayodhyā, y muchas otras clases de *gopīs*. Incluso las que no eran asociadas de Rādhikā, que no eran Sus manifestaciones corporales, estaban allí también, como las *gopīs svapakṣā, vipakṣā, suhrta y taṭasthā*. Muchas clases de *gopīs*. Entre esas *gopīs* había también algunas que estaban capacitadas pero habían sido detenidas por sus esposos. Ellas habían abandonado sus cuerpos. Habían tomado a Kṛṣṇa a través de sus ojos y Lo habían llevado a sus corazones, y allí Le abrazaron de tal modo, que todo lo desfavorable desapareció como por encanto. Esas *gopīs* también estaban allí.

Y todas ellas participaron en el *rāsa*.

Pero en Govardhana o en Rādhā-kuṇḍa solamente estaban las *gopīs* especiales; solo el grupo de Śrīmatī Rādhikā. Por eso este *rāsa* es superior al de Vṛndāvana. Svāmījī habla de que Kṛṣṇa levantó Govardhana como una sombrilla, pero también en la Colina de Govardhana...

El devoto lee:

También en la Colina de Govardhana Kṛṣṇa atiende a las vacas con Sus amigos pastorcillos, y también allí Él tiene Sus encuentros con Su querida Śrī Rādhā y disfruta de pasatiempos amorosos con Ella. Rādhā-kuṇḍa, situado a los pies de Govardhana, es superior a todos porque es donde el amor por Kṛṣṇa se desborda. Los devotos avanzados prefieren residir en Rādhā-kuṇḍa...

BVNM: Los devotos avanzados. ¿Qué quiere decir con devotos avanzados? Los que sirven a su Gurudeva escuchando, han alcanzado el nivel de *madhyama-adhikāra* y están siempre recordando y cantando. Debemos volvernos devotos avanzados. No tenemos que estar practicando durante quince, veinticinco, cincuenta, cien años, *lākhas* de años, y seguir siendo *kaniṣṭha-adhikārīs*. Svāmījī no desea que nos estanquemos de este modo. Él ha dicho antes que no hemos venido aquí para permanecer como *kaniṣṭha-adhikārīs*. Debemos intentar avanzar. De modo que “el devoto avanzado prefiere residir junto a Rādhā-kuṇḍa porque allí hay muchas memorias de intercambios amorosos eternos entre Kṛṣṇa y Rādhārāṇī (*rati-vilāsa*)”.

Ya ha pasado una hora, de modo que continuaremos mañana. Parece como si hubiéramos hablado solo durante cinco minutos. Llevaría mucho tiempo explicar todas las cosas que Svāmījī nos está diciendo. Quiero leer sus explicaciones y también quiero que saboreen todo esto. Por medio de este conocimiento pueden intentar avanzar. No deben ser solamente *kaniṣṭha-adhikārī*. Su camino hacia Kṛṣṇa no debe quedar bloqueado por la idea de que no están capacitados para leer esto y nunca lo estarán. “No lean el Décimo Canto del *Śrīmad Bhāgavatam*.” ¿Por qué escribió entonces Vyāsā todas

estas cosas? Cuando Parīkṣit Mahārāja escuchaba el *Bhāgavatam*, estaban allí presentes *karmīs*, *jñānīs*, *yogīs* y *tapasvīs*, y por medio de las palabras de Śukadeva Gosvāmī, todos quedaron purificados. ¿Por qué no íbamos a purificarnos nosotros si estamos en la línea de Caitanya Mahāprabhu y de Svāmījī? ¿Por qué no? Nosotros también somos candidatos aptos para tener estas cosas. Estaremos capacitados. De modo que debemos intentar comprender los significados profundos de Svāmījī, los significados profundos de Rūpa Gosvāmī, de Sanātana Gosvāmī y de Caitanya Mahāprabhu. Yo oro a Caitanya Mahāprabhu, a Rūpa Gosvāmī y a todos los *ācāryas* de nuestra sucesión discipular para que sean misericordiosos con ustedes y también conmigo. Que ellos derramen su misericordia sobre todos nosotros.

¡Gaura premānande!

CAPÍTULO DIEZ

Śrī Upadeśāmṛta, Versos 9 y 10

NEW BRAJA, 30 DE MAYO DE 1997

*vaikuṅṭhāj janito varā madhu-purī tatrāpi rāsotsavād
vṛndāraṇyam udāra-pāṇi-ramaṇāt tatrāpi govardhanaḥ
rādhā-kuṅḍam ihāpi gokula-pateḥ premāmṛtāplāvanāt
kuryād asya virājato giri-taṭe sevām vivekī na kaḥ*

Ya hemos leído la traducción y la mitad del significado. Ahora leeremos el resto del significado, tomado del *Caitanya-Caritāmṛta*.

El devoto lee:

En el *Caitanya-Caritāmṛta* (*Madhya-līlā*) se dice que cuando Śrī Caitanya Mahāprabhu visitó la región de Vraja-bhūmi por primera vez, al principio no podía encontrar la ubicación de Rādhā-kuṅḍa. Eso significa que Śrī Caitanya Mahāprabhu estaba buscando el lugar exacto de Rādhā-kuṅḍa. Finalmente encontró el lugar sagrado, en el cual había un pequeño estanque. Entonces se bañó en ese pequeño estanque y dijo a Sus devotos que Rādhā-kuṅḍa estaba situado allá mismo. Más tarde los devotos del Señor Caitanya, encabezados por los seis Gosvāmīs como Rūpa y Raghunātha dāsa, excavaron el estanque. En la actualidad hay allí un gran lago conocido como Rādhā-kuṅḍa. Śrīla Rūpa Gosvāmī ha dado mucha importancia a Rādhā-kuṅḍa por el deseo de

Śrī Caitanya Mahāprabhu de encontrarlo. ¿Quién, por tanto, dejaría Rādhā-kuṇḍa e intentaría residir en otro lugar? Ninguna persona con una inteligencia trascendental haría algo así. Otras *sampradāyas vaiṣṇavas* no pueden comprender la importancia de Rādhā-kuṇḍa, y las personas que no están interesadas en el servicio devocional del Señor Caitanya Mahāprabhu tampoco pueden entender el valor espiritual y la naturaleza divina de Rādhā-kuṇḍa. Por lo tanto, Rādhā-kuṇḍa es adorado principalmente por los *vaiṣṇavas gauḍīya*, los seguidores del Señor Śrī Kṛṣṇa Caitanya Mahāprabhu.

BVNM: Leyendo estas explicaciones alguien podría preguntarse por qué Caitanya Mahāprabhu glorificaba tanto a Rādhā-kuṇḍa. ¿Qué es Rādhā-kuṇḍa? Es simplemente un lago, no demasiado grande, y ciertamente muy pequeño si se compara con el océano o con cualquier lago grande como el mar Caspio. En la India hay muchos lagos miles de veces más grandes que él, como el Cilka Hrada y otros. ¿Por qué glorifica Caitanya Mahāprabhu a Rādhā-kuṇḍa? Solo por preguntar esto puede que algunos les acuse de ser *sahajiyā*. Pero si alguien desea conocer las glorias de Rādhā-kuṇḍa y lee esta descripción del *Caitanya-Caritāmṛta*, automáticamente surgirá esta pregunta.

Verá que el Rādhā-kuṇḍa está íntimamente relacionado con Śrīmatī Rādhikā. ¿Cuáles son las glorias de Śrīmatī Rādhikā? La respuesta a esto surgirá de forma natural cuando la persona sienta el deseo de saber todas estas cosas. Svāmījī dice que Rādhā-kuṇḍa es adorado casi exclusivamente por los *vaiṣṇavas gauḍīya*, los seguidores de Śrī Caitanya Mahāprabhu. Otras *sampradāyas*, como la Nimbārka, Rāmānuja y Madhva, no tienen conexión con Rādhā-kuṇḍa. Ellos no conocen los secretos de ese lago tan especial. Pero quienes están en la familia de Caitanya Mahāprabhu tienen un profundo respeto y aprecio por Rādhā-kuṇḍa. Ellos aprecian a Rādhā-kuṇḍa más que a Varṣānā, Rāval (el lugar de nacimiento de Śrīmatī-Rādhikā), Nandagāon, Govardhana, Vṛndāvana o cualquier otro lugar. ¿Por qué? ¿Qué es lo que hay allí? ¿Acaso hay alguna montaña, río o bosque que destaquen por su belleza? Allí no vemos

que haya nada extraordinario. Su singularidad radica en que ese *kuṇḍa* es directamente la propia Śrīmatī Rādhikā. Śyāma-kuṇḍa es la personificación de la Suprema Personalidad de Dios, es decir, Vrajendra-nandana, Rādhā-kanta, Kṛṣṇa mismo. No hay ninguna diferencia. Rādhā y Kṛṣṇa se encuentran en Vṛndāvana y también en Govardhana. Ellos también llevan a cabo el *rāsa* en esos dos lugares, de modo que ¿qué tiene Rādhā-kuṇḍa de especial? Allí es donde Kṛṣṇa está siempre controlado por Śrīmatī Rādhikā, y donde a Śrīmatī Rādhikā se la conoce como *svādīna-bhartṛka*. ¿Cómo podemos glorificar adecuadamente a Rādhā-kuṇḍa si no conocemos estas cosas? No es frecuente poder apreciar estas glorificaciones. De modo que si ustedes ni siquiera las escuchan no se capacitarán ni en *lākhas* y *lākhas* de nacimientos.

Si alguien no es muy puro o no ha desarrollado el suficiente amor y afecto para estar capacitado para escuchar, ¿qué debe hacer? ¿Desesperarse? Jamás. No deben desesperar nunca. Aunque se tengan muchos *anarthas*, si hay algún interés o anhelo por escuchar esto, es que se está capacitado. El único requisito necesario para escuchar es el anhelo.

Aunque un devoto de una familia brahmánica haya cultivado el *bhakti* regulativo durante *lākhas* de nacimientos y tenga muy pocos *anarthas*, si no siente respeto o no tiene *ruci* por escuchar, no está preparado para hacerlo. Alguien tan degradado como Bilvamaṅgala que estaba siempre lleno de deseos lujuriosos por una prostituta, despertó inmediatamente cuando esta cantó:

*rādhā-ramaṇa-hari govinda jaya jaya
govinda jaya jaya gopāla jaya jaya
rādhā-ramaṇa-hari govinda jaya jaya
rādhe rādhe rādhe jaya jaya jaya śrī rādhe
rādhā-ramaṇa-hari govinda jaya jaya*

Cuando la prostituta se absorbió en el canto de este *kīrtana*, Bilvamaṅgala se sintió atraído y también quedó absorto. Ese es el requisito. No importa si la persona es lujuriosa o caída y si carece de educación y cualidades. El deseo de escuchar estos temas es el único requisito necesario.

*kṛṣṇa-bhakti-rasa-bhāvitā matiḥ
krīyatām yadi kuto 'pi labhyate
tatra laulyam api mūlyam ekalaṁ
janma-koṭi-sukṛtair na labhyate*

Puede que el *sukṛti* acumulado durante *lākhas* y *lākhas* de nacimientos no ayude, pero la aptitud puede llegar fácilmente si escuchamos a un devoto como Rāya Rāmānanda, Svarūpa Dāmodara o Rūpa Gosvāmī y a sus seguidores, que narran los pasatiempos de Kṛṣṇa de un modo muy dulce. Sus corazones están siempre inmersos en el océano de amor y afecto por Śrīmatī Rādhikā. Estar o no capacitado no depende de ningún atributo mundano y tampoco de ninguna cualidad espiritual. El único requerimiento es algún gusto, *ruci*, por escuchar, y ese *ruci* puede venir de impresiones de vidas pasadas o se puede adquirir en esta vida. El *ruci* procedente de vidas pasadas es mucho más potente, pero si procede de impresiones adquiridas recientemente también dará frutos. Lo único que tiene valor es tener algún deseo por escuchar estos temas; ninguna otra cosa.

Svāmījī explica que otras *sampradāyas* no tienen nada que ver con Rādhā-kunḍa. ¿Por qué es entonces Rādhā-kunḍa tan superior? *Premāmṛtāplāvanāt kuryād asya virājato giri-taṭe sevām vivekī na kaḥ. Premāmṛtāplāvanāt.* ¿Qué hace que un río se desborde y haya inundaciones?

Devoto: La crecida surge cuando un río no puede contener el exceso de agua.

BVNM: Sí. Cuando le llega mucha agua a un río de poco caudal, este se desborda por todas partes. Del mismo modo, aquí en Vṛndāvana hay una corriente controlada. En Govardhana la corriente es mayor, pero aun así se puede controlar. En Rādhā-kunḍa, sin embargo, la crecida es tan grande, que toda Vraja Vṛndāvana queda inundada. Hasta el propio Kṛṣṇa queda sumergido en esa crecida, y a veces juega en sus olas; Śrīmatī Rādhikā flota encima de ella, y ambos quedan controlados únicamente por *premāmṛtāplāvanāt*. *Prema* es Su *kartā*, el supremo hacedor. Influenciados por el *prema*, Kṛṣṇa danza, Rādhā danza, las *gopīs* danzan y todos los *vrajavāsīs* danzan. El propio *prema* también danza, y a quienquiera que toque también danzará.

Premāmṛtāplāvanāt; el *prema* está en Vṛndāvana, en Vraja y en Gokula. Gokula está saturado de *vātsalya-rāsa*, Nandagāon está lleno de *vātsalya* y *sakhya*, y a veces también hay sentimientos de separación. En Govardhana están todos los *rasas*, pero controlados. En Rādhā-kunḍa, sin embargo, es imposible controlar el *prema*. Ahí es donde se despliega la gloria de Śrīmatī Rādhikā. En Rādhā-kunḍa y Śyāma-kunḍa Kṛṣṇa no es tan importante. ¿Quién es la importante? Śrīmatī Rādhikā. A veces Kṛṣṇa, inmerso en sentimientos de separación, se dirige allí y, orando a Śrīmatī Rādhikā, se baña tres veces en Rādhā-kunḍa. Kṛṣṇa se vuelve un devoto que suplica a Śrīmatī Rādhikā que Le dé Su misericordia cantando Su *mantra* con las manos juntas y orando humildemente:

“¿Cuándo Te sentirás complacida? ¿Cuándo Te sentirás complacida?”

*agha-ripur api yatnād atra devyāḥ prasāda-
prasara-kṛta-kaṭāksa-prāpti-kāmaḥ prakāmam
anusrati yad uccaiḥ snāna-sevānu-bandhais
tad ati-surabhi rādhā-kunḍam evāśrayo me
(Śrī Rādhā-kunḍaṣṭakam 3, Raghunātha dāsa)*

Raghunātha dāsa Gosvāmī ha dicho: “¡Oh, Rādhā-kunḍa! Tú eres la propia Śrīmatī-Rādhikā. Eres visible como *kunḍa* solo para dar misericordia a los devotos que sirven allí. Tú puedes dar incluso más misericordia que la propia Śrīmatī Rādhikā. Tú estás siempre presente aquí como *kunḍa*. Cualquiera puede tocarte, bañarse en ti y orarte.” Hasta el propio Kṛṣṇa ora de este modo.

¿Por qué está Śrīmatī Rādhikā siempre allá? ¿Por qué? En Rādhā-kunḍa y Śyāma-kunḍa tienen lugar tantos pasatiempos, que Brahmā, Śāṅkara y todos solo quieren vivir allí, pero no pueden. ¿Sabían que Hanuman desea venir a Vraja? Sin embargo no lo hace, porque teme cometer alguna ofensa allí.

Brahmā fue a Vraja para presenciar las glorias de Kṛṣṇa, pero quiso ver Su gloria mediante sus propios esfuerzos en lugar de hacerlo a través de la misericordia del propio Kṛṣṇa. Por eso robó a los pastorcillos y a los terneros y se comportó tan mal. Hanuman dice: “Yo soy un mono y puedo cometer

ofensas. Si veo que Yaśodā Maiyā le tira a Kṛṣṇa de las orejas, puede que agarre mi palo y, ¿qué ocurrirá si actúo de ese modo?” Por eso él piensa: “No debo ir a Vṛndāvana, porque puede que haga muchas cosas que no debo.” Por ese motivo los devotos normales no van a Rādhā-kuṇḍa y no pueden conocer la gloria de Śrīmatī Rādhikā.

¿Desean ver a Rādhā-kuṇḍa? Vengan conmigo. Síganme. Primero vamos a Kusuma-sarovara, y un poco más allá se encuentra el increíblemente hermoso Rādhā-kuṇḍa. En medio de Rādhā-kuṇḍa, en el agua, está Svānanda-sukhada-kuñja, un paraje hermosísimo lleno de flores fragantes, pavos reales y cuclillos. La hermana pequeña de Śrīmatī Rādhikā, Anaṅga-mañjarī, lo ha decorado todo de un modo encantador para Rādhā y Kṛṣṇa. Y en las ocho esquinas de Rādhā-kuṇḍa están los ocho espectaculares *kuñjas* de Lalitā, Viśākhā, Citrā, Campakalatā, Tungavidyā, Indulekhā, Raṅgadvī y Sudevī. Rodeando ese círculo interno hay miles y miles de hermosísimos bosquecillos y, aparte de todos ellos, están los *kuñjas* de Rūpa Mañjarī, Rati Mañjarī, Labaṅga Mañjarī, Guṇa Mañjarī, Mañjulālī Mañjarī, Kasturi Mañjarī, Vilāsa Mañjarī y muchas otras *mañjarīs*. Esos *kuñjas* rodean también a Rādhā-kunda.

Rodeando a Śyāma-kuṇḍa, los ocho *sakhās* principales —Dāma, Śrīdāma, Vasudāma, Stoka-Kṛṣṇa, Labaṅga, Arjuna y los demás— tienen también sus propios *kuñjas*, pero se los han dado a las *sakhīs*. Los *sakhīs* no viven allí. Algunas veces van allí, pero muy de vez en cuando y solo cuando Kṛṣṇa desea que vayan. Allí Kṛṣṇa y Śrīmatī Rādhikā con todas Sus *sakhīs* cantan, danzan y disfrutan de muchas formas. Śrīmatī Rādhikā vive allí con todas Sus *sakhīs* complaciendo y sirviendo a Kṛṣṇa, pero sobre todo Kṛṣṇa sirve allí a Śrīmatī Rādhikā. Ese lugar se denomina *mahā-yogapīṭha*. ¿Dónde está el *yogapīṭha* de Vṛndāvana? En Vamśī-vaṭa, el emplazamiento del *rāsa-līlā*, donde Kṛṣṇa bailaba y cantaba con las *gopīs*. Pero Rādhā-kuṇḍa es *mahā-yogapīṭha* y, por lo tanto, es mucho más importante que Vamśī-vaṭa. Los pasatiempos allí son extraordinarios y están sucediendo continuamente. No pueden ni siquiera imaginarlos. Por tanto, entre todos los *līlā-sthalīs* Rādhā-kuṇḍa es el más elevado.

Cuando Caitanya Mahāprabhu fue a Vṛndāvana, Rādhā-kuṇḍa era un pequeño pozo con muy poca agua. Caitanya Mahāprabhu descubrió el pueblo y preguntó:

—¿Dónde están Rādhā-kuṇḍa y Śyāma-kuṇḍa? —. El nombre del pueblo era Aritgāon. Aritgrama quiere decir Ariṣṭāsura-gāon (Ariṣṭāsura, Vṛṣabhāsura), y de ahí se convirtió en Aritgāon—. Esto es Arigāon, pero ¿dónde están Rādhā-kuṇḍa y Śyāma-kuṇḍa?

Preguntó a varios ancianos, y todos respondieron:

—No sabemos dónde están Rādhā-kuṇḍa y Śyāma-kuṇḍa, pero este es Kālī-kheta y aquel es el Gaurī-kheta.

Kālī-kheta significa campo negro y Gaurī-kheta campo dorado. Mahāprabhu pensó: “¿Kālī? Kālī quiere decir Kṛṣṇa, de modo que aquí está el *kuṇḍa* de Kṛṣṇa. No es *kheta* sino *kuṇḍa*.” Y a Rādhā-kuṇḍa ellos le llaman Gaurī-kheta. No es en realidad Gaurī-kheta, sino Gaurī-kuṇḍa. Entonces Mahāprabhu se bañó allí y declaró que aquel era Śyāma-kuṇḍa y el otro Rādhā-kuṇḍa.

Después de aquello, Mahāprabhu descubrió Vṛndāvana-dhāma. Sabemos que al principio Kāmyavana se llamaba Vṛndāvana. Caitanya Mahāprabhu explicó que el Yamunā no está en Kāmyavana y que Govardhana tampoco está cerca de allí. Si no están Kālīya-hrada, ni Brahmā-hrada, ni Brahmā-kuṇḍa, ni Vamśī-vaṭa ni Keśī-ghāta, ¿cómo puede ser Vṛndāvana? Vallabhācārya dijo a Caitanya Mahāprabhu que Kāmyavana era Vṛndāvana, pero Caitanya Mahāprabhu le corrigió.

—No. Kāmyavana está aquí y Vṛndāvana está allá.

Caitanya Mahāprabhu descubrió todos los bosques y los lugares de los pasatiempos.

En una ocasión, el emperador Akbar, el rey musulmán, se presentó allí con sus ejércitos de *lākhās* y *lākhās* de caballos y soldados. Tanto el emperador como sus soldados, caballos y elefantes estaban sedientos. El emperador preguntó a alguien:

—¿Hay por aquí algún estanque grande donde podamos beber?

—No, no hay ningún estanque —respondieron los aldeanos—, pero pueden beber en estos Kālī-kheta y Gaurī-kheta.

—Pero aquí no hay suficiente agua —objetó el emperador—. ¡Un solo caballo acabaría con toda la que hay!

—No se preocupe —dijeron los aldeanos—. Tráigalos a todos. El emperador llevó a sus soldados y a sus *lākhās* y *lākhās* de elefantes y caballos, y cuando se pusieron a beber se dieron cuenta de que el agua no se acababa nunca. Cuando todos estuvieron satisfechos, aún seguía quedando agua. El emperador se quedó tan impresionado que quiso agrandar el estanque, aunque entonces no pudo hacerlo. Después de aquello, Raghunātha dāsa Gosvāmī fue a Rādhā-kunḍa y quiso restaurar los estanques, pero estaba preocupado porque los *kunḍas* son *cintāmani* y su agua es néctar (*svayām āmṛtam*). “¿Por qué deseo mejorar los *kunḍas*?”, se preguntaba. Entonces se presentó allí un rico empresario, y le dijo:

—Badrinārāyaṇa me ha dicho en un sueño: ‘Ve a Rādhā-kunḍa y dile a Raghunātha dāsa Gosvāmī que vas de mi parte. Deseo que le des dinero para que arregle esos *kunḍas* y haga que se vean muy hermosos.’ Por lo tanto, quisiera ayudarte con este trabajo.

Al principio Raghunātha dāsa Gosvāmī rechazó su ayuda, pero Badrinārāyaṇa se le apareció en un sueño y le dijo: “Debes hacerlo.”

Raghunātha aceptó entonces parte del dinero que le ofrecían y comenzó a trabajar. Primero excavó el Rādhā-kunḍa haciéndolo muy cuadrado, ya que Śrīmatī Rādhikā es muy sencilla. Cuando empezó a excavar el Śyāma-kunḍa, también quiso hacerlo cuadrado, pero había muchos árboles y tenía que quitar algunos. Esa noche los árboles le oraron llorando:

—¡Oh, Raghunātha dāsa Gosvāmī, no nos cortes! Estamos aquí haciendo *ārāadhanā* de Kṛṣṇa a orillas de Śyāma-kunḍa, así que por favor no nos molestes.

Raghunātha finalmente decidió: “Kṛṣṇa desea que este *kunḍa* sea sinuoso, como Él mismo.” Kṛṣṇa es siempre sinuoso y todo lo que tiene que ver con Él es sinuoso. Y así, Raghunātha dio a Śyāma-kunḍa la forma irregular que vemos hoy.

Un día Rādhā y Kṛṣṇa estaban jugando allí cuando apareció un demonio en forma de toro que quería matar a Kṛṣṇa y a todos los demás. En un instante, Kṛṣṇa agarró las patas traseras del animal, lo volteó en el aire y lo lanzó lejos. El toro murió en el acto. Las *gopīs* dijeron entonces a Kṛṣṇa:

—No puedes tocarnos porque has hecho *go-hatya*. Has matado a una vaca.

—No he matado a ninguna vaca. Eso era un demonio con forma de toro.

—Pero lo has matado, así que no puedes tocarnos.

—¿Y qué voy a hacer? Así no podré vivir.

—Debes purificarte.

—¿Cómo?

—Ve al océano y a todos los *tīrthas* del mundo, báñate en ellos y luego regresa.

Kṛṣṇa sonrió y convocó a todos los *tīrthas*, los cuales aparecieron en sus formas personificadas y oraron:

—¿Qué podemos hacer por Ti?

—Deben convertirse en agua en este lugar.

Kṛṣṇa hizo una señal con Su talón, y esa señal se convirtió en un gran estanque. Inmediatamente *pārṣṇi prakhātam*, todos los *tīrthas* se convirtieron en agua y llenaron el estanque. Kṛṣṇa se bañó en él y dijo:

—Ahora estoy puro. ¿Puedo tocarlas ahora?

—No. Ahora nosotras haremos nuestro propio estanque, y cuando te hayas bañado en él, estarás purificado.

Śrīmatī Rādhikā cavó fácilmente un agujero para el Rādhā-kunḍa con los dedos de Sus pies, y todas sus *sakhīs* Le ayudaron. Era un gran estanque, pero no tenía agua. ¿De dónde iba a venir el agua? Kṛṣṇa sugirió:

—Sáquenla de mi estanque —. Y dijo secretamente a todos los *tīrthas* que fueran al nuevo *kunḍa*. Pero las *gopīs* se negaron.

—No queremos tocar el agua de Tu *kunḍa*. Iremos a Mānāsī Gaṅgā en Govardhana, traeremos agua de allí y llenaremos el *kunḍa* nosotras mismas.

Entonces tomaron *lākhās* y *lākhās* de cubos y comenzaron a andar, pero todos los *tīrthas* se tumbaron en el camino y dijeron llorando:

—Śrīmatī Rādhike, nosotros deseamos servirte. ¿Por qué vas allá?

Su humilde oración La conmovió, de modo que les permitió que llenaran Su *kunḍa*. Enseguida se formó un canal entre los dos estanques y las aguas de Śyāma-kunḍa entraron en Rādhā-kunḍa. Kṛṣṇa tomó Su baño y luego tocó a

todas las *gopīs*. Eso es Rādhā-kunḍa. Aquí Śrīmatī-Rādhikā es Rādhā-kunḍa y Kṛṣṇa es Kṛṣṇa-kunḍa, aunque prevalece la supremacía de Rādhā-kunḍa.

Rūpa Gosvāmī ha glorificado a Rādhā-kunḍa. En todas partes se glorifica a Rādhā-kunḍa. Svāmījī está diciendo también que si alguien toca el agua, toma *ācamana* o se baña en él, obtendrá la misericordia de Śrīmatī Rādhikā para servirla allí. No podemos expresar una gloria mayor que esta sobre Rādhā-kunḍa. Debemos intentar saber qué es Rādhā-kunḍa. Es superior a cualquier otro lugar de Vraja. Se ha dicho:

*śrī vṛndāvipinaṁ suramyam api tac chrīman-sā govardhanaḥ
sa rāsa-sthālikāpy alam rasamayī kiṁ tāvad anyat sthalam
yasyāpi amśa-lavena nārhati manāk samyaṁ mukundasya tat
prāṇebhyo 'py adhika-priyeva dayitām tat kuṇḍam evāśraye
(Vraja-vilāsa-stava 53, Raghunātha dāsa Gosvāmī)*

Vṛndāvana es muy hermoso; allí se lleva a cabo el *rāsa*. Y Girirāja Govardhan es sumamente glorioso, como también lo son los demás *tīrthas* de Vraja. Pero ninguno se puede comparar con una cienmillonésima parte de Rādhā-kunḍa. Yo me refugio en Rādhā-kunḍa, que es más querido para Kṛṣṇa que Su propia vida.

La gloria de Śrī Rādhā-kunḍa es extraordinaria, sublime. Svāmījī está diciendo que si una persona es inteligente puede empezar a percibir algo de la gloria de Śrīmatī Rādhā-kunḍa. Entonces desarrollará el deseo de servir a Śrīmatī Rādhikā. Aunque Kṛṣṇa esté dispuesto a dar Su servicio, sin la misericordia de Rādhikā no hay nada que hacer.

Raghunātha dāsa Gosvāmī escribió en su *Śrī Svaniyama Daśaka*: “Yo no tengo atracción por Kṛṣṇa. Aunque me invitara personalmente a ir a Dvārakā, no iría. No deseo servir a Kṛṣṇa si Rādhikā no está allí. Pero si escucho que Śrīmatī Rādhikā ha ido a Dvārakā a servir a Kṛṣṇa, iré allá de inmediato sin haber sido invitado. Y si sé que Śrīmatī Rādhikā está sola en Rādhā-kunḍa sin Kṛṣṇa, también estaré allá. Deseo estar en Rādhā-kunḍa incluso si tengo que escuchar el parloteo de los aldeanos. Quiero estar allí. Deseo tomar sus

remanentes y escuchar sus conversaciones mundanas, *gramya-kathā*, pero no quiero ir al cielo ni a ninguna parte de Vaikuṅṭha o de Vraja y abandonar este lugar.” Rādhā-kunḍa es así de glorioso.

Ahora el siguiente verso.

*karmibhyaḥ parito hareḥ priyatayā vyaktim yayur jñāninas
tebhyo jñāna-vimukta-bhakti-paramāḥ premaika-niṣṭhās tataḥ
tebhyaḥ tāḥ paśu-pāla-pankaja-dṛśas tābhyo 'pi sā rādhikā
preṣṭhā tadvad iyaṁ tadīya-sarasī tām nāśrayet kaḥ kṛtī
(Śrī Upadeśāmṛta 10)*

¿Cuál es la traducción?

El devoto lee:

En las escrituras se dice que entre todas las clases de trabajadores frutivos, el que tiene un mayor conocimiento sobre los valores superiores de la vida es favorecido por el Supremo Señor Hari. De entre muchas personas así que han desarrollado conocimiento [*jñānīs*], aquel que está prácticamente liberado en virtud de su conocimiento, tal vez emprenda el servicio devocional. Él es superior a los otros. Sin embargo, alguien que realmente ha desarrollado *prema*, amor puro por Kṛṣṇa, es superior a él. Las *gopīs* se destacan entre todos los devotos adelantados, pues siempre dependen totalmente de Śrī Kṛṣṇa, el pastorcillo trascendental de vacas. Entre las *gopīs*, Śrīmatī Rādhārāṇī es a la que Kṛṣṇa más ama. Su *kuṇḍa* [lago] Le es tan profundamente querido al Señor Kṛṣṇa como Ella, la más amada de las *gopīs*. Entonces, ¿quién no querría vivir en Rādhā-kunḍa y, con un cuerpo espiritual rebosante de sentimientos devocionales extáticos [*aprākṛta-bhāva*], prestar servicio amoroso a la pareja divina, Śrī Śrī Rādhā-Govinda, que llevan a cabo Su *aṣṭakālīya līlā*, Sus eternos pasatiempos diarios divididos en ocho partes? En verdad, quienes realizan servicio devocional a orillas de Rādhā-kunḍa son las personas más afortunadas del universo.

BVNM: Veo que a muchos devotos les gusta más Varsānā que Rādhā-kunḍa. Desean ir a Gahvaravana. Māna-ghara, Dāna-ghara, Vilāsa-ghara, Mor-kuṭī, todos esos lugares están allí. Śrīmatī Rādhikā juega con Kṛṣṇa allí de muchas formas. Creo que todos los *vrajavāsīs* piensan que Varsānā es superior a cualquier otro lugar, pero ellos no conocen todos estos misterios. No pueden saberlos. Si alguien desea conocer las glorias de Rādhā-kunḍa, debe leer el Capítulo Siete del primer volumen y también el Capítulo Siete del segundo volumen del *Bṛhad-bhāgavatāmṛta*.

¿Por qué es Rādhā-kunḍa tan importante? ¿Por qué se fue Kṛṣṇa de Vṛndāvana a vivir a Dvārakā? Un devoto corriente no puede responder a estas preguntas. Los que conocen las glorias del *prema* de Śrīmatī Rādhikā pueden decir algo. Rohinī-devī, la madre de Baladeva, Baladeva Prabhu y Uddhava (porque fue allí) pueden decir algo sobre Rādhā-kunḍa y sobre Vraja. ¿Por qué dejó Kṛṣṇa Vṛndāvana, Vraja, y se fue a Dvārakā? Hay muchas razones ocultas detrás de Su partida. Kṛṣṇa quería satisfacer a las *gopīs*, pero en Vraja no podía hacerlo.

Na pārāye 'ham niravadya-saṁyujam. ¿Por qué? Como saben, hay dos elementos en el *prema*: la separación (*vipralamba*) y el encuentro (*sambhoga*). Cuando se encuentran con Kṛṣṇa, las *gopīs* se sienten muy felices, y cuando están separadas de Él son muy desgraciadas. En esos momentos se pueden percibir las glorias tan elevadas de las *gopīs*. Cuando Uddhava fue a Vraja, vio que las glorias de las *gopīs* eran tan altas como los montes Himalayas y se sintió tan insignificante como una partícula de polvo. Kṛṣṇa le había enviado para que observara el comportamiento de las *gopīs* y comprendiera sus sentimientos. Kṛṣṇa dijo a Sus amigos de Dvārakā:

—Deseo estar en Vṛndāvana, Vraja, y permanecer siempre en Rādhā-kunḍa, pero no puedo. ¿Por qué? Porque el amor de las *gopīs* es tan sublime, que cuando están separadas de Mí ellas sienten *sambhoga*, y cuando se reúnen conmigo sienten *viraha*. Eso es muy doloroso para Mí. En una ocasión, Śrīmatī Rādhikā estaba sentada en Mí regazo y llegó Madhumaṅgala. Un abejorro rondaba por allí y Śrīmatī Rādhikā tuvo miedo. Cuando Madhumaṅgala vio la

reacción de Śrīmatī Rādhikā, tomó un palo y alejó al abejorro de allí. Cuando volvió, dijo: “Ya eché a Madhusūdāna y no regresará jamás”. Al oír aquello, aunque se encontraba en Mí regazo, dijo sollozando: “¡Oh, Kṛṣṇa! ¡Oh, Kṛṣṇa! ¿Dónde estás?” A pesar de estar tan cerca de Kṛṣṇa, sintió tanta separación que se desmayó.

En una ocasión Kṛṣṇa tuvo que irse lejos y Śrīmatī Rādhikā se vio embargada por intensos sentimientos de separación. Kṛṣṇa comprendió que Ella estaba tan absorta, que cuando veía un árbol *tamāla* lo abrazaba y decía: “¡Oh, has vuelto!”, y reía y bromeaba con el árbol y se burlaba de él como si se tratara del propio Kṛṣṇa. También vio que Śrīmatī Rādhikā besaba la oscuridad pensando que era Kṛṣṇa.

Śrīmatī Rādhikā dijo a una de Sus *sakhīs*:

—*Sakhī*, me siento mejor cuanto pierdo el conocimiento. Cuando estoy sin sentido puedo olvidar todas estas cosas. ¿Por qué Me haces volver? Cuando estoy así Me encuentro bien, pero cuando regreso vuelve a Mí la aflicción. ¿Por qué Me haces esto? Parece que fueras Mí enemiga.

Kṛṣṇa estaba perplejo viendo el amor tan elevado que hay en Rādhā-kunḍa, en Śrīmatī Rādhikā. Él no puede satisfacer a las *gopīs*, porque cuando se encuentra con ellas y juegan juntos, ellas piensan en la futura separación y por eso siempre experimentan dolor. “No puedo tolerar verlas sufrir”, se dijo. “Cuando Me ven sienten dolor porque están más absortas en la separación. Aquí no puedo satisfacerlas, así que debo irme. En Rādhā-kunḍa esos sentimientos aumentan. Ellas lloran amargamente y se desmayan.”

¿Puede alguien imaginar tales cosas? Esa es la gloria especial de Rādhā-kunḍa, donde se experimentan todas estas sensaciones, donde el *prema* es como un torrente y donde se manifiesta el *prema-vaicitṭya*. En la *Bhramara-gītā* (SB. 10.47) se describen estos y muchos otros sentimientos —*prajalpa*, *sujalpa*, *abhijalpa*, *anujalpa*³. No los pueden ni imaginar.

Practicar *vaidhī-bhakti* mezclado con *karma* y *jñāna* no es suficiente para

3 Diversas clases de diálogos imaginarios y disparatados..

entrar en la *sampradāya* o familia de Caitanya Mahāprabhu. Si desean entrar en esa *sampradāya* tienen que practicar *rūpānuga-bhakti*. ¿Qué significa *rūpānuga*? Como no conocen el significado de *rūpānuga* ni el significado de *sahajiyā* algunos piensan: “Si adopto el nombre de *rūpānuga* seré un *sahajiyā*.” ¡No! Nosotros decimos cada día: “¡*rūpānuga varga kī jaya!*” Debemos comprender el significado de *rūpānuga*. Tenemos que saber quién era Rūpa Gosvāmī y lo que hizo, cuál era su servicio especial y cuáles eran sus sentimientos, y entonces podremos ser *rūpānuga*.

Rūpānuga quiere decir servir a Śrīmatī Rādhikā; nada más. El *Śrī Upadeśāmṛta* es tan solo un esbozo que esclarece el tema. Para adentrarse a fondo en este reino deben escuchar a un alma autorrealizada; él les dará una comprensión más profunda de este libro. Śrīla Rūpa Gosvāmī lo escribió con este único objetivo. Svāmījī no tuvo tiempo de escribir una explicación para el *Śikṣaṣṭaka*, el *Manah-śikṣā* y muchos otros libros, pero vio que este libro en particular era sumamente importante y por eso escribió este comentario. Pero los que leen solo el primer verso “*vāco vegam manasaḥ... vāco vegam manasaḥ... vāco vegam manasaḥ...*” y luego cierran el libro pensando: “Esto es suficiente para nosotros; no estamos capacitados ni siquiera para hacer *vāco vegam manasaḥ*, así que no tiene objeto que sigamos leyendo”, ellos no avanzarán.

Svāmījī ha venido para darnos esta línea *rūpānuga*, de modo que no debemos perder la esperanza. Debemos intentar desarrollar nuestra conciencia de Kṛṣṇa dentro de esta línea.

Śrī Upadeśāmṛta, Versos 10 y 11

NEW BRAJA, 31 DE MAYO DE 1997

¡Gaura Pramānande!

He leído el décimo verso y también parte del significado. Ahora ve a la página 87, segundo párrafo: “Tras emprender el servicio devocional...”

El devoto lee:

Tras emprender el servicio devocional siguiendo los principios regulativos, la persona puede llegar a la plataforma de amor espontáneo por Dios siguiendo los pasos de grandes devotos como Nārada, Sanaka y Sanātana.

BVNM: ¿Puedes explicar por qué dice que ‘siguiendo los principios regulativos una persona puede alcanzar la plataforma de amor espontáneo por Dios’? ¿Por qué dice ‘puede’?

Devoto: Porque no está garantizado que solo por practicar el proceso del *vaidhī-bhakti* se alcance automáticamente...

BVNM: Creo que todos entienden bien esto. Él dice “puede”. No da ninguna garantía. Los que cultivan los principios regulativos y luego se asocian con un *rasika-bhakta* autorrealizado en la línea de Rūpa Gosvāmī obtendrán amor espontáneo. Pero simplemente por seguir esos principios regulativos durante *lākhās* y *lākhās* de nacimientos no se puede alcanzar la plataforma de amor

espontáneo. Nosotros esperamos tener la fortuna de entrar en la línea de Śrī Caitanya Mahāprabhu. Queremos ser *vaiṣṇavas rūpānuga*. ¿Por qué? ¿Puede alguien responder? ¿Por qué queremos ser *vaiṣṇavas rūpānuga* y glorificar a Svāmījī como *rūpānuga*?

Devoto: Porque Śrīla Rūpa Gosvāmī apareció en este mundo recientemente. Él es Rūpa Mañjarī y es muy cercano a Kṛṣṇa y a Śrīmatī Rādhikā. Seguir sus pasos muy de cerca como *vaiṣṇavas rūpānuga* es la única forma de alcanzar esa clase de cercanía, esa clase de intimidad, esa clase de *bhakti*.

BVNM: ¿Sabes cuál es la diferencia entre *rāgānugā* y *rūpānuga*?

Devoto: *Rāgānugā* significa seguir a los verdaderos *vrajavāsīs* en cualquiera de los *rasas* —*dāsya*, *sakhya*, *vātsalya* y *mādhurya*. A los auténticos *vrajavāsīs*, los que poseen *rāga*, se les llama *rāgātmika-bhaktas*. Pero *rūpānuga* concretamente son aquellos que siguen a Rūpa Mañjarī, la cual sirve a Śrīmatī Rādhikā.

BVNM: *Rūpānuga* se refiere concretamente a los sentimientos de Rūpa Gosvāmī. En sus libros él explica todas las clases de *rāsa* y todas las clases de *rati*, pero ¿cuáles eran sus sentimientos especiales hacia Kṛṣṇa? ¿Cómo servía él y con qué sentimientos? Si alguien sigue los sentimientos de Rūpa Gosvāmī avanzará en *mañjarī-bhāva*; de otro modo no. Vallabhācārya no es *rūpānuga*. Svarūpa Dāmodara no es *rūpānuga*. ¿Qué es él? Svarūpa Dāmodara es Lalitā. Él es el *guru* de Rūpa Gosvāmī y Rūpa sirve bajo su guía, pero Rūpa Mañjarī tiene un servicio especial a Śrīmatī Rādhikā que Lalitā no tiene. Svarūpa Dāmodara sirve a Śrīmatī Rādhikā y a Kṛṣṇa del mismo modo —aunque favorece a Rādhikā—, pero Rūpa está totalmente absorta en el servicio a Śrīmatī Rādhikā. Esos son los sentimientos de Rūpa Gosvāmī.

Si alguien posee los sentimientos de Yaśodā Maiyā, si alguien tiene sentimientos de amigo —como Subala y Śrīdāma—, o si sus sentimientos son como los de las *aṣṭa-sakhīs*— Lalitā, Viśākhā, Citrā y las demás—, no es *rūpānuga* sino *rāgānugā*. Ellos son superiores a Rūpa Gosvāmī. Svarūpa Dāmodara y Rāya Rāmānanda son superiores a Rūpa Gosvāmī porque son Lalitā y Viśākhā. Pero nosotros no podemos seguir a Svarūpa Dāmodara y a

Rāya Rāmānanda; no podemos seguir a Lalitā y a Viśākhā; sus sentimientos son separados. Ellas son inalcanzables para nosotros y nosotros tampoco aspiramos a tener sus sentimientos. ¿Qué deseamos? Los sentimientos de Rūpa Gosvāmī, Rūpa Mañjarī; siempre sirviendo a Śrīmatī Rādhikā, felices cuando Ella es feliz y desgraciadas cuando Ella sufre.

A veces Lalitā regaña a Śrīmatī Rādhikā. ¿Cómo?

*dhūrte vrajendra-tanaye tanu suṣṭhu vāmyam
mā dakṣiṇā bhava kalaṅkini lāghavāya
rādhe giram śṛṇu hitām iti śikṣayantīm
devīm guṇaiḥ su-lalitām lalitām namāmi*

(Śrī Lalitāṣṭakam 4)

[“Yo ofrezco *praṇāma* a Śrī Lalitā-devī, el encantador receptáculo de todas las buenas cualidades, que instruye a Śrīmatī Rādhikā de la siguiente manera: “¡Oh, Kalaṅkini (desvergonzada)! ¡Rādhe! Escucha mis buenos consejos que son favorables para Ti. Vrajendra-nandana es muy astuto (*dhūrta*). No muestres tu actitud de dulce sumisión ante Él; en lugar de ello, sé antagónica en todas las circunstancias.”]

Ella puede decir: “*dhūrte vrajendra-tanaye*, no tengas ningún contacto con *dhūrta* Vrajendra-nandana.” ¿A quién se lo dice? A Rādhikā. “No hables. Cuando Él venga, debes sentarte así y fruncir el entrecejo. Y si Él quiere poner Su cabeza a Tus pies, cambia los pies de sitio sin mirarle.” Lalitā puede hablar a Rādhikā de ese modo.

Cuando Rādhikā está absorta en *viraha* (separación), Lalitā La tranquiliza diciendo: “No llores. Kṛṣṇa está aquí.” Svarūpa Dāmodara dijo también a Caitanya Mahāprabhu: “¿Por qué Te lamentas por Vrajendra-nandana? Vrajendra no está lejos de aquí. Está aquí.” Entonces Caitanya Mahāprabhu arañó la tierra y dijo: “¿Está aquí Vrajendra-nandana?” Y se puso tan feliz que tomó las manos de Svarūpa Dāmodara entre las Suyas. Rūpa Gosvāmī no hace eso. Cuando Śrīmatī Rādhikā llora, Rūpa Mañjarī también llora. Ella hace lo mismo que Rādhikā.

Cuando Rādhikā tiene un encuentro con Kṛṣṇa, Rūpa Mañjarī piensa que ella se está encontrando con Kṛṣṇa. Cuando Śrīmatī Rādhikā es desgraciada, Rūpa Mañjarī es desgraciada. Lo mismo. Eso es *rūpānuga*.

Rūpānuga, no *rāgānugā*. Todos los *rūpānugas* son *rāgānugās*, pero no todos los *rāgānugās* son *rūpānugas*. Deben saber esto. ¿Qué he dicho?

Devoto: Que todos los *rūpānugas* son *rāgānugās*, pero que no todos los *rāgānugās* son *rūpānugas*.

BVNM: ¿Quiénes son *rūpānuga*? Los que siguen los sentimientos de Rūpa Gosvāmī. Todos nuestros *ācāryas* son *rūpānuga*, no solo *rāgānugā*. Este es un punto muy importante. Nuestro Gurudeva escribió el *Rādhā-Vīnodāṣṭakam*. El primer verso es:

rādhā-cintā-niveśena yasya kāntir vilopitā
śrī kṛṣṇa-caraṇam vande rādhāliṅgita-vigraham

[“Yo adoro los pies de loto de esa forma de Kṛṣṇa en la cual, por estar totalmente inmerso en la separación de Śrīmatī Rādhikā (que manifiesta *māna*, enojo causado por los celos), Su propia tez oscura desaparece y asume el color dorado brillante de Ella.”]

El significado es el siguiente. A veces Śrīmatī Rādhikā está tan absorta en la separación y llorando tanto, que se desmaya. Rūpa Gosvāmī no desea eso. Y nuestro Gurudeva, que es *rūpānuga*, o cualquiera de nuestros *ācāryas* no desean esto. ¿Qué quieren ellos? *Rādhā-cintā-niveśena yasya kāntir vilopitā*. Es Kṛṣṇa quien debe llorar por estar separado de Śrīmatī Rādhikā. Nuestra Śrīmatī Rādhikā es tan tierna, Sus pies son tan suaves, que no debe andar de un lado a otro buscando a Kṛṣṇa. Es Kṛṣṇa quien debe buscarla a Ella, porque Él es un pastorcillo y Sus pies son duros, duros, duros. Él debe caminar mucho.

Rādhā-cintā-niveśena yasya kāntir vilopitā. Śrīmatī Rādhikā desapareció del *rāsa* y Kṛṣṇa La buscó por todas partes. Él no podía tener el *darśana* de Śrīmatī Rādhikā, y por eso La buscaba y lloraba. Finalmente, Kṛṣṇa se sentó en Imlī-tālā en Vṛndāvana, cerca del Yamunā y de Sevā-kuñja, y lloró amargamente pensando: “¿Dónde puedo encontrar a Śrīmatī Rādhikā? ¿Dónde

puedo encontrar a Rādhikā? Me ha abandonado. ¿Adónde ha ido?” Sumergido en esos pensamientos, Kṛṣṇa perdió Su color oscuro y Su tez se volvió dorada. Seguía siendo Kṛṣṇa, pero se había vuelto dorado como Śrīmatī Rādhikā, y Sus sentimientos se transformaron en los sentimientos de Radhika. Él lloraba amargamente: “¡Oh, Kṛṣṇa!, ¿dónde estás? ¡Oh, Kṛṣṇa!, ¿dónde estás?” ¿Lo comprenden? No decía: “Radhike, Radhike” con los sentimientos de Kṛṣṇa, sino que cuando aparecieron en Él el color y los sentimientos de Ella, exclamó: “Kṛṣṇa, Kṛṣṇa, ¿dónde estás?”

En todos los *maṭhas* de la Gauḍīya Vedanta Samiti, nuestro Guru ha instalado a nuestras Deidades, Vinoda-bihārī, con esos sentimientos. *Rādhā-cintā-niveśena yasya kāntir vilopitā*. El color de Kṛṣṇa desapareció y, adoptando el color y los sentimientos de Rādhikā, se volvió dorado. ¡Eso es Caitanya Mahāprabhu! *Rādhāliṅgita-vigraham*. Yo oro a esa forma de Kṛṣṇa que ha sido abrazada por cada parte de Rādhikā. El cuerpo de Rādhikā está allí, y el cuerpo de Kṛṣṇa ha quedado completamente cubierto por todas las partes de Śrīmatī Rādhikā. Por tanto, Caitanya Mahāprabhu es *rādhāliṅgita-vigraham*. Eso es *rūpānuga*. Kṛṣṇa debe llorar, debe buscar a Rādhikā. ¿Por qué tiene que ir de un lado a otro nuestra dulce, inocente y sencilla Śrīmatī Rādhikā, caminando sobre espinos y atravesando montes y ríos? Es Kṛṣṇa quien debe buscarla a Ella. Eso es *rūpānuga*. Todos los Gosvāmīs *rūpānugas* son así. Han venido a otorgar su misericordia de esta forma.

Svāmījī cortó selvas, pero no vino solo para eso. En este ‘*Néctar de la Instrucción*’ *rūpānuga* —las enseñanzas de Rūpa Gosvāmī— él está dando todos estos *tattvas*. Deben escuchar pacientemente, y así podrán entender los sentimientos de este *vaiṣṇava rūpānuga ācārya* tan especial, Śrīla Svāmījī, que está en la línea de Śrīla Rūpa Gosvāmī.

“Tras emprender...”

El devoto lee:

Tras emprender el servicio devocional siguiendo los principios regulativos, la persona puede llegar a la plataforma de amor espontáneo por Dios siguiendo los pasos de grandes devotos como

Nārada, y Sanaka y Sanātana.

BVNM: ¿Por qué menciona a Nārada, a Sanaka y a Sanātana? Todos ellos seguían el *bhakti* regulativo, pero Nārada y Uddhava por su asociación con las *gopīs* y Sanaka por la gracia de Nārada y de Uma Devī (la esposa de Śaṅkara), recibieron amor espontáneo por Kṛṣṇa y Su servicio. Al principio ellos no tenían esos sentimientos. Por eso da Svāmījī estos ejemplos. Si una persona sigue los principios regulativos del *bhakti*, bien por fortuna debido a impresiones pasadas o por una fortuna inmotivada, Kṛṣṇa puede ser misericordioso y enviar a Sus devotos para que le den su asociación. Por escucharles y seguir sus instrucciones, se puede alcanzar amor espontáneo igual que lo lograron Nārada, Sanaka y Sanātana.

El devoto lee:

La Suprema Personalidad de Dios reconoce que esa persona es superior. Los devotos que han desarrollado amor por Dios se hallan sin duda en una posición elevada.

De entre todos esos devotos, las *gopīs* son superiores porque no desean otra cosa aparte de satisfacer a Kṛṣṇa.

BVNM: Él ha escrito “de entre todos los devotos”, pero debemos saber que las *gopīs* no son devotas. ¿Qué son? Expansiones de Śrīmatī Rādhikā; expansiones especiales. Algunas son *sādhana-siddha*, —como los Vedas, los *Śrutī-mantras* y otros—, pero ellas son como expansiones de las *gopīs* y tan honorables como ellas. Deben ser consideradas iguales.

El devoto lee:

... se reconoce que las *gopīs* son superiores porque no desean otra cosa aparte de satisfacer a Kṛṣṇa. Y no esperan que Kṛṣṇa les dé nada a cambio. Algunas veces Kṛṣṇa las lleva hasta el punto de sufrimiento extremo separándose de ellas, pero ellas no olvidan a Kṛṣṇa. Cuando Kṛṣṇa abandonó Vṛndāvana para ir a Mathurā, las

gopīs se quedaron completamente abatidas y pasaron el resto de sus vidas llorando por la separación de Kṛṣṇa. Eso significa que, en un sentido, en realidad ellas no están nunca separadas de Kṛṣṇa. No hay diferencia entre pensar en Kṛṣṇa y asociarse con Él.

BVNM: ¿Qué significa esto?

Devoto: Pensar en Kṛṣṇa es lo mismo que asociarse directamente con Él. Kṛṣṇa se manifiesta al devoto que está plenamente absorto en Él.

BVNM: Sí, pero, ¿por qué lloran las *gopīs*? Si es lo mismo, ¿por qué lloran tanto y a veces se desmayan? Nosotros no podemos explicar eso, pero Kṛṣṇa sí puede. Y Kṛṣṇa se lo explica a Nārada en el *Bṛhad-Bhāgavatāmṛta*. ¿Ha escrito Svāmījī algo acerca del *Bṛhad-Bhāgavatāmṛta*? ¿Qué ha escrito?

Devoto: En el capítulo 5 del *Ādi-līlā* escribe que si alguien quiere entender la relación que Kṛṣṇa tiene con Sus devotos, debe leer el *Bṛhad-Bhāgavatāmṛta*⁴

BVNM: No se puede saber fácilmente cuál es la diferencia entre *kaniṣṭha*, *madhyama* y *uttama*, ni entre *uttama-kaniṣṭha*, *uttama-madhyama* y *uttama-uttama*. Y dentro de estas tres, *uttama-kaniṣṭha*, *uttama-madhyama* y *uttama-uttama* existen *lākhas* de gradaciones. Si escuchamos el *Bṛhad-Bhāgavatāmṛta* de labios de un *vaiṣṇava* genuino en la línea de Rūpa Gosvāmī y Sanātana Gosvāmī, podremos entender estas cosas. Pero ahora nosotros no tenemos nada que ver con el *Bṛhad-Bhāgavatāmṛta*. “Si alguien lee el *Bṛhad-Bhāgavatāmṛta* fácilmente se volverá *sahajiyā*, y si ustedes leen el Décimo Canto serán *sahajiyā*.” Si alguien dice las palabras “*gopī*, *gopī*” o “*rāgānugā*”, será acusado de ser *sahajiyā*. Por eso están cayendo. Por eso todos los caminos han quedado cerrados para ellos, y si desean avanzar en el *bhakti* deberán regresar donde se encontraban antes. A veces esas personas cometen ofensas contra el *bhakti*, contra este *rāgānugā-bhakti*, y por eso nunca se capacitan para escuchar, para leer y para adentrarse en él. Están descalificados para siempre y, por lo tanto, no pueden tener estas cosas. Pienso que ellos no han

4 Śrīla Sanātana Gosvāmī, el maestro de la ciencia del servicio devocional, escribió varios libros, entre los cuales el *Bṛhad-Bhāgavatāmṛtam* es muy famoso; quien desee saber acerca de los devotos, el servicio devocional y Kṛṣṇa, debe leer este libro (*Ādi-līlā* 5.203 significado).

leído jamás acerca del *rāgānugā-bhakti*, porque de otro modo no podrían hablar así. ¿Qué más?

El devoto lee:

Por eso *vipralambha-sevā*, pensar en Kṛṣṇa con sentimientos de separación, como hizo Śrī Caitanya Mahāprabhu, es mucho mejor que servir a Kṛṣṇa directamente.

BVNM: Los sentimientos de separación son muy importantes. Muy importantes. No es que ocurra necesariamente en todos los casos, pero algunas veces los sentimientos de separación de las *gopīs* son superiores a los sentimientos de unión, porque ven a Kṛṣṇa en sus corazones. Cuando se encuentran con Kṛṣṇa pierden la visión que tienen de Él en sus corazones, pero en la separación, al perder a Kṛṣṇa externamente, están siempre encontrándose con Él internamente. Por tanto, a veces la separación es superior. No obstante deben saber que las *gopīs* no están satisfechas si no se encuentran con Kṛṣṇa y Le sirven directamente. Ellas no desean estar separadas de Kṛṣṇa, pero Él lo hace de todos modos. ¿Por qué hace Él que tenga lugar tanta separación? Hay varias razones, pero solo se pueden conocer a través del *bhajana*. Por eso deben intentar desarrollar su conciencia de Kṛṣṇa y adentrarse profundamente en su *bhajana*. Entonces podrán comprender y experimentar algo. El que yo les hable de ello no es suficiente. Tendremos que practicar y cantar con más amor y afecto, siguiendo el ejemplo de Śrīla Rūpa Gosvāmī, y de ese modo podremos experimentar algo.

Nosotros decimos cada día: “*rūpānuga guru varga kī jaya*”. Pero, ¿se han preguntado alguna vez qué es *rūpānuga*? ¿Por qué lo glorifican? ¿Su Gurudeva era *rūpānuga* o solamente *rāgānugā*? ¿O ninguna de las dos cosas? Ellos dicen: “Él solo hacía *bhakti* regulativo y predicaba. Él nunca predicó *rūpānuga*.” Pero yo les aseguro que era *rūpānuga*. ¿Por qué *rūpānuga*? Tendremos que entender qué es *rūpānuga*, quién es Rūpa, cuáles son sus sentimientos y cómo podemos adoptarlos nosotros. Eso no es ofensivo. Por encontrarnos en la línea de Caitanya Mahāprabhu, el no hacerlo es ofensivo.

Sigue.

El devoto lee:

Entre todos los devotos que han desarrollado amor devocional puro por Kṛṣṇa, las *gopīs* son las más elevadas, y entre todas esas elevadas *gopīs*, Śrīmatī Rādhārāṇī es la más elevada de todas. Nadie puede superar el servicio devocional de Śrīmatī Rādhārāṇī. Ni el propio Kṛṣṇa puede entender la actitud de Śrīmatī Rādhārāṇī...

BVNM: Ella es la más elevada. La más elevada. Si una persona no se puede capacitar para escuchar todas estas cosas y tener estos sentimientos, ¿qué puede hacer? Algunos dirán: “Nosotros no estamos preparados ni lo estaremos en el futuro”. Eso es una ofensa a los pies de loto del *bhakti*, del propio Kṛṣṇa y también de Rādhārāṇī. Por eso se opondrán más y más al *rāgānugā-bhakti*.

El devoto lee:

... por lo tanto, solamente para comprender Sus sentimientos trascendentales, Él tomó Su posición y apareció como Śrī Caitanya Mahāprabhu. Śrīla Rūpa Gosvāmī concluye diciendo que Śrīmatī Rādhārāṇī es la devota más excelsa de Kṛṣṇa y que Su *kuṇḍa* (lago), Śrī Rādhā-kuṇḍa, es el lugar más elevado. Esto se confirma en un pasaje del *Laghu-bhagavatāmṛta* (*Uttara-khaṇḍa* 45) que se cita en el *Caitanya-Caritāmṛta*:

*yathā rādhā priyā viṣṇos
tasyāḥ kuṇḍam priyam tathā
sarva-gopīṣu saivaikā
viṣṇor atyanta-vallabhā*

“Al igual que Śrīmatī Rādhikā Le es querida al Supremo Señor Kṛṣṇa (Viṣṇu), el lugar donde Ella se baña (Rādhā-kuṇḍa) Le es igual de querido a Kṛṣṇa. Entre todas las *gopīs*, Ella es la más elevada y a la que el Señor más quiere.”

Por tanto, cualquiera que esté interesado en la conciencia de Kṛṣṇa al final deberá refugiarse en Rādhā-kuṇḍa y realizar servicio devocional allí durante toda su vida.

BVNM: ¿Qué está diciendo? “Todos”. ¿Qué quiere decir todos? “Solamente las personas que están liberadas y hayan ido a Vṛndāvana en su forma trascendental pueden comprender esto.” ¿Está diciendo eso? No. Él dice “todos los interesados en la conciencia de Kṛṣṇa”. Y los que no están interesados en la conciencia de Kṛṣṇa son unos hipócritas que nunca comprenderán estas cosas. Pero cualquiera que esté interesado en la conciencia de Kṛṣṇa finalmente deberá refugiarse en Śrīmatī Rādhikā y en Rādhā-kuṇḍa. Él dice “todo el mundo”, y sin embargo nosotros levantamos muchos muros y hacemos muchas divisiones para estas instrucciones. No hay muros. Los muros son falsos.

Cualquiera que esté realmente interesado en la conciencia de Kṛṣṇa seguirá esta idea, y los que no están interesados en la conciencia de Kṛṣṇa no la seguirán. Esa es la pauta. Los que no están interesados en refugiarse en Rādhā-kuṇḍa no son conscientes de Kṛṣṇa. Y los que verdaderamente siguen esta afirmación están realmente en la conciencia de Kṛṣṇa.

Sigue.

El devoto lee:

Por tanto, cualquier persona interesada en la conciencia de Kṛṣṇa debe finalmente refugiarse en Rādhā-kuṇḍa y ejecutar allí servicio devocional durante toda su vida.

BVNM: Durante toda la vida. Esta frase es muy útil. Muy útil. Los que no siguen estas instrucciones están cayendo. No hay camino para ellos. Todos los caminos están bloqueados. “Esta es la conclusión...”

El devoto lee:

Esta es la conclusión de Rūpa Gosvāmī en el décimo verso del *Upadeśāmṛta*.

BVNM: Sí. Muy bien.

VERSO 11

*kṛṣṇasyoccaiḥ praṇaya-vasatiḥ preyasībhyo 'pi rādhā
kuṇḍam cāsyā munibhir abhitas tādr̥g eva vyadhāyi*

*yat preṣṭhair apy alam asulabham kiṁ punar bhakti-bhājām
tat premedam sakṛd api saraḥ snātur āviṣkaroti*

Este es el último verso. ¿Cuál es la traducción?

El devoto lee:

De entre los numerosos objetos de deleite y de entre todas las adorables damiselas de Vrajabhūmī, Śrīmatī Rādhārāṇī es sin duda el objeto máspreciado del amor de Kṛṣṇa.

BVNM: ¿Qué significa? ¿Puedes explicar el significado de “objeto máspreciado del amor de Kṛṣṇa”?

Devoto: Ella es lo que Kṛṣṇa más ama. Kṛṣṇa posee muchos objetos, muchos pastorcillos, muchas *gopīs* de Vraja, los árboles, el Yamunā, todo...

BVNM: El amor de Kṛṣṇa. ¿Qué significa aquí? El amor que los *vrajavāsīs* tienen por Kṛṣṇa. Śrīmatī Rādhikā posee eso; Ella sabe cómo amar y complacer a Kṛṣṇa. Ese debe ser nuestro objetivo, tal como Rūpa Gosvāmī ha escrito. En primer lugar debemos saber quién es Kṛṣṇa. Él es el amado de Śrīmatī Rādhikā. No piensen en Kṛṣṇa como el amado de ustedes. Debemos pensar “mi *ārādhya-devī* es Śrīmatī Rādhikā” y desear obtener Sus sentimientos. Nosotros no podemos tener Sus sentimientos completamente, sino solo en parte. ¿Qué parte? Los sentimientos de Rūpa. Solo podemos obtener eso. La finalidad de toda nuestra devoción es servir a Śrīmatī Rādhikā y a Kṛṣṇa como Rūpa Gosvāmī. Rūpa Gosvāmī no servía exclusivamente a Kṛṣṇa como lo hace Śrīmatī Rādhikā, sino que servía a Śrīmatī Rādhikā. Puesto que era una *navikā* —no menos que cualquier otra *gopī*—, si hubiera querido podía haber servido a Kṛṣṇa directamente, pero él nunca pensó de sí mismo que fuera una *navikā*. ¿Saben lo que quiere decir *navikā*? Significa heroína, como Lalitā, Viśākhā, Citrā, Campakalātā, Syāmalā, Bhadra o Candra. Todas ellas son *navikās*. Pero Rūpa Gosvāmī y todos nuestros Gosvāmīs nunca quisieron servir a Kṛṣṇa como ellas; solo como Rūpa Mañjarī, que estaba siempre sirviendo a Śrīmatī Rādhikā. Bajo Su guía. Cuando Ella daba una orden, ellas la seguían. Eso es *rūpānuga-bhāva*.

¿Cuál es entonces el preciado objeto del amor de Kṛṣṇa? Es un tesoro. Ellos tienen muchísima opulencia y riqueza. Nosotros no podemos tomarlo todo, pero los *rūpānuga-jana*, los que siguen a Rūpa Gosvāmī, desean darnos parte del tesoro de Rādhikā. Es lo más valioso que existe, y todo está incluido en él. Podemos comprender esto si servimos a cualquier *vaiṣṇava* que posea esos sentimientos. Entonces nuestras vidas serán un éxito. Ese es el objetivo de nuestro *bhakti*. Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura ha dicho: “¿Cuál es nuestro objetivo? Queremos ser el polvo de los pies de loto de Rūpa Mañjarī.”

En la desaparición de Śrīla Bhaktivedānta Svāmī, en su lugar de *samādhi* en Vṛndāvana, canté esa canción. ¿Por qué? Porque me di cuenta de que él la apreciaba mucho cuando yo la cantaba en Mathurā y en otros lugares. Esa canción le era muy querida a Svāmījī, de modo que en el momento de su partida yo la canté y él la escuchó. “Śrī rūpa-mañjarī pada sei mora sampada.” ¿Qué significa *sampada*? El *sampada* (tesoro); él posee ese *sampatti*, el preciado tesoro de la tesorería de Śrīmatī Rādhikā, y nosotros podemos tenerlo. ¿Cómo? Sirviendo a Rūpa Mañjarī. Śrīmatī Rādhikā aceptará el reto.

¿Cómo pudo Svāmījī tomar todas estas cosas de Rūpa Gosvāmī y de todas las epopeyas y escribir tantos libros? Me asombran sus logros y me pregunto cómo lo hizo. Esa es la verdadera gloria de Svāmījī. Las glorias que ensalzamos habitualmente no son sus verdaderas glorias. “Él era muy *vairāgi*, renunciado. No tenía nada que ver con las cosas mundanas.” Esas no son sus glorias. Puede que algunas personas piensen así, pero eso es secundario. Él predicó el nombre por todo el mundo. Eso es una gloria, pero de segundo, tercer o cuarto orden. No podemos comprender lo que se describe aquí. Él quiere dar una joya del tesoro del amor de Kṛṣṇa. ¿Dónde se encuentra él? En el corazón de Rādhikā. Y ha venido para dar esa cosa tan especial. ¿Quién más ha glorificado a Svāmījī de este modo? Esa es la gloria suprema de Svāmījī. Pero pienso que son muy pocas las personas de este mundo que pueden apreciar algo de la gloria de Svāmījī.

Esa joya fue dada por Svarūpa Dāmodara a Rūpa Gosvāmī, y Rūpa Gosvāmī se la dio a Raghunātha dāsa Gosvāmī y a Jīva Gosvāmī. Raghunātha dāsa

Gosvāmī tuvo la misericordia de entregársela a Kṛṣṇadāsa Kavirāja Gosvāmī y luego fue a manos de Viśvanātha Cakravartī Ṭhākura. Así llegó a manos de Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura y luego de Śrīla Prabhupāda Bhaktisiddhānta Sarasvatī, quien puso algunas de esas joyas en las manos de Svāmījī. “Da estas joyas al mundo”, le dijo. Nosotros deseamos tener esas joyas, pero algunas personas no las toman; las rechazan. Si no las desean, no pasa nada; algo están obteniendo. Pienso que solo cuando se asocian con cualquiera de esta clase de *bhaktas* podrán recibir algo de este tesoro y comprender la gloria de Svāmījī.

Sigue.

El devoto lee:

Y los grandes sabios afirman que Su divino *kuṇḍa* es igualmente querido para Él en todos los aspectos. Incluso grandes devotos rara vez obtienen a Rādhā-kuṇḍa; por eso es incluso más difícil de alcanzar para los devotos ordinarios. Si alguien simplemente se baña una vez en esas aguas sagradas, se despierta en él plenamente el amor puro por Kṛṣṇa.

BVNM: Él ha dado esta esperanza y nosotros debemos confiar en sus palabras. Significado.

El devoto lee:

¿Por qué es tan elevado Rādhā-kuṇḍa? Ese lago es tan elevado porque pertenece a Śrīmatī Rādhārāṇī, que es el objetivo supremo del amor de Śrī Kṛṣṇa.

BVNM: Pienso que el *kuṇḍa* es la propia Śrīmatī Rādhikā, no que Le pertenezca a Ella. Él ha escrito eso solo para que podamos entenderlo más fácilmente. Rādhā-kuṇḍa es la propia Rādhikā y Kṛṣṇa-kuṇḍa es el propio Kṛṣṇa. Rūpa Gosvāmī ha dicho que estos *kuṇḍas* son más misericordiosos incluso que Kṛṣṇa y Rādhikā, porque esos *kuṇḍas* están manifiestos. Podemos tocarlos y bañarnos en ellos. Nosotros no podemos comprender a los trascendentales Kṛṣṇa y Rādhikā, y por eso estos *kuṇḍas* son muy misericordiosos con nosotros.

Aunque no conozcamos la gloria de Rādhā-kuṇḍa y Śyāma-kuṇḍa, si vamos

allí y colocamos respetuosamente un poco de su agua sobre nuestras cabezas, nos bañamos o glorificamos a Śrīmatī Rādhikā, Rādhikā sin duda se sentirá muy complacida. Y podemos obtener la misericordia de Rādhā-kuṇḍa yendo allí, viviendo allí, o bañándonos allí con la mente y simplemente meditando: “Rādhā-kuṇḍa, Rādhā-kuṇḍa”. De ese modo algo vendrá a nosotros.

Devoto: En nuestro estado condicionado, ¿estamos realmente tocando a Rādhā-kuṇḍa cuando nos bañamos en él?

BVNM: Real o no real, algo llega al corazón. Rādhā-kuṇḍa y Śyāma-kuṇḍa son muy poderosos. Nārada recibió la bendición de que si alguien toca, ve u oye hablar de cualquiera de los lugares de los pasatiempos inmaculados de Kṛṣṇa, Kṛṣṇa tendrá que darle *prema*. “Estás obligado a darlo”, dijo. Y Kṛṣṇa prometió: “Sí, estoy obligado.”

El devoto lee:

La conclusión es que vivir a orillas de Rādhā-kuṇḍa y bañarse allí diariamente constituyen la máxima perfección del servicio devocional. Es una posición difícil de alcanzar incluso para grandes sabios y devotos como Nārada. La gloria de Śrī Rādhā-kuṇḍa no tiene límites. Por servir a Rādhā-kuṇḍa, la persona obtiene la oportunidad de volverse una sirvienta de Śrīmatī Rādhārāni bajo la guía eterna de las *gopīs*.

BVNM: Esa es la conclusión. No tenemos tiempo para explicar todas estas palabras. Cada una de las palabras de *El Néctar de la Instrucción* debería ser explicada, pero no hay tiempo para eso. Sin entender y seguir estas instrucciones no se puede comprender el significado de *rūpānuga* y la gloria de Rādhā-kuṇḍa. Pero al menos debemos escuchar y saber que ese es el objetivo de toda nuestra vida devocional y la meta más elevada. Debemos guardar este objetivo en nuestro corazón y comenzar por el principio, siguiendo lo que Raghunātha dāsa Gosvāmī ha dicho en el *Manah Śīkṣā*:

*gurau goṣṭhe goṣṭhālayiṣu sujane bhūsurā-gaṇe
sva-mantre śrī-nāmnī vraja-nava-yuva-dvandva-śaraṇe*

*sadā dambhaṁ hitvā kuru ratim apūrvām attitarām
aye svāntar bhrātaś caṭubhir abhiyāce dhṛta-padaḥ*

[¡Oh, querida hermana; oh, mente loca! Yo me aferro a tus pies y te suplico humildemente con palabras dulces que abandones todo orgullo y desarrolles rápidamente un *rati* sublime e incesante por Śrī Gurudeva, Śrī Vraja-dhāma, los residentes de Vraja, los *vaiṣṇavas*, los brahmanes, tus *dīkṣā-mantras*, los santos nombres del Señor Supremo y el refugio de Kīśora-Kīśorī, Śrī Śrī Rādhā-Kṛṣṇa, la eternamente joven pareja divina de Vraja.]

Este verso es muy importante. Si no lo seguimos, no podremos adentrarnos en estos sentimientos. Raghunātha dāsa Gosvāmī es un *vaiṣṇava rūpānuga* muy querido, y si nos refugiamos en él, él nos mostrará el camino para entrar en este *Néctar de la Instrucción*. De otro modo no podremos hacerlo.

Debemos recordar siempre este verso, llevarlo siempre en nuestras gargantas e intentar seguir todas estas cosas. Esta es la misericordia. “Mahārāja, tenga misericordia de mí. Gurudeva, tenga misericordia de mí.” Esta es la misericordia. Deben adoptar esto y entonces todos sus problemas desaparecerán.

Para los que desean servir a Kṛṣṇa su único problema es cómo obtener el servicio a Kṛṣṇa; no existe otro problema aparte de este. Y si lo resolvemos, todo estará resuelto. No debemos estar tan absortos en los problemas. Siempre problemas, problemas, problemas. El único problema es obtener el servicio a Kṛṣṇa; nada más.

Puede que la gente nos rechace. El mundo entero puede rechazarnos, pero yo sé que Kṛṣṇa nunca nos olvidará. ¡Nunca! Él ha dicho: “Puede que alguien sea rechazado por sus padres, su esposo o esposa, sus hijos, el mundo entero e incluso el propio *guru* (mal llamado *guru* si abandona a sus devotos más capacitados), pero a los que lo dejan todo por Mí Yo nunca los abandono”. Deben tener fe en las palabras de Kṛṣṇa:

*sarva-dharmān parityajya
mām ekaṁ śaraṇaṁ vraja*

“*Mām ekaṁ*. Ríndete tan solo a Mí y nunca tendrás ningún problema. Si eres Arjuna, aunque mates a Bhīṣma Pitāmah, a tu Gurudeva, a Dronācārya, a Kṛpācārya, a Aśvatthāmā, a Duryodhana, a Duḥśāsana y a sus cien hermanos; aunque mates a tus parientes que están en el bando de Duryodhana y se oponen a ti; aunque mates al mundo entero, no tendrás ninguna reacción. Ninguna. Yo tomaré todas esas reacciones y las quemaré. No te preocupes por eso.”

¿Cómo puede Kṛṣṇa hacer una promesa tan buena? Tendremos que confiar. De otro modo, ¿cómo podremos avanzar en el *bhakti*? Kṛṣṇa ha dicho muchas cosas aún más maravillosas, de modo que si queremos todo esto tendremos que seguir estas instrucciones. Esta es la misericordia —mi misericordia, la misericordia de Rūpa Gosvāmī, la misericordia de Gurudeva, la misericordia de Mahāprabhu. Todo está ahí.

gurau goṣṭhe goṣṭhālayiṣu sujane bhūsura-gaṇe
sva-mantre śrī-nāmnī vraja-nava-yuva-dvandva-śaraṇe

Dambham significa ego falso. “Soy joven y hermosa. Soy un joven atractivo. Soy muy inteligente. Soy muy rico. Tengo muchas cualidades. Soy indio. Soy *vrajavāsī*.” Abandonen todas esas identificaciones falsas.

Algunos *vrajavāsīs* dicen: “Si no dan el donativo (*dakṣiṇā*), les maldeciré. Se convertirán en tortugas. Serán destruidos. Antes que nada, el dinero”. Quienes hablan así no son verdaderos *vrajavāsīs*. *Gurau goṣṭhe goṣṭhālayiṣu sujane bhūsura*. *Guru*. ¿Quién es *guru*? El que ha tomado la joya del tesoro de Śrīmatī Rādhikā. ¿Qué joya es esa? Aquí lo dice Svāmījī: el servicio a Śrīmatī Rādhikā como Rūpa Mañjarī. Esa es la joya. Y solo quienes la poseen pueden dársela. Los que no tienen una joya como esa, ¿cómo pueden darla? Ellos solo pueden decir lo que han comprendido: “Trae dinero para construir un templo.” O bien: “Yo te daré un visado para Goloka Vṛndāvana e irás allá directamente.” ¿Qué valor tiene una promesa así? El motivo principal de la aparición de Prabhupāda era entregar esa joya; los que están haciendo falsas promesas no han comprendido la verdadera gloria de su *guru*. De modo que *guru* es el que posee la joya del tesoro de Śrīmatī Rādhikā.

goṣṭhe: el *guru* da estas cosas. Si una persona se queda con el dinero, las glorias y el servicio de los devotos pero no limpia y purifica sus corazones para ofrecerlos a los pies de loto de Rādhikā, no es realmente un *guru*. Pero al verdadero *guru* deberán honrarle y servirle.

Gurau goṣṭhe: ¿Qué quiere decir *goṣṭha*? Donde vive Kṛṣṇa. Nandagāon, Varṣānā, Māyāpura, Gambhīra son todos *goṣṭha*, pero sobre todo los de Vraja-bhumī: Nandagāon, Varsānā, Rādhā-kunḍa... Todos esos lugares son *goṣṭha* y deben honrarlos.

Goṣṭhe goṣṭhālayiṣu: *goṣṭhālayiṣu* son las personas que viven en *goṣṭha*, como Nanda Bābā, Yaśodā Maiyā, Śrīdāma, Subala, Madhumaṅgala, y todos los *gopas* y *gopīs*. Los devotos como Rūpa Gosvāmī, Sanātana Gosvāmī, Raghunātha dāsa Gosvāmī y todos los que siguen su línea son también *goṣṭhālayiṣu*. Los *vrajavāsīs* actuales no están dentro de esa categoría. Deben servir a *goṣṭhālayiṣu*.

Goṣṭhālayiṣu sujane: *Sujane* quiere decir los devotos de otras *sampradāyas*, como Madhvācārya o Rāmānuja. Ellos son *sujane*; sirven a Kṛṣṇa en Sus otras formas. Puede que residan en Vṛndāvana, pero no son *vrajavāsīs*. ¿Qué son? *Sujana*, *sajjana*, pero no *vrajavāsīs*. ¿Quiénes son *vrajavāsīs*? Los que poseen los sentimientos de los *gopas* y las *gopīs*. Los que han nacido en Vṛndāvana, Vraja-bhumī, no son necesariamente *vrajavāsīs*. Los auténticos *vrajavāsīs* pueden estar en cualquier lugar del mundo, pero deben tener los sentimientos de los *gopas* y las *gopīs*.

vSujane bhūsura-gaṇe: ¿Quién es *bhūsura*? Son los brahmanes que sirven a Kṛṣṇa, pero también a distintos semidioses. Aun así, se les debe respetar.

Bhūsura-gaṇe svamantre. Si desean desarrollar su conciencia de Kṛṣṇa, intenten conocer los sentimientos de los *mantras* que les ha dado su Gurudeva. Deben recordarlos cada día tal como él les enseñó. Y luego, el *mahā-mantra*, el *mantra Hare Kṛṣṇa*, *sva-mantre*. El *guru* les ha dado ese *mantra*. ¿Qué *mantra*? A los propios Rādhā-Kṛṣṇa:

Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare

Hare Rāma, Hare Rāma, Rāma Rāma, Hare Hare

Este *mantra* es Rādhā-Kṛṣṇa conyugal. Abandonen su ego falso, los falsos muros y todo lo desfavorable, y pronuncien estos *mantras* con mucho respeto, amor (*priti*) y apego (*rati*). Deben servir a todas las personas y los lugares que menciona Raghunātha dāsa Gosvāmī y que hemos explicado. Entonces verán que muy pronto se desarrollará su conciencia de Kṛṣṇa. Esto es misericordia. Si desean obtener mi misericordia o la misericordia de cualquier *vaiṣṇava rūpānuga*, esta es la misericordia que deben intentar alcanzar. Y esto resolverá todos sus problemas.

¡Gaura premānande!

Śrī Upadeśāmṛta, Verso 1

MATHURĀ, 3 DE NOVIEMBRE DE 1996

*L*es pedí que recordaran el primer verso del *Upadeśāmṛta*.

*vāco vegam manasaḥ krodha-vegam
jihvā-vegam udaropastha-vegam
etān vegān yo viśaheta dhīraḥ
sarvām apīmām pṛthivīm sa śiṣyāt*

[La persona sabia y dueña de sí misma que es capaz de tolerar los impulsos del habla y de la mente, los arrebatos de ira, los antojos de la lengua, las exigencias del estómago y la agitación de los genitales, puede instruir al mundo entero. En otras palabras, todos pueden ser discípulos de una persona así de controlada.]

Si cantamos, recordamos y leemos muchos libros pero no intentamos seriamente abandonar los seis *vegas* (impulsos), no podremos desarrollar nuestra conciencia de Kṛṣṇa. Muchos devotos se refugian en Gurudeva e intentan hacer *bhajana* y a pesar de ello no avanzan, y es porque los *anarthas*, los deseos insatisfechos, están todavía ahí. Aunque esas personas hayan hecho *bhajana* durante más de cincuenta años, después de algún tiempo caerán. No uno ni dos, sino multitud de devotos que habían adoptado la orden de renuncia cayeron porque no fueron cuidadosos a la hora de abandonar los

seis *vegas*. Por mucho que hagamos *bhajana* y cantemos el *nāma* durante cincuenta o cien años, si nuestra mente no está controlada, nuestra lengua no está controlada y todo está fuera de control, muchos malos deseos vendrán a nuestro corazón. Ese es el motivo por el que no están avanzando.

Puede que parezcamos muy eruditos y grandes predicadores y *sannyāsis*, pero por aparentar no lograremos el éxito. Si no hacen *bhajana* bajo la guía de un *vaiṣṇava* genuino, seguirán sujetos al *krodha*. He explicado *mano-vega* y también *jihvā-vega*, de modo que tenemos que ser muy cuidadosos e intentar controlarlos. Pero sé que no se pueden controlar a menos que haya una buena asociación, una buena calidad de canto y de recuerdo; un buen *bhakti*. Si viene el *bhakti*, los *vegas* se irán. De otro modo no pueden irse. Debemos siempre intentar buscar una buena asociación, *sāt-saṅga*.

'sādhu-saṅga', 'sādhu-saṅga' - sarva-śāstre kaya
lava-mātra sādhu-saṅge sarva-siddhi haya
(Śrī Caitanya-caritāmṛta. Madhya 22.54)

Quienes no se asocian con devotos más avanzados que ellos, muy pronto caen del nivel donde se encuentran. Hemos visto muchos casos de esto. Pensamos que podemos aislarnos en el bosque o en algún lugar agradable y que podremos detener todos esos impulsos porque “nos hemos vuelto *gurus*”. Sentimos que no tenemos necesidad de una asociación más elevada. “No hay nadie como yo. Soy un verdadero *vaiṣṇava*; me he vuelto un *ācārya*.” Pero después de un tiempo viene *māyā*, entra por la boca a través de unas comidas deliciosas, y se instala en el corazón de ese devoto, y entonces se vuelve iracundo (*krodhī*), lujurioso o engañador —aparte de quedar dominado también por otras malas cualidades. Bhaktivinoda Thākura dice que debemos intentar con todas nuestras fuerzas llorar por la misericordia de los *vaiṣṇavas* genuinos y de Kṛṣṇa. Y tenemos que ser muy cuidadosos y no pensar nunca que podemos abandonar la asociación de los *vaiṣṇavas*.

Hoy, cuando hablaba de los pasatiempos de Kṛṣṇa, decía que Yaśodā trabajó duro y fue muy sincera. Kṛṣṇa vio que Su madre se preocupaba porque no

podía controlar a su hijo, y en ese momento se puso bajo su control. Nosotros también debemos trabajar sin descanso. Tenemos que ser como los monos, que se agarran de sus madres, y también debemos llorar por Kṛṣṇa como los gatitos; una mezcla de ambos. Debemos llorar por la misericordia y esforzarnos todo lo que podamos. Si Kṛṣṇa, Caitanya Mahāprabhu y Nityānanda Prabhu ven nuestra sinceridad y al mismo tiempo nuestro *śaraṅagatī*, nuestra rendición, sin duda tendrán misericordia de nosotros y nuestros *anarthas* desaparecerán en muy poco tiempo.

Se ha dicho:

kṣāntir avyārtha-kālatvaṁ
viraktir māna-śūnyatā
āśā-bandhaḥ samutkañṭhā
nāma-gāne sadā ruciḥ
(*Bhakti Rasambrita Sindhu*.1.3.25)

[La tolerancia, el uso eficaz del tiempo, el desapego del disfrute mundano, la ausencia de orgullo, la fe inquebrantable en que Kṛṣṇa otorgará Su misericordia, un intenso anhelo por lograr la meta deseada, estar siempre deseoso de saborear el canto del santo nombre, el apego a escuchar los relatos de las cualidades del Señor y el afecto por Sus moradas, son los síntomas de la aparición del *bhāva*.]

Primero Rūpa Gosvāmī explicó que “*kṣānti*” quiere decir tolerancia. Aunque surjan motivos para sacar a relucir su ira, no deben enfadarse. Cuando alguien les falta al respeto o les insulta, ustedes se ponen furiosos; son incapaces de controlar su ira. Solo los devotos que están bajo la guía de un *vaiṣṇava* genuino pueden controlar su ira por la misericordia de ese *vaiṣṇava* y de Kṛṣṇa. De otro modo es imposible. Esos devotos siempre recuerdan el siguiente verso del *Śrīmad Bhāgavatam*:

tat te 'nukampāṁ su-samīkṣamāno
bhuñjāna evātma-kṛtaṁ vipākam

*hrd-vāg-vapurahir vidadhan namas te
jīveta yo mukti-pade sa dāya-bhāk
(Śrīmad-Bhāgavatam. 10.14.8)*

[Mi querido Señor, una persona que espera sinceramente que le otorges Tu misericordia y mientras tanto tolera las reacciones de sus acciones pasadas y Te ofrece reverencias respetuosas con el corazón, las palabras y el cuerpo, está ciertamente capacitada para alcanzar el servicio puro a Tus pies de loto, lo cual se ha vuelto su legítimo derecho.]

Recuerden siempre estas palabras mientras hacen *bhajana*, sobre todo si han sido iniciados. De otro modo vendrá *māyā* en forma de *krodha* (ira), les cubrirá y les desviará en un instante. ¿Qué significa “*tat te ‘nukampām su-samikṣamāno?’*” *Divya-jñānam* llega a los que se han refugiado en un *vaiṣṇava* y han tomado *dīkṣā*. Cuando su relación con Kṛṣṇa está establecida y siguen estas instrucciones con mucho entusiasmo, gradualmente esa relación con Kṛṣṇa se va desarrollando más y más. Saben quiénes son, quién es Kṛṣṇa y cuál es su relación con Él. Ahora conocen el objetivo de la vida y su *sādhana-bhajana*. Entonces irán directamente al objetivo y recordarán que su *guru* les dijo: “No se enojen. No se sientan insatisfechos. Conténtense con lo que tienen y de ese modo serán felices.”

“Si alguien me golpea, como hicieron los musulmanes con Haridāsa Ṭhākura en veintidós plazas, recordaré que él nunca se enojó.” Solo les dijo: “Pueden cortarme en *lākhas* y *lākhas* de pedazos, pero jamás abandonaré el *harināma*. Haré siempre *harināma* ocurra lo que ocurra.” Aunque le insultaron y le apalearon, él en ningún momento sintió ira. ¿Por qué? Porque pensaba: “He hecho algo por lo que debo ser castigado, de modo que ahora estoy recibiendo lo que merezco. He hecho muchas cosas malas en mis vidas pasadas y ahora tengo que sufrir todas estas reacciones. Por eso me apalean y me insultan. Tanto si río como si lloro, tengo que tolerarlo.”

Los devotos, sobre todo, deben pensar que si tienen algo de *sukṛti*, impresiones favorables de nacimientos pasados, proviene del *harināma*.

Aunque hayan cantado el *kṛṣṇa-nāma* sin ser conscientes de Sus beneficios, los beneficios que se derivan de ello son enormes. Hacer *harināma* incluso desconociendo el poder del *mantra* no es infructuoso. Si alguien canta “*Hare Kṛṣṇa*” para su padre, madre e hijos en lugar de para Kṛṣṇa, aun así obtendrá muchos beneficios, porque el *kṛṣṇa-nāma* es muy poderoso.

Si me insultan o golpean tiene que ser por algo que hice en vidas anteriores. Tomen como ejemplo al *tridaṇḍi-sannyāsīn* del *Śrīmad Bhāgavatam*. ¿Lo recuerdan? Era un brahmán muy rico que nunca ayudaba a su esposa, ni a sus hijos, ni a la gente de su pueblo. Nunca se preocupaba por nadie. Él no pagaba impuestos al gobierno ni daba limosnas, y si alguien iba a pedirle un donativo, él agarraba un palo y corría tras él. Nunca daba nada. Un día fueron a verle unos oficiales del gobierno y requisaron sus pertenencias, y esa misma noche unas personas incendiaron su casa con todas sus posesiones dentro. Todo quedó destruido. Finalmente, sus hijos y su esposa le echaron de la casa y se quedó solo y desamparado.

Después de un tiempo, tuvo la fortuna de encontrar a un *vaiṣṇava*. Ya humilde y educado, el hombre cayó a sus pies y le dijo:

—Sálveme de tanta calamidad, se lo ruego. He pasado por demasiados sufrimientos y dificultades. Mis hijos, mi esposa, mis parientes y los vecinos me han echado de mi casa y de mi pueblo. Estoy arruinado y no tengo nada que comer; no poseo nada.

—No te preocupes —le dijo el *vaiṣṇava*—. Te voy a dar el *kṛṣṇa-mantra*. Mediante él podrás tener todo lo que deseas. Además podrás lograr la salvación, y después de eso podrás servir a Kṛṣṇa en Goloka Vṛndāvana o en Vaiṣṇa, como prefieras.

El *vaiṣṇava* dio la orden de renuncia al brahmán arruinado, y acto seguido le entregó un cuenco y le ordenó que fuera a mendigar a los vecinos de su propio pueblo. Cuando llegó al pueblo, los vecinos, su esposa y sus hijos se pusieron furiosos y le insultaron:

—¡Eres un impostor y un hipócrita! ¡Eres un sinvergüenza y un ofensor!

Y se pusieron a golpearle. Tomaron su cuenco y lo llenaron de excremento en lugar de *rotīs*, le quitaron su *daṇḍa* y le apalearon con ella, y finalmente lo echaron de allí. Él contó a su Gurudeva lo sucedido y este le respondió:

—¡Muy bien! Ahora debes regresar de nuevo allí. ¿Les insultaste o intentaste golpearlos?

—No, Gurudeva.

—Entonces vuelve y tolera nuevamente.

Cuando regresó, ellos hicieron lo mismo, pero él permaneció en silencio recordando:

*tat te 'nukampām su-samīkṣamāno
bhuñjāna evāṭma-kṛtaṃ vipākam
hrd-vāg-vapurbhir vidadhan namas te
jīveta yo mukti-pade sa dāya-bhāk*

Recordaba este verso y pensaba: “Gurudeva ha sido muy bondadoso al darme la orden de renuncia (*tridaṇḍi-veśa*) para servir a Mukunda, así que mientras tenga este cuerpo debo tolerar. Kṛṣṇa es muy misericordioso porque me está dando esta oportunidad para corregirme.” El hombre siguió yendo al pueblo una y otra vez, hasta que los vecinos comprendieron que no era el mismo de antes. Pensaron: “Ahora es sincero. No dice ni una palabra a pesar de nuestros insultos”, y gradualmente se fueron volviendo muy respetuosos con él. Finalmente, su Gurudeva le dijo: “Ahora puedes servir a Kṛṣṇa. Ven conmigo”.

Debemos abandonar la ira y los demás defectos de nuestro carácter. Si lo hacemos, Kṛṣṇa se pondrá muy contento. Intentamos no fumar porque está escrito en las cuatro reglas básicas, y también no tomar alcohol ni mirar a las mujeres con lujuria. Tampoco debemos matar a nadie, ya sea persona o animal. Estas cuatro reglas son básicas. A veces las seguimos externamente, pero no nos preocupamos por la ira ni la lujuria. Un hombre puede caer víctima de la lujuria y cambiar diez veces de esposa, y una mujer puede cambiar diez veces o más de esposo. No les preocupan las consecuencias futuras. Algunos devotos

mienten y engañan a la gente diciendo: “Esto es un donativo para servir a mi Gurudeva y a Kṛṣṇa”, y luego se quedan con el dinero. O a veces son amables y dan la cuarta parte a su Gurudeva y se guardan las tres cuartas partes restantes. No prestamos atención a todos estos defectos porque están profundamente escondidos en el corazón. Sé que muchos tienen deseos sensuales, aunque es más peligroso mentir y engañar que fumar un cigarrillo o tomar alcohol. Más peligroso, y sin embargo no le damos importancia. ¿Lo entienden? Puede que no tomemos alcohol, pero cedemos ante otros deseos sensuales. Hay personas que colectan *lākhas* de rupias o piden donativos para comprar un automóvil de 75 *lākhas* so pretexto de servir a Gurudeva y a Rādhā- Kṛṣṇa, pero al final ese dinero va a parar a sus bolsillos y esas personas caen.

Debemos ser muy cuidadosos e intentar seguir estas instrucciones. Si tienen ira, *krodha*, tengan cuidado. La *krodha* es muy peligrosa para todos, sobre todo para los principiantes. Cuando surge la ira se pierde el conocimiento. Nos volvemos locos y perdemos la capacidad de distinguir entre lo que está bien y lo que está mal o de pensar en las consecuencias de nuestros actos. Entonces perdemos nuestro *bhakti*. Algunos se pelean con su Gurudeva pensando que saben tanto como él aunque se trate de un *guru* genuino. Muchas personas, tanto ahora como en el pasado, se refugiaron en un *guru* muy cualificado, pero, en lugar de seguir sus órdenes, le faltaban al respeto y le decían: “Usted no sabe nada.” He visto a personas así. Se llenan de ira, y ese comportamiento no es nada favorable para el *bhakti*. Ser irrespetuoso con Gurudeva y pelearse o enfadarse con él es mucho peor que fumar cigarrillos, mentir o robar. Es algo muy peligroso.

Bilvamaṅgala, que era muy lujurioso, cambió en un día, y Ajāmila se transformó en un gran devoto por la asociación de los cuatro Viṣṇudūtas. Nosotros también debemos intentar seguir estas enseñanzas internamente. No hagan alardes externos de renuncia, como por ejemplo no fumar. Eso no será de tanta ayuda. Nosotros no hacemos tanto hincapié en no fumar cigarrillos o en no comer carne; esas cosas se van automáticamente. Svāmījī me dijo en una ocasión: “Cuando vaya a los países occidentales dejaré que los jóvenes vengan

a mi hostel y les daré huevos, carne y vino si lo desean”. Yo le pregunté: “¿Por qué?” “¡El poder del *kr̥ṣṇa-nāma* es tan extraordinario! Les diré que pueden tomar todas esas cosas pero que canten el *kr̥ṣṇa-nāma*, y así muy pronto se transformarán en buenos devotos.” Logró que los hippies fueran muy felices y se convirtieron en buenos devotos.

Nosotros no ponemos tanto énfasis en las cosas externas, pero si decimos: “*vaco vegam manasaḥ krodha vegam, jihvā vegam udaropastha vegam.*” Si no controlan el estómago, tendrán muchas enfermedades y se verán dominados por la lujuria. No lo podrán evitar. Por eso debemos orar a Kṛṣṇa, a Caitanya Mahāprabhu, a Nityānanda Prabhu, a Rūpa, a Sanātana, a Svarūpa Dāmodara o a Rāya Rāmānanda para que nos ayuden a abandonar todos nuestros malos hábitos y a convertirnos en auténticos *vaiṣṇavas*. No intenten ocultar nada a un *vaiṣṇava*, a un *guru* o a Kṛṣṇa; es un gran error hacerlo. Y si cometen errores, no podrán detener las reacciones. ¿Comprenden? Si no revelamos nuestros sentimientos internos y nuestros deseos lujuriosos a nuestro *guru* y los *vaiṣṇavas*, si intentamos ocultarles esas cosas, estas se harán cada vez más fuertes y un día nos sepultarán.

Así que no oculten nada a los *vaiṣṇavas*. Sé que algunos de ustedes ocultan cosas. Hay personas entre ustedes que escuchan *hari-kathā* y también escriben *prema-kathā*, cartas de amor, a personas del grupo. Si no lo supiera, ¿cómo podría ser un *vaiṣṇava*? Deben creerme cuando les digo que sé todo lo que hay en sus corazones. No intenten ocultar nada. El *guru* lo sabe todo cuando es genuino. Tengan fe en mí; yo les daré la medicina para esas enfermedades y se recuperarán. No tengan ninguna duda de que lo harán.

¡*Gaura pramanānde!*

Śrī Upadēśāmṛta, Verso 1

MATHURĀ, 31 DE OCTUBRE BRE DE 1996

¿Qué es *vāco-vega*? El impulso a hablar. Esta es la raíz de todas las malas cualidades y puede traer consigo la ira y otros males, como la lujuria y la envidia. Puede de hecho destruirnos, de modo que debemos siempre intentar controlar nuestra lengua. Como carece de huesos, puede ir en cualquier dirección sin preocuparse; unas veces aquí, otras allá, a veces arriba y otras abajo. Es muy pícara; va a cualquier parte y causa toda clase de males.

No intenten bromear con los *vaiṣṇavas*, con sus amigos ni con nadie. Cuando bromeamos podemos decir algo inadecuado. Si bromeamos con nuestro Gurudeva o con los *vaiṣṇavas*, puede que cometamos alguna ofensa, y entonces surgirá *jihvā-vega*, de modo que tengan mucho cuidado. Sobre todo, las devotas no deben bromear con los devotos y los devotos no deben bromear con las devotas. Caitanya Mahāprabhu nos lo prohibió terminantemente; esta lengua puede hacer muchas cosas malas.

En cumplimiento de la promesa que le había hecho a su padre, Śrī Rāmachandra permaneció unos años en Pañcavaṭī, Daṇḍakāraṇya, con Lakṣmaṇa y Sītā. Rāvaṇa envió entonces a Marīcī disfrazado de ciervo dorado. Al verlo, Sītā pidió a su esposo:

—Quisiera tener ese ciervo dorado. Nunca había visto un ciervo así. Si no se puede atrapar vivo, al menos deseo su piel. Se la daré a Bharata o a Kaikeyī.

—Ese ciervo resulta sospechoso —dijo Lakṣmaṇa—. Un ciervo normal no es tan hermoso. Siento que detrás de esto hay alguna conspiración. Ese no es un ciervo normal.

—No te preocupes —respondió Rāma—. Y no tengas dudas. Yo iré. Tú quédate aquí para proteger a Sītā. Lo capturaré y lo traeré vivo o muerto.

Rāma partió siguiendo al animal, que ya se encontraba lejos de allí, hasta que finalmente le disparó una certera flecha. Antes de morir, el ciervo se transformó en un demonio y gritó con una voz igual a la de Rāmachandra. “¡Oh, Lakṣmaṇa! ¡Oh, Lakṣmaṇa!” Aquel grito llegó a oídos de Sītā, la cual se llenó de angustia.

—¡Rāmachandra ha sido atacado por un demonio y te está llamando, Lakṣmaṇa! Ve corriendo a salvar a tu hermano. Estoy muy preocupada por Él.

—No temas, conozco a Rāma —dijo Lakṣmaṇa—. Nadie puede atacarle ni hacerle ningún daño.

—¡No! —insistió Sītā—. Tienes que ir. Su voz sonaba como la de alguien que se está muriendo.

—No debes inquietarte. No puedo ir porque Rāma me pidió que me quedara aquí para protegerte, y eso es lo que voy a hacer.

—¿Es que quieres casarte conmigo? —preguntó Sītā—. ¿Deseas que maten a Rāma para convertirte en mi esposo? Eso no ocurrirá jamás. Me mataré con veneno o me quemaré en una hoguera, pero nunca seré tu esposa. Sé que eres un espía de Bharata y Kaikeyī.

Lakṣmaṇa se preocupó. “¿Por qué me habla Sītā de este modo?” Se sentía confundido por aquellas palabras tan duras. Ella no dejó de insistir, y finalmente se echó a llorar.

—Sé que eres una persona muy cruel y que has venido para engañar a Rāma —le dijo entre sollozos—. Has venido para matarlo. No puedo soportarlo.”

Finalmente, Lakṣmaṇa dijo:

—No sé cuál será el resultado, pero iré. Sin embargo tomaré una precaución; voy a dibujar una línea de protección para ti. No debes salir de esta línea por ningún motivo.

Y tras decir esto, partió. Pero Sītā había ofendido a Lakṣmaṇa, que era completamente puro de corazón, y por eso era culpable. Él no tenía ninguna lujuria. Sītā había hablado así porque era Māyā Sītā, no la Sītā original. En esa forma Ella insultó a Lakṣmaṇa y cometió una ofensa. Por ese motivo, Lakṣmaṇa se fue e inmediatamente apareció Rāvaṇa y se llevó a Sītā. De haber estado allí Lakṣmaṇa, Sītā no habría sido robada y Rāvaṇa no podría haberse presentado allí siquiera. Solo por aquellas palabras de Sītā se originaron muchísimas calamidades —tuvo lugar una gran guerra y finalmente Rāvaṇa fue derrotado. De esto deben aprender lo importante que es que controlen la lengua.

También está la historia de Draupadī. En una ocasión ella dijo a Duryodhana:

—Eres hijo de un ciego y tú también estás ciego. No ves dónde hay agua y dónde hay tierra.

Él se puso furioso y prometió: “Me vengaré de esto y se me hará justicia.” Este incidente desencadenó una guerra en la que tanto los Kauravas como los Pāṇḍavas fueron destruidos. De modo que intenten controlar la lengua. No hablen a la ligera. Consideren antes cuál va a ser el efecto de sus palabras. Si pueden detener su lengua, podrán hacer *bhajana* fácilmente.

¡Gaura premānande!

Śrī Upadésāmṛta, Versos 1 y 4

EUGENE, 30.4.01 AM Y 1.5.01 AM

Estamos explicando *El Néctar de la Instrucción*. Śrī Caitanya Mahāprabhu dio estas instrucciones a Śrīla Rūpa Gosvāmī e inspiró en su corazón todos los *rasas*, así como también el proceso mediante el cual podemos adentrarnos fácilmente en los dulces pasatiempos de Śrī Caitanya Mahāprabhu y luego de Rādhā-Kṛṣṇa Yugalā. Pero debemos siempre recordar que en Kali Yuga,

*harer nāma harer nāma
harer nāmaiva kevalam
kalau nāsty eva nāsty eva
nāsty eva gatir anyathā*

Para esta era de Kali Yuga no están prescritos el *yoga*, la austeridad (*tapasya*) ni ningún otro proceso. Entre todas las ramas del *bhakti*, la más importante es este Hare Kṛṣṇa *nāma-saṅkīrtana*. Todo está en el nombre. Todo.

*nāma-cintāmaṇiḥ kṛṣṇas
caitanya-rasa-vigrahaḥ
pūrṇa-śuddho-nitya-mukto
'bhinnatvān nāma-nāminoḥ*

Deben tener siempre una fe muy grande en el nombre —siempre, siempre. No se necesita ninguna otra cosa; solo el nombre. Nuestro *sādhana* y nuestro *sādhya* están incluidos en el nombre. Pero se debe cantar bajo la guía de un *vaiṣṇava* muy *rasika* y *tattva-jñā*; todo llegará por la misericordia de ese *vaiṣṇava*. No es necesario especular ni usar la imaginación. Todo llegará.

Pero recuerden siempre una cosa, y es que deben intentar guardar su riqueza trascendental en sus corazones como si se tratara de sus propias vidas. Eso no es algo que deba distribuirse indiscriminadamente. ¿Saben qué ocurrirá si lo hacen? Que se evaporará como el alcanfor. Si dejan el alcanfor abierto se disipará en un instante. De modo que métenlo en una botella hermética con pimienta negra y ciérrrenlo a conciencia. El corazón es nuestra botella. Ciérrrenla muy bien y pongan pimienta dentro.

¿Qué quiere decir esto? Que solamente debemos exteriorizar nuestra riqueza trascendental como lo hizo Mahāprabhu. Él la compartió únicamente con tres personas y media; con nadie más. Era toda Su vida. Puede que venga el llanto, pero si revelan su tesoro de forma inapropiada, sus lágrimas se irán y no regresarán. Deben guardar esta riqueza trascendental en sus corazones. Manténganla sagrada. No la lleven al mercado del pescado y a todas partes. Distribúyanla solo entre los que están muy cualificados. Susúrrrenla en sus oídos. Esto es como la pimienta negra. Guarden estas cosas con gran celo, queridos hijos, porque de otro modo lo perderán todo. Deseo que puedan conservar este tesoro. ¿Y qué más simboliza la pimienta negra? La asociación con personas elevadas (*sādhū saṅga*). Deben tener siempre *sādhū saṅga*, porque eso protegerá su preciada riqueza.

Procuren seguir todas las enseñanzas y los principios de Śrīla Rūpa Gosvāmī. Él dio a este libro el título de ‘*amṛta*’, néctar — *El néctar de la instrucción*. ¿De quién son estas instrucciones? ¿Suyas? No; son de Mahāprabhu. Si las siguen, podrán saborear néctar muy fácilmente. Este néctar llega de dos formas: primero lo que no se debe hacer y luego lo que se debe hacer. La primera forma, lo que no se debe hacer, está especialmente dirigida a los que están iniciados y desean saborear las enseñanzas de Mahāprabhu. ¿Y en qué consiste ese néctar? El *rāgānugā bhakti* en el nivel de *rati*.

Esto es solo para los devotos que se encuentran en el nivel de *rati*, no para las personas ordinarias. Estas instrucciones contienen un significado muy profundo, de modo que intenten seguir las y empápense de ellas como si fueran néctar.

Śrīla Rūpa Gosvāmī nos dice en primer lugar:

*vāco vegam manasaḥ krodha-vegam
jihvā-vegam udaropastha-vegam
etān vegān yo viśaheta dhīrah
sarvam apīmaṇ pṛthivīm sa śīṣyāt*

Intenten seguir esto si desean saborear néctar. ¿Qué significa?

Devoto: En el comienzo del proceso del *bhakti* hay que controlar seis impulsos: *Vāco vegam*, se debe controlar el habla. Hay que controlar la lengua hablando solamente de Kṛṣṇa y no permitiendo que busque gratificación sensual. La lengua no tienen una voluntad fuerte para hacer lo correcto y puede ser la causa de grandes males. *Manasaḥ vegam*, hay que controlar la mente pensando siempre en Kṛṣṇa. *Krodha vegam*, controlar la ira. *Jihva-vegam*, controlar los impulsos de la lengua en lo referente a alimentos. Śrī Caitanya Mahāprabhu aconsejó a Raghunātha dāsa Gosvāmī que no tomara alimentos deleitables y no buscara darle placer a la lengua. Nuestro Guru Mahārāja, Śrīla Prabhupada, decía que había una línea recta entre la lengua, el estómago y los genitales. Si no se controla la lengua, aparecerán muchas enfermedades en el estómago. Y esa presión hacia abajo hace que surjan deseos lujuriosos. No debemos tomar alimentos preparados por materialistas, porque entonces nuestra mente se contaminará.

Una persona que es *dhīrah*, que controla estos seis impulsos, puede ser *guru* y hacer discípulos en todo el mundo.

BVNM: Esto es néctar, pero hay personas que no desean tomarlo. Piensan que es amargo; muy amargo. Lo único que ellos desean es *rāsa* —oír hablar de los dulces pasatiempos que transcurren en la noche (*niśa-līlā*), la madrugada (*niśānta-līlā*) y el mediodía (*madhyahna-līlā*). Ellos no quieren controlar los seis impulsos, pero esta instrucción de hacerlo es más importante.

¿Qué quiere decir que una persona es sobria? *Dhīra*, una persona sobria, es la que tolera el impulso de hablar. La lengua no tiene una espina dorsal y causa problemas en todas partes. Les he dicho muchas veces que no deben hablar de cualquier manera. No hagan lo que quiere la lengua, porque está descontrolada. Ella fue la causa de la batalla del Mahābhārata y de la batalla del Rāmāyaṇa de Laṅka. Y todos fueron destruidos.

No hablen a otros de los dulces pasatiempos *aṣṭa-kālīya* que aparecen en el *Govinda-Lilāmṛta* y el *Kṛṣṇa-Bhāvanāmṛta*. Eso también es una falta de control de la lengua. Traten de controlar ese impulso. Es muy difícil, pero si desean una gota de este néctar, deberán controlar la lengua. No hablen de asuntos confidenciales en el mercado y por todas partes.

Y luego, *krodha-vegām*: aquí radica el problema. ¿De dónde surge la ira? De tener muchos deseos. Si no tienen deseos no habrá *krodha*; serán felices y estarán siempre contentos y sonrientes. Sus rostros mostrarán que no hay ira dentro de ustedes. Si desean disfrutar del néctar trascendental de Kṛṣṇa y Rādhikā, deben intentar tomar antes esta gota de néctar.

Jihvā-vegām. Un poco de Pepsi o de Coca Cola... Hay muchas clases de bebidas, pero intenten controlarse. Tomen solo lo necesario para mantenerse. Sean como Raghunātha dāsa Gosvāmī y entonces no surgirá ningún deseo. Svāmī Mahārāja ha dicho algo nuevo, y es que todos estos sentidos están en línea recta. Todas las cosas importantes están ahí: la mente, la lengua, el estómago y lo otro, muy malo, y eso también está en línea recta. Deben intentar controlar todos esos impulsos. Pero, ¿quién puede hacerlo? Hasta Śaṅkara y Brahmā fallaron. Solo Haridāsa Ṭhākura se salvó. ¿Por qué? Porque ofreció todo a Kṛṣṇa y a Śrī Caitanya Mahāprabhu. Māyā se le apareció en forma de una joven hermosísima y le dijo:

—Ven a disfrutar conmigo.

—Enseguida te atiendo —le respondió Haridāsa—. Ahora estoy haciendo un sacrificio (*yajña*); estoy cantando un *crore* (diez millones de nombres) de *harināma*. Terminaré muy pronto. Espera ahí sentada mientras tanto y luego satisfaré tus deseos.

Pero su *yajña* no se terminó ni en uno ni en dos días, sino que duró tres días —*harer nāma, harer nāma, y luego harer nāma*; las escrituras dicen esto tres veces, y ella se purificó en tres días. Seguro, seguro, seguro. Si alguien canta de ese modo, seguro, seguro que se purifica. Y sucedió que la lujuria de la prostituta desapareció para siempre. Todo en línea recta: la mente, la lengua, el estómago y ¿qué más? No conozco la palabra. Todo quedó purificado y ella se volvió como Haridāsa Ṭhākura. No exactamente como Haridāsa Ṭhākura, pero algunas de sus cualidades pasaron a ella e inmediatamente se volvió una renunciante. Ella le dijo entonces:

—*Prabhu*, deseo refugiarme en ti.

—Vende tu casa —respondió él—. Véndelo todo y dáselo a los brahmanes codiciosos. Ellos lo aceptan todo fácilmente. Renuncia a todo y no te quedes con nada. Conserva solo un *sārī* blanco.

Aunque era joven y hermosa, lo abandonó todo. Cuando regresó, Haridāsa Ṭhākura le dijo:

—Voy a darte este néctar: Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare/ Hare Rāma, Hare Rāma, Rāma Rāma, Hare Hare. No vayas a ninguna parte. Permanece aquí y sal únicamente para bañarte en el Ganges, limpiar tu cuerpo, etc. En mi *āśrama* está Tulasī. Siéntate a su lado y canta de día y de noche.

Ella hizo lo que él le ordenó y, ¿qué ocurrió? Que se convirtió en una devota muy elevada. Grandes *vaiṣṇavas* solían acercarse a ella para ver aquella maravillosa conversión. Lo imposible se había hecho posible. Nosotros debemos seguir su ejemplo. Alguien como Haridāsa Ṭhākura es un verdadero *guru*; todo el mundo puede volverse discípulo de una persona así. Hasta Brahmā y Śaṅkara irán a tener su *darśana*, y el propio Kṛṣṇa aparecerá cuando alguien así está cantando. Por lo tanto, debemos seguir esta instrucción.

Y el segundo verso:

*atyāhāraḥ prayasaś ca
prajalpo niyamāgrahaḥ*

*jana-saṅgaś ca laulyam ca
ṣaḍbhir bhaktir vinaśyati*

Deben anotar esto en sus corazones. ¿Qué significa?

Devoto: En el segundo verso del *Upadeśamṛta*, Śrīla Rūpa Gosvāmī explica que hay seis actividades que debemos evitar, y si no lo hacemos nuestra vida devocional quedará arruinada. ¿Cuáles son? Primero *atyāhāraḥ*, comer en exceso. Esto no se refiere únicamente a comer con la boca. Tenemos cinco sentidos para adquirir conocimiento. Si estos sentidos están dedicados de algún modo al disfrute material, esto se llama *atyāhāraḥ* o comer en exceso a través de cualquiera de los sentidos. *Prayasas* quiere decir esforzarse en exceso. ¿Qué quiere decir esforzarse en exceso? Realizar cualquier actividad que sea perjudicial para nuestro *bhajana* o que no tenga por objeto desarrollar nuestra vida espiritual; esto es esforzarse en exceso y debe ser evitado. *Prajalpa* significa hablar innecesariamente sobre temas mundanos. *Niyamāgrahaḥ* — *niyama* quiere decir reglas y regulaciones. Esto ocurre cuando alguien no sigue las reglas y regulaciones sino que las rechaza y actúa de forma caprichosa siguiendo los dictados de la mente o independientemente del *guru* y los *vaiṣṇavas*. Esto es *niyama agrahaḥ*. Y *niyama āgrahaḥ* significa ser tan estricto con las reglas y regulaciones, que incluso cuando hay posibilidad de avanzar espiritualmente mediante una buena asociación, la persona rechaza esa asociación por adherirse a sus propios votos y prácticas. Ambas cosas pueden destruir el servicio devocional. Esto se refiere también a alguien que practica vida devocional y ha desarrollado su *adhikāra*, y aunque ha hecho algún progreso, continúa siguiendo las reglas y regulaciones que pertenecen a una etapa inferior de la vida espiritual. Esto hará que la persona se estanque y su *bhakti* desaparezca.

Jana saṅga — esto significa asociarse con personas que están en contra del *bhakti*.

asat saṅga tyāga, — ei vaiṣṇava-ācāra

‘strī-saṅgī’—eka asādhu, ‘kṛṣṇābhakta’āra

(Śrī Caitanya-caritāmṛta Madhya lila 22.87)

Mahāprabhu preguntó: “¿Quién es un *vaiṣṇava*?” Y añadió: “*Vaiṣṇava* es aquel que evita el *asat saṅga*.” Hay dos clases de *asat saṅga*: *māyāvādī* o impersonalista y *strī-saṅgī*, los hombres y mujeres que se apegan a la compañía del sexo opuesto. Asociarse con ellos o asociarse directamente con el sexo opuesto se llama *strī-saṅga*, y es muy peligroso. No debe uno asociarse con personas que hacen eso.

Laulyam significa codicia o ambición. Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura explica en su comentario que esa ambición se refiere a la búsqueda y el deseo por parte de la mente inquieta de conocer distintas clases de filosofías desacordes con la de nuestro *guru varga*. Cuando la mente está intranquila e intenta adoptar algo de esas filosofías en lugar de aceptar únicamente las concepciones que fluyen de nuestro *guru-paramparā*, eso se denomina *laulyam*, y también causa la destrucción del *bhakti*.

BVNM: *Ṣaḍbhir bhaktir vinaśyati* — ¿qué significa esto? Han recibido iniciación y ha llegado algo de *bhakti*. Su *bhakti* ha avanzado hasta la etapa de *ruci* y está a punto de surgir *āsakti*. Pero si no evitan esas prohibiciones, aunque se encuentren en esos estados avanzados, su *bhakti* se irá. Aunque hayan alcanzado *ruci* y esté llegando *āsakti*, si se dejan llevar por esas actividades prohibidas, caerán.

Estas dos primeras gotas de néctar son muy importantes. Si no están siguiendo estas instrucciones, pensarán que el *āropa-siddha-bhakti* y el *saṅga-siddha-bhakti* que están haciendo son *śuddhā bhakti*. ¿Y qué ocurriría entonces?

En relación con este asunto voy a contarles algo que ocurrió en un centro grande de ISKCON en Calcuta. Ayer leí en el “Times of India” que detuvieron allí a más de 70 devotos que se peleaban a muerte. ¿Quiénes eran? Hermanos espirituales. Los líderes de ambos bandos, que habían sido iniciados por el propio Bhaktivedānta Svāmī Mahārāja, se peleaban para hacerse con el control del centro y de los devotos. Uno de ellos se había vuelto un *guru* y un GBC, y estaba controlando a todo el mundo. Los del otro grupo eran *ṛtvik*; es decir, no tienen fe en el *guru*. Ellos también quieren controlar todo ISKCON e insisten en que ellos son el verdadero ISKCON. Pero, ¿quién es el verdadero ISKCON? Ninguno de los dos bandos es ISKCON. No quiero que

nosotros seamos como ellos. Debemos evitar estas seis prohibiciones desde el comienzo, porque de otro modo acabaremos actuando como ellos. Por eso no quiero abrir grandes centros por todo el mundo.

Deseo que practiquen todas estas instrucciones y que prediquen por todo el mundo. Eso es lo mejor. Digan a todos:

*harer nāma harer nāma
harer nāmaiva kevalam
kalau nāsty eva nāsty eva
nāsty eva gatir anyathā*

Deben cantar y volverse *gurus* para instruir a otros. Ser *guru* significa que deben practicar estas enseñanzas y tolerar esos impulsos. Primero practiquen y después enseñen a otros. Entonces serán verdaderos *vaiṣṇavas*. Deben ser *akiñcana* (sentir que nada les pertenece) y *dīna-hīna* (muy humildes), y no deben pelearse con nadie. ¿Por qué se pelean algunos hermanos espirituales entre sí? ¿Por *bhakti* o por qué? Se pelean porque buscan logros materiales; solo por eso. Yo les pido que no hagan eso. Sean muy humildes.

Los que cantan el santo nombre y siguen todas estas instrucciones son verdaderos *vaiṣṇavas*, y ellos no caen nunca. Si una persona sigue estas regulaciones pero por otro lado ni canta, ni recuerda, ni se deja guiar por ningún *vaiṣṇava*, no es en realidad un *vaiṣṇava*. Estas instrucciones no son para esas personas, sino para los que han tomado iniciación, están siguiendo al *guru* y todas sus enseñanzas, tienen un gusto por el nombre, están a punto de obtener *āśakti*, y sus ofensas han desaparecido prácticamente. Como se ha dicho en el *Śrīmad Bhāgavatam* (1.2.18):

*naṣṭa-prayeṣv abhadreṣu
nityam bhāgavata-sevayā
bhagavaty uttama-śloke
bhaktir bhavati naiṣṭhiki*

[Por escuchar regularmente el *Bhāgavatam* y por servir a la persona *bhāgavata*, todo lo que perturba el corazón es destruido casi por completo, y el servicio amoroso a la Personalidad de Dios —a quien se alaba con canciones trascendentales— se establece como un hecho irrevocable.]

A menos que se practiquen los procesos del *bhakti*, es imposible seguir *atyāhāraḥ prayasaś ca* y también *vaco vegam jihvā vegam* por mucho que se intente. Nadie en el mundo puede hacerlo. ¿Cómo se puede seguir al comienzo *vaco vegam jihva vegam krodha vegam*? ¿Cómo es posible tolerar esos impulsos? Primero se debe aceptar el *bhakti*. Por la fuerza del *bhakti*, y a medida que vaya viniendo más y más *bhakti*, esos impulsos se irán. Sin *bhakti* no se puede abandonar *vaco vegam*. No hay fuerza suficiente para hacerlo. Por eso lo primero de todo es aceptar la iniciación; después uno podrá dedicarse al canto, al recuerdo y a servir al *guru*, y de ese modo irá avanzando.

Devoto: El primer verso dice que si se pueden controlar esos impulsos, se puede ser *guru* de todo el mundo.

BVNM: Ese es el significado para los que están dentro de la prisión. Su locura es pensar: “Voy a ser *guru*”. Esas personas empezaron a ser *gurus* desde que se iniciaron. “Ahora soy un *guru*. Gurudeva, deme unas cuantas bolsas de cuentas, que quiero iniciar a gente.” Gurudeva responderá: “Muy bien.”

Desde el comienzo querían ser *gurus*, pero en realidad no lo son. ¿Cuántos discípulos tuvieron Rūpa Gosvāmī o Sanātana Gosvāmī? ¿Y Śrī Caitanya Mahāprabhu?

Luego viene:

*utsāhān niścayād dhairyāt
tat-tat-karma-pravartanāt
saṅga-tyāgāt sato vṛtṭeḥ
ṣaḍbhir bhaktiḥ prasidhyati*

Que alguien explique esto brevemente.

Devoto: Debemos ser entusiastas. Si hacemos *bhajana* pero no tenemos entusiasmo (*utsāhā*) no podremos avanzar. Los *ṛṣis* de Daṇḍakaranya, por ejemplo, hacían *bhajana* cantando el *gopāla-mantra*, pero les faltaba entusiasmo y poco a poco fueron volviéndose débiles. Sin embargo, tuvieron la inmensa fortuna de encontrarse con el Señor Rāmachandra, y por Su gracia avanzaron muy rápidamente. Se debe ser siempre entusiasta.

Niścayād—determinado. Puede que pensemos que esto es imposible para nosotros. ¿Cómo voy a obtener la misericordia de Kṛṣṇa? No. Debemos estar convencidos de que Kṛṣṇa nos dará Su misericordia. Cuando Duḥśāsana estaba a punto de desnudar a Draupadī, Bhīma se levantó furioso y empuñó su vara, pero Yudhiṣṭhira le tiró de la ropa e hizo que se sentara. Entonces se levantó Arjuna, el mejor arquero del mundo, y agarró su arco Gāṇḍīva, pero de nuevo Yudhiṣṭhira tiró de su ropa y le pidió que se sentara. “Kṛṣṇa nos protegerá. No se preocupen.” Esto es *niścayād*.

Dhairyāt. Arjuna no podía tolerar aquel insulto, y Yudhiṣṭhira le dijo con la mirada que fuera paciente.

Tat-tat-karma-pravartanāt, debemos seguir los pasos de los *ācāryas* anteriores. Debemos hacer ese *karma*; nada nuevo. No tenemos que inventar ningún proceso para avanzar en el *kṛṣṇa-bhakti*—solo seguir el ejemplo de ellos. Tampoco tenemos que descubrir ninguna fórmula nueva para mantenernos, sino solo ver cómo se mantenían ellos.

Saṅga-tyāgāt, debemos abandonar la mala asociación. Como explica Svāmījī en el *Caitanya-Caritāmṛta*,

asat saṅga tyāga, — ei vaiṣṇava-ācāra
‘strī-saṅgī’—eka asādhu, ‘kṛṣṇābhakta’ āra

‘*Strī-saṅgī*’ significa no solo asociarse con mujeres, sino también con quienes se asocian con mujeres; tampoco debemos asociarnos con ellos. Y no debemos asociarnos con personas que no son devotos de Kṛṣṇa.

Sato vṛtته—debemos asociarnos con *sādhus*, personas que practican y enseñan a otros. Como decía Gurudeva:

yāre dekha, tāre kaha ‘kṛṣṇa’-upadeśa
āmāra ājñāya guru hañā tāra’ ei deśa
(Śrī Caitanya-caritāmṛta.Madhya 7.128)

[Enseña a todos a seguir los órdenes de Śrī Kṛṣṇa tal como aparecen en la *Bhagavad-gītā* y el *Śrīmad Bhāgavatam*, y de este modo vuélvete un *guru* e intenta liberar al mundo entero.]

¿Qué quiere decir *guru*? Alguien que practica y dice a otros que practiquen como él. Esa persona es un *guru*, y si seguimos sus pasos nuestro *bhakti* crecerá y avanzaremos muy rápidamente en la conciencia de Kṛṣṇa.

BVNM: Hay seis principios favorables para hacer servicio devocional puro. El primero es entusiasmo. ¿Qué quiere decir? Debemos tener entusiasmo por cantar *harināma*, escuchar *hari-kathā* puro y tener una asociación elevada. Si hacemos estas cosas, seremos siempre felices. *Yayātmā samprasīdati*. Debemos ser entusiastas. No debemos dejar que se relajen la mente ni el cuerpo, y tampoco debemos estar ociosos.

El segundo principio es esforzarse con confianza. ¿Qué clase de confianza? La confianza de que un día, muy pronto, sin ninguna duda, obtendremos el néctar del *bhakti* puro. Seguro que tendremos el servicio de Rādhā y Kṛṣṇa, y el servicio de Mahāprabhu. Seguro que lo lograremos. Esa confianza tiene que estar ahí. De otro modo, ¿cómo pueden avanzar?

Hubo un devoto que había estado cantando durante miles de años: “Nārāyaṇa, Nārāyaṇa, Nārāyaṇa. ¡Oh, Nārāyaṇa, Nārāyaṇa! *Om kṛṣṇāya vāsudevāya*”. Un día vio a Nārada y le preguntó adónde iba.

—Voy a Vaikuṅṭha a ver a Nārāyaṇa.

—¡Pregúntale a Nārāyaṇa por mí, te lo ruego! He estado cantando ‘Nārāyaṇa, Nārāyaṇa’ durante miles de años y quisiera saber cuándo voy a tener Su *darśana*.

Cuando Nārada llegó a Vaikuṅṭha y se encontró con Nārāyaṇa, Le preguntó:

—Hay un devoto sentado bajo un tamarindo que ha estado cantando Tu nombre durante muchos años y quisiera saber cuándo le darás Tu *darśana*.

Nārāyaṇa respondió:

—Ese árbol tiene multitud de ramas y un incontable número de hojas. Le daré Mi *darśana* después de tantos nacimiento como hojas tiene el árbol.

Nārada estaba decepcionado.

—¿Cómo voy a decirle eso? Se morirá.

Cuando Nārada regresó, intentó evitar al devoto ocultándose de su vista, pero solo había un camino. El devoto había estado esperando a que Nārada regresase con la respuesta de Nārāyaṇa. Cuando comprendió que no podía evitarlo, Nārada se acercó al hombre y le dijo:

—Muy triste, muy triste.

—¿El qué?

—Nārāyaṇa ha dicho que en ese tamarindo hay innumerables hojas, y que después de ese mismo número de vidas te dará Su *darśana*.

El devoto se puso entonces a danzar y a cantar.

—¡Nārāyaṇa, Nārāyaṇa, Nārāyaṇa! Hasta ahora no esperaba que pudiera llegar a tener un día el *darśana* de Nārāyaṇa, pero ahora tengo la confianza de que Él vendrá a darme Su *darśana*, aunque sea después de miles y miles de nacimientos. No importa. Un día Lo veré.

Y siguió danzando y cantando. En ese mismo momento apareció Nārāyaṇa. Muy sorprendido, Nārada Le preguntó:

—¿Cómo es que apareces ahora en contra de lo que dijiste? Dijiste que vendrías después de *lākhas* de vidas. ¿Por qué has venido ahora?

—En un comienzo este hombre hacía *bhajana* siguiendo el proceso lento, es decir, hacía un *bhajana* rutinario sin ningún anhelo. Pero ahora canta Nārāyaṇa y está siempre absorto. Ya no piensa en comer ni en ninguna otra cosa. ¿Cómo puedo mantenerme alejado de él?

Si alguien canta de un modo mecánico, está bien. Pero si canta con confianza, Kṛṣṇa se ve forzado a venir.

En tercer lugar está la paciencia. ¿Qué significa? “Hoy no ha venido a mi corazón *śuddhā sattva* y yo deseo ver a Rādhā-Kṛṣṇa conyugal.” Como no Los vemos, pensamos que es mejor intentar otra cosa. No. Hay que tener paciencia. Todo llegará a su debido tiempo. ¿Para quién son estas instrucciones? Para los que poseen entusiasmo (*utsāha*), están iniciados, y sienten algo de gusto con el canto del nombre, escuchando *hari-kathā*, y sirviendo al *guru* y a los *vaiṣṇavas*. Este verso no se ha dicho solo para principiantes. Sean pacientes. Si después de miles y miles de nacimientos han alcanzado este *rati*, el *bhakti* llegará muy pronto. No sean débiles. Sigán los procesos del *bhakti*, como *śravaṇam*, *kīrtanam*, *viṣṇoḥ smaraṇam*, todos estos, y especialmente *sādhu-saṅga*, *nāma-kīrtana*, *bhagavat-śravaṇa*, *mathurā-vāsā* y *śrī mūrtīra śraddhāya sevā*. Si no hemos cometido ofensas, podemos alcanzar el objetivo muy rápidamente, incluso en miles de años. Incluso algunos miles de años se puede considerar un espacio de tiempo muy corto, porque, ¿de dónde venimos? ¡Del principio de la creación! Nadie puede calcular cuántos *yugas* y cuántos *Brahmās* han pasado — tantos miles y *lākhas* de incontables *Brahmās* han cambiado. De modo que si el *bhakti* llega después de cientos y miles de *lākhas* de nacimientos, no se preocupen. No intenten saltar. Oren por la misericordia de Kṛṣṇa, de los *vaiṣṇavas* y, sobre todo, del *guru*.

Eviten la asociación con no devotos y sigan los pasos de los *ācāryas* previos. ¿Cómo? Manteniéndose igual que ellos mantuvieron sus vidas. Los *gr̥hasthas* deben ser como los *gr̥haṣṭha bhaktas*, y los que están en la orden de renuncia deben ser como los devotos renunciantes. Los renunciantes deben hacer lo mismo que hacía Raghunātha dāsa Gosvāmī para mantenerse, y los *gr̥hasthas* deben vivir como Śrīvasa Paṇḍita, Bhavānanda Rāya y los Pāṇḍavas. Si tienen la orden de renuncia pero no siguen debidamente y se enredan en asuntos materiales y en comprar acciones de la compañía Ford, ¿qué ocurrirá? Que serán destruidos. Los *bhaktas gr̥haṣṭha* pueden hacer algo para su manutención, tal como aconsejó Śrī Caitanya Mahāprabhu. Kṛṣṇa dijo a los Pāṇḍavas: “Deben luchar contra sus adversarios”. Pero a Uddhava, a Nārada, a Vyāsa y a Śukadeva Gosvāmī no les dijo nada de eso. Estaban todos presentes en ese momento.

Intenten seguir las instrucciones que les he dado y entonces llegará el néctar puro. No piensen que soy su enemigo. No he venido a convertirles en mis enemigos. Queridos hijos, deseo que sean puros y se liberen de toda la ignorancia. Quiero ponerles al fuego y luego golpearles con un martillo hasta que se vuelvan puros. Si están dispuestos a pasar por esto, vengan y sean mis discípulos. De otro modo manténganse alejados de mí. No quiero causarles problemas. Tienen que comprender todas estas cosas y volverse puros para la conciencia de Kṛṣṇa.

El cuarto *śloka* explica cómo debemos comportarnos con los *vaiṣṇavas*; cómo recibir cosas de ellos y cómo darles cosas, cómo escucharlos y cómo seguirlos.

dadāti pratigrhṇāti
guhyam ākhyāti prcchati
bhūṅkte bhojayate caiva
ṣaḍ-vidhaṁ prīti-lakṣaṇam

Si se asocian con las personas inadecuadas, ya sea consciente o inconscientemente, todas sus malas cualidades pasarán a ustedes. Si se asocian con *māyāvādīs*, *strī saṅgīs* o *viṣayīs*, todos sus malos hábitos y sus malas cualidades irán a ustedes muy pronto, incluso si se encuentran con ellos de forma inconsciente. Y si se asocian consciente o inconscientemente con un devoto elevado, él les elevará. No necesitan hacerle preguntas; aunque él no haga nada, los átomos de su cuerpo entrarán en sus corazones. ¡Y qué decir si le dan algo, reciben algo de él, lo escuchan y le sirven! *Dadāti pratigrhṇāti*.

Devoto: En este cuarto verso se dice *dadāti pratigrhṇāti*, intercambiar regalos, dar y recibir. *Guhyam ākhyāti prcchati*, revelar la mente en confianza y escuchar temas confidenciales acerca de Kṛṣṇa.

BVNM: *guhyam ākhyāti prcchati* —Bhaktivedānta Svāmijī lo ha traducido como “abrir la mente a los devotos”. ¿Quién es un devoto puro entre todos los devotos? El devoto puro es Gurudeva. Abrir la mente quiere decir abrir el corazón. Debemos intentar abrir nuestro corazón. Y si en lugar de abrirlo lo

cerramos, ¿qué ocurrirá? Peor que con la bomba atómica. Esa bomba explotará en sus corazones y causará su ruina. Sé que muchos devotos ocultan cosas en su corazón, y eso es malo. Nuestro Gurudeva solía decir que el que oculta algo a Gurudeva se sitúa muy lejos de él y de todos los devotos. Algunos prefieren estar muy lejos y no abrir su corazón, y eso significa que hay algo negro dentro de él. Hay un proverbio indio que dice que cuando hay algo oscuro hay algo mal. Debemos abrir nuestro corazón. Tiene que haber alguien a quien yo pueda revelar mi corazón como un diario y que pueda leerlo todo. No debemos tener nada que ocultar, nada que ocultarle a él. De ese modo el progreso será muy rápido y pronto podremos servir a Gurudeva. De otro modo no ocurrirá. Siempre le temeremos y nos mantendremos distantes.

Catur-vidha-śrī-bhagavat-prasāda-svādv-anna-triptān hari-bhakta-saṅghān. Hari-bhakta-saṅgan, en la asamblea de *hari bhaktas*. Gurudeva es muy experto tomando *prasādam* y dando *prasādam*. “En lugar de tomarlo yo, lo distribuiré entre los devotos”. Esa actitud nos reporta una felicidad mayor. Śrī Caitanya Mahāprabhu no tomaba prácticamente nada, y solo cosas que no eran sabrosas, como *laphra*, verduras mezcladas. Pero solía servir *prasādam* a todo el mundo. Nosotros debemos ser así. Pienso que aquí *prasādam* puede referirse a cualquier clase de obsequio. No se guarden las cosas para ustedes. Todo lo suyo debe ser para Kṛṣṇa, el *guru* y los *vaiṣṇavas*. Entonces serán verdaderos devotos.

Gaura premānande!

GLOSARIO

A

Ācamana – purificación ritual en la que se toman unas gotas de agua con la palma de la mano derecha y luego se canta un nombre particular de Bhagavān.

Ācārya – preceptor espiritual; alguien que predica con el ejemplo.

Acchā – interjección afirmativa. Sí; de acuerdo.

Adhikāra – aptitud o autoridad para ejecutar una determinada tarea.

Akiñcana – alguien que considera que no posee más que a Kṛṣṇa.

Ānanda – dicha, éxtasis, gozo.

Anartha – anhelos del corazón no deseados que impiden el avance en el *bhakti*.

Andhakāra – Oscuridad, ignorancia, ceguera.

Aṅgas – 1) proceso, división, parte. 2) las distintas prácticas del *bhakti* como escuchar y cantar se conocen como *angas* (del *bhakti*).

Anurāga – (1) apego en general. (2) apego espiritual. (3) etapa específica en el desarrollo del *prema* definida en el *Ujjvala-nīlamaṇi*.

Aparādha – ofensas cometidas contra el santo nombre, los vaiṣṇavas, el *guru*, las escrituras, los lugares sagrados, la Deidad, etc.

Aprākṛta – trascendental, más allá de la influencia de la naturaleza material; fuera de la percepción de la mente y los sentidos; divino, puro o constituido de conciencia y felicidad espirituales.

Apsarā - esposas celestiales de los *Gandharvas*; danzarinas de la corte de Indra de excepcional belleza.

Ārādhya – el objeto de adoración.

Āropa-siddhā-bhakti – esfuerzos que por naturaleza no están constituidos de *bhakti*.

Āsakti – apego. Se refiere sobre todo al apego por el Señor y por Sus asociados eternos.

Asat-sampradāya – grupo que profesa una filosofía ajena a cualquier sucesión discipular genuina.

Āśrama – una de las cuatro etapas de la vida: *brahmacārī*, *gṛhastha*, *vānaprastha* y *sannyāsa*.

Aṣṭa-kālīya-līlā - los pasatiempos que Kṛṣṇa lleva a cabo con Sus asociados en ocho períodos del día.

Asta-sakhīs- ocho gopīs principales de Śrīmatī Rādhikā: Lalitā, Viśākhā, Citrā, Indulekha, Campakalātā, Raṅga-devī, Sudevī y Tuṅgavidyā.

Ātmā – el alma; puede referirse también al cuerpo, la mente, el intelecto o el Ser Supremo. Generalmente se refiere al alma *jīva*.

Avidyā - ignorancia, ignorancia espiritual, ilusión.



Bhagavān – el Señor Supremo que es completo en sus seis opulencias: belleza, riqueza, fuerza, fama, conocimiento y renunciación, (*vān* – poseedor; (de) *bhaga* – opulencia).

Bhagavat-śravana – Escuchar del *Śrīmad-Bhāgavatam* o de la Personalidad de Bhagavān.

Bhajana – en un sentido general, *bhajana* se refiere a las prácticas espirituales, sobre todo escuchar, cantar y meditar en los santos nombres, la forma, las cualidades y los pasatiempos de Śrī Kṛṣṇa.

Bhajana-kriyā - adoptar las prácticas del *bhakti* como escuchar y cantar.

Bhakta – devoto.

Bhakti – actividades dirigidas a complacer al Supremo Señor Śrī Kṛṣṇa que se realizan con un espíritu favorable y saturado de amor. Dichas actividades están desprovistas de todo deseo que no sea la satisfacción del Señor y no están cubiertas por *karma* ni por *jñāna*.

Bhakti-rasa – las dulzuras trascendentales del servicio devocional puro.

Bhāva – emociones, amor o sentimientos espirituales.

Bhāva-bhakti – etapa inicial de la perfección en la práctica devocional. Es el primer brote del *prema* o amor puro por Dios, la séptima de las ocho etapas del desarrollo de la *bhakti-latā*, la enredadera de la devoción.

Bhāvuka – (1) un *bhakta* en la etapa del *bhāva* que puede saborear sentimientos espirituales. (2) Término que se utiliza a veces en un sentido peyorativo para referirse a quienes tienden a mostrar emociones sin poseer las características de quienes verdaderamente poseen *kṛṣṇa-rati* o *bhāva*.

Bhogī - alguien que satisface sus apetitos materiales desmesuradamente; alguien que busca el disfrute material como la aspiración de su vida.

Brahma – refulgencia espiritual que emana del cuerpo trascendental del Señor; característica omnipresente y perteneciente al Absoluto. Dependiendo del contexto, puede referirse al *brahma* Supremo, Śrī Kṛṣṇa, que es la fuente del *brahma*.

Brahmacārī - primer *āśrama* o etapa de la vida en el sistema *varṇāśrama*; estudiante célibe.

Brahma-jñānī - ver *jñānī*.

Brahma-vāda – doctrina del *nirviśeṣa-brahma* indiferenciado que tiene como objetivo la fusión del ser en la refulgencia de Kṛṣṇa.

Brahma-vādī - que sigue la doctrina del *brahma-vāda*.

Burfi – dulce cocinado con leche condensada.



Caitanya Mahāprabhu - también conocido como Śrī Chaitanya, Śrīman Mahāprabhu, Gaura, Gaurachandra, Gaura-Hari, Gaura-kiśora, Gaurāṅga, Gaurasundara, Kṛṣṇa-Chaitanya, Nimaī Paṇḍita, Śacīmandana y Viśvambhara; el Señor Supremo que apareció hace aproximadamente quinientos años (1486 d.C.) en Navadvīpa, Bengala Occidental. Aunque es idéntico a Śrī Kṛṣṇa, apareció con el *bhāva* (sentimiento interno) y el *kānti* (color corporal) de Śrīmatī Rādhikā para saborear las dulzuras del amor de Śrī Rādhā por Kṛṣṇa. Asumiendo los sentimientos de un *bhakta*, Él propagó el amor por Kṛṣṇa mediante el canto de *śrī-hari-nāma*.

Cāmara—abanico hecho del pelo de la cola de un yak que se emplea principalmente como parte de la parafernalia ofrecida a la Deidad.

Cinmaya – que posee naturaleza y conciencia plenamente espirituales; hecho de conciencia pura; espiritual.

Cintāmani—piedra preciosa extraordinaria que puede otorgar todo cuanto se desee. La palabra *cinta* significa ‘pensar’ y *mani* significa ‘piedra preciosa’. Por lo tanto, esta joya puede producir cualquier cosa que se pueda pensar. La tierra en el mundo espiritual está hecha de *cintāmani*.



Daksinā – donativo que se entrega a los brahmanes por la ejecución de sacrificios o servicios religiosos.

Dāmodara-līlā – famosos *līlās* o pasatiempos de Śrī Dāmodara (Kṛṣṇa)

Daṇḍa – medida de tiempo; aproximadamente entre 25 y 30 minutos.

Darśana – ver, encontrarse con, visitar o contemplar. Esta palabra se usa sobre todo cuando se contempla a la Deidad o a *bhaktas* avanzados.

Dāsya – segunda de las cinco primeras relaciones con el Señor que se establecen en las etapas del *bhāva* o el *prema*; el amor o la atracción hacia Kṛṣṇa expresados con el sentimiento de ser un sirviente Suyo.

Devas— semidioses, seres superiores situados en los planetas celestiales que están dotados de poderes específicos para la administración universal; deidades celestiales.

Devīs – semidiosas.

Dhiraḥ - sobrio.

Dīkṣā - iniciación de un maestro espiritual. En el *Bhakti-sandarbhā* (Anuccheda 238), Jīva Gosvāmī define el *dīkṣā* de la siguiente manera: “Los conocedores de la Verdad Absoluta declaran que el proceso mediante el cual el maestro espiritual imparte *divya-jñāna* al discípulo y erradica todos sus pecados se denomina *dīkṣā*.”

Dīkṣā-mantra – *mantras* dados por el *guru* en el momento de la iniciación.

Divya-jñāna - conocimiento trascendental contenido en el *mantra* tanto de la forma del Señor como de la relación específica de cada uno con el Señor.

Dora-kaupīna – ver *kaupīna*.



Gambhīrā – Residencia del Señor Chaitanya durante los dieciocho últimos años de sus pasatiempos con forma humana.

Gaura premānande – Grito que expresa la alegría del amor por *Gauranga*.

Gauranga- ver Chaitanya Mahāprabhu.

Gayatri mantra – *mantra* secreto que es dado al discípulo por su maestro espiritual en el momento de su segunda iniciación.

Ghee – mantequilla purificada.

Gītā – canción.

Gopāla mantra – verso sagrado que los brahmanes Gauḍīya vaiṣṇava repiten tres veces al día.

Gopas – pastores que sirven a Kṛṣṇa con sentimientos de amistad íntima. Puede referirse también a los *gopas* mayores encabezados por Nanda Mahārāja que sirven a Kṛṣṇa con un afecto paternal.

Gopī-jana-vallabha – nombre de Kṛṣṇa, el amado de las *gopīs*.

Gopī-prema – Amor divino que las *gopīs* sienten por Kṛṣṇa.

Gopīs – pastorcillas de Vraja encabezadas por Śrīmatī Rādhikā que sirven a Kṛṣṇa con amor de amante. Puede referirse también a las *gopīs* mayores encabezadas por madre Yaśodā que sirven a Kṛṣṇa con afecto maternal.

Gosvāmī - dueño de sus sentidos; título para los que se encuentran en la orden de vida de renuncia. A menudo se refiere a los famosos seguidores de Chaitanya Mahāprabhu que adoptaron el estilo de vida de mendicantes.

Gṛhastha – miembro del segundo *āśrama* (etapa de la vida) dentro del sistema *varṇāśrama*; casado.

Guru or **Gurudeva** – maestro espiritual.

Guru-varga – sucesión discipular de *ācāryas*.



Hari – La Suprema Personalidad de Dios que termina con todo lo inauspicioso.

Hari-kathā – narraciones sobre el santo nombre, la forma, las cualidades y los pasatiempos de Śrī Hari.

Hari-nāma – el canto de los nombres del Señor. A menos que esté acompañado por la palabra *saṅkīrtana*, generalmente se refiere a la práctica individual del canto del *mahā-mantra* Hare Kṛṣṇa con un rosario de cuentas de *tulasī*.

Hlādinī - potencia relacionada con el *ānanda* o aspecto de felicidad del Señor Supremo.

Hrd-roga – enfermedad del corazón.



Iṣṭa-deva – Deidad particular que adora una persona; forma particular de Kṛṣṇa hacia la cual se siente atraída y que es el objeto de su amor y su servicio.

Iṣtagoṣṭhī – reunión de devotos en la que se tratan asuntos espirituales.



Jagat-guru – maestro espiritual capacitado para instruir a todo el universo.

Japa – canto en voz alta o baja de los santos nombres de Kṛṣṇa en solitario; normalmente se refiere a la práctica del canto de *hari-nāma* con cuentas de *tulasī*.

Jīva – entidad viviente individual eterna que en el estado condicionado de la existencia material adopta un cuerpo material en alguna de las innumerables especies de vida.

Jīva vega – exigencias de la lengua.

Jñāna – (1) conocimiento, (2) conocimiento conducente a la liberación impersonal (la diferencia del alma de la materia y la identificación de la primera con el *brahma*).

Jñānī - alguien que sigue el sendero del *jñāna* o conocimiento dirigido hacia la liberación impersonal.



Kadamba – árbol de la familia del jazmín que representa a Sṛīmatī Rādhārānī.

Kali-yuga – era actual de riñas e hipocresía que comenzó hace cinco mil años (ver *yuga*).

Kāma – (1) lujuria o deseo de satisfacer los sentidos materiales; (2) deseo trascendental de las *gopīs* de disfrutar de pasatiempos amorosos con Śrī Kṛṣṇa.

Kamaṅḍalu – cuenco de agua que llevan los renunciantes.

Kāmī – persona que busca el disfrute sensual.

Kaniṣṭha-adhikārī - practicante neófito del *bhakti*.

Karma – (1) cualquier actividad realizada en el transcurso de la existencia material; (2) actividades que buscan recompensa; actividades piadosas que otorgan ganancias materiales en este mundo o en los planetas celestiales después de la muerte; (3) destino; acciones previas que producen reacciones inevitables.

Kārta – Amo, Controlador, Creador.

Kaupīnas – taparrabos de un asceta.

Kīrtana – uno de los nueve procesos más importantes del *bhakti* que consiste en: (1) canto en congregación de los santos nombres de Kṛṣṇa, a veces acompañados de música; (2) canto individual en voz alta del santo nombre; (3) descripciones orales de las glorias de los nombres, las formas, las cualidades, los asociados y los pasatiempos de Śrī Kṛṣṇa.

Kīrtanam – una de las aṅgas del *bhakti*. El canto de las glorias de Śrī Kṛṣṇa. Su nombre, forma, cualidades y pasatiempos.

Kīśora (Kīśorī) – adolescente.

Klim - raíz de algunos *gayatri mantras*.

Krodha – ira.

Krośas – medida de tierra de aproximadamente dos kilómetros.

Kṛṣṇa bhakta – devoto del Señor Kṛṣṇa.

Kṛṣṇa bhakti – devoción hacia Kṛṣṇa.

Kṛṣṇa mantra – *Gopāla mantra*.

Kṛṣṇa-nāma – los sagrados nombres del Señor Śrī Kṛṣṇa.

Kṛṣṇa-prema – amor puro por Kṛṣṇa (ver *prema*).

Kṛṣṇa-vākya – ver *vāky*.

Kuṇḍa – estanque o lago pequeño.

Kuñja – cenador; espacio sombreado natural, cuyas paredes y techo están formados principalmente por árboles y enredaderas.

L

Laddu – dulce hindú hecho con harina de garbanzo.

Lākha – cien mil, escrito 1.00.000.

Līlā - pasatiempos divinos. Las actividades de Śrī Bhagavān, tanto las relacionadas con la creación del mundo material como las relacionadas con los intercambios amorosos con Sus *bhaktas*.

M

Mādhurya – dulzura o belleza.

Mādhurya-rasa – sentimiento de amor de amante conocido también como *śṛṅgāra-rasa*.

Madhyama-adhikārī - practicante del *bhakti* que ha alcanzado el nivel de desarrollo espiritual intermedio.

Madhyama-bhakta – practicante del *bhakti* en el nivel intermedio.

Madhyama-madhyama – Devoto de nivel intermedio que ha tomado iniciación, es firme en su fe y en su práctica y conoce bien las escrituras.

Mahā-bhāgavata – devoto puro de Bhagavān en el nivel más alto de la vida devocional que es experto en la literatura védica, tiene plena fe en Śrī Kṛṣṇa y puede liberar al mundo entero.

Mahābhāgyavān – Persona sumamente afortunada que ha recibido la semilla de la fé devocional.

Mahā-mantra – el *mantra* Supremo que se compone de los nombres de Dios en forma vocativa: Hare Kṛṣṇa, Hare Kṛṣṇa, Kṛṣṇa Kṛṣṇa, Hare Hare / Hare Rāma, Hare Rāma, Rāma Rāma, Hare Hare.

Mahāprasāda – ver *prasāda*.

Mahā-yogapīṭha – lugar de nacimiento del Señor Chaitanya.

Makkhana – mantequilla.

Māla – ver *tulasī-mālā*.

Māna – sentimiento que impide que el amante y la amada se encuentren libremente aun estando juntos y sintiéndose atraídos entre sí.

Mano-vega – exigencias de la mente.

Mantra – (man=mente; tra=liberación) vibración espiritual sonora que libera la mente de su condicionamiento e ilusión cuando se repite una y otra vez.

Mantra – *śloka* místico compuesto de los nombres de Śrī Bhagavān que se refiere a alguna deidad en particular. Los *mantras* son dados al discípulo por un maestro espiritual en el momento de la iniciación.

Mañjarī - sirvienta de Śrīmatī Rādhikā en la categoría de *nitya-sakhī* o *prāṇa-sakhī*.

Maṭha – centro de prédica; monasterio; templo.

Mathurāvāsa – residencia en Mathurā.

Māyā - ilusión; aquello que no es; la potencia externa de Śrī Bhagavān que influencia a las entidades vivientes para que acepten la concepción falsa de ser independientes y las disfrutadoras del mundo material.

Miśrī – roca de azúcar.

Mṛdaṅga – tambor de arcilla de dos cabezas utilizado en cantos devocionales.

Muni – sabio, asceta, santo o alma autorrealizada.

N

Nāma – el santo nombre de Kṛṣṇa cantado por *bhaktas* como aspecto fundamental de su práctica espiritual.

Nāma-saṅkīrtana – práctica del canto del santo nombre de Kṛṣṇa, sobre todo el canto en congregación.

Nāmaṣkāra – ofrecer reverencias o el acto de ofrecer adoración, alabanza o reverencias.

Nāmī - Śrī Bhagavān; la persona invocada mediante el nombre.

Nirviśeṣa – que carece de variedad; aspecto impersonal sin atributos del Absoluto.

Nirviśeṣa-vādīs – aquellos que representan la doctrina del impersonalismo que declara que el Señor carece de cualidades y que fundirse con el indiferenciado *brahma* es la máxima perfección espiritual de la entidad viviente.

Niṣkiñcana – libre de toda posesión material, completamente desvalido; renunciante.

Niṣṭhā - fe inquebrantable; estabilidad en las prácticas devocionales. Cuarta etapa en el desarrollo de la enredadera de la devoción.



Pañḍā – la inteligencia de quien está iluminado con el conocimiento de las escrituras.

Paramahaṁsa – cuarta y última etapa del *sannyāsa* calificada en el *Śrīmad-Bhāgavatam* (3.12.43) como *niṣkriya* (libertad de toda obligación material).

Paramātmā - Superalma situada en el corazón de todas las entidades vivientes como testigo y fuente del recuerdo, el conocimiento y el olvido.

Pārijāta-puspa – flor del pārijāta, un árbol que crece en los planetas celestiales.

Pera – dulce de leche.

Pītāmbara – tela de color amarillo-dorado brillante que lleva Śrī Kṛṣṇa.

Prākṛta-bhakta – *Bhakta* neófito o *kaniṣṭha* que adora a la Deidad con fe pero no sirve a los *bhaktas* de Kṛṣṇa.

Prākṛta-sahajīya – imitador que se dedica a propagar la idea de que los pasatiempos trascendentales del Señor Kṛṣṇa se pueden disfrutar con los sentidos materiales.

Praṇāma – reverencia.

Praṇa-presṭha-sakhī - igual que *priyā-narma-sakhī* (ver *Sakhī*).

Praṇaya – amor íntimo. Śrīla Rūpa Gosvāmī define *pranaya* en su *Ujjvala-nīlamani* como el estado en el que el amado y la amada se vuelven uno debido a la intensidad de sus sentimientos.

Prasāda – literalmente significa misericordia; se refiere especialmente a los remanentes de alimentos ofrecidos a la Deidad; también puede referirse a los remanentes de otros artículos ofrecidos a la Deidad como incienso, flores, guirnaldas y ropa.

Prema – amor trascendental o divino. Amor por Kṛṣṇa extremadamente concentrado que derrite por completo el corazón y hace surgir un profundo sentimiento de posesión hacia el Señor (definición general de *prema* dada en el *Bhakti-rasāmṛta-sindhu*, 1.4.1).

Prema-bhakti – etapa del *bhakti* caracterizada por la aparición del *prema* (ver definición anterior); estado perfeccionado de la devoción; octava etapa en la que la enredadera de la devoción está plenamente florecida.

Prema-vaicittya – un nivel de amor que trae aflicción causada por el miedo a la separación, a pesar de que el amado y la amada se encuentran el uno frente al otro.

Premi-bhakta – devoto en la etapa de *prema*.

Prīti – amor por Kṛṣṇa, también conocido como *prema* o *bhakti*. El síntoma de este *prīti* es un deseo continuo de complacer al objeto del *prīti*, Śrī Kṛṣṇa.

Pūjārī – devoto que ofrece o realiza la *pūjā*, adoración del Señor en Su forma de deidad.

Pūṇāmṛtāsvādanam - saboreando todo el néctar. Una de las etapas del canto.



Rāga - apego profundo impregnado de absorción espontánea e intensa en el objeto del afecto. La principal característica del *rāga* es una sed profunda e irresistible por el objeto del afecto.

Rāgānugā-bhakta – devoto en el sendero de la devoción espontánea.

Rāgānugā-bhakti – *bhakti* que persigue la naturaleza *rāgātmikā* presente en los corazones de los asociados eternos del Señor de Vraja.

Rāgātmikā-bhakta - alguien en cuyo corazón existe de forma natural y eterna un deseo profundo y espontáneo de amar y servir a Śrī Kṛṣṇa. Se refiere concretamente a los residentes eternos de Vraja.

Rāgātmikā-bhakti – (ver *rāgātmikā-bhakta*).

Rajas – (ver *rajo-guṇa*).

Rajo-guṇa – tendencia de los seres vivientes que se caracteriza por una actividad y una pasión intensas.

Rāma mantra – *gayatry mantra* dirigido al Señor Rām.

Rasa – transformación espiritual del corazón que ocurre cuando el estado perfeccionado de amor por Kṛṣṇa o *rati* se convierte en emociones líquidas por la combinación de distintas clases de éxtasis trascendentales.

Rasagulā –bola de dulce de leche remojada en jarabe.

Rāsa-līlā - danza de Śrī Kṛṣṇa con las *vraja-gopīs* que es un intercambio puro de amor espiritual entre Kṛṣṇa y las *gopīs*, Sus sirvientas más confidenciales.

Rasika – experto en saborear el *rasa*; concededor del *rasa*.

Ratī – (1) apego, atracción. (2) etapa en el desarrollo del *bhakti*, sinónimo de *bhāva* (ver *bhāva-bhakti*).

Ratī-vilāsa – pasatiempos de Kṛṣṇa en *madhurya rasa* (la dulzura trascendental del amor conyugal).

Rātri – noche.

Roṭī – pan sin levadura, horneado al estilo hindú.

Ṛṣi – gran sabio concededor de los Vedas.

Ruci – sabor. Primera etapa en el desarrollo de la enredadera del *bhakti*. Se desarrolla *rucci* cuando se ha adquirido la estabilidad en el *bhajana*. En esta etapa, con el despertar del sabor, la atracción hacia los asuntos espirituales como escuchar, cantar y demás prácticas devocionales supera la atracción hacia cualquier actividad material.

Rūpānuga – seguidores de Rūpa Gosvāmī; Rūpa Gosvāmī es el sirviente más elevado de Śrīmatī Rādhārāṇī y del Señor Śrī Caitanya Mahāprabhu. Quienes se adhieren a su servicio se llaman devotos *rūpānuga*.

Ś

Sac-cid-ānanda-maya – que posee una constitución eterna, perceptible y llena de gracia.

Sādhaka - que sigue una disciplina espiritual para lograr un objetivo específico; especialmente practicante del *bhakti*.

Sādhana – método que se adopta para lograr un objetivo específico. Sin *sādhana* no se puede obtener *sādhya*, la meta de las prácticas. Hay muchas clases de *sādhana* que se corresponden con las diferentes metas. El *sādhana* del *bhakti* se refiere a las prácticas espirituales —como oír, cantar y demás.

Sādhana-avasthā – estado o condición de un practicante del *bhakti*.

Sādhana-bhajana or **sādhana-bhakti** – etapa de la vida devocional en la que

la disciplina espiritual se practica con el propósito de atraer manifestaciones de *bhāva* o puro amor estático por Kṛṣṇa.

Sādhana-bhakti – etapa en la vida devocional en la que se ejecuta una práctica espiritual; etapa del *bhakti* en la que se ejecutan distintas actividades devocionales para la satisfacción de Śrī Kṛṣṇa mediante los sentidos con el fin de ocasionar la manifestación del *bhāva* o *prema* espiritual.

Sādhana-siddha – devotos que han obtenido perfección a través de su práctica espiritual.

Sādhu – (1) (en sentido general) santo o devoto; (2) alma autorrealizada que conoce el objetivo (*sādhya*) de la vida, que practica el *sādhana* y que puede hacer que otros se dediquen al *sādhana*.

Sādhu-saṅga – asociación con *bhaktas* extremadamente avanzados que poseen las cualidades antes mencionadas de un *sādhu*. La palabra *sādhu-saṅga* no significa simplemente estar situado junto a *bhaktas* avanzados, sino que quiere decir buscarlos, permanecer cerca de ellos, ofrecerles reverencias, servirlos en todo lo posible, escuchar sus instrucciones espirituales, ejecutar prácticas espirituales bajo su dirección, seguir sus pasos y vivir de acuerdo a sus instrucciones.

Sādhya – objetivo deseado por una persona para cuyo logro se sigue un proceso adecuado. Hay muchas clases de *sādhya*s u objetivos, que se agrupan de modo general en cuatro categorías: *dharma* (religiosidad), *artha* (desarrollo económico), *kāma* (disfrute material) y *mokṣa* (liberación).

Sad-siddha – alma perfecta..

Sahajiyā - supuestos devotos que desean saltar inmediatamente al *rāga-mārga* e imitar los pasatiempos amorosos del Señor ignorando los principios regulativos.

Sakhā - amigo, compañero o asistente; *gopa*.

Sakhī – amiga íntima, compañera y asistente; *gopī*.

Sakhī - amiga, compañera o asistente; *gopī* amiga.

Sakhya – amor o apego por el Señor expresado con los sentimientos de un amigo.

Śakti – (1) poder o potencia. (2) esposa del Señor Śiva, también conocida como Durgā, que regenta la energía material; una de las cinco deidades adoradas por los *pañcopāsakas*.

Śālagrāma-śilā – piedra sagrada redonda que no es diferente de Śrī Viṣṇu. Normalmente se encuentra en el río Gandakī, en Nepal.

Samādhi – meditación o trance profundo bien sea en Paramātmā o en los pasatiempos de Kṛṣṇa.

Sampradāya – (*samyak + pradāya*): proceso o sendero que otorga la Verdad Absoluta Suprema de manera completa y perfecta. Línea de sucesión discipular; doctrina establecida transmitida de un maestro a otro; sistema particular de enseñanza religiosa.

Saṁskāra – (1) ceremonia sagrada o santificante. (2) reforma o entrenamiento de la mente; impresión en la mente de cualquier experiencia previa o de actos realizados en una existencia anterior.

Sāṅga – asociación.

Saṅga siddha – actividades favorables que están relacionadas con el *bhakti* (como llevar *tilak*, etc..)

Saṅga siddha bhakti – ver *saṅga siddha*.

Saṅkīrtana – canto en congregación de los nombres de Kṛṣṇa.

Sannyāsa – cuarto *āśrama* o estado de vida del sistema *varṇāśrama*; vida ascética de renuncia.

Sannyāsī – miembro de la orden de renuncia, renunciante.

Śānta – amor neutral

Śaraṅgati – también conocido como *śaraṅāpatti*; rendición, acudir en busca de refugio o protección.

Sārī – loro hembra.

Śāstra – escrituras védicas. Se deriva de la raíz verbal *śās* (gobernar, controlar). Los preceptos de dichas escrituras son autoritarios y deben ser aceptados como la verdad absoluta.

Śāstra – escrituras, sobre todo las escrituras Védicas.

Śāstra-vākya – ver *vākya*.

Śāstra-vit – conocedor de los *śāstras*.

Śāstric – ver *śāstra*.

Sat-saṅga – ver *sādhu-saṅga*.

Sevā – servicio, atención a, devoción hacia.

Sidda rūpena – identidad interna del alma.

Sidda sevā – servicio del alma autorrealizada.

Siddha – (1) autorrealizado o perfeccionado. (2) almas liberadas que residen en el mundo espiritual. (3) alma liberada que acompaña a Bhagavān al mundo material para asistirle en Sus pasatiempos, o alguien que ha alcanzado el estado perfeccionado del *bhakti (prema)* en esta vida.

Siddha bhāva – sentimiento de un alma perfecta.

Siddha puruṣa – (1) alma liberada que reside en el mundo espiritual y que acompaña a Bhagavān al mundo material para asistirlo en Sus pasatiempos. (2) alguien que ha obtenido el estado perfecto de *bhakti* en esta vida y que está continuamente inmerso en la dicha del *prema*.

Siddhānta – doctrina o precepto filosófico; conclusión demostrada; objetivo establecido; verdad reconocida.

Śikhā – pelo sin rasurar situado en la coronilla de la cabeza.

Śikṣā – instrucciones que se reciben de un maestro; visto como una de las etapas del *bhakti*, se refiere específicamente a las instrucciones sobre el *bhakti* recibidas por un *guru*.

Śikṣā-guru – maestro espiritual instructor del que se reciben enseñanzas para avanzar en el sendero del *bhajana*.

Śikṣā-śiṣya – instrucciones dadas a un discípulo.

Śloka – verso sánscrito.

Smarāṇam – recuerdo y meditación en los nombres, formas, cualidades y pasatiempos de Kṛṣṇa. Se debe hacer *smarāṇam* en conexión con *nāma-saṅkīrtana*. *Smarāṇam* es una de las nueve *aṅgas* principales del *bhakti*.

Smṛti – (literalmente “lo que se recuerda”) sección de la literatura védica que se recuerda, a diferencia del Śruti, que es lo que se escucha directamente o es revelado por los *ṛṣis*.

Sneha – afecto. No puede llegarse a él mediante un proceso, sino que solo puede crecer en el seno del *prema*, cuando el *bhakta* ha nacido del vientre de una *gopī* de Vraja.

Śraddhā - fe. Se refiere a la fe en las declaraciones de las *śāstras* que se da después de haber acumulado actividades piadosas devocionales durante muchos nacimientos.

Śravaṇam – escuchar las descripciones trascendentales de los nombres, las formas, las cualidades, los pasatiempos y los asociados de Bhagavān de labios de *bhaktas* avanzados. Una de las nueve *aṅgas* principales del *bhakti*.

Śrim – raíz del *gayatri* mantra.

Śṅgāra – ornamentos, decoraciones y vestidos.

Śruti – ver *Smṛti*.

Strī-saṅgī – disfrutador adicto a la asociación con personas del sexo opuesto.

Śuddha-bhakti – devoción pura; devoción no mezclada con acciones frutivas o conocimiento monista y libre de cualquier otro deseo aparte del de dar placer a Kṛṣṇa; se conoce también como *uttama-bhakti*

Śuddha-nāma – canto puro del santo nombre. Cuando uno se libera de todos los *anarthas*, el santo nombre puro desciende y aparece en los sentidos totalmente purificados y trascendentales.

Śuddha-sattva – bondad pura trascendental.

Śuddha-vaiṣṇava – un *vaiṣṇava* puro.

Suhṛt-gopīs – *sākhis* que tienen una disposición favorable hacia Śrīmātī Rādhīka y neutral hacia Chandravālī.

Sukṛti – religiosidad, virtud; actividad piadosa. El *sukṛti* es de dos clases: *nitya*, eterno, y *naimittika*, temporal.

Sūkṣma – sutil.

Sūtras – aforismos concisos que contienen conocimiento comprimido para fácil evocación y aprendizaje.

Svabhāva – la naturaleza verdadera de algo que constituye una parte esencial de su composición.

Svādhīna-bhartrikā – una de las ocho categorías de *gopīs* que se distinguen

por la *nāyika* (heroína) que controla a su *nāyaka* (héroe).

Svāha – abandonar el falso ego. Mantra que se canta mientras se consagran ofrendas dentro del fuego.

Svapakṣā-gopīs – *sākhis* totalmente favorables a Śrīmātī Rādhīkā.

Svarga-loka– los planetas celestiales.

Svarūpa-siddhā-bhakti – todas las prácticas del cuerpo, la mente y las palabras que están relacionadas con Śrī Kṛṣṇa y que son realizadas exclusivamente para Su placer.

Svarūpa-siddhi – etapa en la que se manifiesta el *svarūpa* o la forma interna y la verdadera identidad del *bhakta*. Esto sucede en el estado de *bhāva-bhakti*.

ᄂ

Tapasyā - ascetismo; austeridad.

Ṭaṭasthā-gopīs – *sākhis* que tienen una disposición neutral hacia Śrīmātī Rādhīka y más favorable hacia Chandravālī.

Ṭhākura – término para dirigirse a Śrī Bhagavān y a la Deidad. También se ha llamado así a grandes personalidades como Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura para indicar que son *sākṣād-dharitva*, cualitativamente tan buenos como Dios por su dedicación plena a Bhagavān.

Tilaka – señales que se dibujan los *vaiṣṇavas* con una arcilla especial en la frente y otros lugares del cuerpo. Son indicativas de su devoción por el Señor Kṛṣṇa o Viṣṇu y, mediante ellas, consagran su cuerpo como el templo del Señor.

Tīrtha – lugar sagrado, lugar de peregrinaje.

Tulasī - planta sagrada cuyas hojas y flores son utilizadas por los *vaiṣṇavas* en la adoración del Señor Kṛṣṇa; expansión parcial de *Vṛndā-devī*.

Tulasī-mālā - rosario de cuentas de madera hechas de la planta de *tulasī* que utilizan los *vaiṣṇavas* para contar su canto de *harināma*; collar hecho de pequeñas cuentas de *tulasī*, conocido como *kañṭhi-mālā*, que llevan los *vaiṣṇavas* alrededor del cuello para indicar su devoción a Śrī Kṛṣṇa y la aceptación del *dīkṣā*.

U

Upadeśa – instrucciones.

Utsāha – entusiasmo, una de las cualidades necesarias en la práctica del servicio devocional.

Uttama-adhikārī – el devoto más elevado que ha alcanzado la perfección en su devoción por Śrī Kṛṣṇa.

Uttama-mahābhāgavata – el nivel más alto de *bhakta*. Alguien que siempre ve *bhagavad-bhāva* (*bhāva* interno y relación con Bhagavān) dentro de todos los seres y a todos los seres situados dentro de Bhagavān.

Uttama-rasika – *mahābhāgavata* situado en su identidad interna que saborea las melodías trascendentales divinas.

V

Vaidhī-bhakti – devoción inspirada por las regulaciones de las escrituras. Cuando el *sādhana-bhakti* no está inspirado por un intenso anhelo sino que es instigado por la disciplina comandada por las escrituras, se denomina *vaidhī-bhakti*.

Vaiṣṇava – literalmente, alguien cuya naturaleza es ‘de Viṣṇu’ o, en otras palabras, alguien en cuyo corazón y en cuya mente solo reside Viṣṇu o Kṛṣṇa.

Bhakta de Śrī Kṛṣṇa o Viṣṇu.

Vākya – discurso o palabras de Guru, Kṛṣṇa y las escrituras.

Vamśī – una de las flautas de Śrī Kṛṣṇa que mide cerca de trece pulgadas y tiene nueve agujeros.

Vana – bosque.

Vānaprasthī – miembro del tercer *āśrama* (etapa de la vida) dentro del sistema *varṇāśrama*; vida retirada que entraña la libertad de las responsabilidades familiares y la aceptación de votos espirituales.

Vandanā – ofrenda de oraciones.

Vapuḥ – forma externa, visible de un vaiṣṇava ó Guru.

Varṇāśrama-dharma – sistema social védico que organiza a la sociedad en cuatro divisiones ocupacionales y cuatro etapas de la vida (*varṇas* y *āśramas*).

Vātsalya – amor y apego por Śrī Kṛṣṇa expresado con sentimientos maternos o paternos.

Vegā – urgencia o apremio.

Vidyā – conocimiento, aprendizaje, ciencia, filosofía.

Vīpakṣā-gopīs – *sākhīs* que tienen una disposición totalmente favorable hacia Chāndravalī y de oposición hacia Śrīmātī Rādhikā.

Vīpralambha – separación.

Vīpralambha –sevā – servicio en separación.

Vīraha – separación o *vīpralambha*.

Viṣayī – persona materialista o que se complace en el disfrute sensual.

Viṣṇoḥ smaraṇam – evocación del nombre, forma, cualidades y pasatiempos de Kṛṣṇa.

Vraja-bhūmi – la región de Vṛndāvana.

Y

Yajña – sacrificio en el que la deidad es propiciada mediante el canto de oraciones y *mantras* y la ofrenda de mantequilla clarificada en el fuego de sacrificio.

Yoga – (1) unión, encuentro, conexión, mezcla. (2) disciplina espiritual que tiene por objetivo establecer la conexión de la persona con el Supremo. Hay muchas ramas en el *yoga*, como el *karma-yoga*, el *jñāna-yoga* y el *bhakti-yoga*.

Yogamāyā – potencia interna de Bhagavān que se dedica a organizar y mejorar Sus pasatiempos.

Yogī – alguien que practica el sistema de *yoga* con el objetivo de experimentar a Paramātmā o de fundirse en el cuerpo personal del Señor.

Yuga – era o ciclo. En los *Vedas* se describen cuatro eras: Satya, Tretā, Dvāpara y Kali.

CENTROS Y CONTACTOS EN LATINOAMÉRICA Y ESPAÑA:

BOLIVIA:

• Cochabamba:

Epicentro, Av. Heroínas E-435. Casilla Postal: 2070. Tel: (4) 450 2132 / 450 3667. Correo-e: epicentrohk@gmail.com, epicentrohk@yahoo.com

BRASIL:

• Rio de Janeiro:

Sri Radha Madhava Gaudiya Math. Mukundananda dasa y Rama devi dāsī. Tel: 021-25490909. Cep: 22041-080. Rua Santa Clara 216. Copacabana. Rio de Janeiro. informativo@bhaktibrasil.com

Śrī Gauravani Gauḍīya Matha. Rua Dr. Catrambi 384, Alto da boa vista. Tel: 96811831/96769766. srigauravani@gmail.com

• Teresópolis:

Nueva Vrajabhumi, Subal Sakhā dāsa, Po.Box 93455. Alto Teresópolis. RJ CEP 25951 – 970 Tel: (021) 2644-7253 / (021) 2644-6191 Mobile: (021) 9725-5699 / (021) 9971-8929; Correo-e: subal@gaura.com.br Sitio web: www.gaura.com.br

• São Paulo:

Śrī Śrī Rādhā Govinda Gouranga Gauḍīya Math. Novo endereço: Rua Coriolano 1684, Lapa - São Paulo. Tel: (11) 98462996 - Vrindavana Palika Devi Dasi

Sundarananda dasa. Rua do Monjolo, 325 Itap. Da Serra SP. sundarananda@psi.iol.br

• Pindamonhangaba:

Rasa-mayi devī dasī. Postal caixa postal 164 Cep 12400-970 Pindamonhangaba S.P. Tel: (12) 3645-2007. Correo-e: rasamayi_2003@yahoo.com.br

• Belém:

BHAVA – Associação Bhaktivedānta (Belém – PA/Brazil). Pass. São Francisco 152 QD: 07 Conj. Jd. Sideral. Nova Marambaia CEP: 66.635-560. Belém-Pará.

Nitya Gopal das. Cel: (91) 8116-0115. nityagopaldasa@yahoo.com.br

• Boa Vista:

Śrī Narottama Gauḍīya Matha. Avenida Bento Brasil, 29 Centro. Boa Vista – Roraima. Cep: 69.301-050. Tel: (095) 623-0135 / 625-0283 vrajajivan@gmail.com

• Brasília: Kṛṣṇa Kripa Dasa. QS 7 Rua 800 Lote 6/8 N°103 Águas Claras. Correo-e: gvbrasil@gmail.com Tel: 0 55 61 3356 4260

• Paraná:

Instituto Vidya Nagar (divulgação de livros, publicações e eventos). Av. Coronel Santa Rita, 671 – Bairro Tuiuti. Paranaguá – Paraná. Cep: 83203-630. www.sadhanatimes.com.br govinda@sadhanatimes.com.br

COSTA RICA:

• San José:

-Śrī Sarasvatī Prabhupāda Gauḍīya Math, 1331 Avenida Ira, Cuesta de Nuñez, San José Tel: 2256 8650 Correo-e: gaudiyamathcr@gmail.com
-Radha Shop, Avenida Ira, entre calles 3 y 5, San José. Tel: 2222 0917, Fax: 2222 6021. Correo-e: radhashop@ice.co.cr

CHILE:

- Rasamayi dasi. Correo-e: rasamayidd@hotmail.com

ESPAÑA:

• Badalona (Barcelona):

Gopamurti dāsa. Correo-e: gopamurti@gmail.com

• Barcelona:

Ishani devi dasi. Correo-e: ishaanidevidasi@hotmail.com. Tel: 658225191

• Granada:

Sat Prema dāsa y Anjali dāsī. Correo-e: nandabavana@telefonica.net

• Madrid:

Krishna Prema dāsa. Correo-e: krsnaprema108@hotmail.com

• Murcia:

Kalindi dāsī . Correo-e: kalindidi@yahoo.es

• Valencia:

Jagadananda dāsa Correo-e: jagad59@gmail.com

• Yecla (Alicante):

- Jagannath das y Mitavrinda dasi. Correo-e: mitavrinda@hotmail.com

Tel: 615586871

GUATEMALA:

• Ciudad de Guatemala:

Asociación Filosófica por la Unidad del Hombre. Apdo. Postal 157-PP, Guatemala 01063. Tel: :(502) 5668-5574. Correo-e: aniruddhaacbsp@gmail.com

MÉXICO:

• Distrito Federal:

- Durlabha dāsa, Calle Norte 73, # 3112, Colonia Obrero Popular, Azcapotzalco. Correo-e: rkrsna@prodigy.net.mx

- Gaura Gadadhar Gaudiya Seva Ashram. Vasanta dāsa y Lalita Priya dāsī. Mar Blanco 71, Colonia Popotla (cerca del metro popotla), Delegación Miguel Hidalgo. CP 11400. Correo-e: gauragadadhar@gmail.com

- Rohininandan dāsa. Fuentes Brotantes, Edificio L-14, No. 102. Colonia Miguel Hidalgo, Tlalpan. (Cerca de Metrobus "AYUNTAMIENTO") Tel: (+52 - 55) 5606 1717. Correo-e:pintor.nd@gmail.com

• Guadalajara:

Yaśomati devi dāsī, Tel: (0133) 3643 6323. Correo-e: jasomatidevi@yahoo.com.mx

VENEZUELA:

• Barquisimeto:

Śrī Keśavajī Gauḍīya Maṭha. Quinta Saranagati, Colinas de Terepaima, Pasaje Agua Santa, Palavecino, Edo. Lara. Tel: + 58 251 7155089. Sitio web: www.bhaktipuro.com Correo-e: info@bhaktipuro.com

A.C. Śrī Bhaktivenezuela. Divakara dāsā, Calle 23 Concepción") en el Casco Histórico de Barquisimeto. Tel:

0416-3531414; 0251-8291186. Correo-e: divakara_108@yahoo.com

• Caracas:

Muni Prīya dāsa. Tel: 4141601741 y 0414-1601741. Correo-e: munipriyadas@hotmail.com

Indupati dāsa, Tel: 414 4573022. Correo-e: Indupatidas@cantv.net

Sitio web: www.saranagati.org.ve

• Maracay:

Raṅga-devī dāsī, Av. Principal el Milagro, Urb. La Esperanza, Edificio Esperanza Torre A, Piso 10, Apart. 101, Maracay, Edo. Aragua. Zona Postal: 2101 Tel: 4144576032 Correo-e: rangadevidasi@gmail.com

CENTROS Y CONTACTOS EN LA INDIA

• Bangalore:

Bhakti Bangalore Gauḍīya Maṭha, #50 Eighth Main Rd., Third Stage, BEML Layout, Basavesvara Nagar, Bangalore, 560079 (KAR) Tel: 080-23235766, 080-36961491 (móvil) Correo-e: bagalore@purebhakti.com

• Mathura:

Śrī Keśavajī Gauḍīya Maṭha, Jawahar Hata, 281001 Tel: (91) 565 250-2334 Correo-e: mathuramath@purebhakti.com

• Navadvīpa:

Śrī Keśavajī Gauḍīya Maṭha, M. Kolerdanga Lane. Tel: (Harijana Mahārāja) (91) 93332.22775 (Sagruḥna dāsa) (91) 9733.070869

• Nueva Delhi:

Śrī Ramaṇa-vihāri Gauḍīya Maṭha, OCF pocket, Block-B-3, Janakpuri Tel: (91) 11 2553-3568 / 11 3230-2159 Correo-e: rcdas@purebhakti.com

• Vrindavan:

Śrī Rūpa Sanātana Gauḍīya Maṭha, Dana Gali, UP Tel: (91) 565 (244-3270).

CENTROS Y CONTACTOS EN EL RESTO DEL MUNDO:

PureBhakti.com